1101
1

# LE SPAHI

Poëme Lyrique en Quatre Actes

d'après le roman de Pierre LOTI

par

LOUIS GALLET & ANDRÉ ALEXANDRE

*Musique de*

# Lucien LAMBERT

Prix du concours musical de la Ville de Paris 1896

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30
*Tous droits d'exécution de traduction et de reproduction réservés*
U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1897

*Imp. Dupré Paris*

*Défense est faite par les Auteurs, à tout Directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Editeur-Propriétaire CHOUDENS du droit de représentation*

# LE SPAHI

POÈME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 18 Octobre 1897

*Direction de Mr LÉON CARVALHO*

| PERSONNAGES | | ARTISTES |
|---|---|---|
| FATOU | *Soprano ou Mezzo* | Mlle *GUIRAUDON.* |
| CORA | *Rôle muet* | Mlle *CHANOZ.* |
| JEAN PEYRAL | *Baryton* | Mr. *BADIALI.* |
| MULLER | *Ténor* | Mr. *CARBONNE* |
| SAMBA-HAMET | *Basse* | Mr. *GRESSE.* |
| Un officier | *Rôle muet* | Mr. *LACROIX.* |

OFFICIERS, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS,
FEMMES SÉNÉGALAISES, MARCHANDS etc.

*La scène se passe au Sénégal de nos jours.*

Chef d'orchestre: ALEXANDRE LUIGINI.

Chef du Chant: Mr GUIGNACHE. Chef des Chœurs: Mr HENRI CARRÉ.

Maîtresse de Ballet: Mlle BERNAY.

M
1503
L32S7

LIBRARY
NOV 12 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

## ACTE I _ Place du marché.


| | | | Pages |
|---|---|---|---|
| PRÉLUDE | | | 1 |
| SCÈNE 1. | Arrêtez-vous, admirez! | LES MARCHANDS | 9 |
| _ | Fatou, l'esclave de la belle Cora | MULLER et LES SPAHIS | 27 |
| _ | Ah! je vous vendrais bien des amulettes maudites | SAMBA | 31 |
| _ | Non, non, Samba | FATOU | 32 |
| SCÈNE 2. | Ah! ah! ah! la folle créature! | LES OFFICIERS | 38 |
| SCÈNE 3. | Ah! cœur de pierre | JEAN | 43 |
| _ | Ces baisers, cet amour fatal | MULLER | 47 |
| SCÈNE 4. | Ah! ah! ah! la folle créature! | LES OFFICIERS | 49 |
| _ | Nous fum's chez Jeann' Marie | LES SPARIS | 50 |
| SCÈNE 5. | Non, je ne peux oublier | JEAN | 57 |
| _ | Jean, regarde celle qui t'aime | FATOU | 60 |


## ACTE II _ Sous le grand arbre boabad.


| | | | |
|---|---|---|---|
| PRÉLUDE | | | 65 |
| SCÈNE 1. | Dors | FATOU | 68 |
| SCÈNE 2. | Fatou, petite esclave | JEAN | 72 |
| _ | Nous partions au pays de l'or et de l'ivoire | FATOU | 77 |
| SCÈNE 3. | Quelles sont ces clameurs? | JEAN | 83 |
| _ | Dans l'air qui lentement s'embrase | LES PRÊTRES YOLOFS | 91 |
| _ | Cérémonie et Danses | | 99 |


## ACTE III _ Le camp français.


| | | | |
|---|---|---|---|
| MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE | | | 115 |
| SCÈNE 1. | En Afrique! | MULLER, LES SPAHIS | 119 |
| _ | La prière | JEAN, CHŒUR DANS LE LOINTAIN | 122 |
| SCÈNE 2. | As-tu l'argent? | FATOU, SAMBA | 130 |
| SCÈNE 3. | Chers parents | JEAN | 137 |
| SCÈNE 4. | Regarde, Jean | FATOU, JEAN | 146 |
| SCÈNE 5. | Le camp est surpris | JEAN, FATOU, MULLER | 162 |
| SCÈNE 6. | Les spahis sont partis pour le carnage! | SAMBA | 166 |


## ACTE IV _ Le soir du combat.


| | | | |
|---|---|---|---|
| PRÉLUDE | | | 169 |
| SCÈNE 1. | Plus rien ne vit | SAMBA | 173 |
| SCÈNE 2. | J'ai mon compte | JEAN | 175 |
| SCÈNE 3. | Dieu! les pillards! | JEAN | 178 |
| SCÈNE 4. | Deux fois sur la pierre sombre | FATOU | 181 |
| _ | C'est toi Fatou! | JEAN | 193 |



HENRI TELLIER

# LE SPAHI

## PRÉLUDE

**Presto**

PIANO

*f* (Clairons)

*ff*

*sf* *sf*

*dim.*

8

*pp*

8ª bassa

8

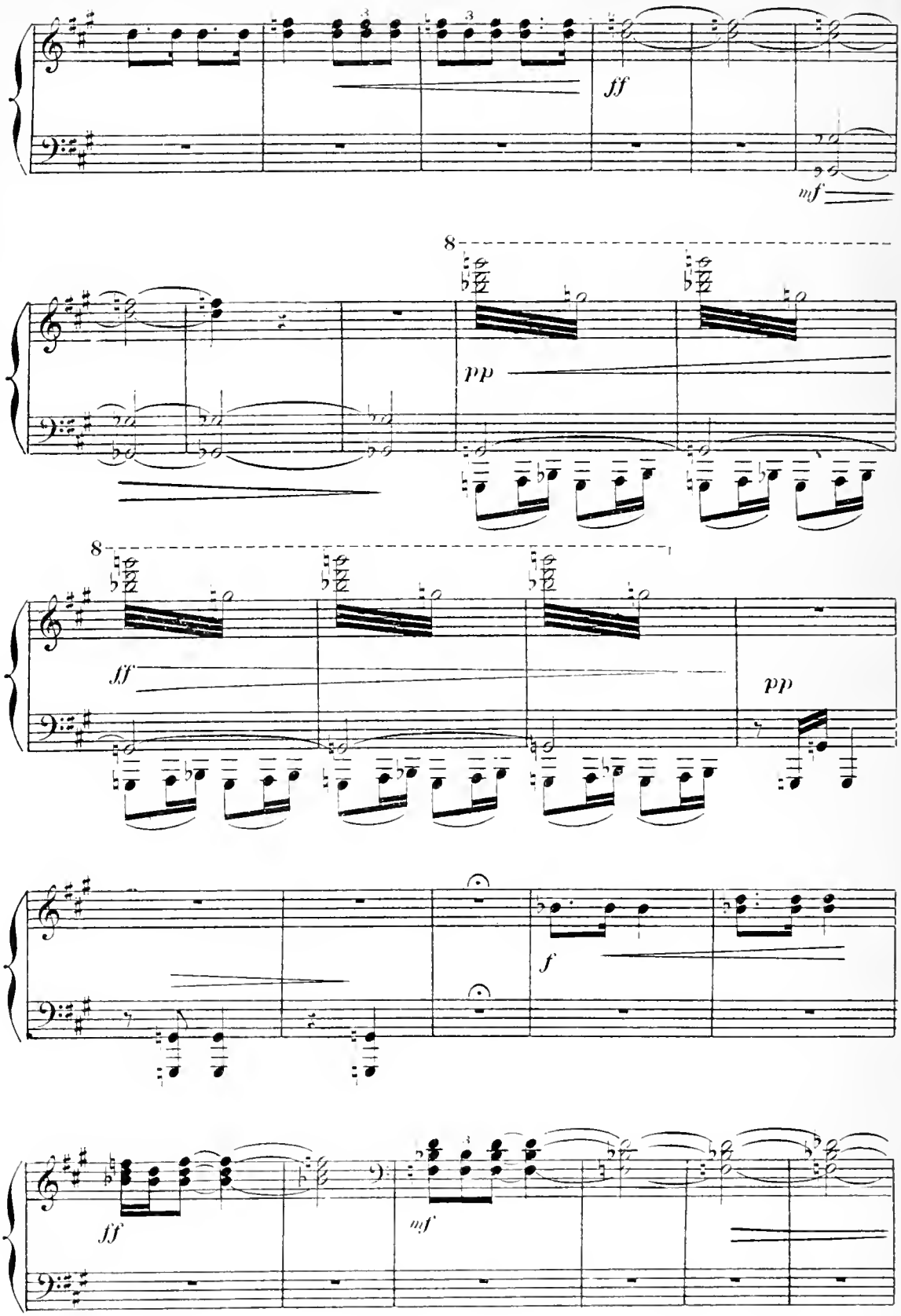
*ff*

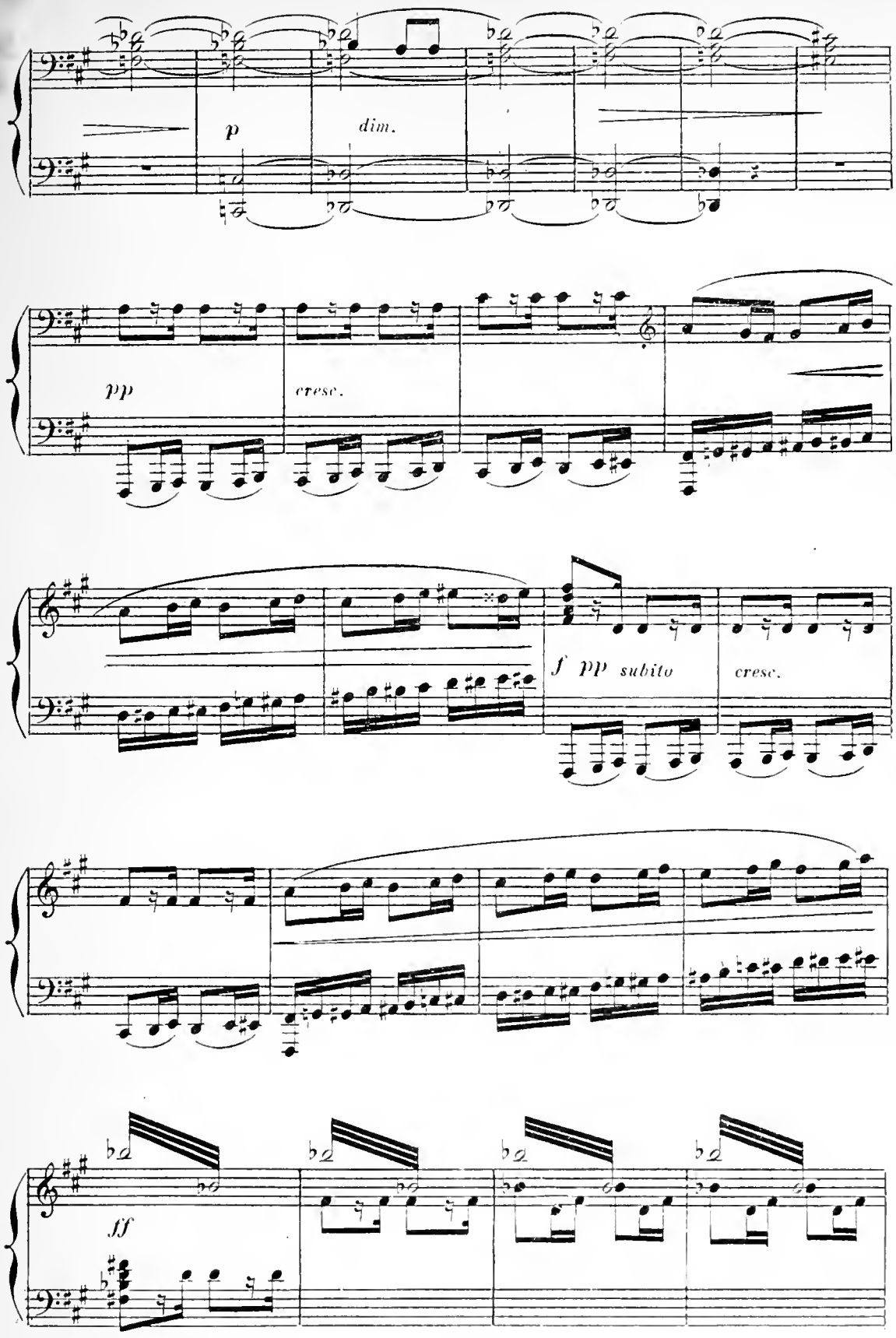
*pp*

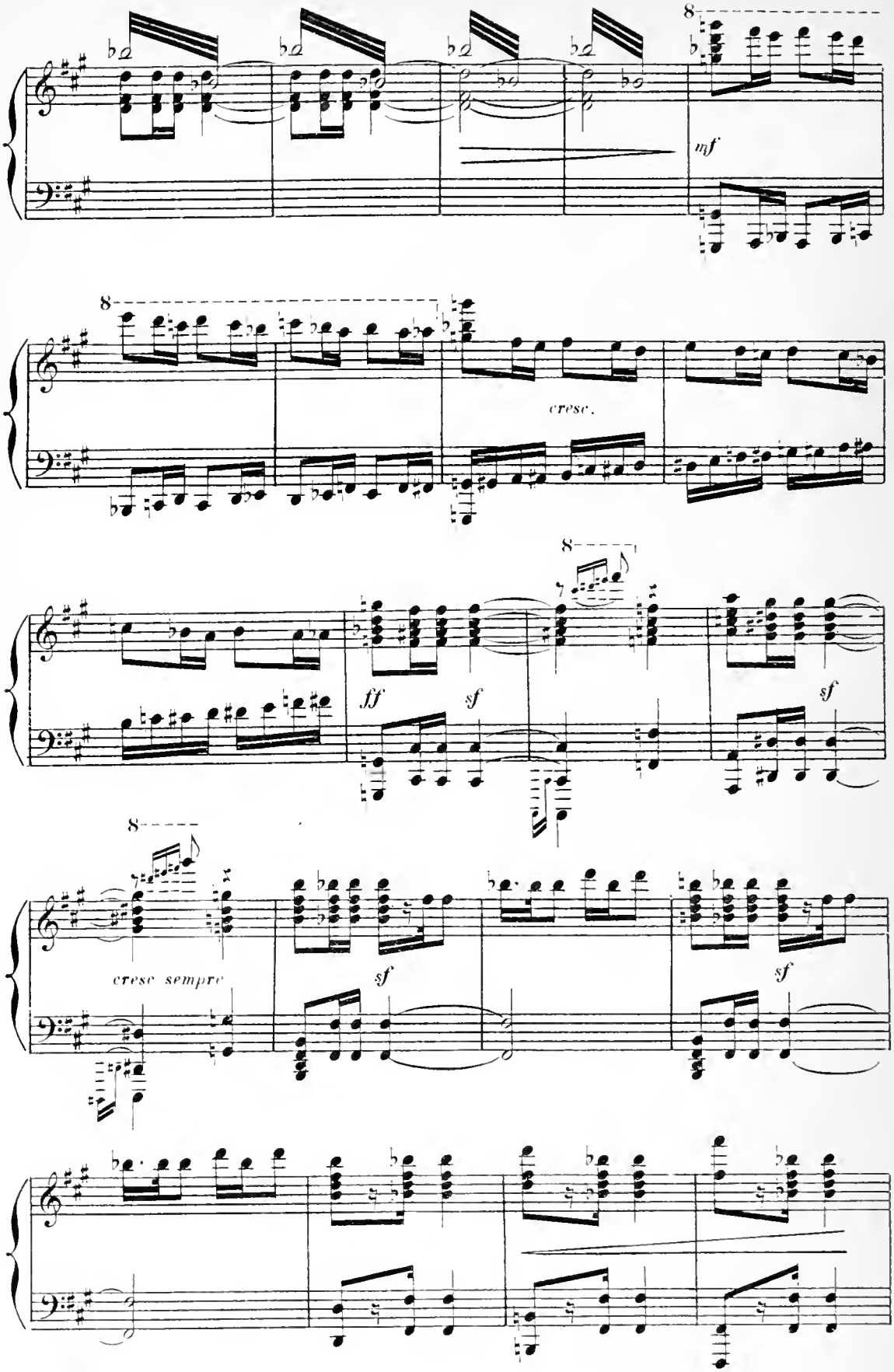
8ª bassa

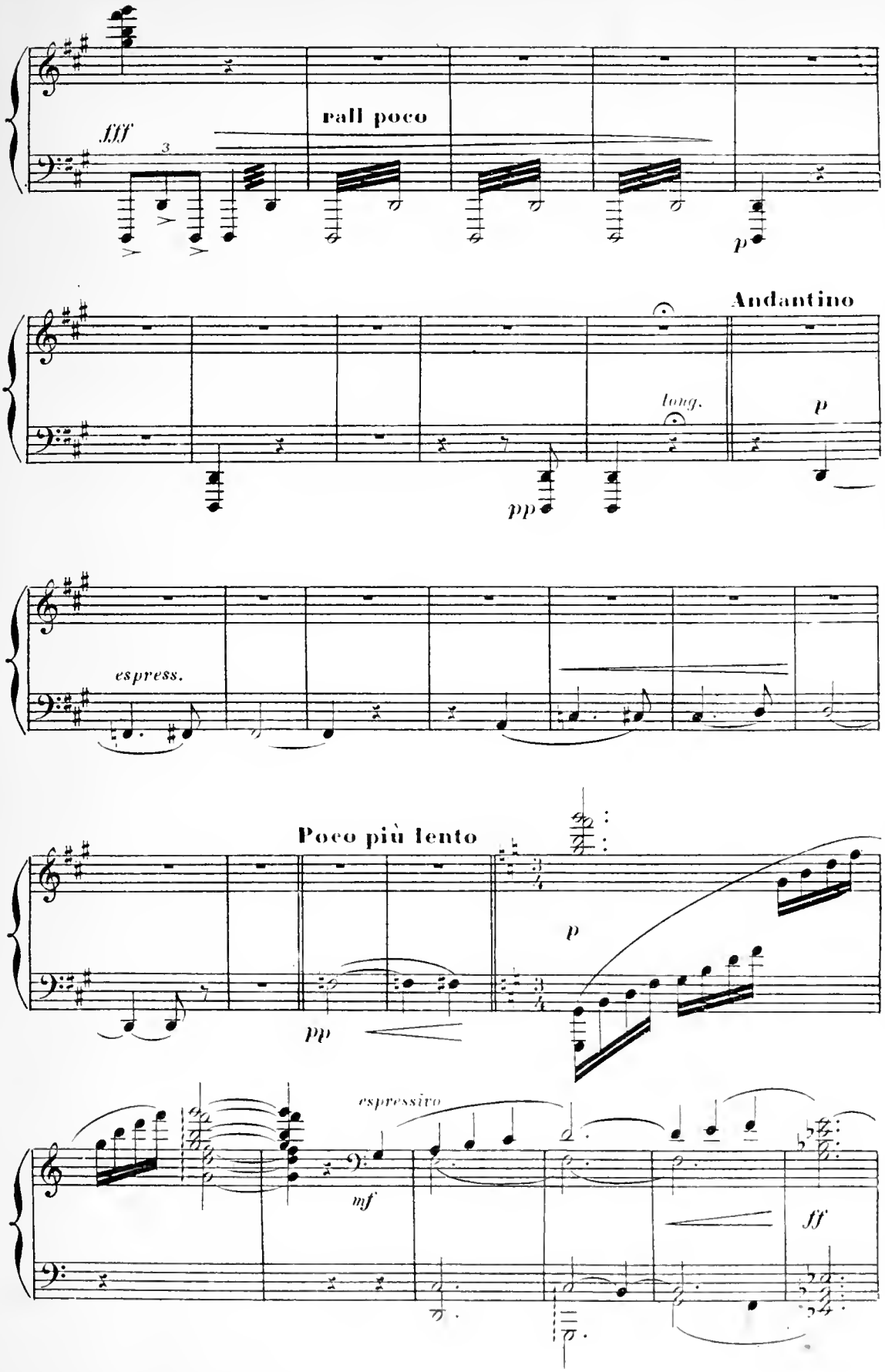
*f*

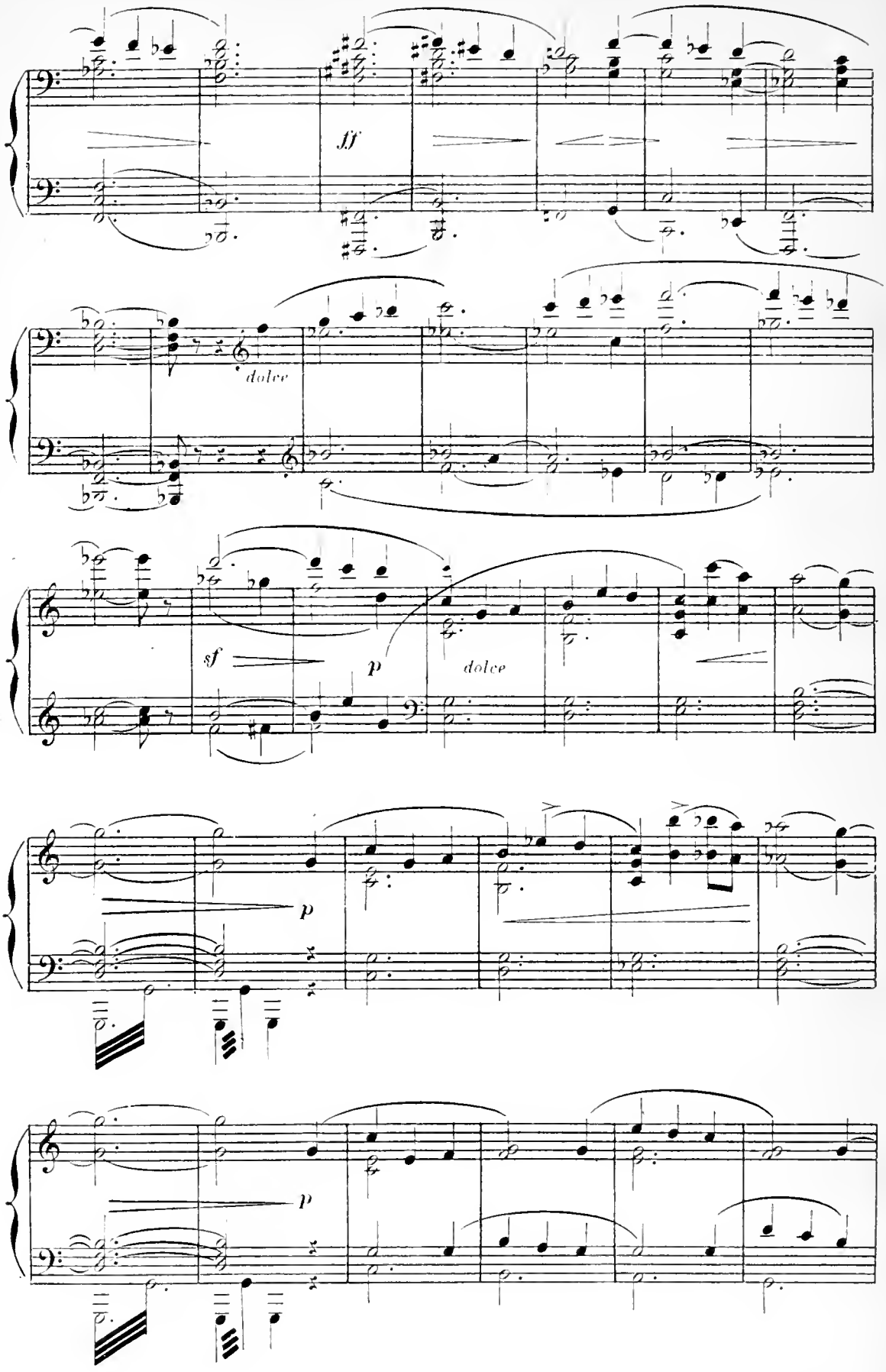
8ª bassa

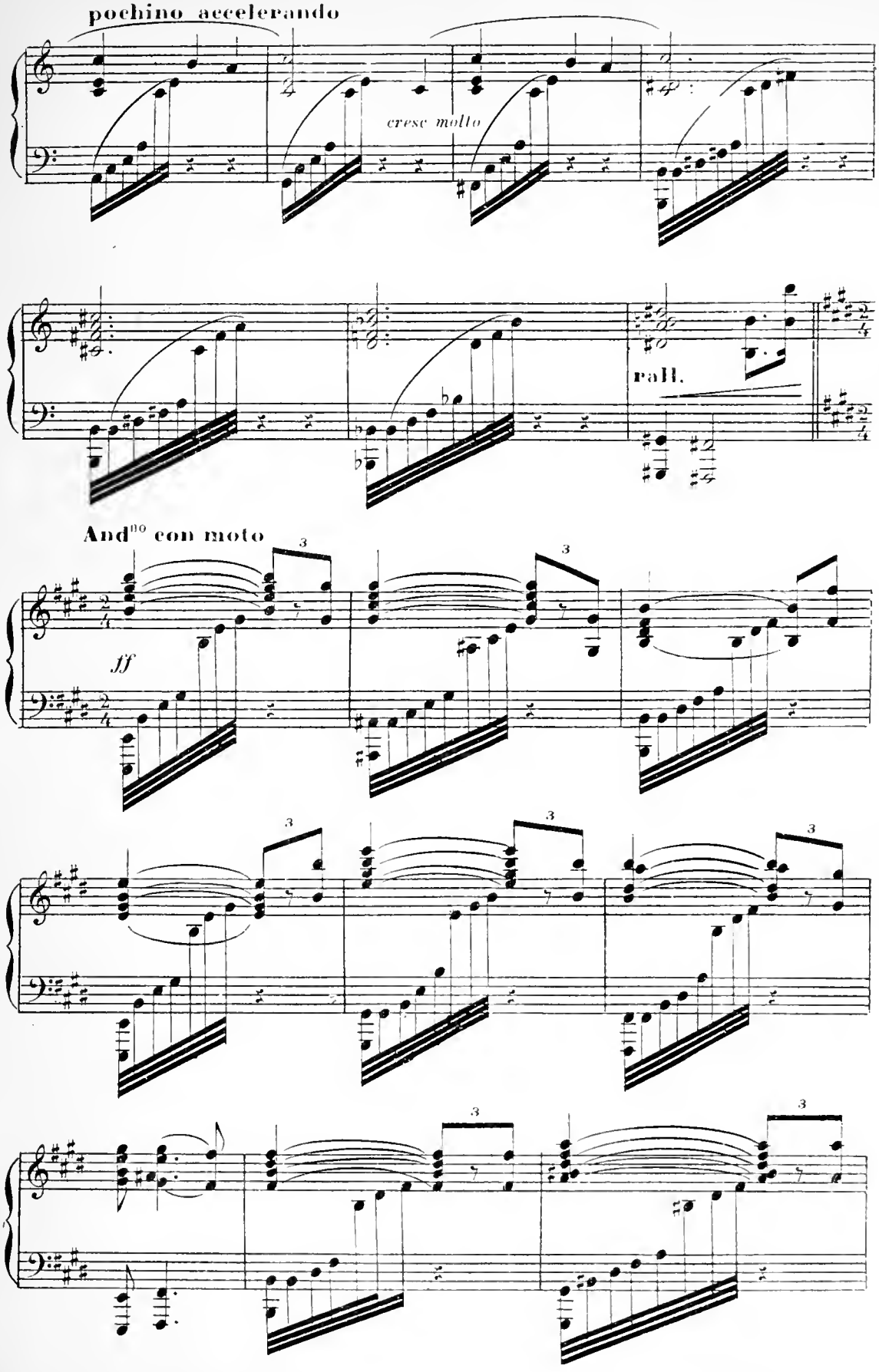

ff
mf
8
pp
8
ff
pp
f
ff
mf

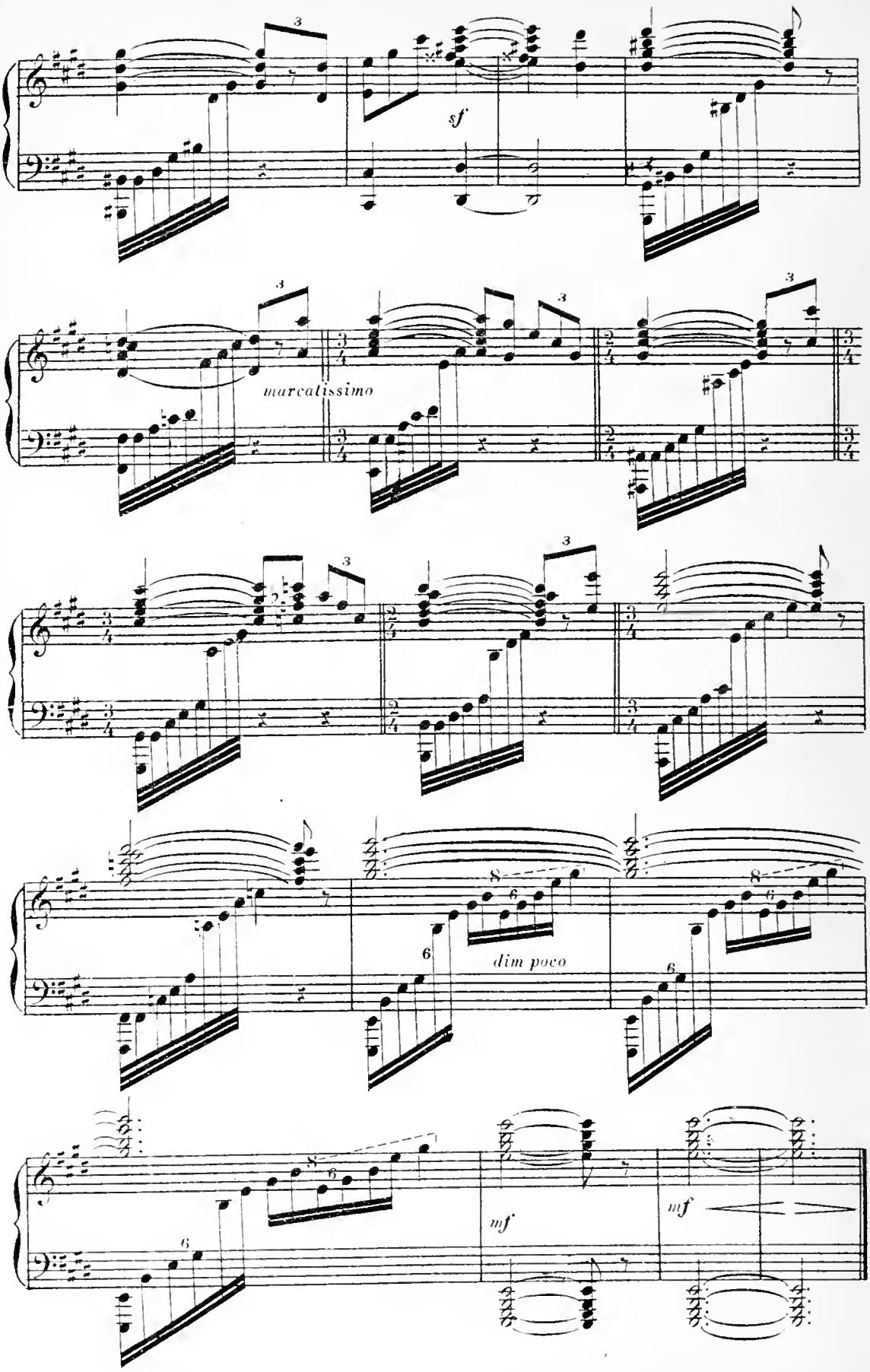

p
dim.
pp
cresc.
f pp subito
cresc.
ff


8
mf
8
cresc.
8
ff
sf
sf
8
cresc sempre
sf
sf


fff
3
rall poco
p
Andantino
long.
p
pp
espress.
Poco più lento
p
pp
espressivo
mf
ff


ff
dolce
sf
p
dolce
p
p


pochino accelerando
cresc molto
rall.
And^no con moto
ff

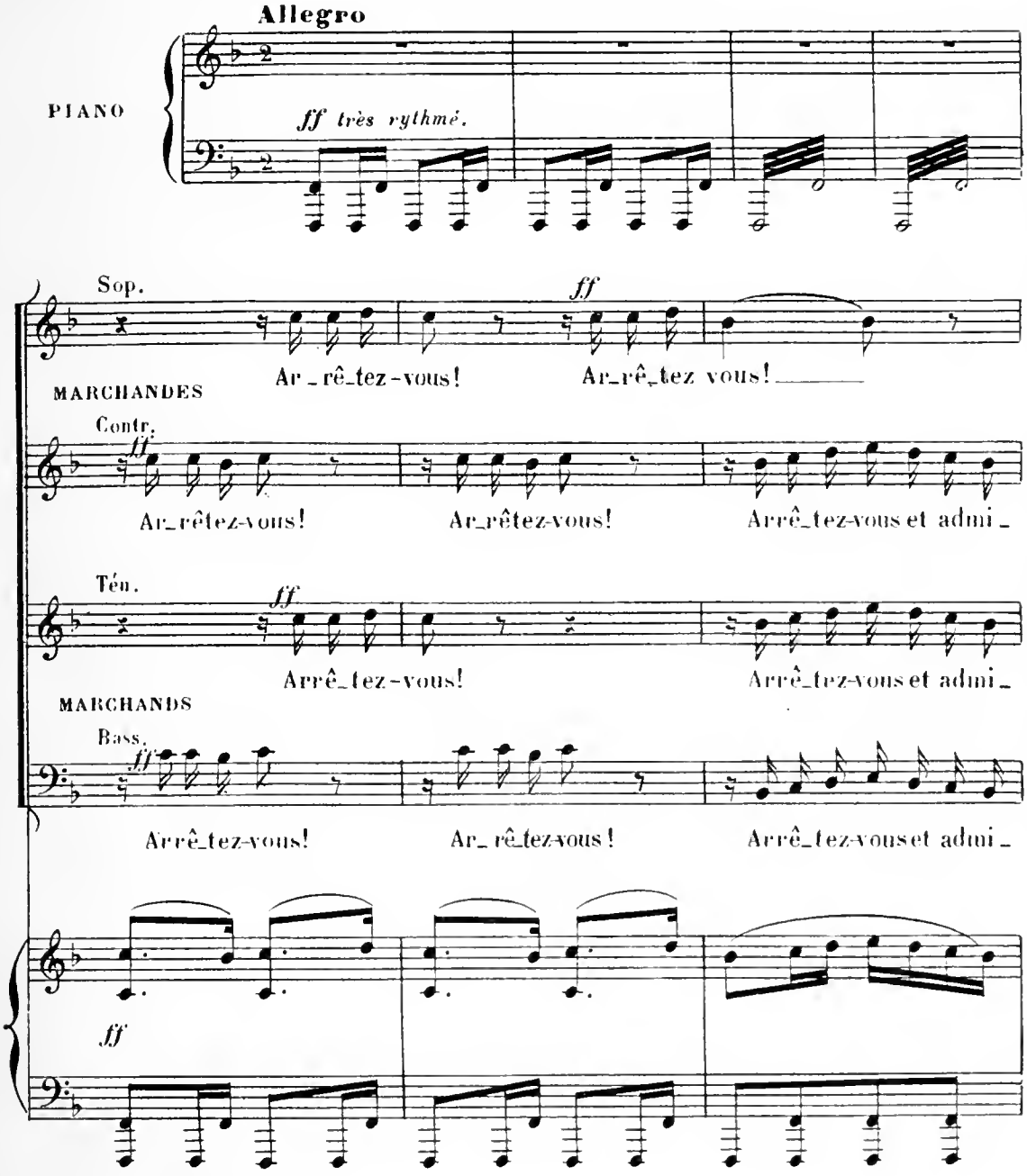

sf
marcatissimo
dim poco
mf
mf

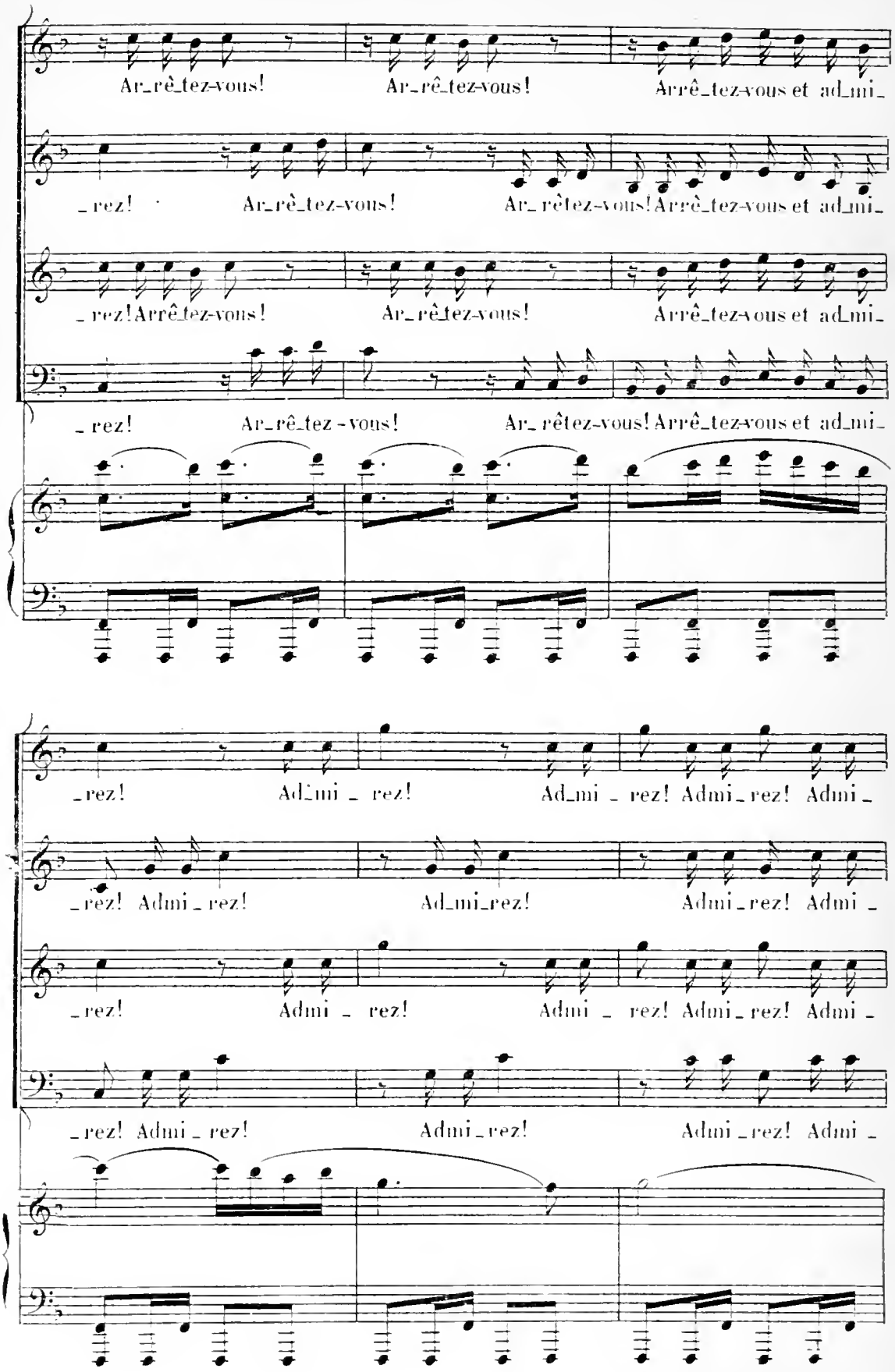
A S[t] Louis, du Sénégal. Le marché, le dimanche, sur une place. A droite, la maison de Cora, à la mauresque, toute blanche; grands escaliers extérieurs. Vérandah en haut, soutenue par de massives colonnes carrées. A gauche, un cabaret avec des chaises et des tables au dehors. Au fond, la ligne infinie du désert.

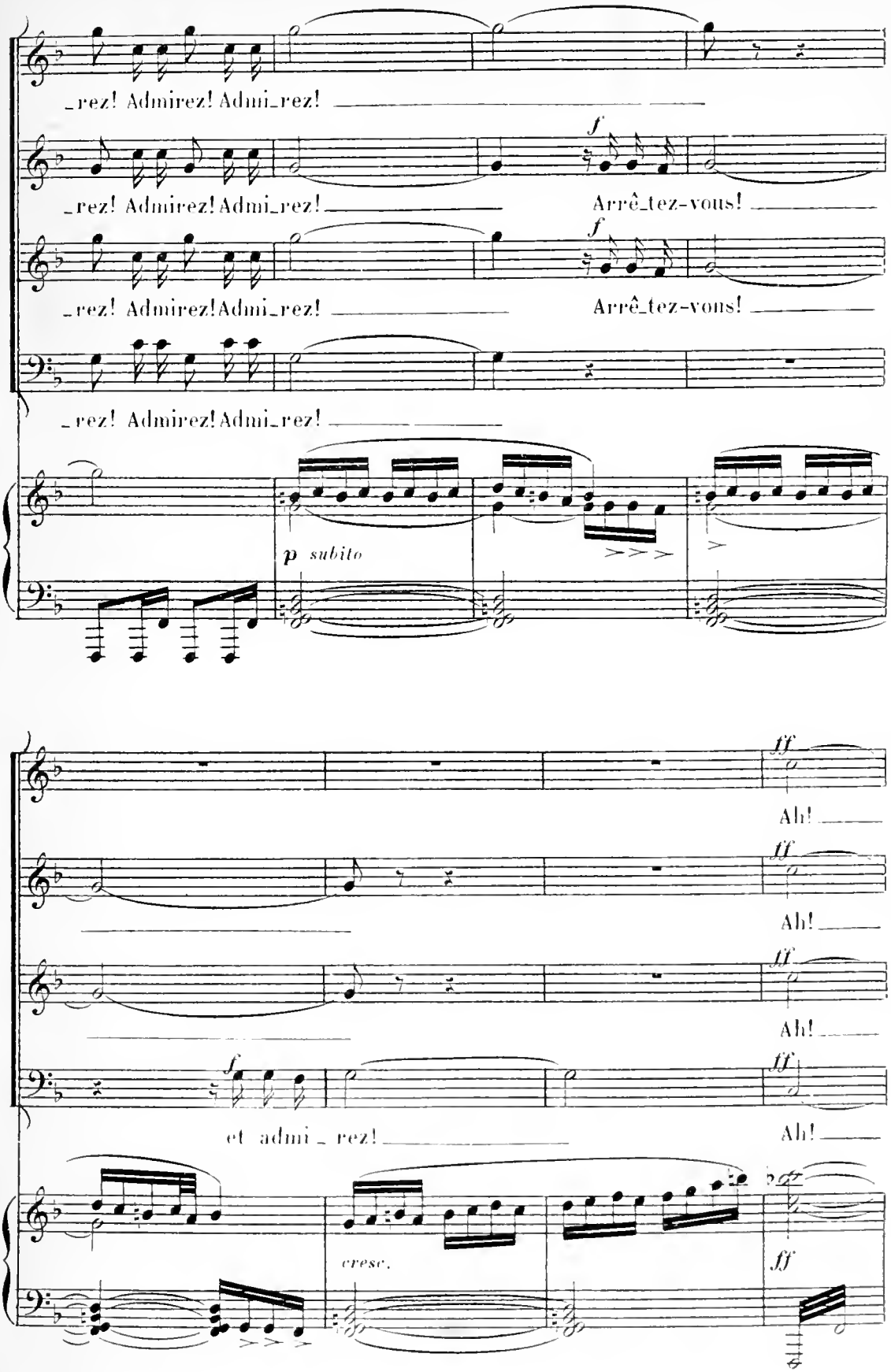
Une foule bariolée circule. Devant le cabaret sont attablés Muller et des Spahis. Au premier plan, des marchands et des marchandes sont accroupis sur le sable, riant, criant de toute la force de leurs poumons. Au fond, les Griots chantent et dansent.

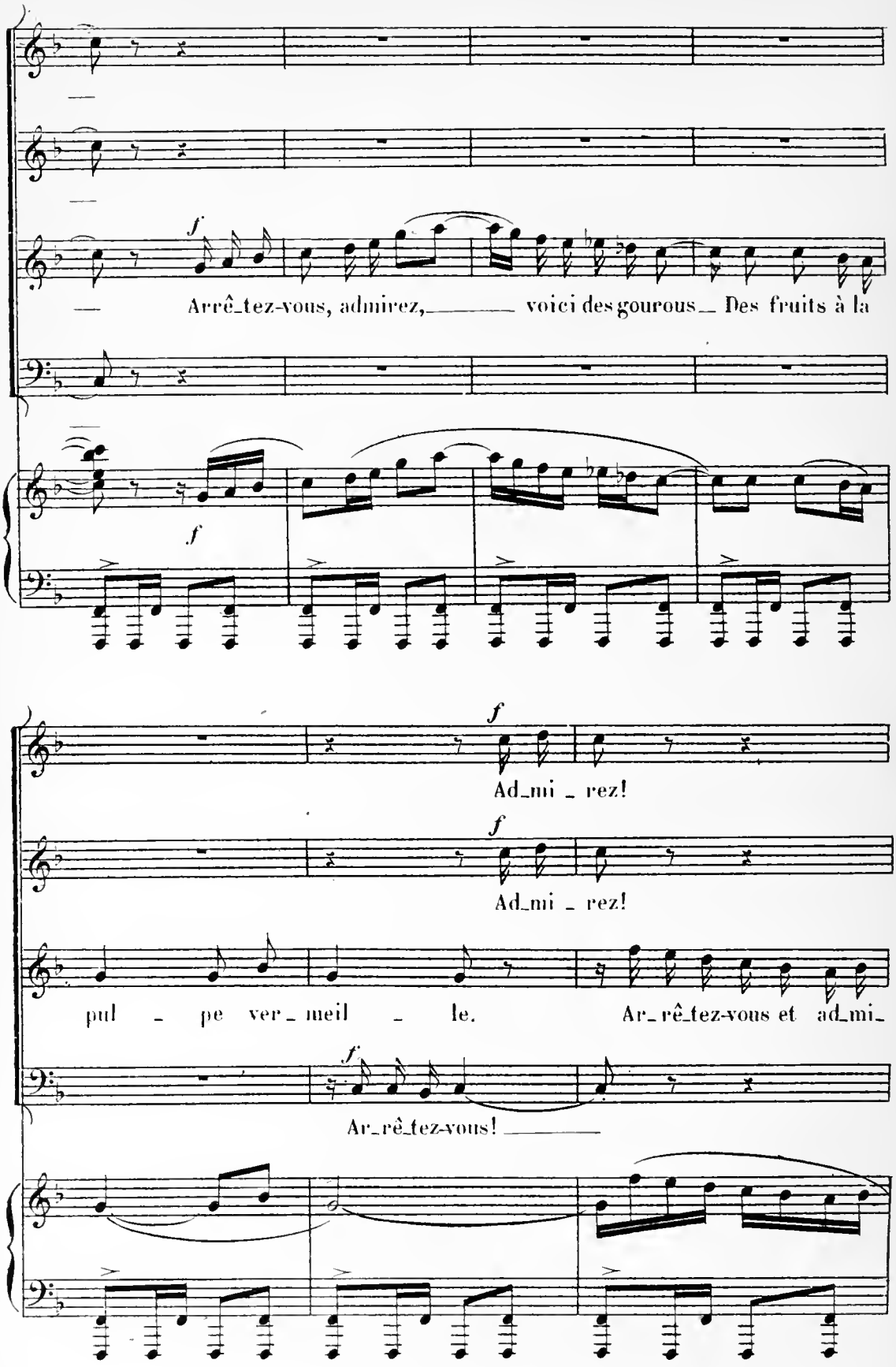
## Scène 1re

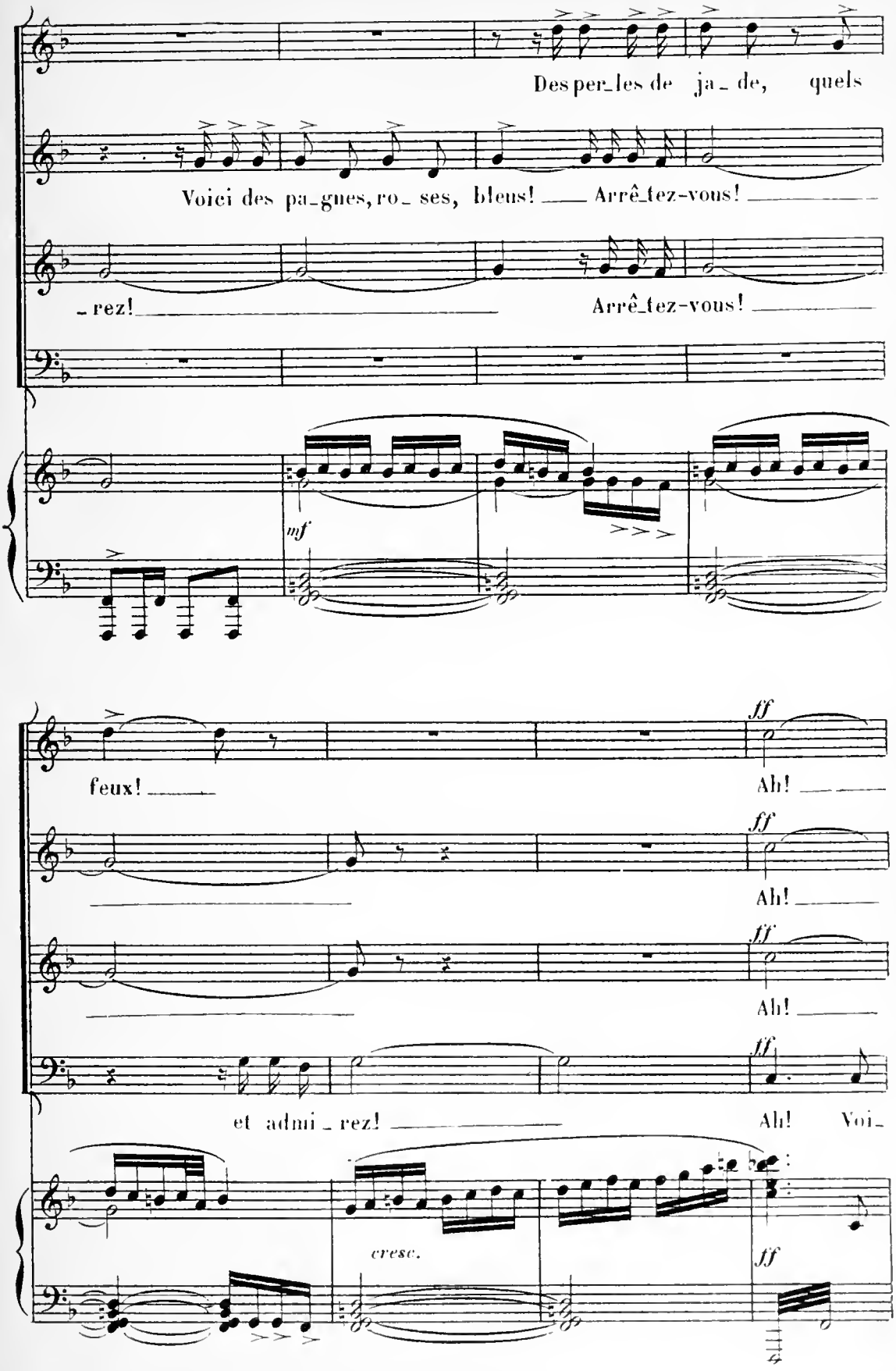
MULLER, SPAHIS, MARCHANDS, MARCHANDES, GRIOTS, PEUPLE,
puis, SAMBA-HAMET et FATOU.

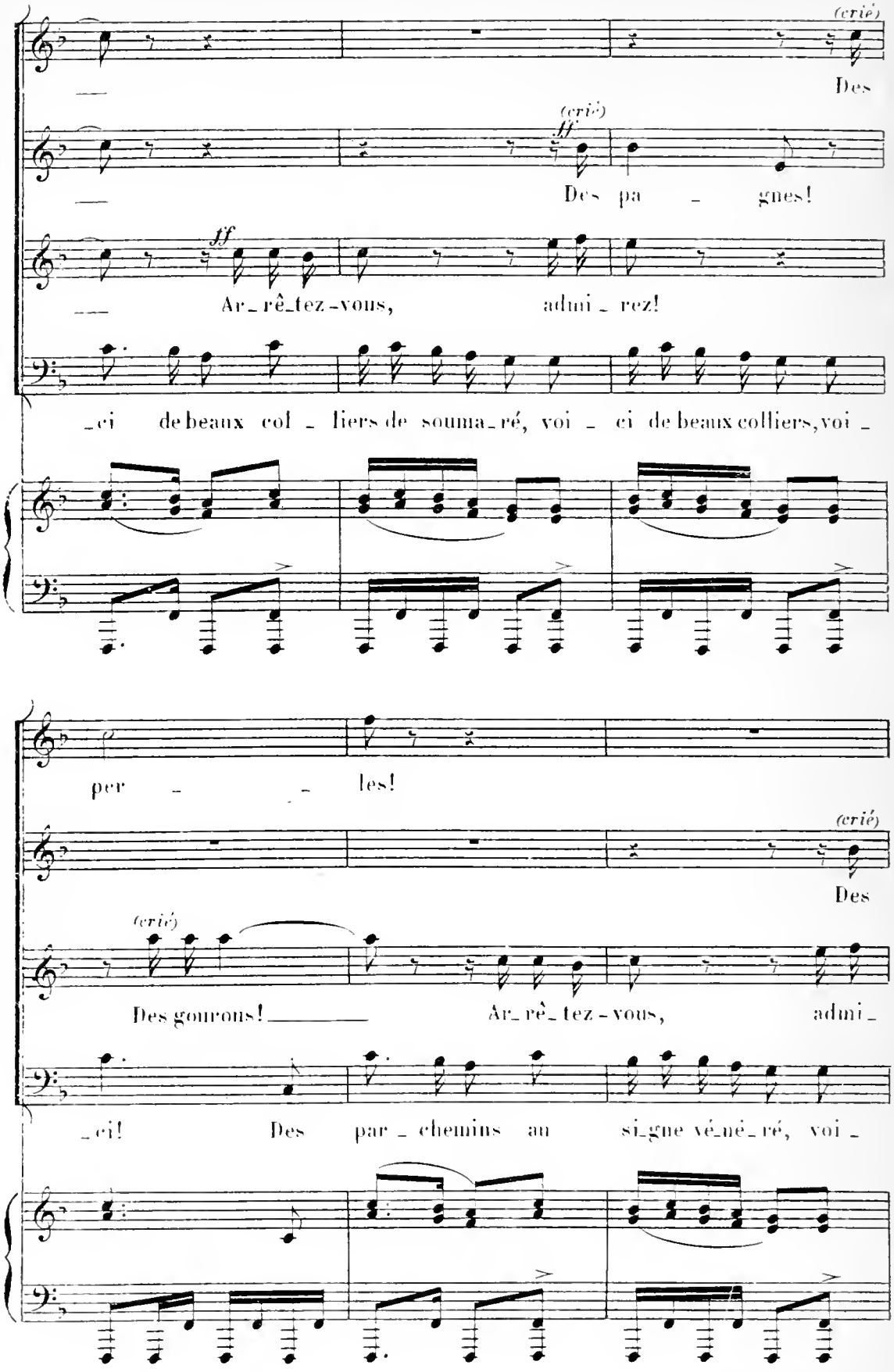


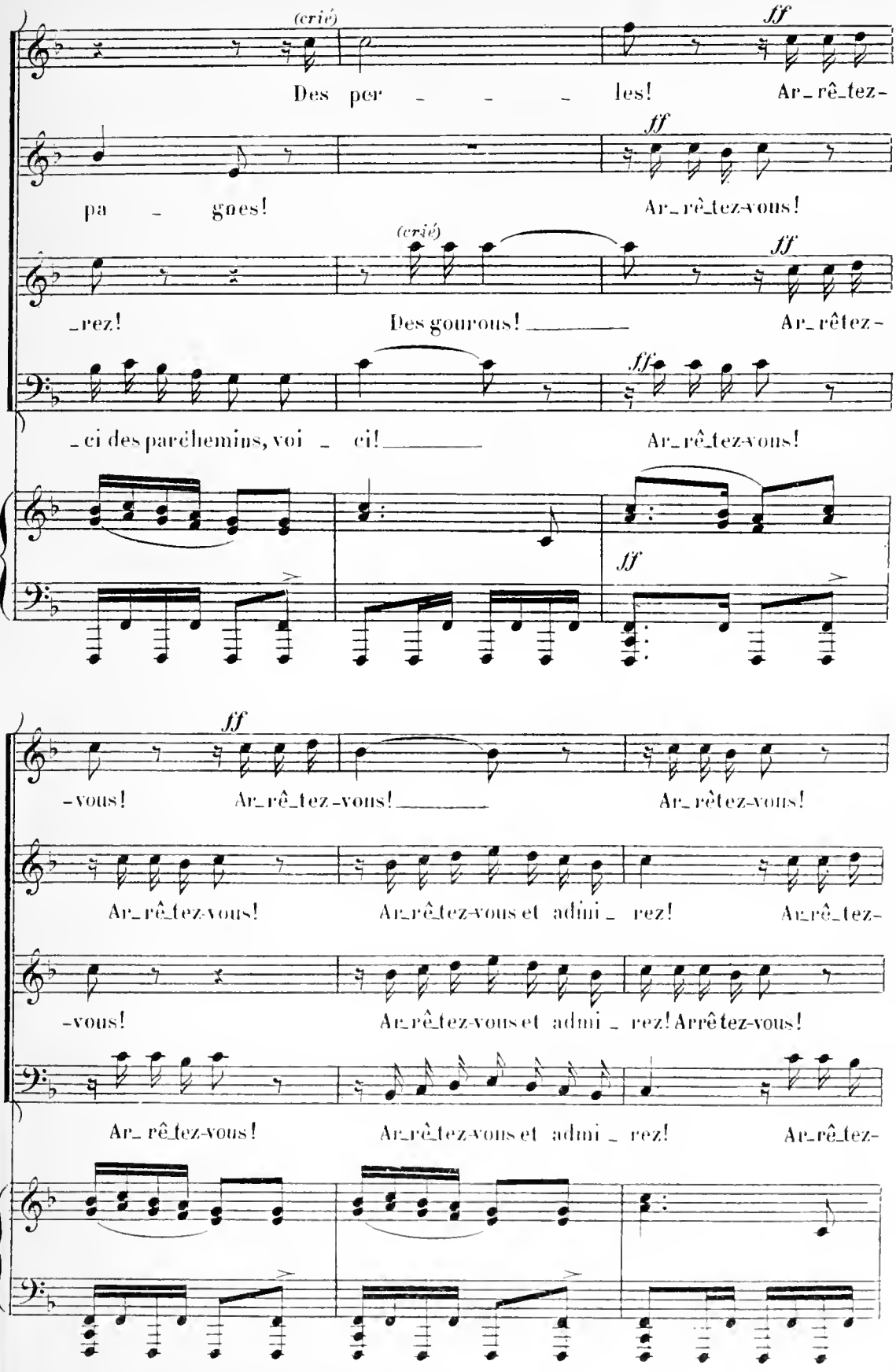

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_
_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar_ rêtez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_
_rez! Arrê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_
_rez! Ar_rê_tez - vous! Ar_ rêtez-vous! Arrê_tez-vous et ad_mi_
_rez! Ad_mi _ rez! Ad_mi _ rez! Admi_rez! Admi _
_rez! Admi _ rez! Ad_mi_rez! Admi_rez! Admi _
_rez! Admi _ rez! Admi _ rez! Admi_rez! Admi _
_rez! Admi _ rez! Admi_rez! Admi_rez! Admi _

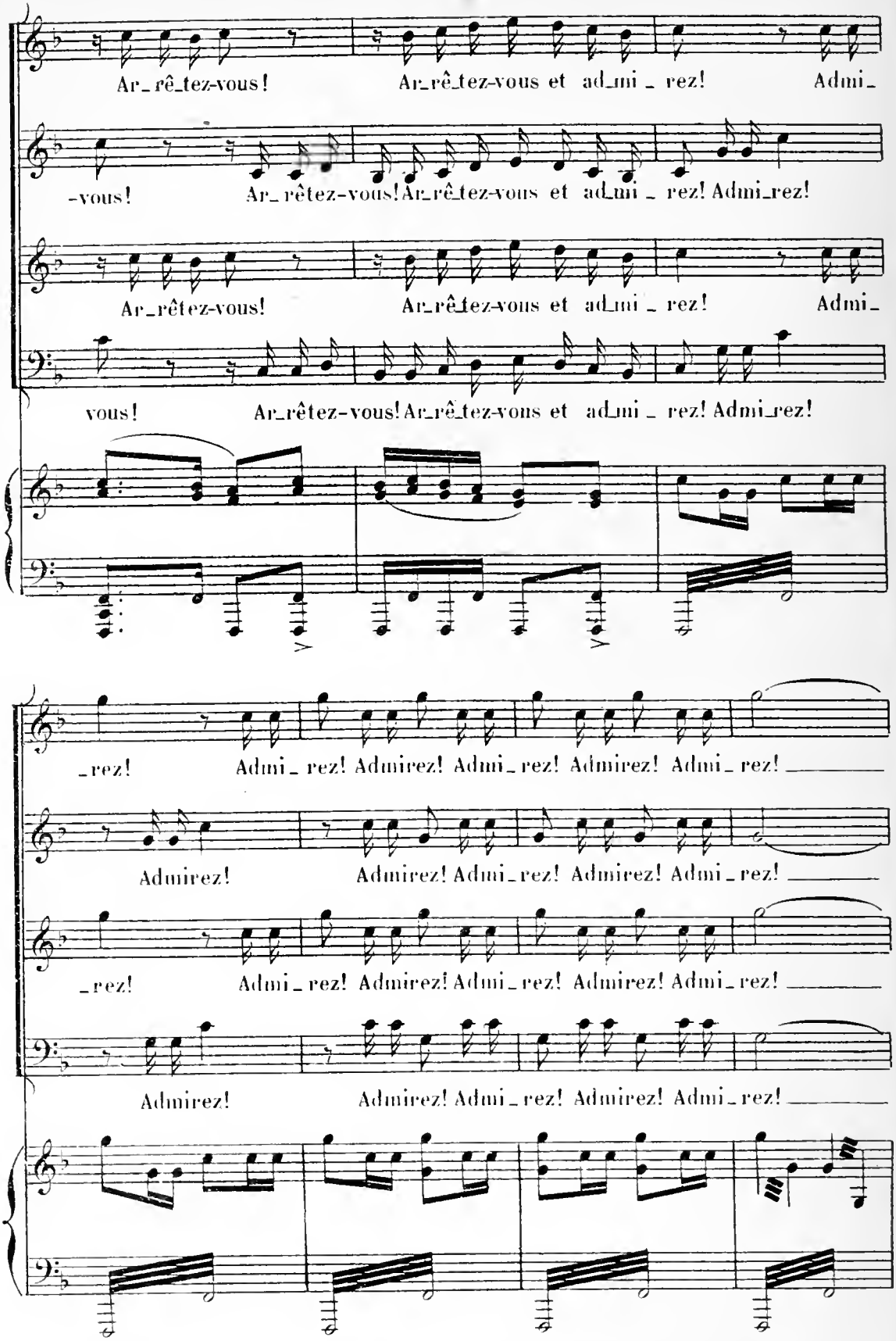

_rez! Admirez! Admi_rez!
_rez! Admirez! Admi_rez!
f
Arrê_tez-vous!
_rez! Admirez! Admi_rez!
f
Arrê_tez-vous!
_rez! Admirez! Admi_rez!
p subito
ff
Ah!
Ah!
Ah!
f
et admi_rez!
ff
Ah!
cresc.
ff

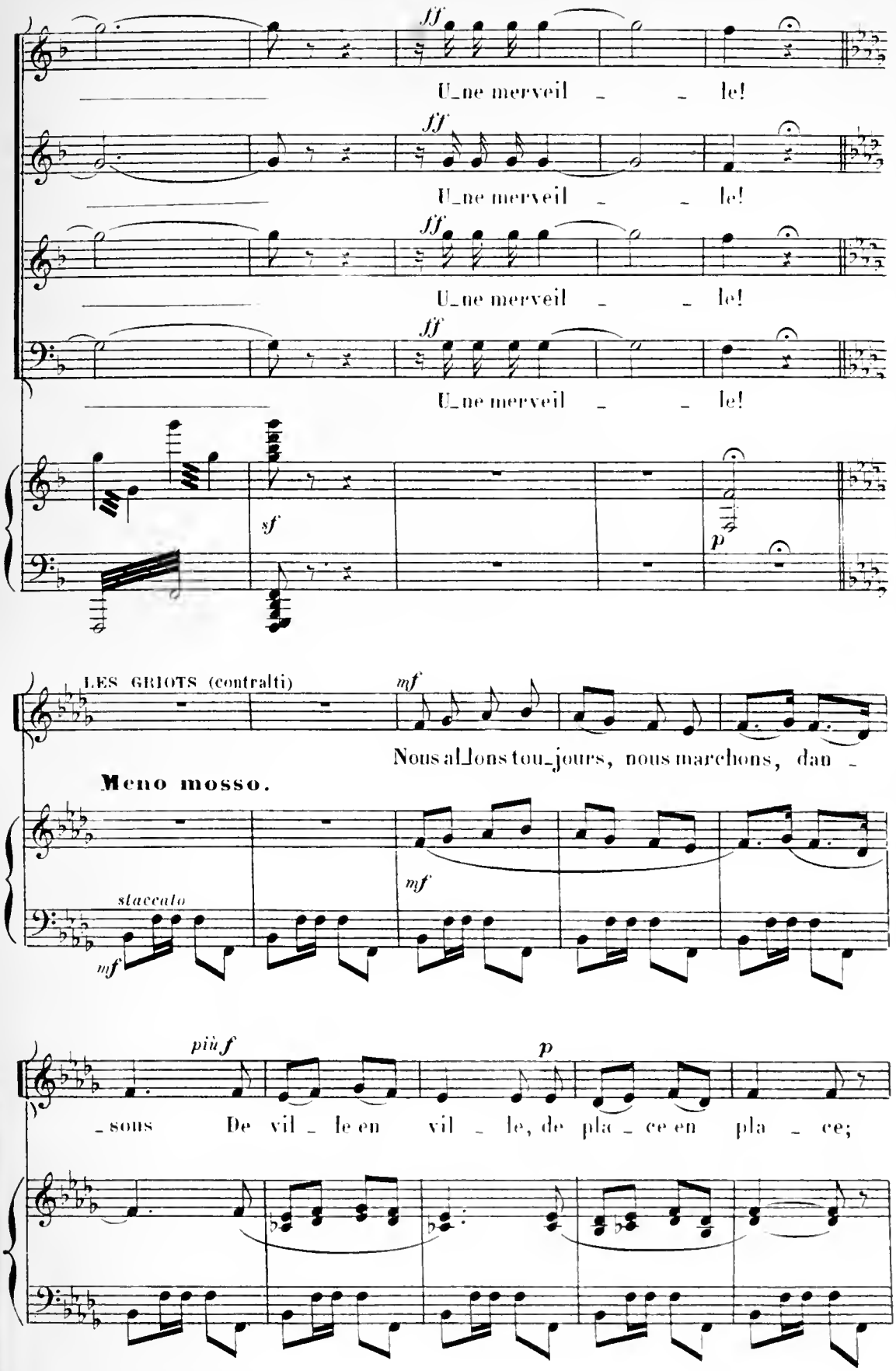

f
Arrê_tez-vous, admirez, voici des gourous Des fruits à la
f
f
Ad_mi _ rez!
f
Ad_mi _ rez!
pul _ pe ver_ meil _ le. Ar_ rê_tez-vous et ad_mi_
f
Ar_rê_tez-vous!

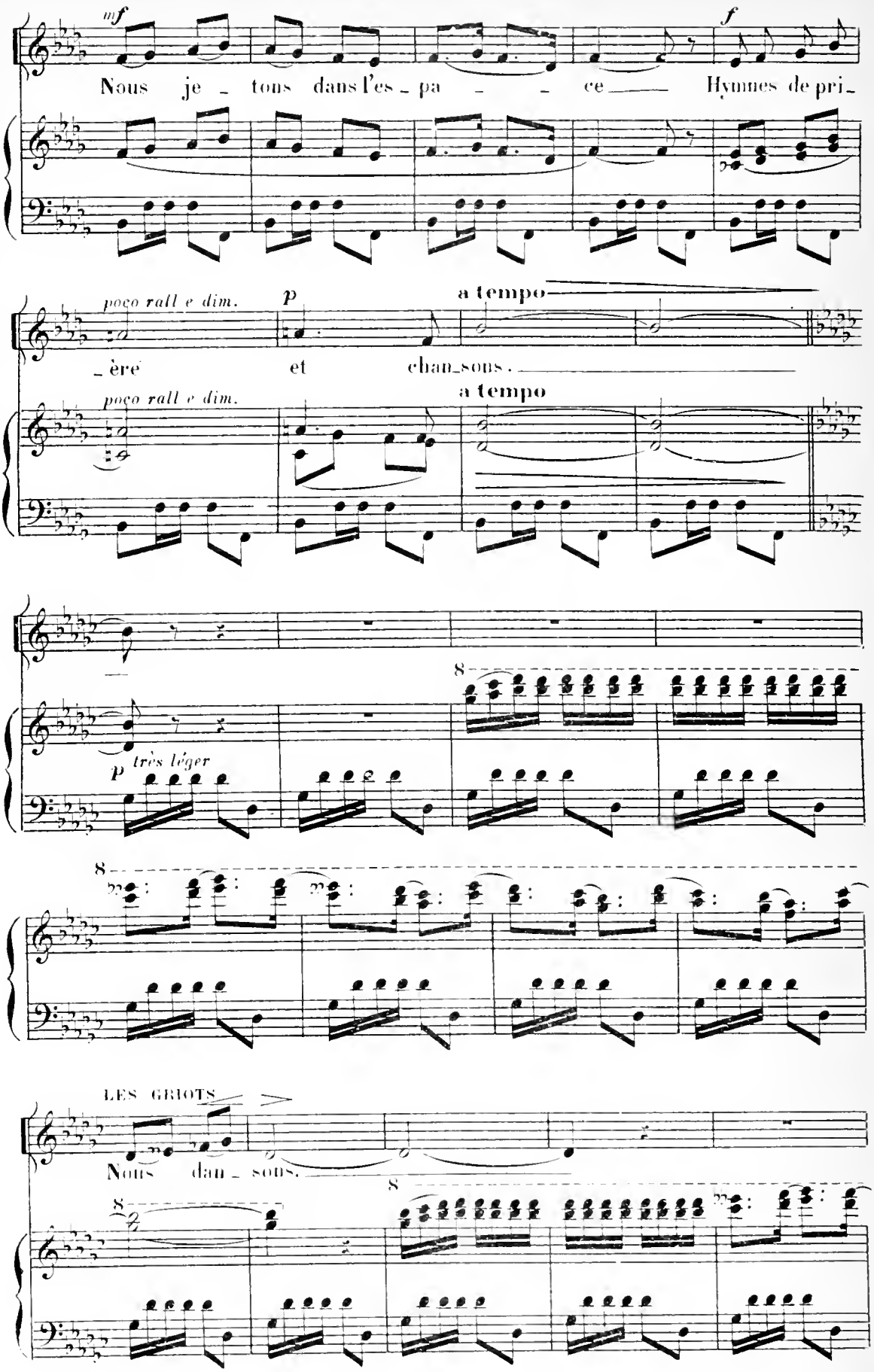

Des per_les de ja_ de, quels
Voici des pa_gnes, ro_ ses, bleus! Arrê_tez-vous!
_ rez! Arrê_tez-vous!
mf
feux! Ah!
Ah!
Ah!
et admi_ rez! Ah! Voi_
cresc.
ff

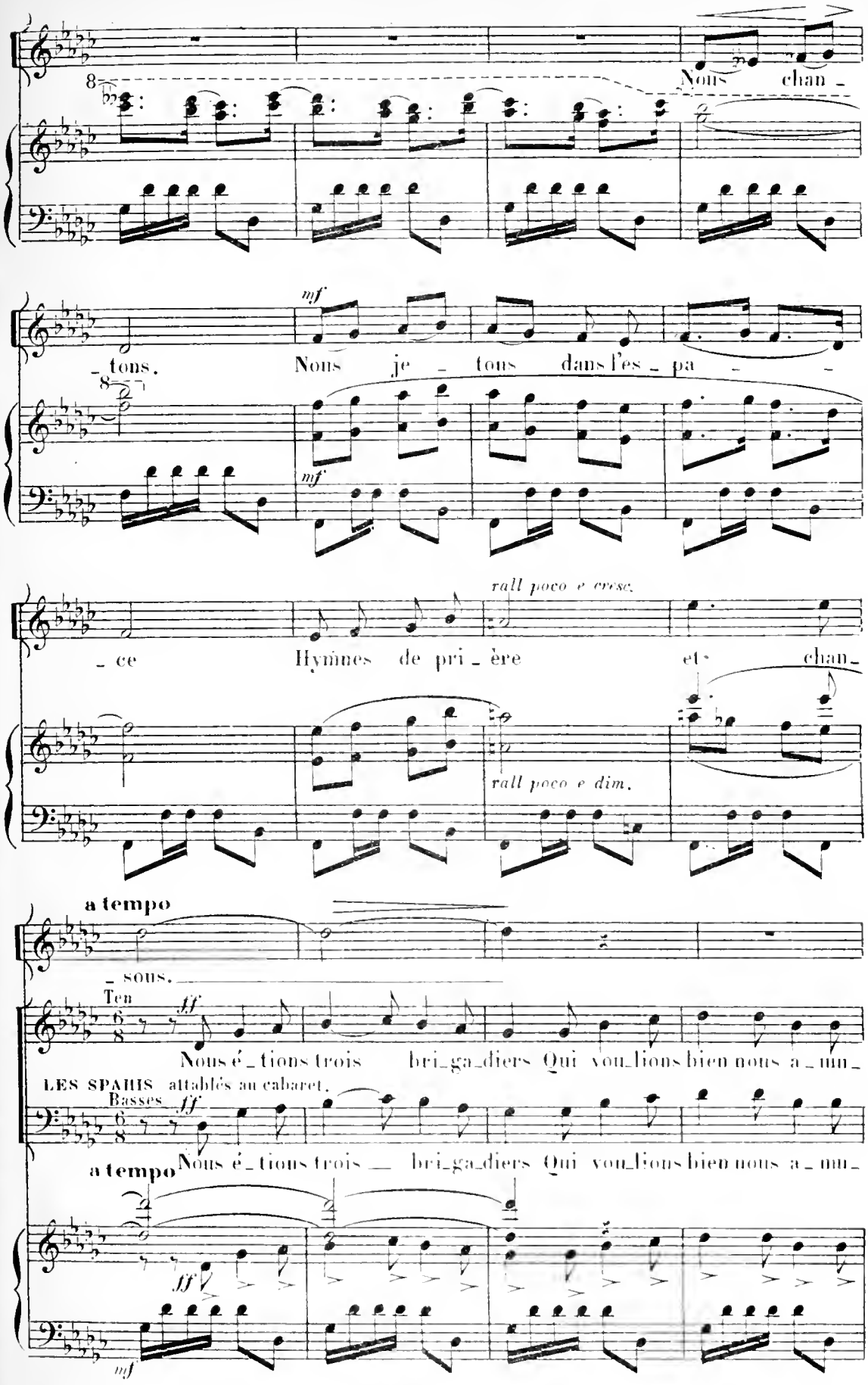

(crié)
Des
(crié)
ff
Des pa - gnes!
ff
Ar_rê_tez-vous, admi_rez!
_ci de beaux col_liers de souma_ré, voi_ci de beaux colliers, voi_
per_les!
(crié)
Des
(crié)
Des gourons! Ar_rê_tez-vous, admi_
_ci! Des par_chemins au si_gne vé_né_ré, voi_

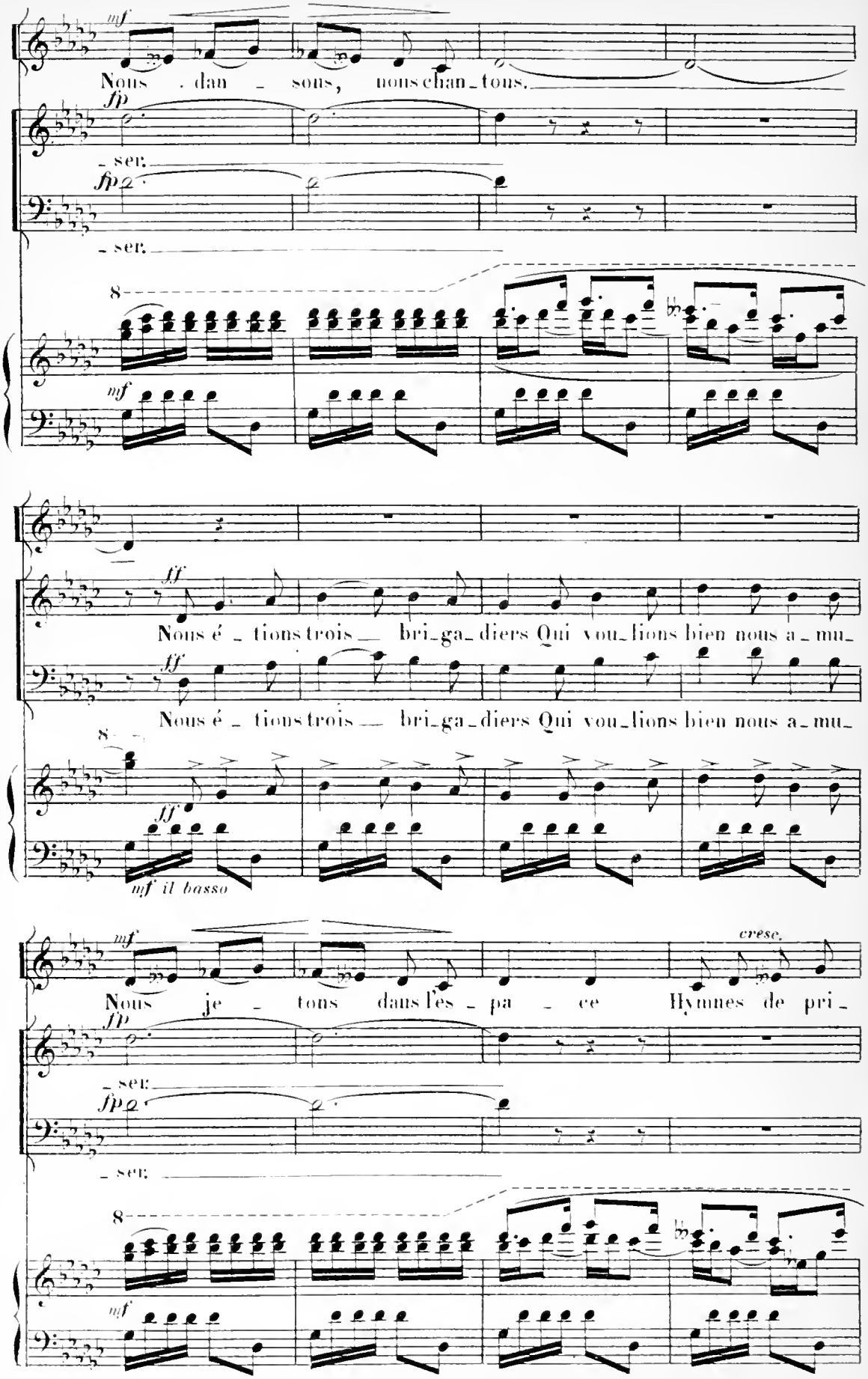

(crié)
ff
Des per - - - les! Ar_rê_tez-
ff
pa - gnes! Ar_rê_tez-vous!
(crié)
ff
_rez! Des gourous! Ar_rêtez-
ff
_ci des parchemins, voi _ ci! Ar_rê_tez-vous!
ff
ff
-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rêtez-vous!
Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et adini _ rez! Ar_rê_tez-
-vous! Ar_rê_tez-vous et admi _ rez! Arrêtez-vous!
Ar_rê_tez-vous! Ar_rêtez-vous et admi _ rez! Ar_rê_tez-

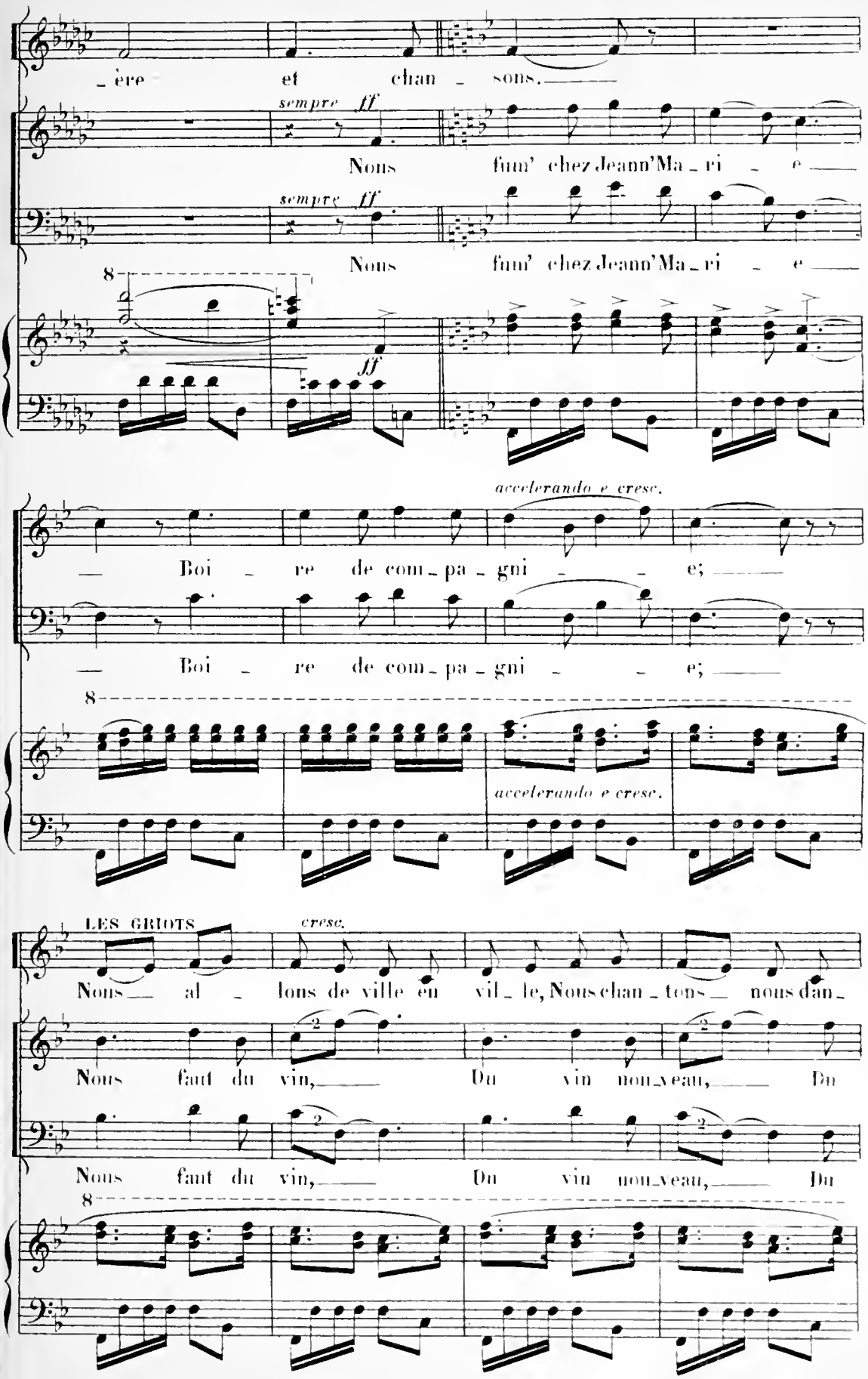

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_
-vous! Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_rez!
Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_
vous! Ar_rêtez-vous! Ar_rê_tez-vous et ad_mi _ rez! Admi_rez!
_rez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez!
Admirez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez!
_rez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez!
Admirez! Admirez! Admi_ rez! Admirez! Admi_ rez!

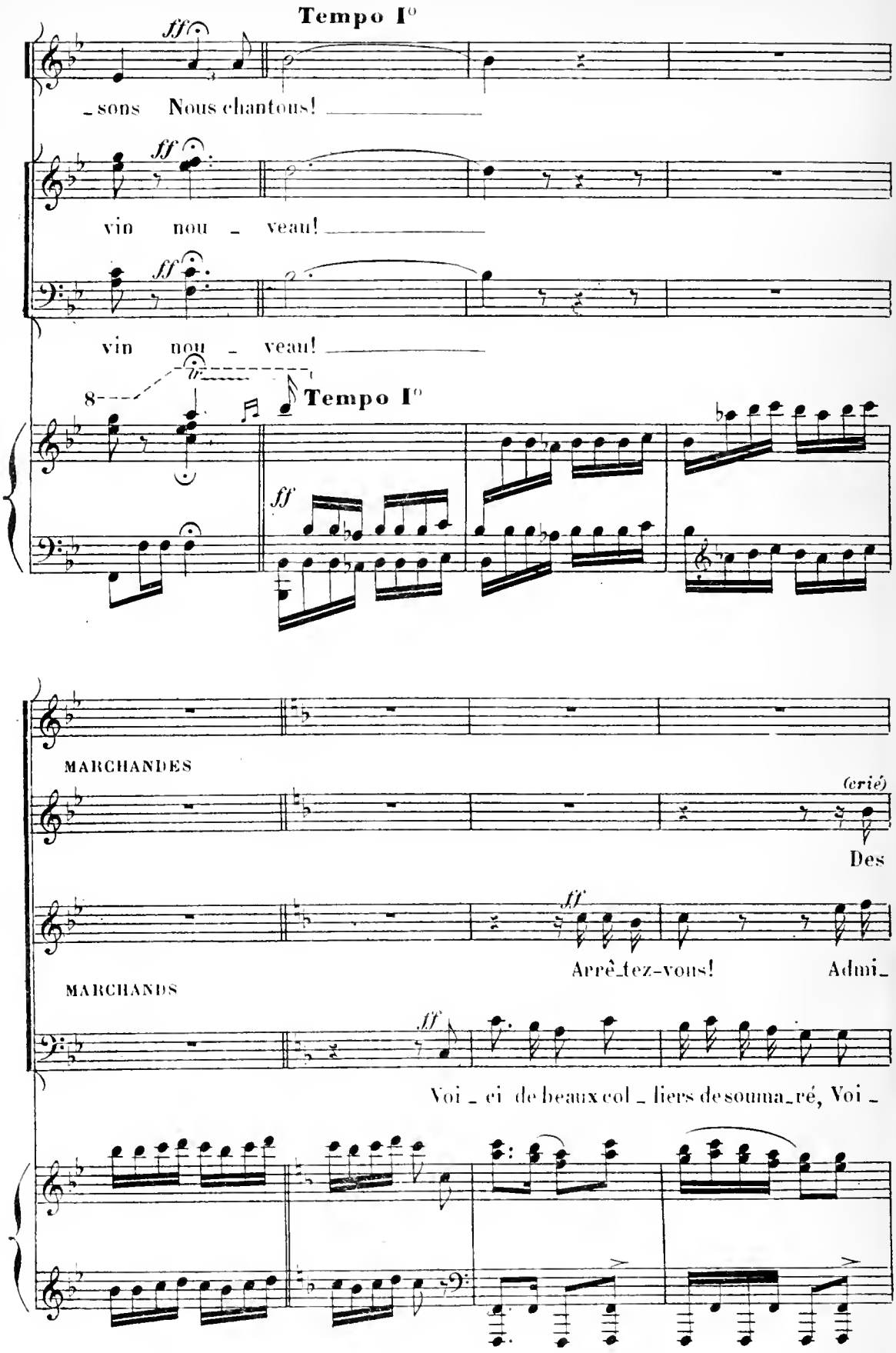

ff
U_ne merveil _ _ le!
ff
U_ne merveil _ _ le!
ff
U_ne merveil _ _ le!
ff
U_ne merveil _ _ le!
sf
p
LES GRIOTS (contralti)
mf
Nous al_lons tou_jours, nous marchons, dan _
Meno mosso.
mf
staccato
mf
più f
p
_sons De vil _ le en vil _ le, de pla _ ce en pla _ ce;

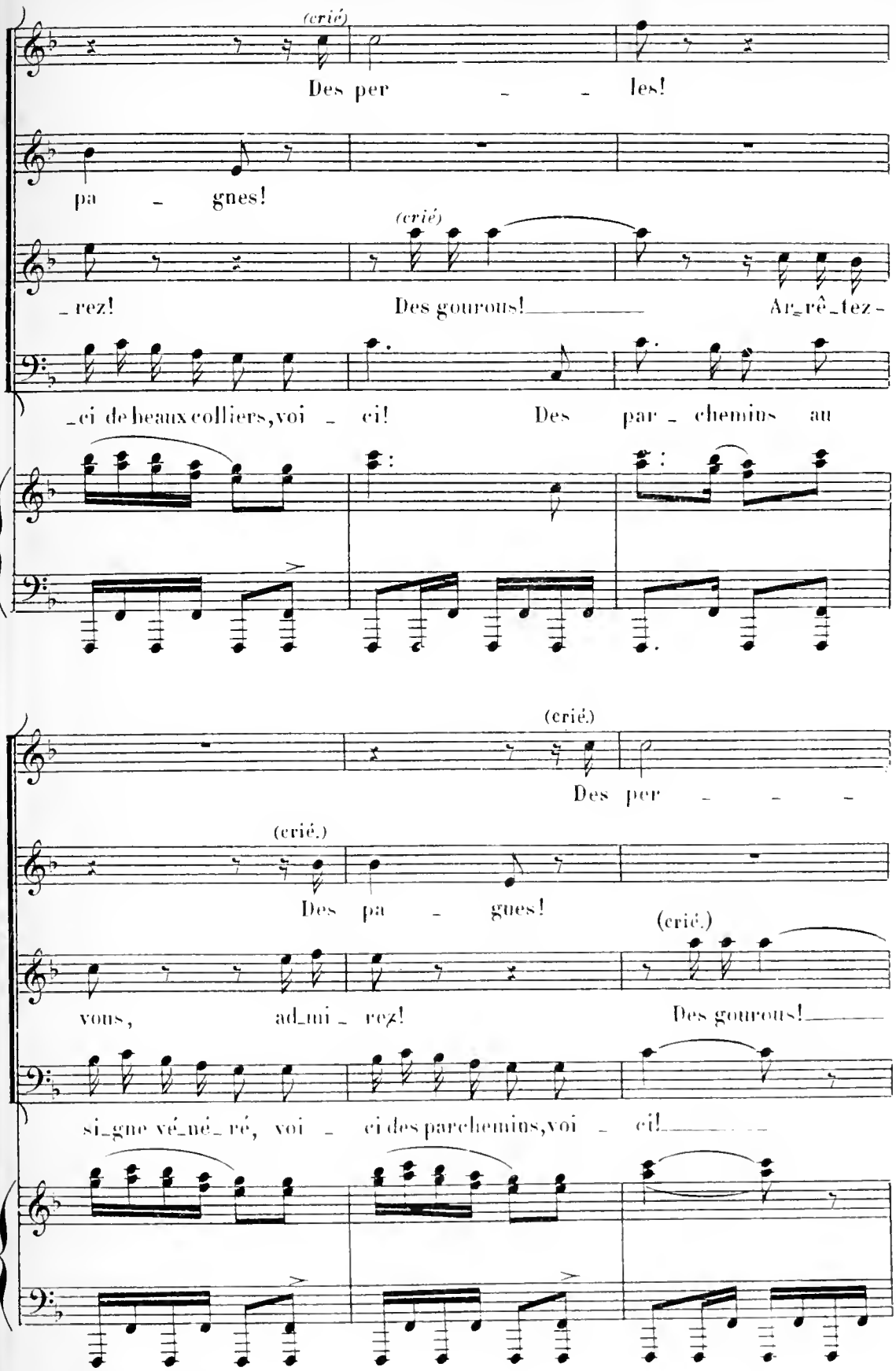

mf
Nous je _ tons dans l'es _ pa _ _ ce
f
Hymnes de pri _
poco rall e dim.
p
a tempo
_ ère et chan _ sons.
poco rall e dim.
a tempo
8
p très léger
8
LES GRIOTS
Nous dan _ sons.
8
8

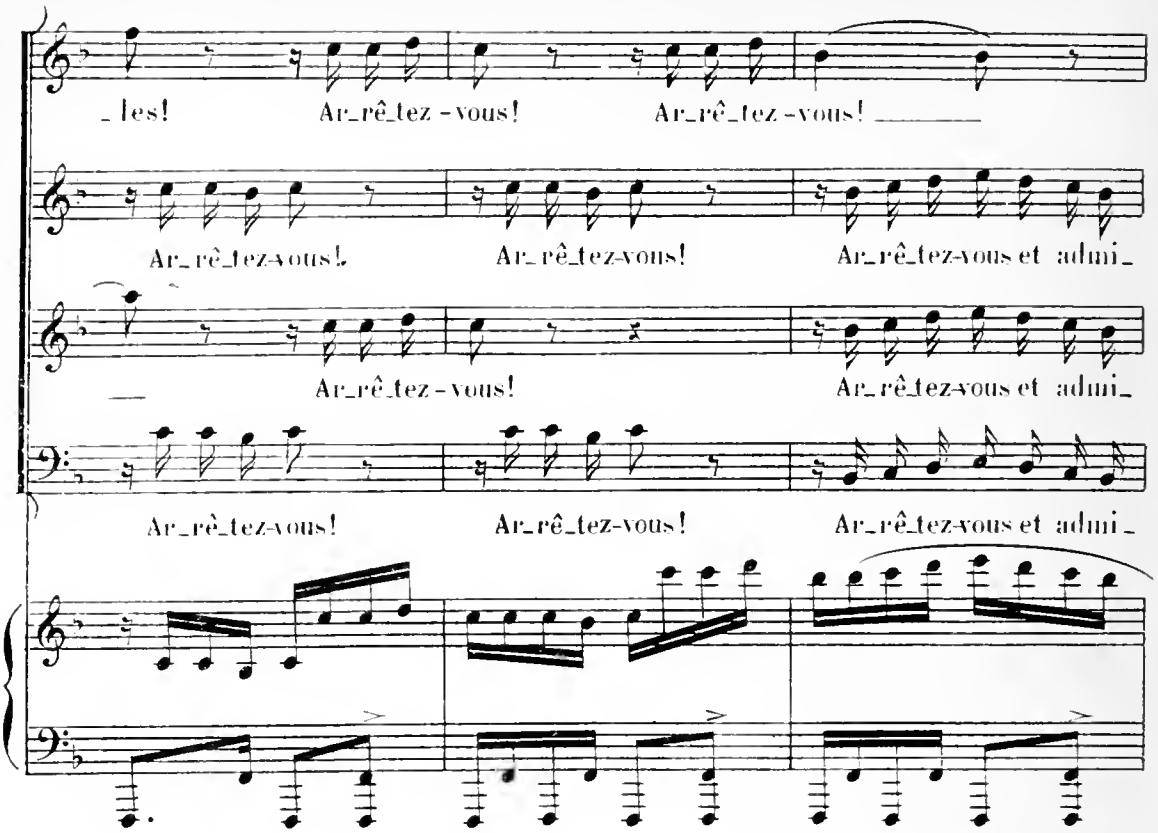

Nous chan_
_tons.
Nous je_tous dans l'es_pa_
mf
mf
_ce
Hymnes de pri_ère
et chan_
rall poco e cresc.
rall poco e dim.
a tempo
_sous.
Ten
ff
Nous é_tions trois bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_
LES SPAHIS attablés au cabaret.
Basses
ff
a tempo
Nous é_tions trois bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_
ff
mf

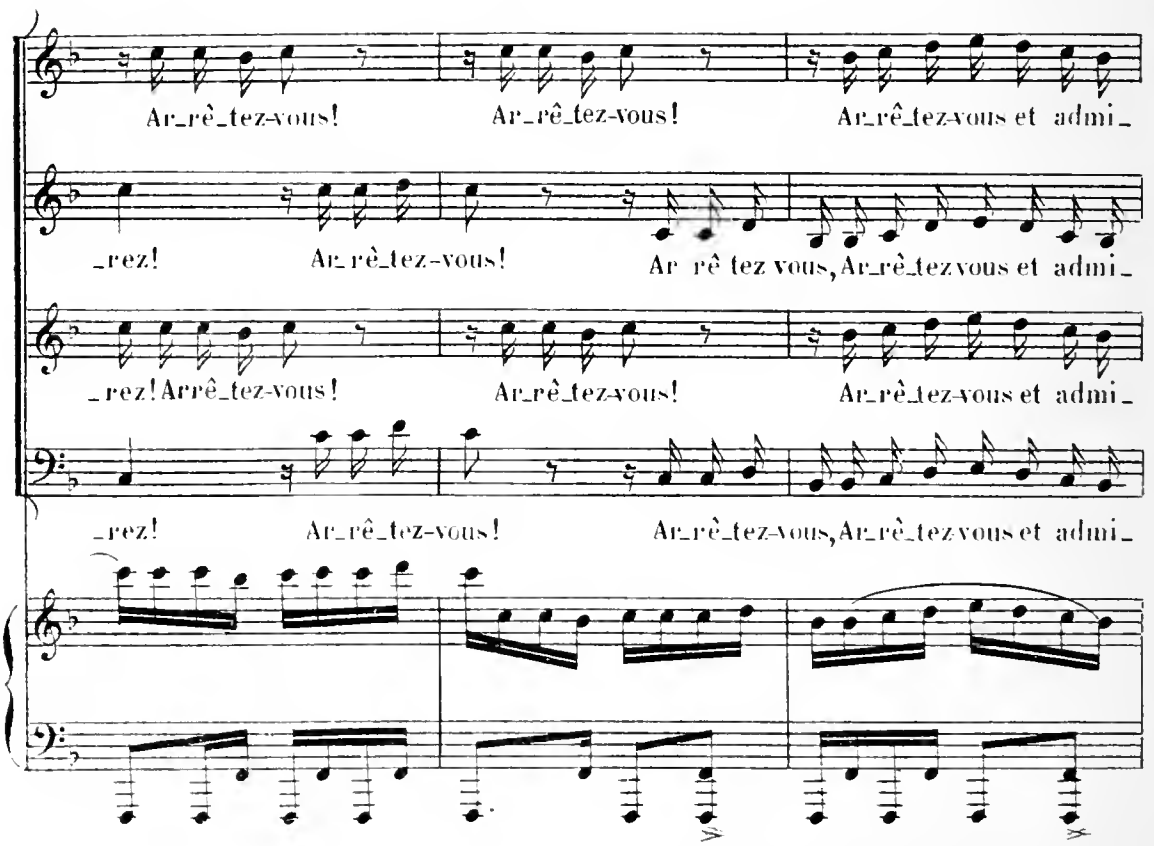

mf
Nous dan - sons, nous chan_tons.
fp
- ser.
fp
- ser.
8
mf
ff
Nous é - tions trois — bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_
ff
Nous é - tions trois — bri_ga_diers Qui vou_lions bien nous a_mu_
8
ff
mf il basso
mf
cresc.
Nous je - tons dans l'es - pa - ce Hymnes de pri_
fp
- ser.
fp
- ser.
8
mf

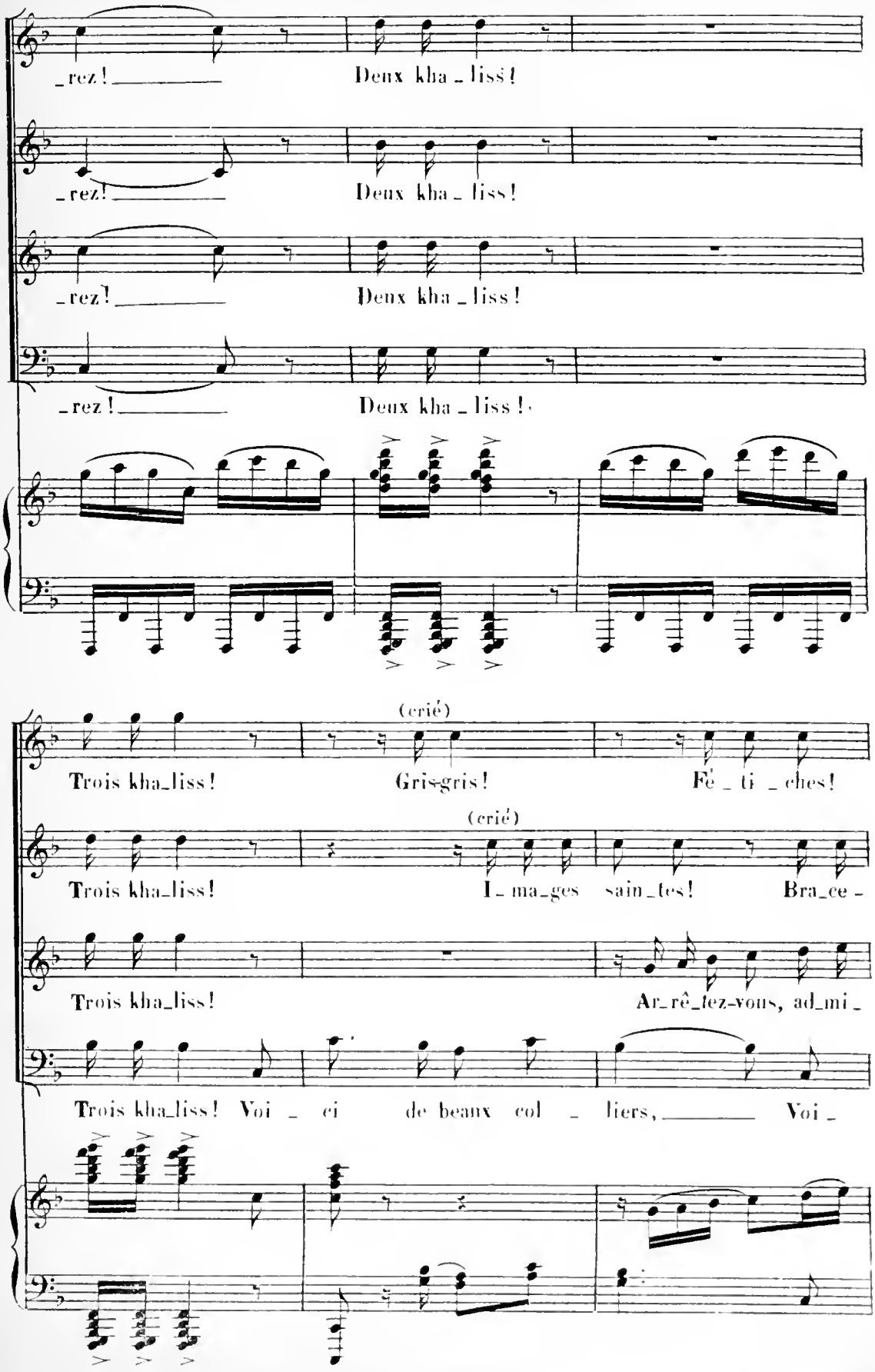

_ère et chan _ sons.
sempre ff
Nous fum' chez Jeann'Ma _ ri _ e
sempre ff
Nous fum' chez Jeann'Ma _ ri _ e
8
ff
accelerando e cresc.
Boi _ re de com _ pa _ gni _ _ e;
Boi _ re de com _ pa _ gni _ _ e;
8
accelerando e cresc.
LES GRIOTS
cresc.
Nous _ al _ lons de ville en vil _ le, Nous chan _ tons _ nous dan _
Nous faut du vin, Du vin nou _ veau, Du
Nous faut du vin, Du vin nou _ veau, Du
8

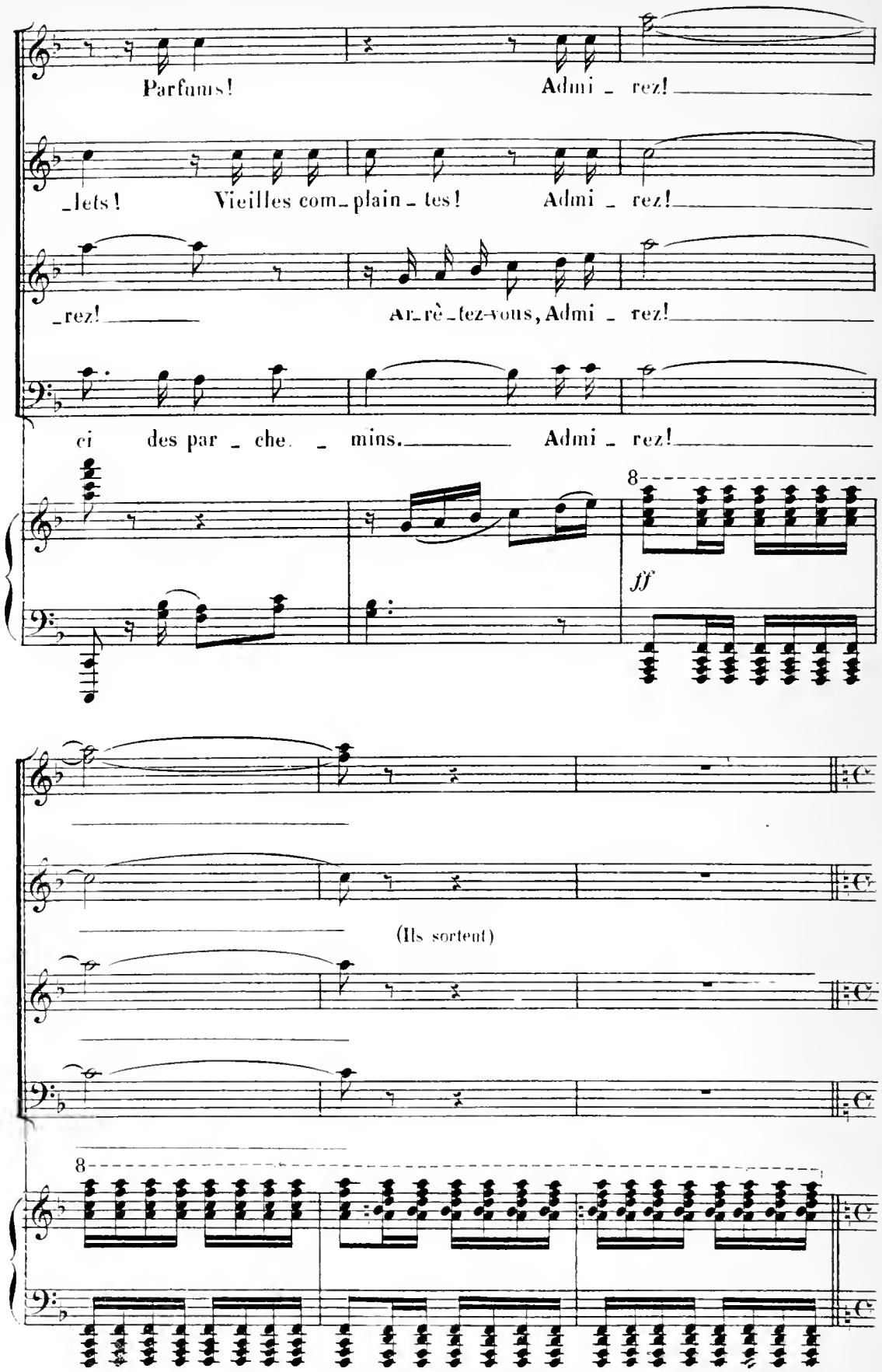

Tempo I°
ff
_sons Nous chantons! _____
ff
vin nou _ veau! _____
ff
vin nou _ veau! _____
8
Tempo I°
ff
MARCHANDES
(crié)
Des
ff
Arrê_tez-vous! Admi_
MARCHANDS
ff
Voi _ ci de beaux col _ liers de souma_ré, Voi _


(crié)
Des per - - les!
pa - gnes!
(crié)
_rez! Des gourous! Ar_rê_tez-
_ci de beaux colliers, voi - ci! Des par_chemins au
(crié.)
Des per - - -
(crié.)
Des pa - gues!
(crié.)
vous, ad_mi_rez! Des gourous!
si_gne vé_né_ré, voi - ci des parchemins, voi - ci!

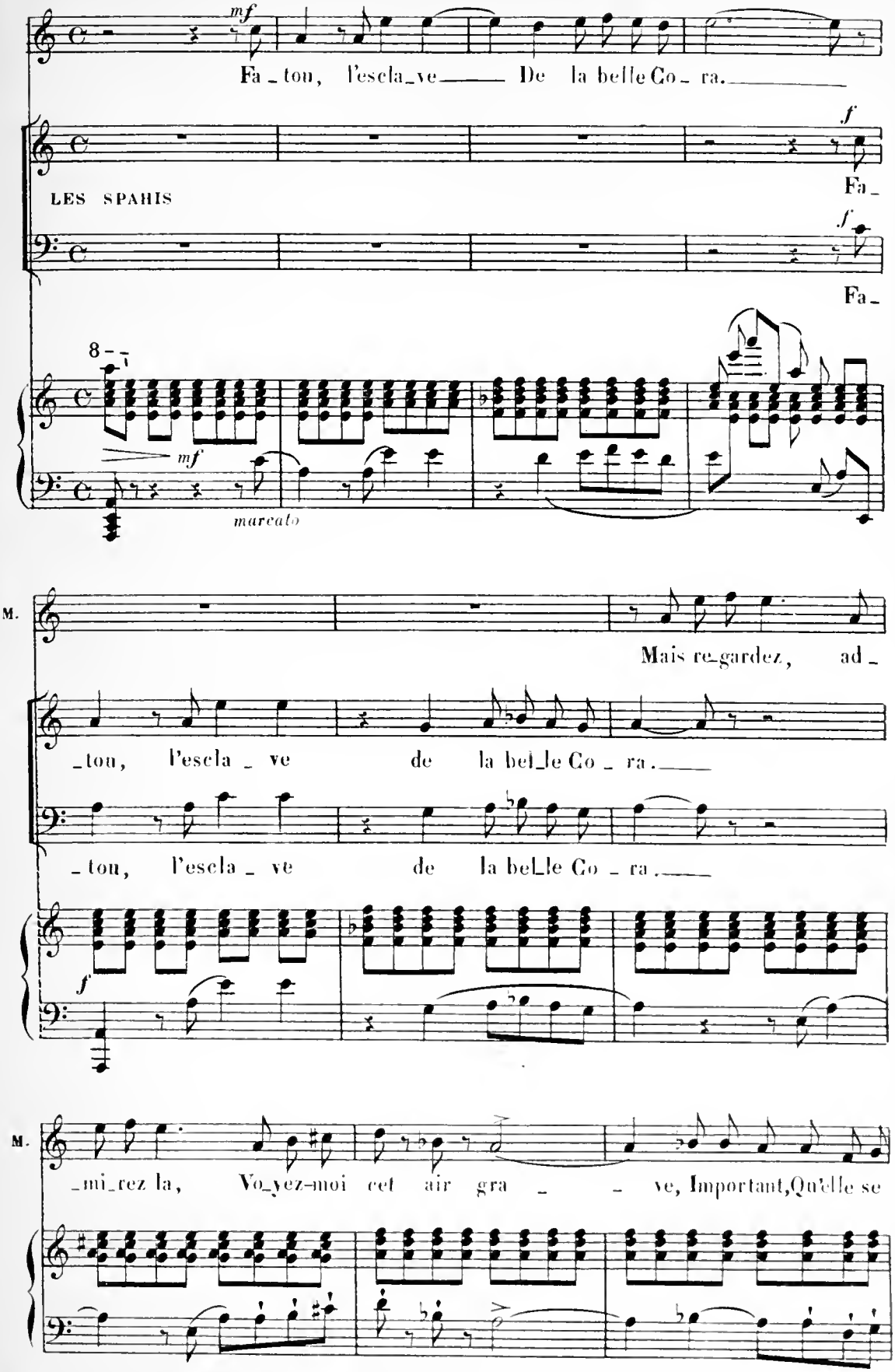

_les! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! _____
Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_
_____ Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_
Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_

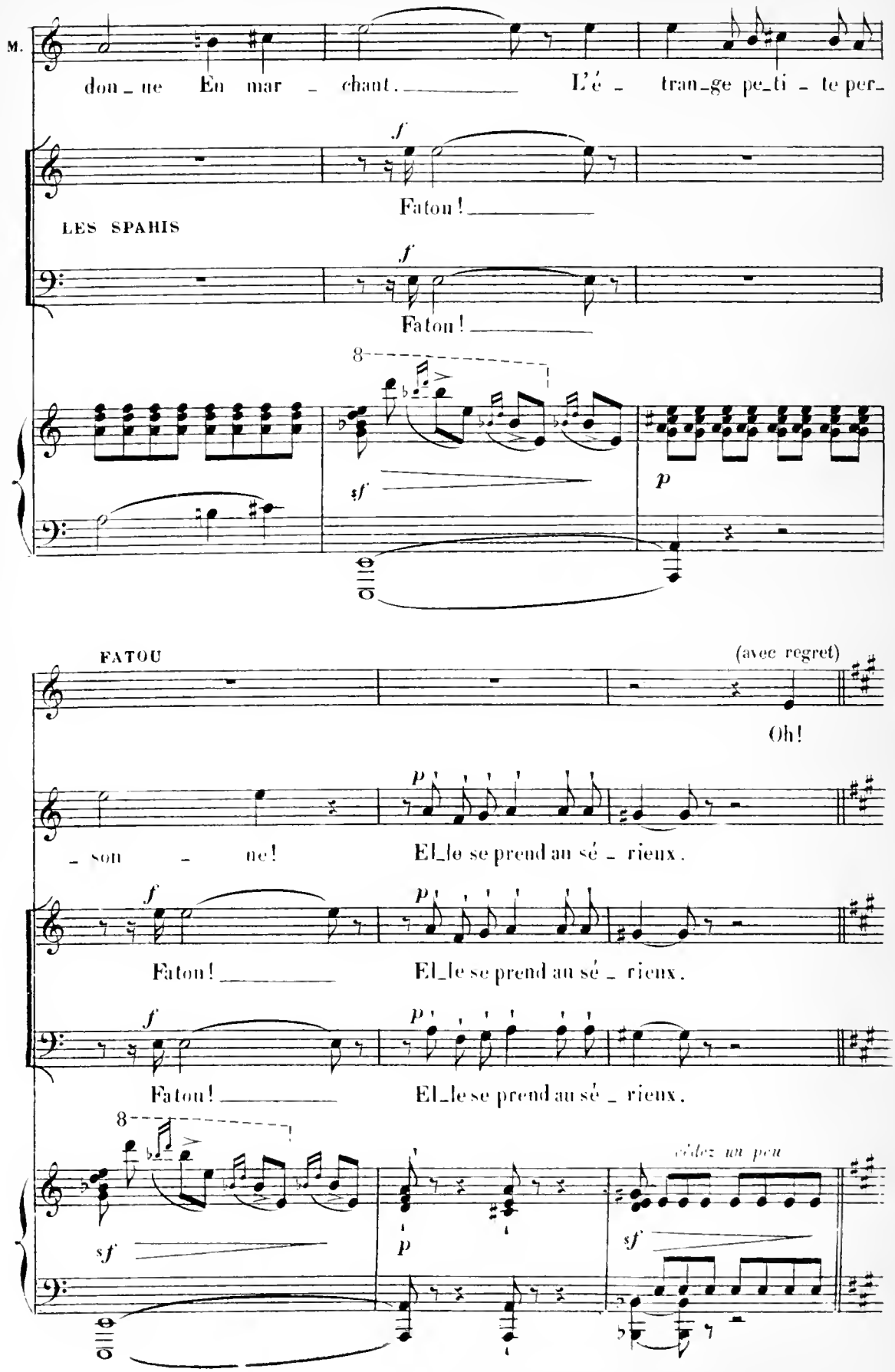

Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_
_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar rê tez vous, Ar_rê_tez vous et admi_
_rez! Arrê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous et admi_
_rez! Ar_rê_tez-vous! Ar_rê_tez-vous, Ar_rê_tez vous et admi_

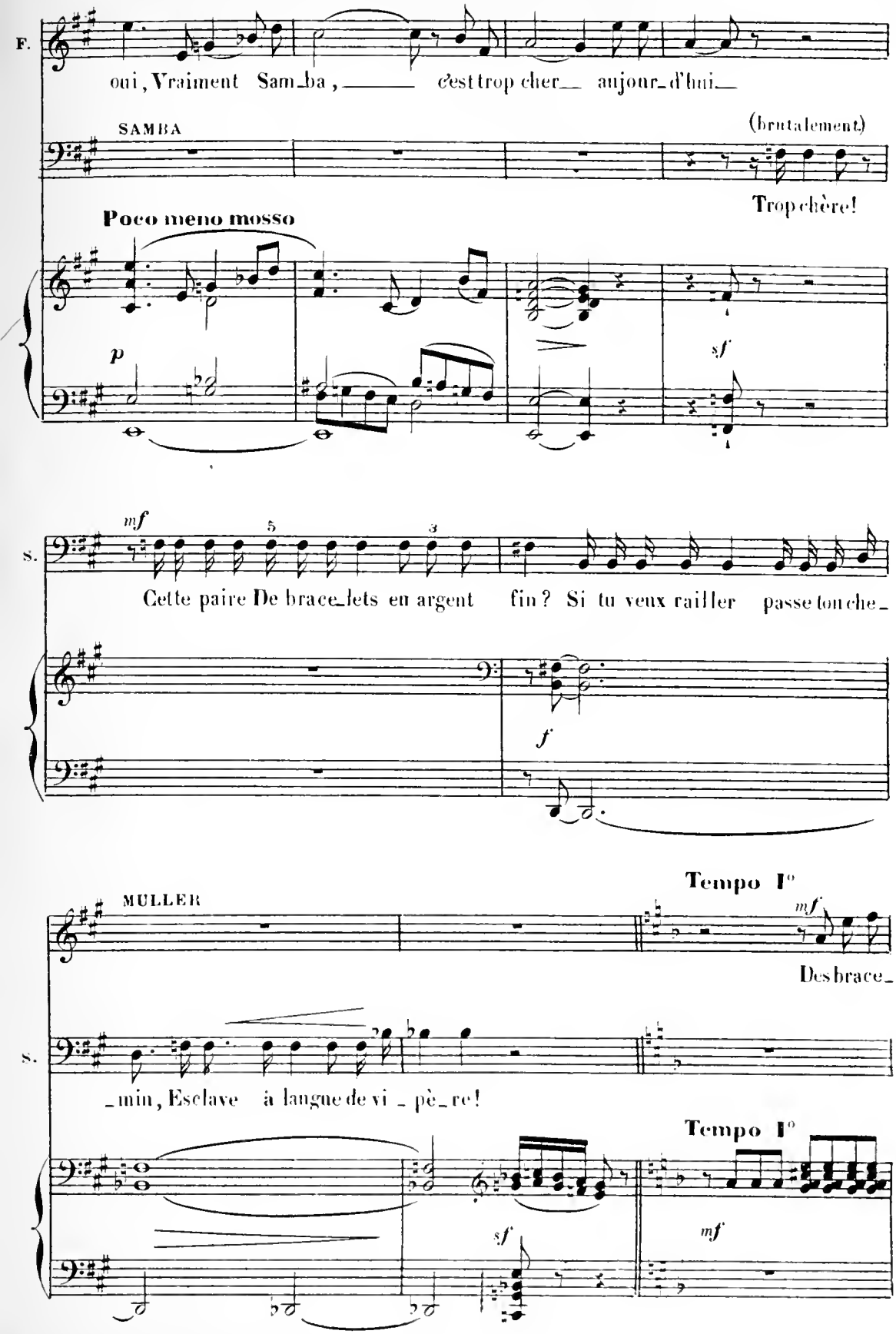

_rez! Deux kha_liss!
_rez! Deux kha_liss!
_rez! Deux kha_liss!
_rez! Deux kha_liss!
(crié)
Trois kha_liss! Gris-gris! Fé_ti_ches!
(crié)
Trois kha_liss! I_ma_ges sain_tes! Bra_ce_
Trois kha_liss! Ar_rê_tez-vous, ad_mi_
Trois kha_liss! Voi_ci de beaux col_liers, Voi_

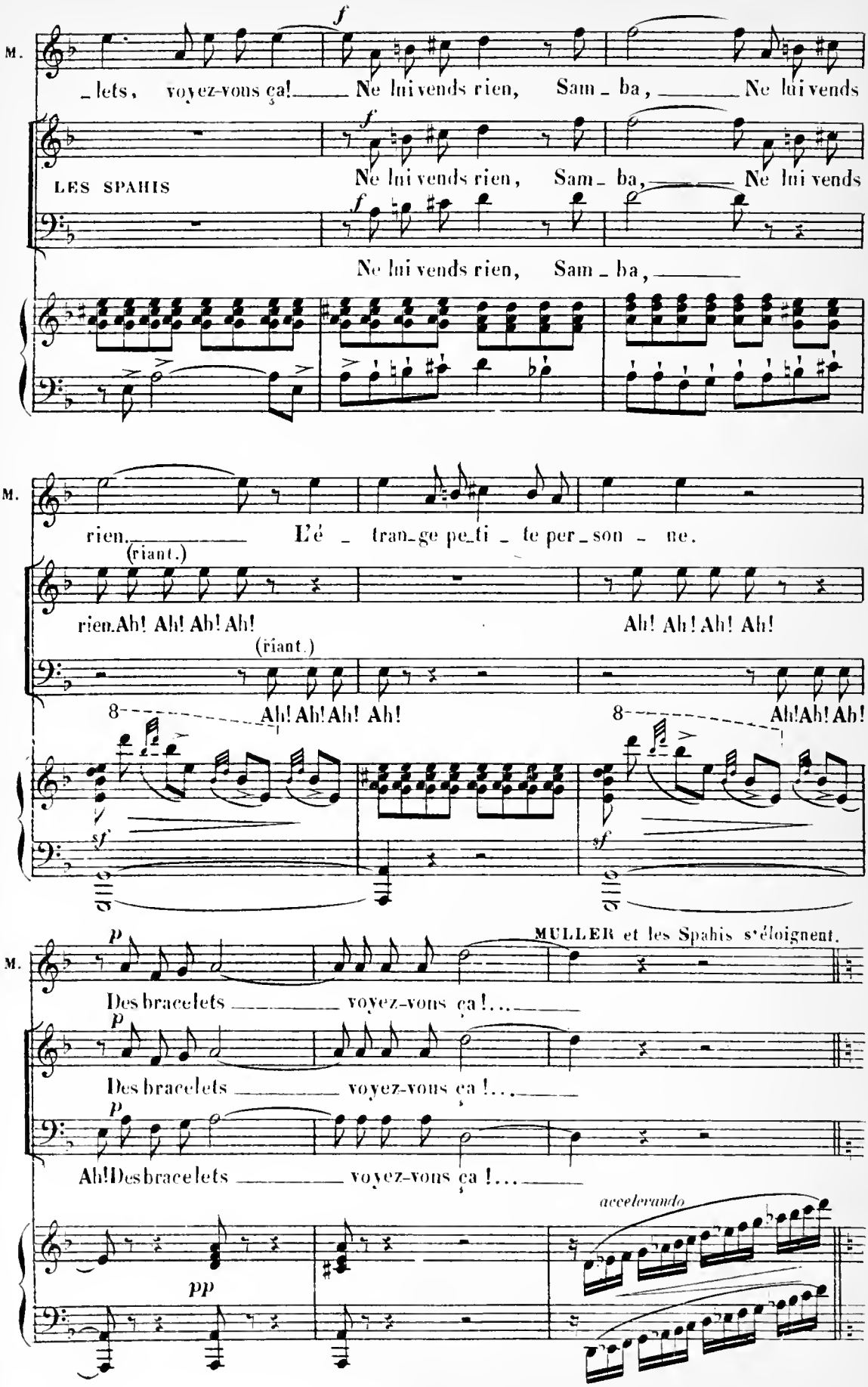

Parfums!
Admi - rez!
-lets!
Vieilles com-plain-tes!
Admi - rez!
-rez!
Ar-rè-tez-vous, Admi - rez!
ci des par - che - mins.
Admi - rez!
8
ff
(Ils sortent)
8

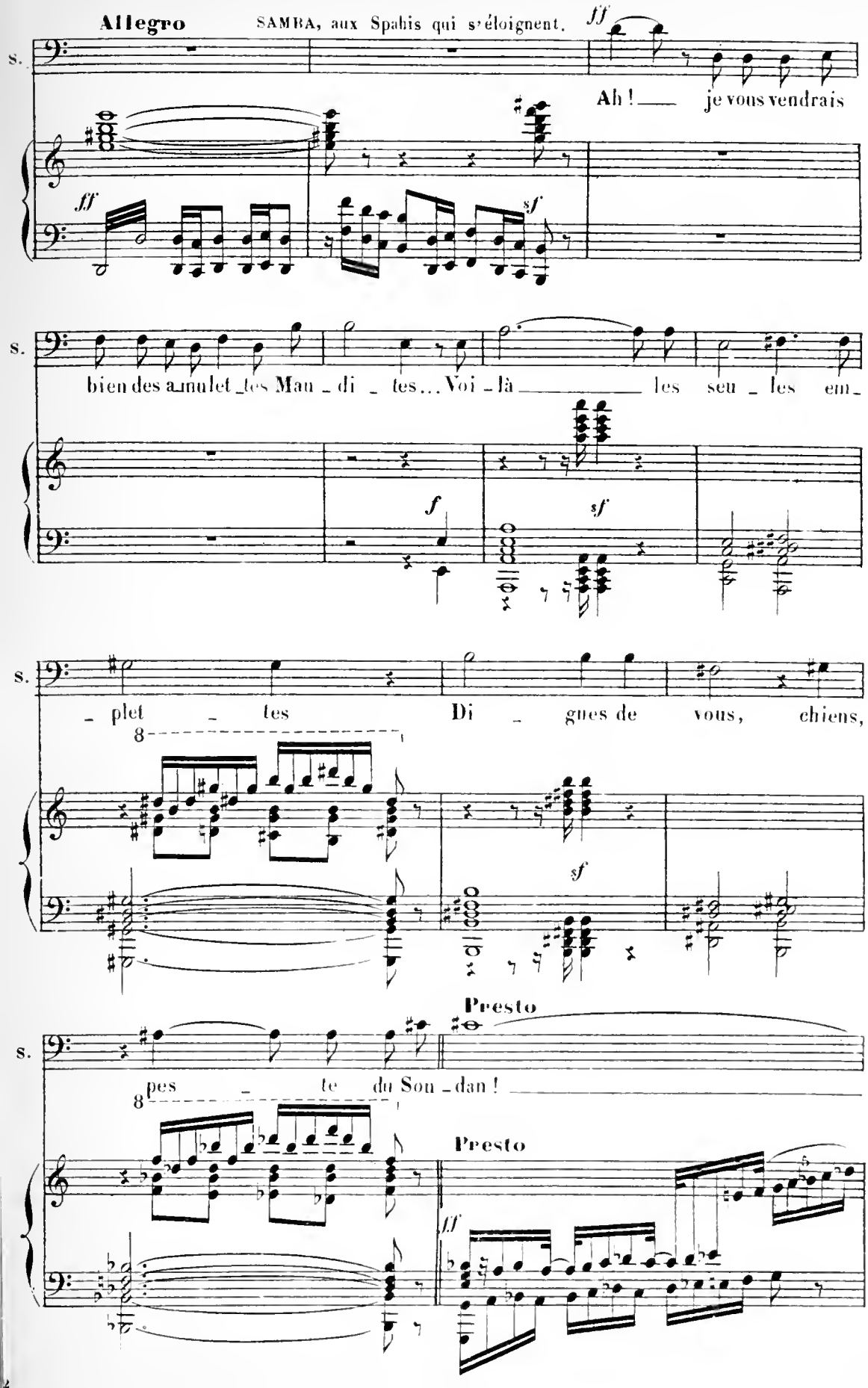
MULLER, désignant Faton qui descend en scène avec Samba-Hamet.

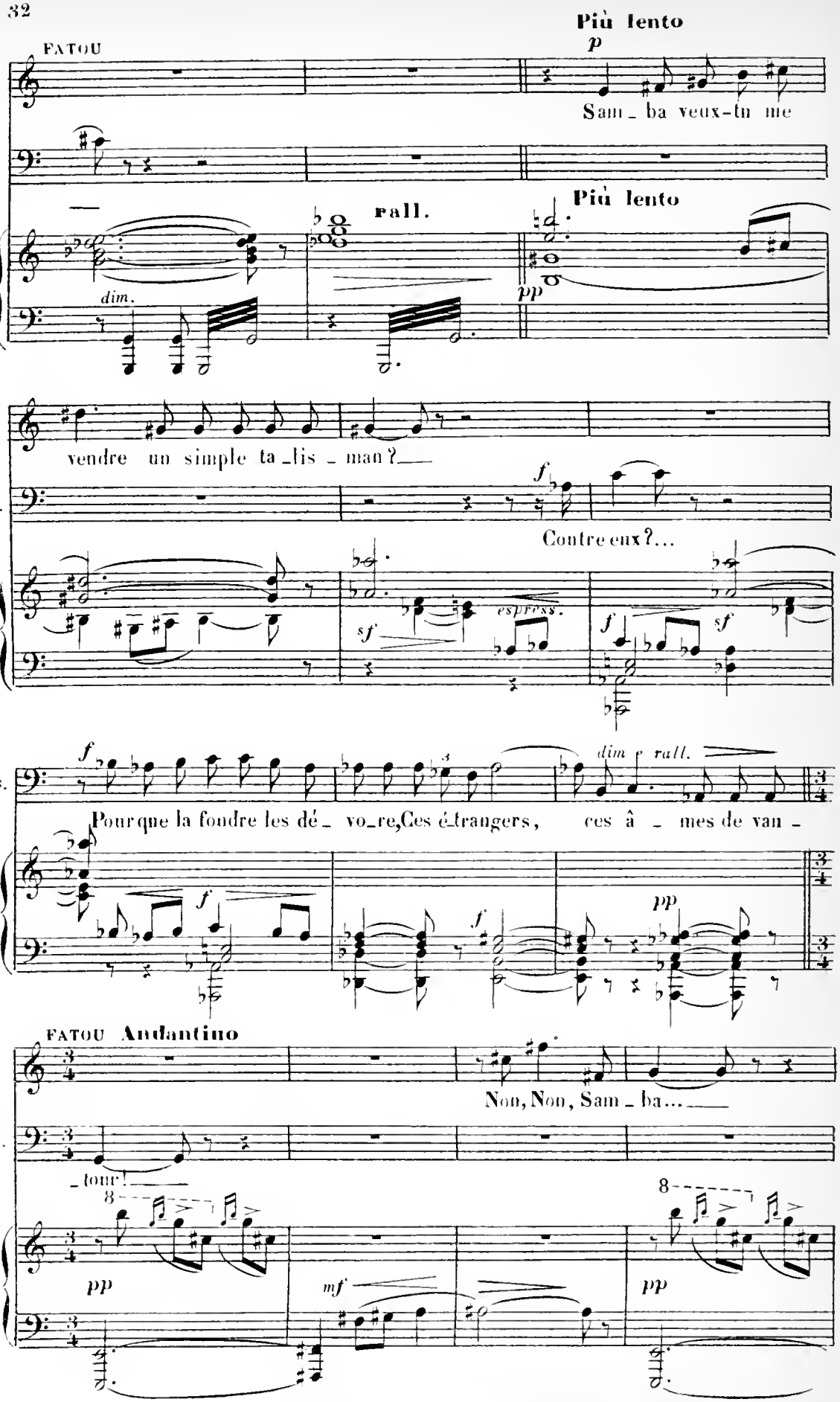


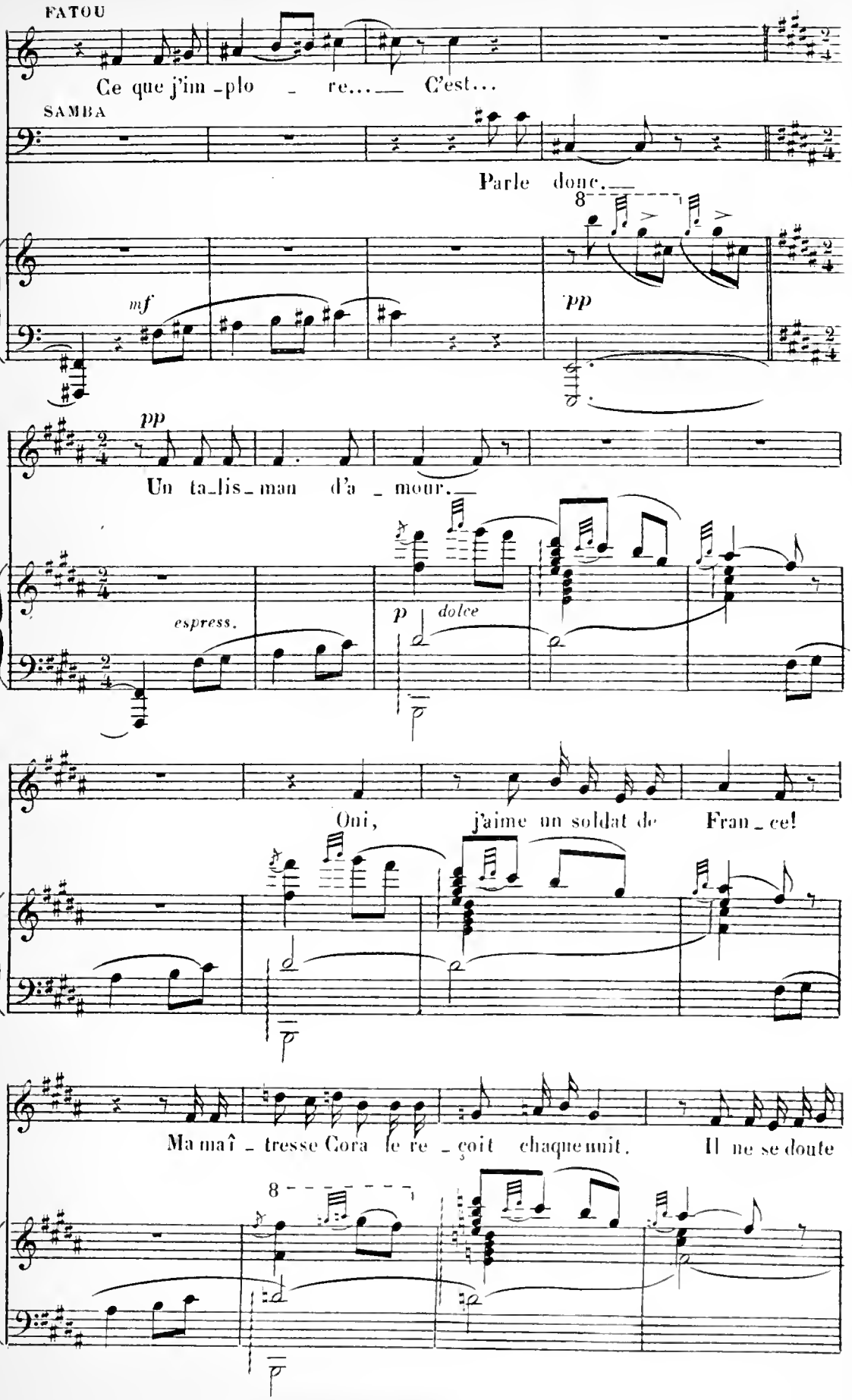

M.
don_ne En mar_chant. L'é_tran_ge pe_ti_te per_
f
Faton!
LES SPAHIS
f
Faton!
8
sf
p
FATOU
(avec regret)
Oh!
_son_ne!
p
El_le se prend au sé_rieux.
f
Faton!
p
El_le se prend au sé_rieux.
f
Faton!
p
El_le se prend au sé_rieux.
8
sf
p
sf
cédez un peu

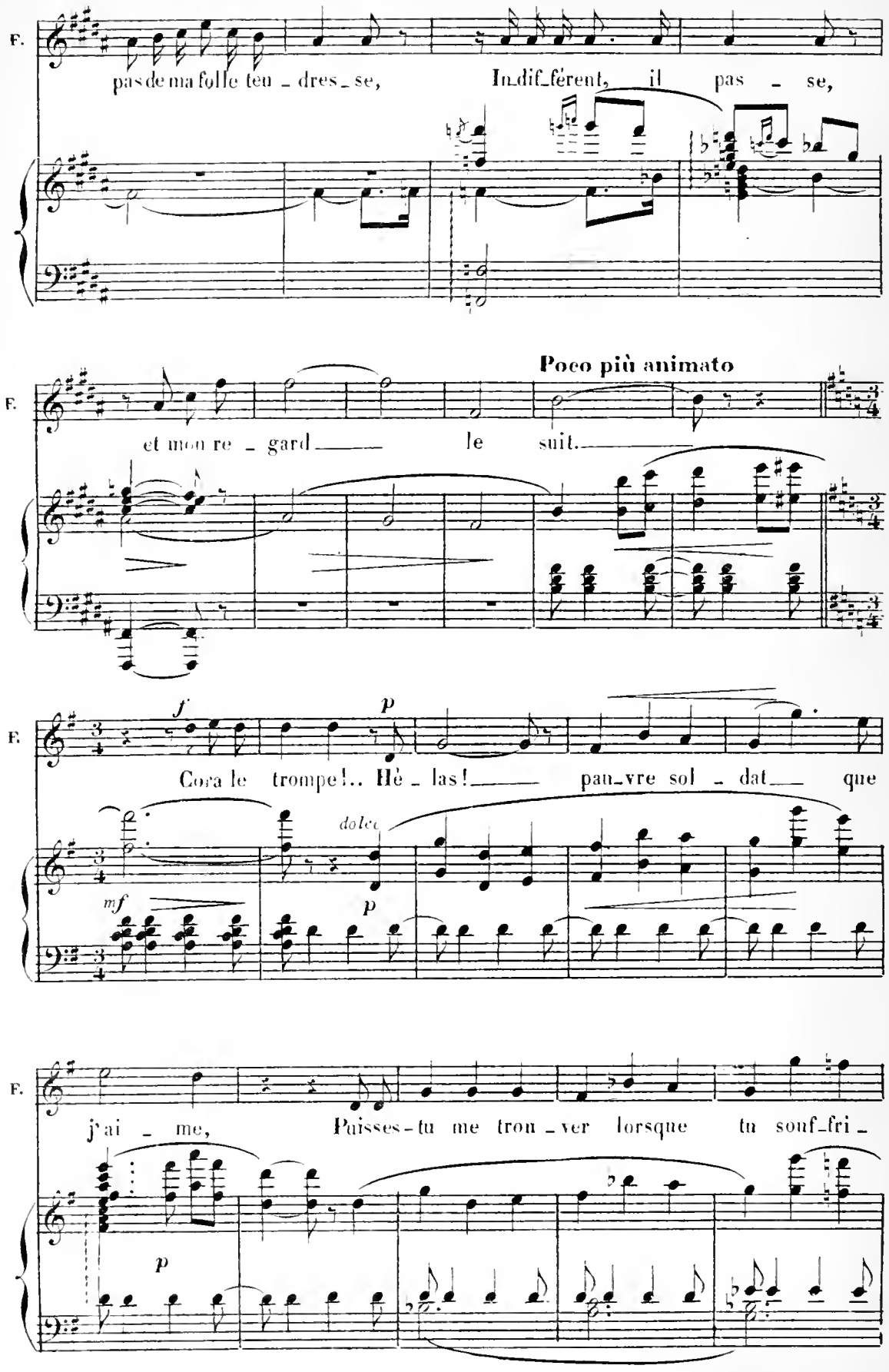

F.
oui, Vraiment Samba, c'est trop cher aujourd'hui
SAMBA
(brutalement)
Trop chère!
Poco meno mosso
p
sf
mf
S.
Cette paire De bracelets en argent fin? Si tu veux railler passe ton che-
f
MULLER
Tempo I°
mf
Des brace-
S.
-min, Esclave à langue de vi - pè - re!
Tempo I°
sf
mf

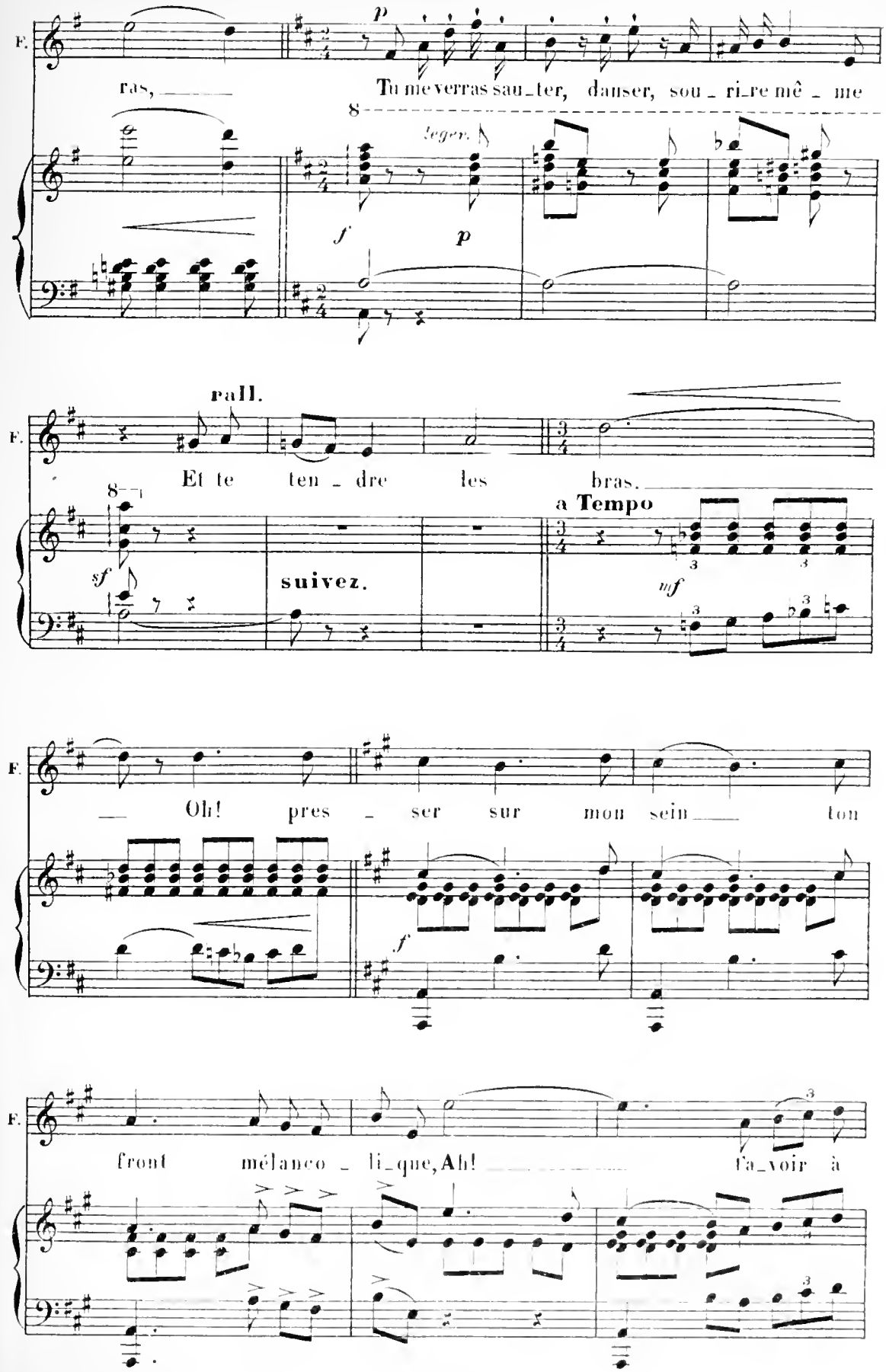

M.
f
_lets, voyez-vous ça! Ne lui vends rien, Sam_ba, Ne lui vends
LES SPAHIS
Ne lui vends rien, Sam_ba, Ne lui vends
Ne lui vends rien, Sam_ba,
M.
rien. L'é_tran_ge pe_ti_te per_son_ne.
(riant.)
rien. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
(riant.)
8 Ah! Ah! Ah! Ah! 8 Ah! Ah! Ah!
sf
sf
M.
p
MULLER et les Spahis s'éloignent.
Des bracelets voyez-vous ça!...
p
Des bracelets voyez-vous ça!...
p
Ah! Des bracelets voyez-vous ça!...
accelerando
pp

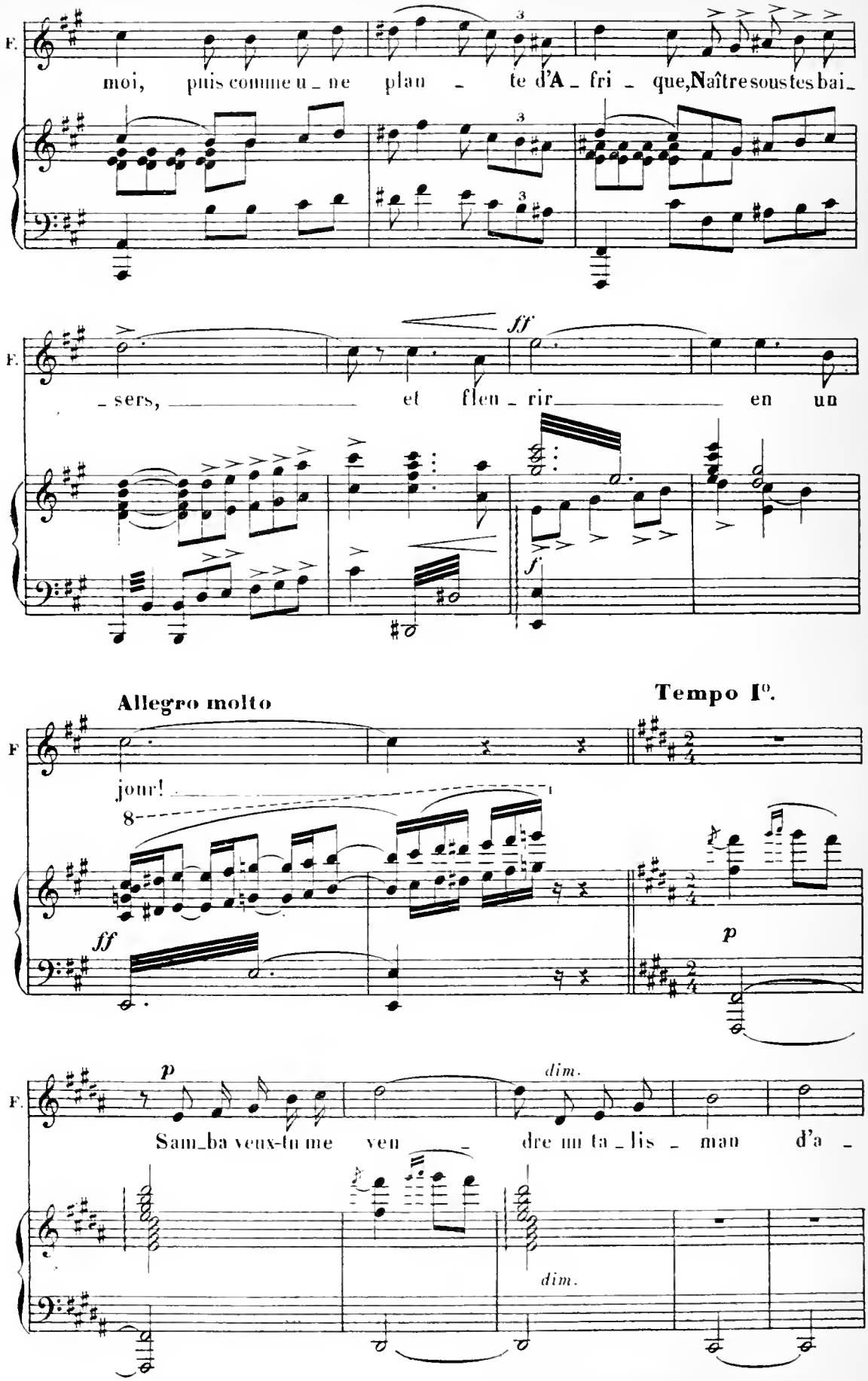

Allegro
SAMBA, aux Spahis qui s'éloignent.
fff
S.
Ah ! je vous vendrais
fff
sf
S.
bien des amulet_tes Mau_di_tes... Voi_là les seu_les em_
f
sf
S.
_ plet _ tes Di _ gues de vous, chiens,
8
sf
Presto
S.
pes _ te du Sou_dan !
8
Presto
ff

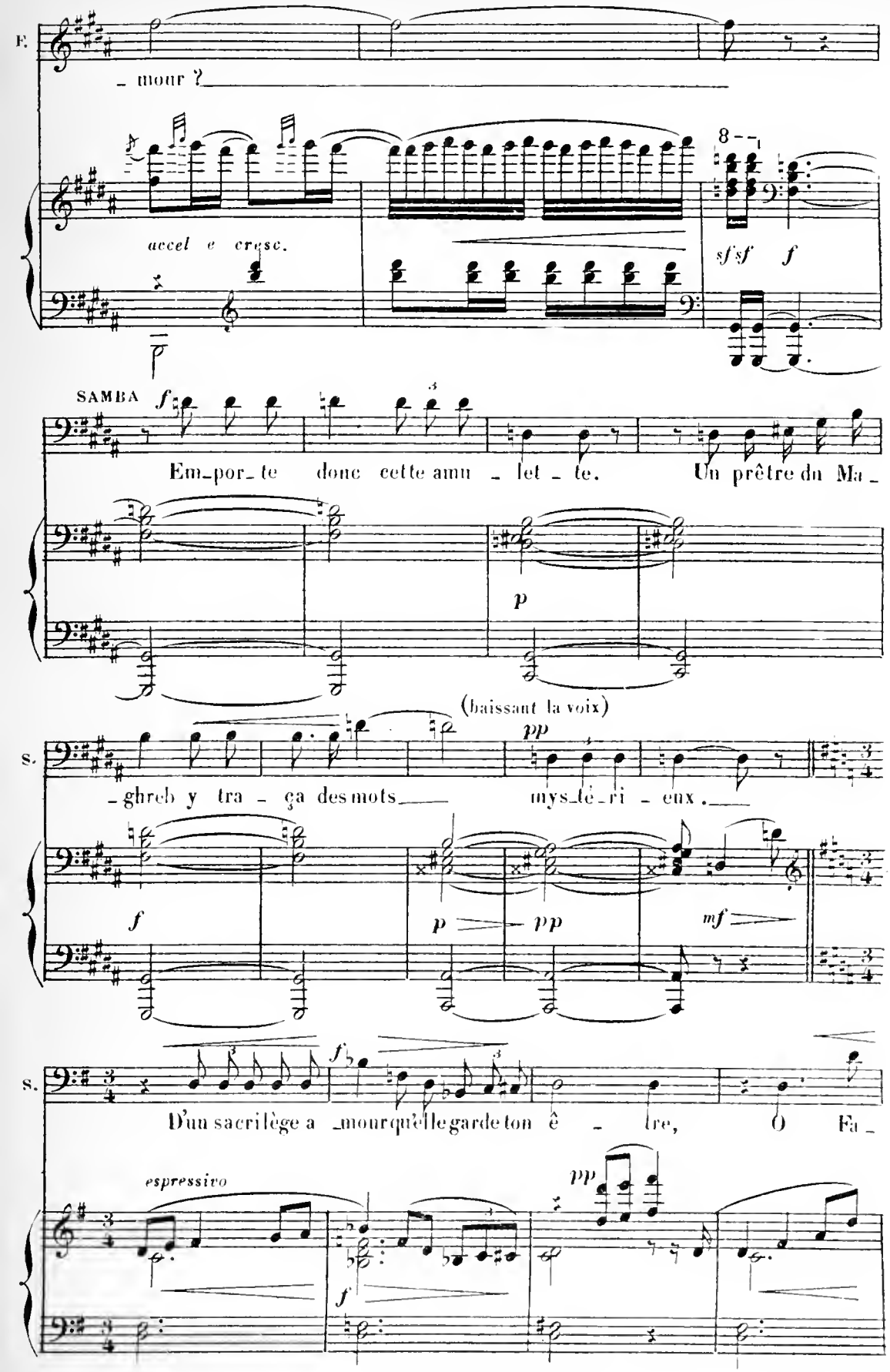

Più lento
p
FATOU
Sam_ba veux-tu me
S.
rall.
Più lento
dim.
pp
F.
vendre un simple ta_lis_man?
S.
f
Contre eux?...
sf
espress.
f
sf
S.
f
dim e rall.
Pour que la foudre les dé_vo_re, Ces é_trangers, ces â_mes de van_
f
f
pp
FATOU Andantino
Non, Non, Sam_ba...
S.
_tour!
8
8
pp
mf
pp

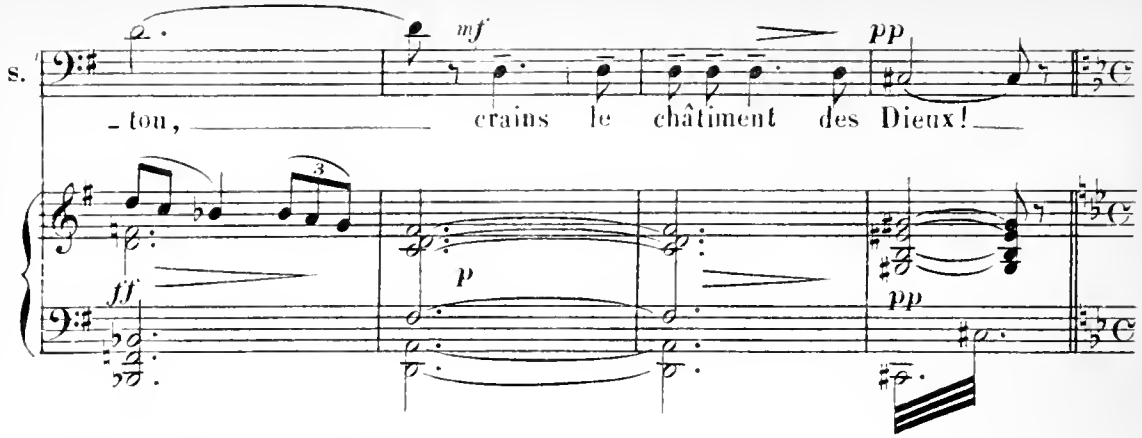

FATOU
Ce que j'im - plo - re... C'est...
SAMBA
Parle donc.
8
mf
pp
F.
pp
Un ta - lis - man d'a - mour.
espress.
p dolce
F.
Oui, j'aime un soldat de Fran - ce!
F.
Ma maî - tresse Cora le re - çoit chaque nuit. Il ne se doute
8


F.
pas de ma folle teu - dres - se, In-dif-férent, il pas - se,
Poco più animato
et mon re - gard le suit.
f
p
Cora le trompe!.. Hè - las! pau-vre sol - dat que
dolce
mf
p
j'ai - me, Puisses-tu me trou - ver lorsque tu souf-fri -
p


F.
ras,
Tu me verras sau_ter, danser, sou_ri_re mê_me
8
p
leger.
f
p
rall.
Et te ten_dre les bras.
a Tempo
sf
suivez.
mf
Oh! pres_ser sur mon sein ton
f
front mélanco_li_que, Ah!
fa_voir à

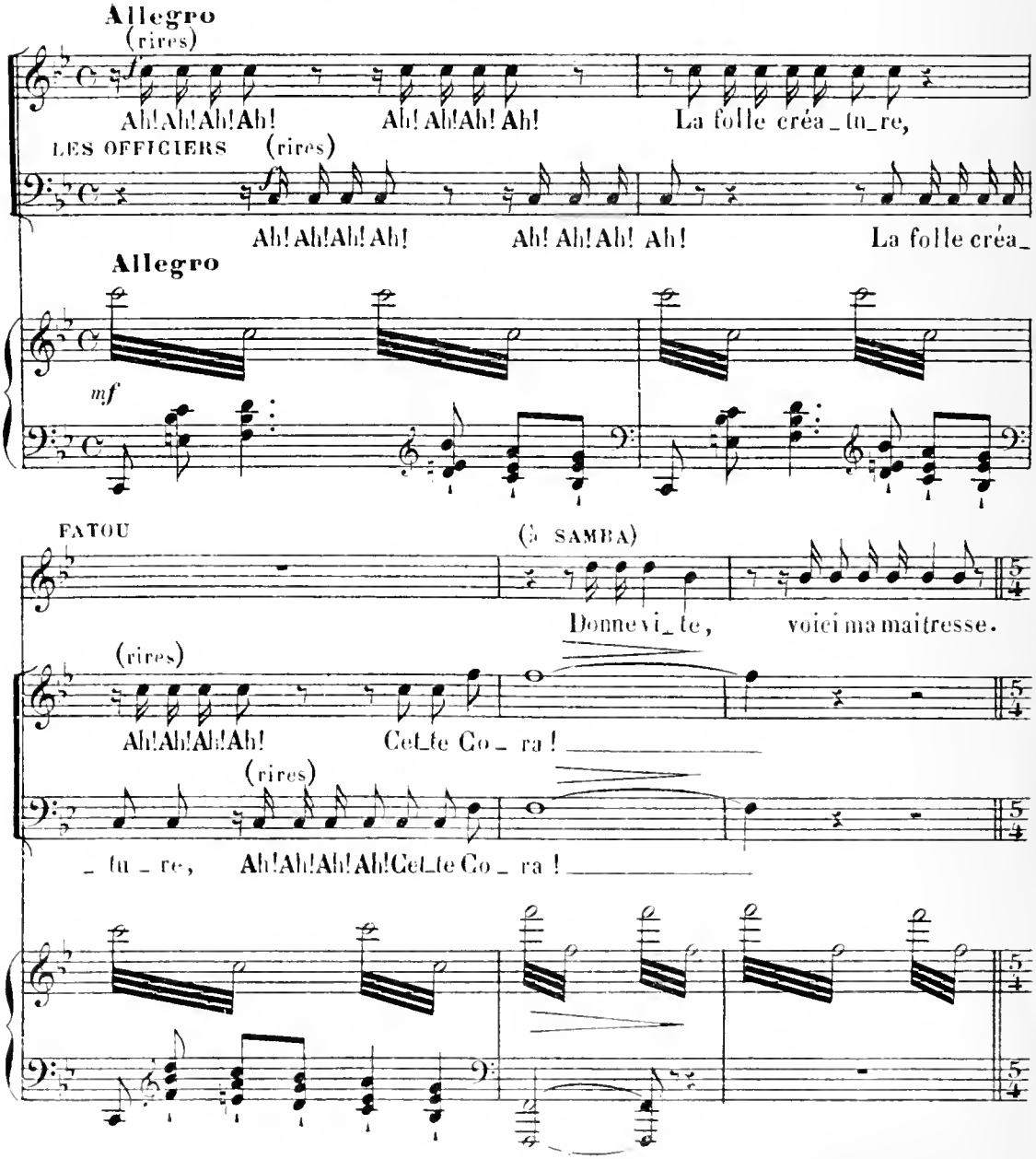

F.
moi, puis comme u_ne plan_te d'A_fri_que, Naître sous tes bai_
F.
_sers, et flen_rir en un
ff
f
Allegro molto
Tempo I°.
F
jour!
8
ff
p
F.
Sam_ba veux-tu me ven_dre un ta_lis_man d'a_
p
dim.
dim.

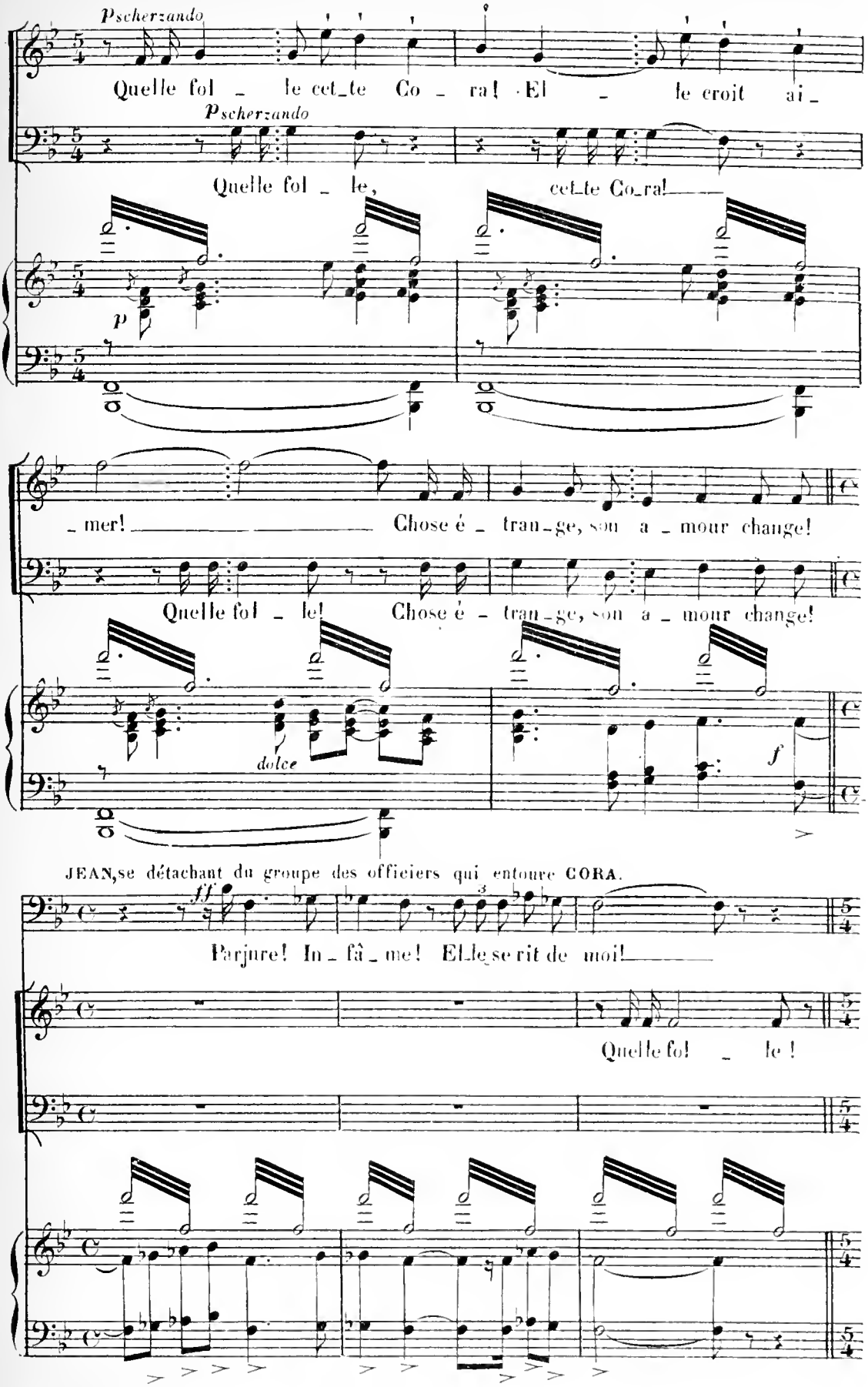

F.
– mour ?
accel e cresc.
8
sf sf f
SAMBA f
Em_por_te donc cette amu – let – te. Un prêtre du Ma –
p
(baissant la voix)
pp
s.
– ghreb y tra – ça des mots mys_té_ri – eux.
f
p pp
mf
s.
D'un sacrilège a_mour qu'elle garde ton ê – tre, Ô Fa –
espressivo
pp
f

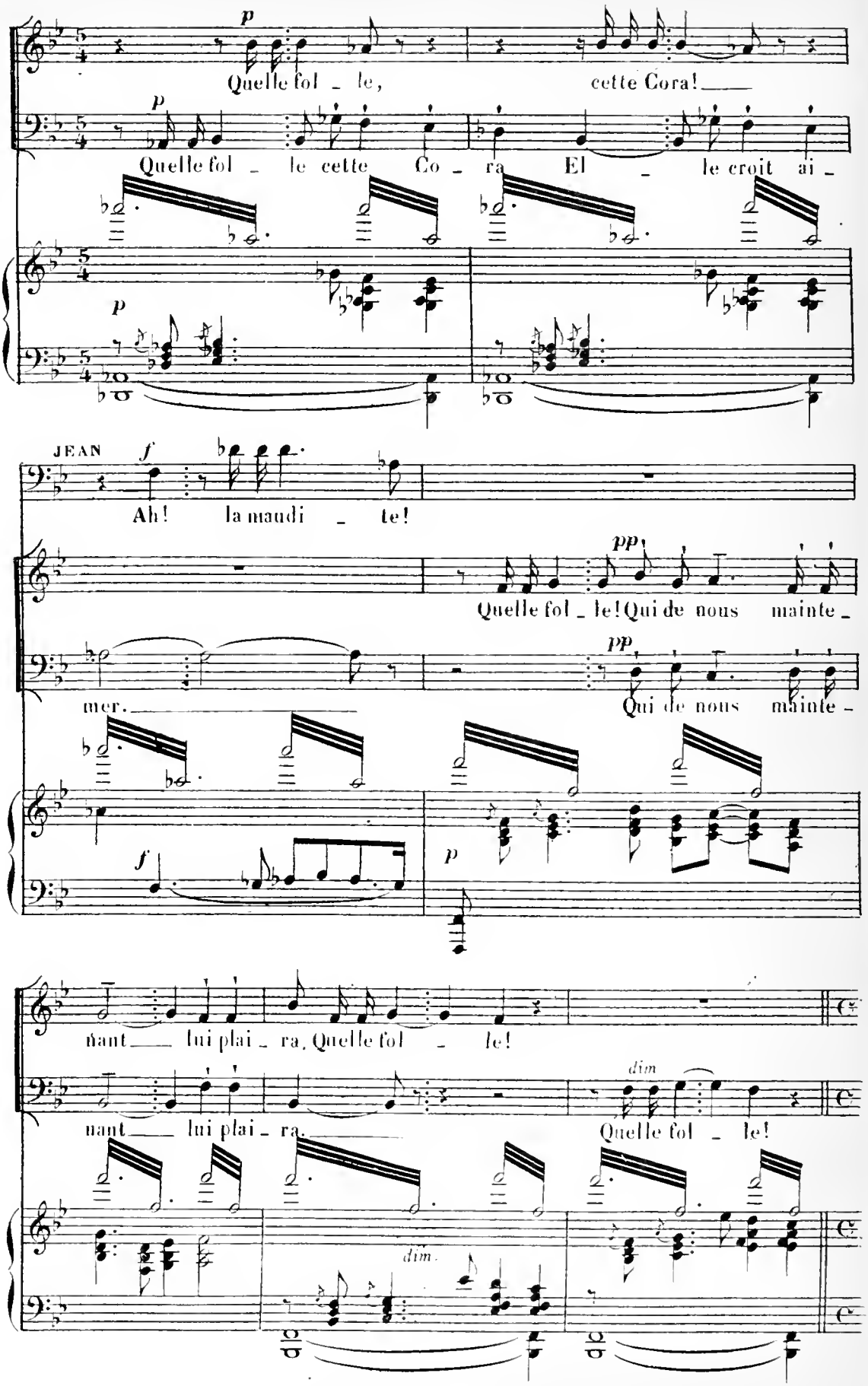


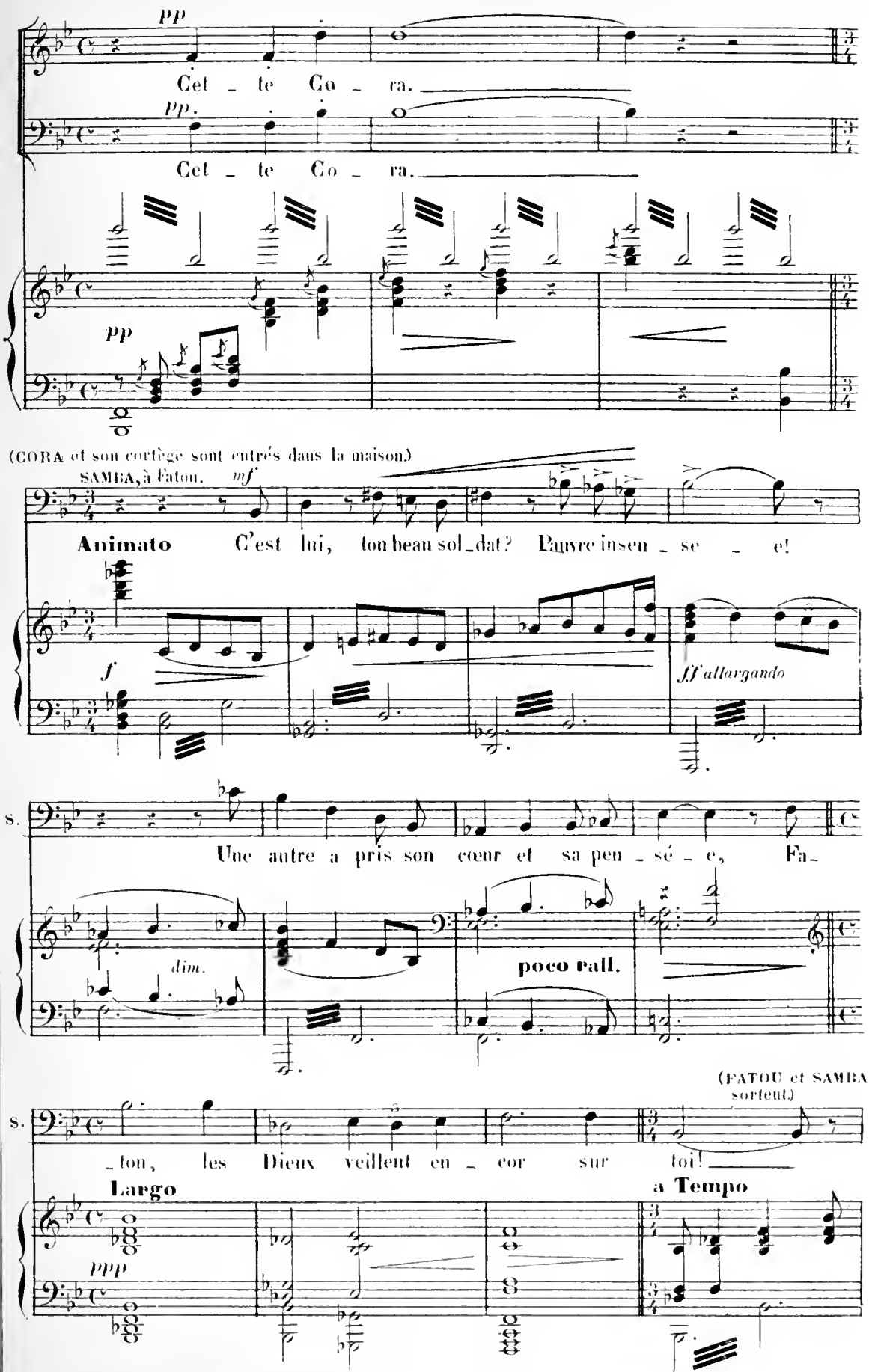

## Scène 2e. – LES MÊMES, JEAN, CORA, Officiers.

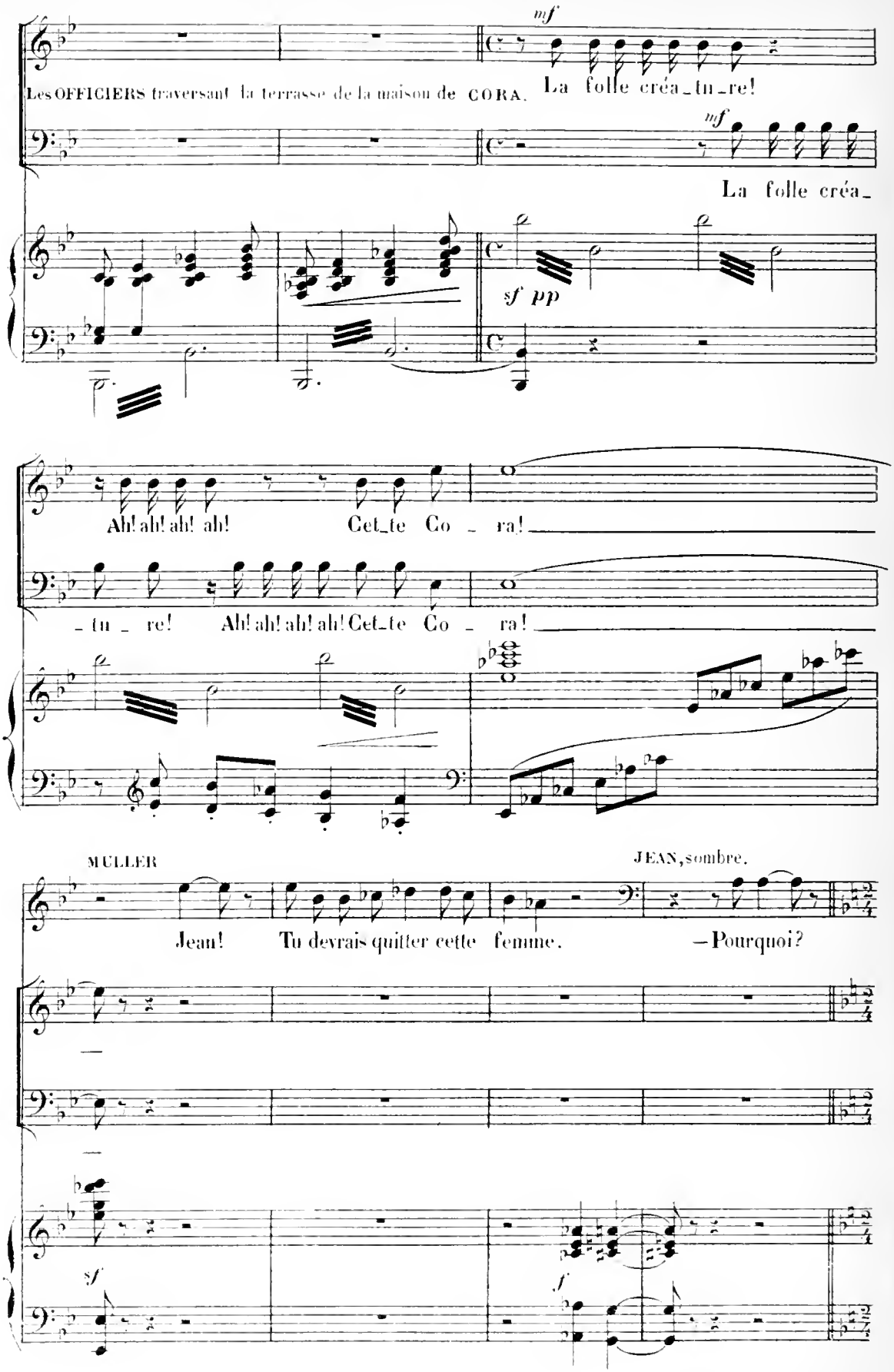
A ce moment, des éclats de voix, des rires se font entendre, et CORA entourée d' officiers paraît dans le fond. JEAN est entré la suivant du regard, pâle, jaloux.



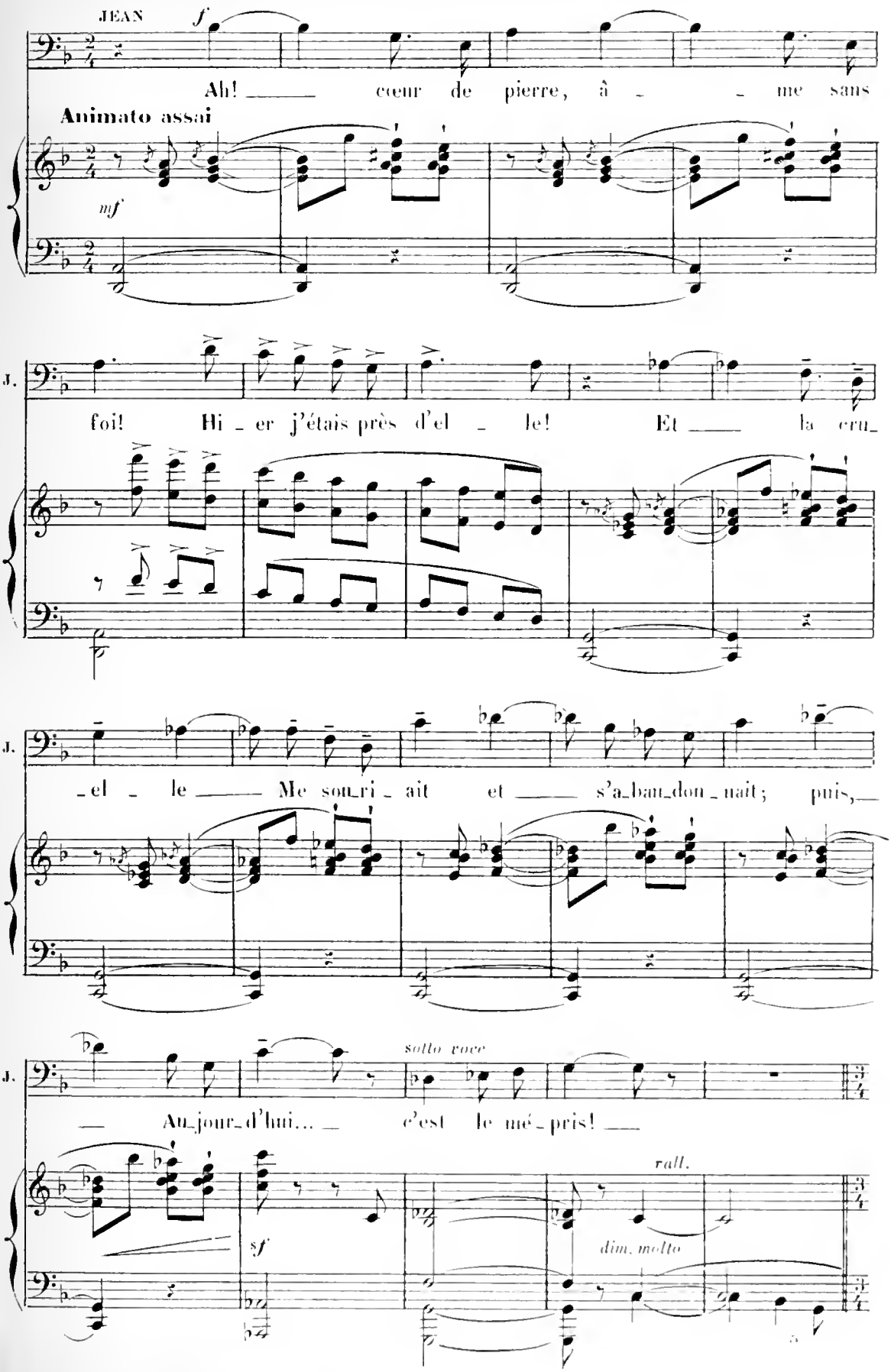

Pscherzando
Quelle fol _ le cet_te Co _ ra! El _ le croit ai _
Pscherzando
Quelle fol _ le, cet_te Co_ra!
p
_ mer! Chose é _ trau_ge, son a _ mour change!
Quelle fol _ le! Chose é _ trau_ge, son a _ mour change!
dolce
f
JEAN, se détachant du groupe des officiers qui entoure CORA.
ff
Parjure! In _ fâ _ me! El_le se rit de moi!
Quelle fol _ le !

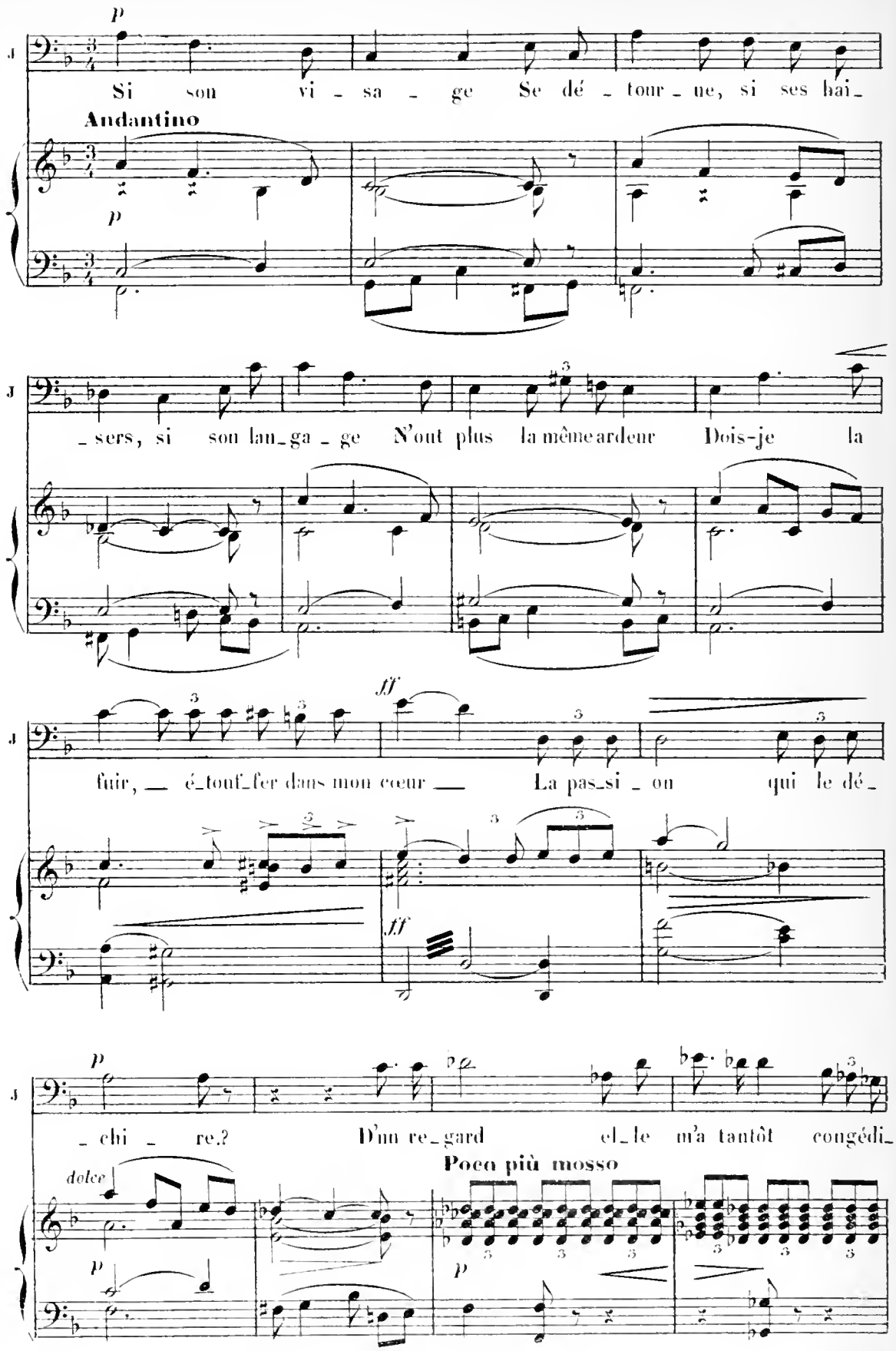

p
Quelle fol _ le, cette Cora! ___
p
Quelle fol _ le cette Co _ ra El _ le croit ai _
p
JEAN
f
Ah! la maudi _ te!
pp
Quelle fol _ le! Qui de nous mainte _
pp
mer. ___ Qui de nous mainte _
f
p
nant ___ lui plai _ ra, Quelle fol _ le!
dim
nant ___ lui plai _ ra. ___ Quelle fol _ le!
dim.

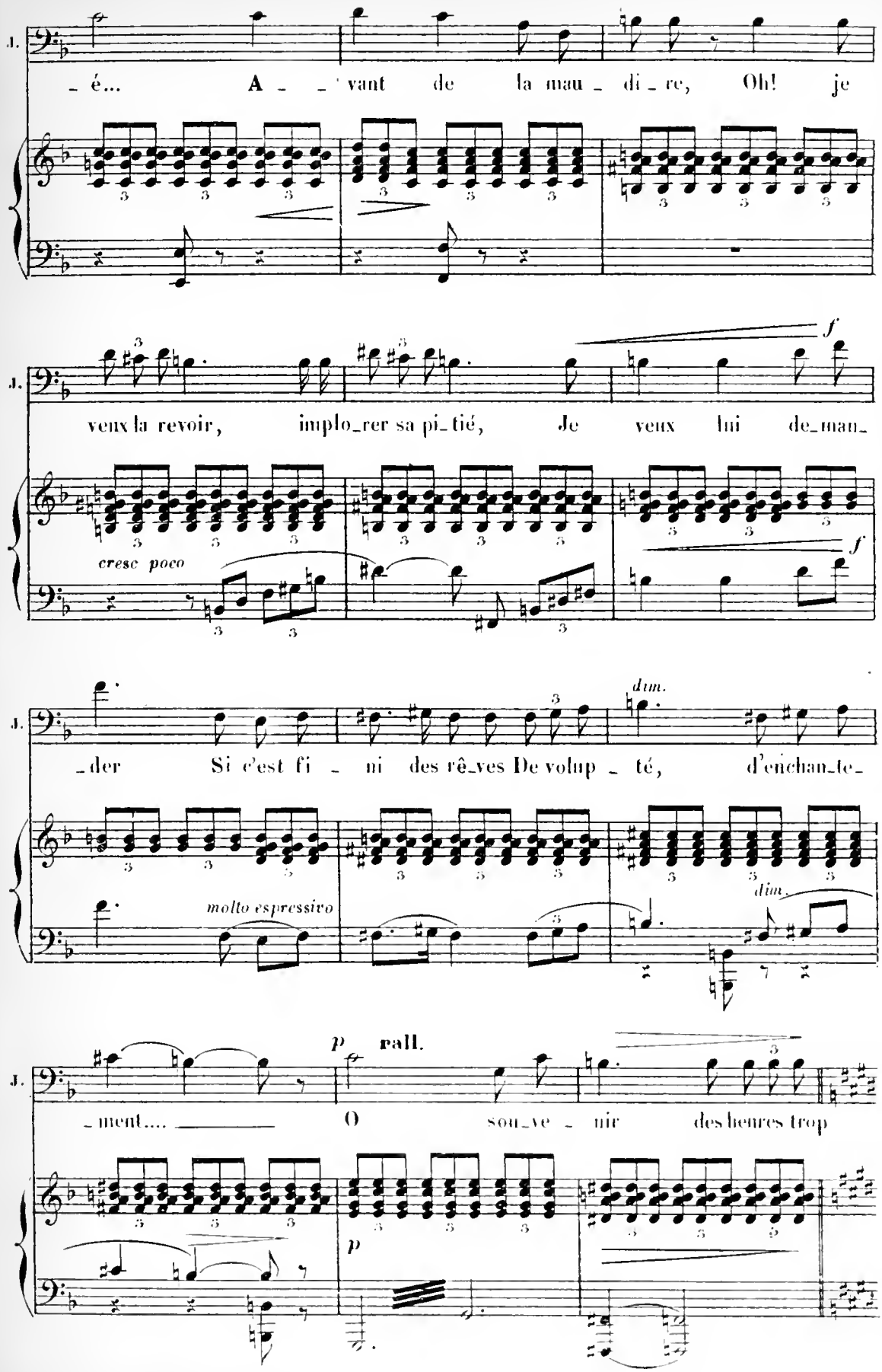

pp
Cet - te Co - ra.
pp.
Cet - te Co - ra.
pp
(CORA et son cortège sont entrés dans la maison.)
SAMBA, à Fatou. mf
Animato
C'est lui, ton beau sol-dat? Pauvre insen - se - e!
f
fff allargando
s.
Une autre a pris son cœur et sa pen - sé - e, Fa-
dim.
poco rall.
(FATOU et SAMBA sortent.)
s.
- ton, les Dieux veillent en - cor sur toi!
Largo
a Tempo
ppp

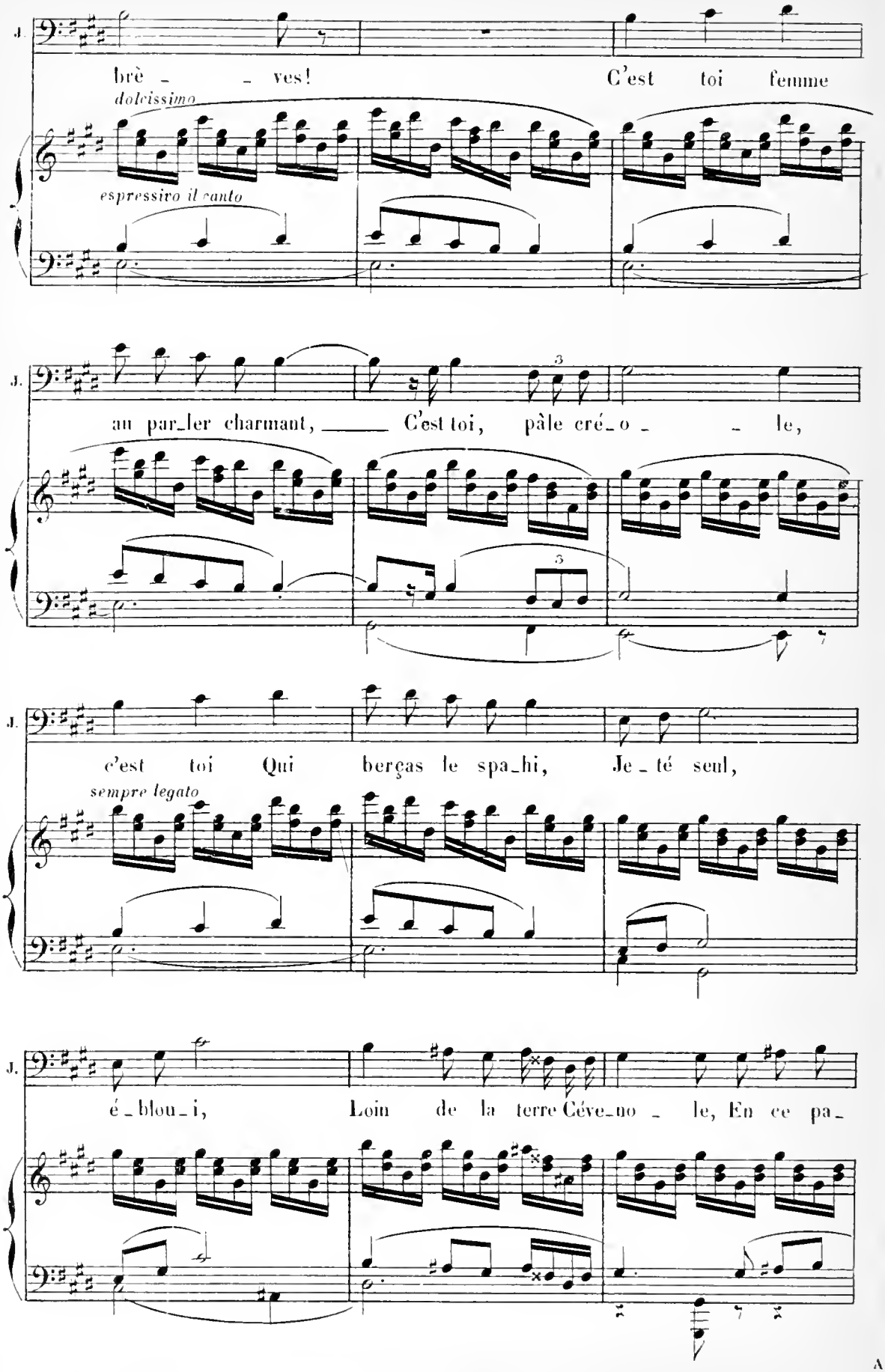

mf
Les OFFICIERS traversant la terrasse de la maison de CORA.
La folle créa_tu_re!
mf
La folle créa_
sf pp
Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra!
_tu _ re! Ah! ah! ah! ah! Cet_te Co _ ra!
MULLER
JEAN, sombre.
Jean! Tu devrais quitter cette femme.
—Pourquoi?
sf
f

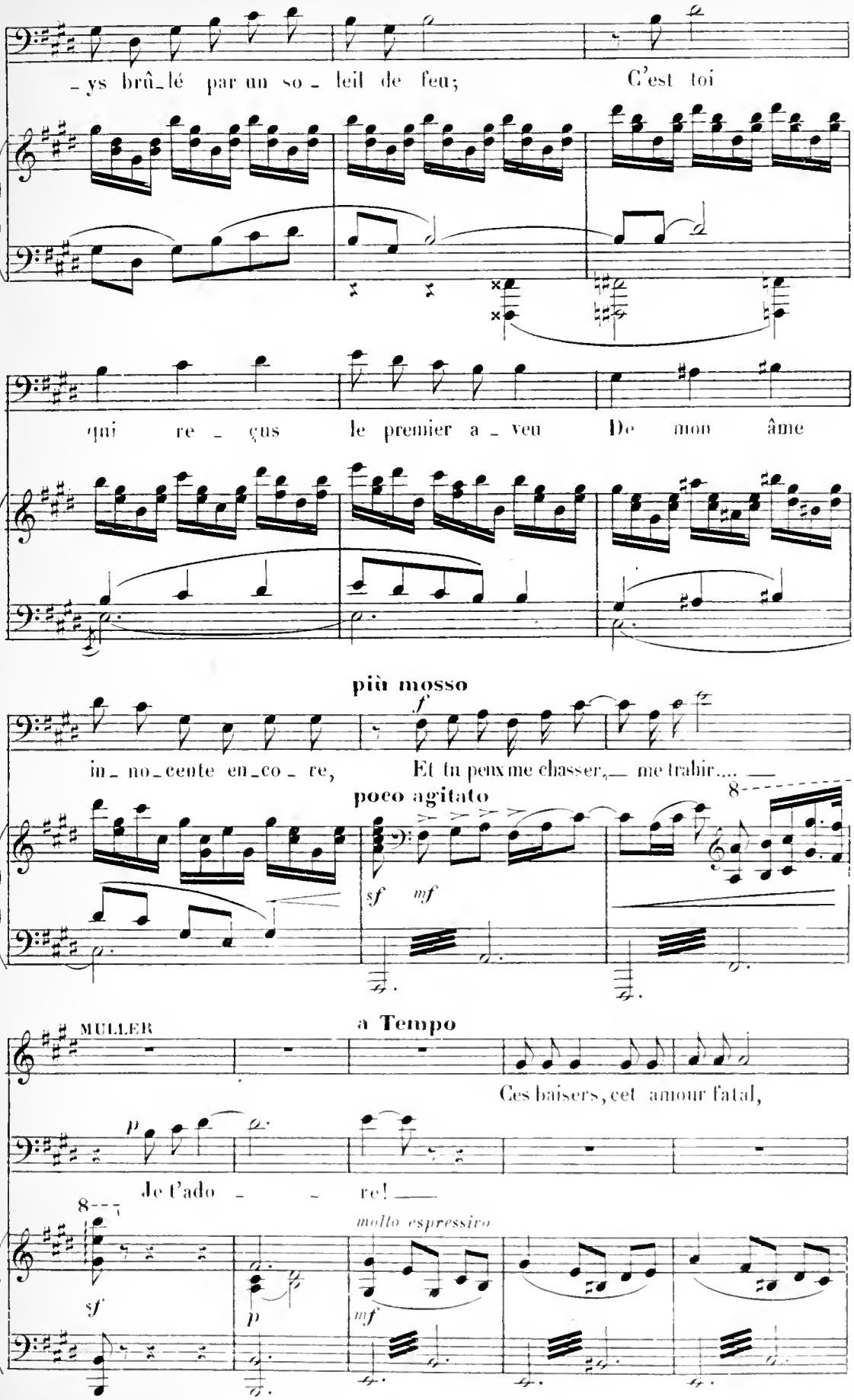
## Scène 3e. JEAN, MULLER.

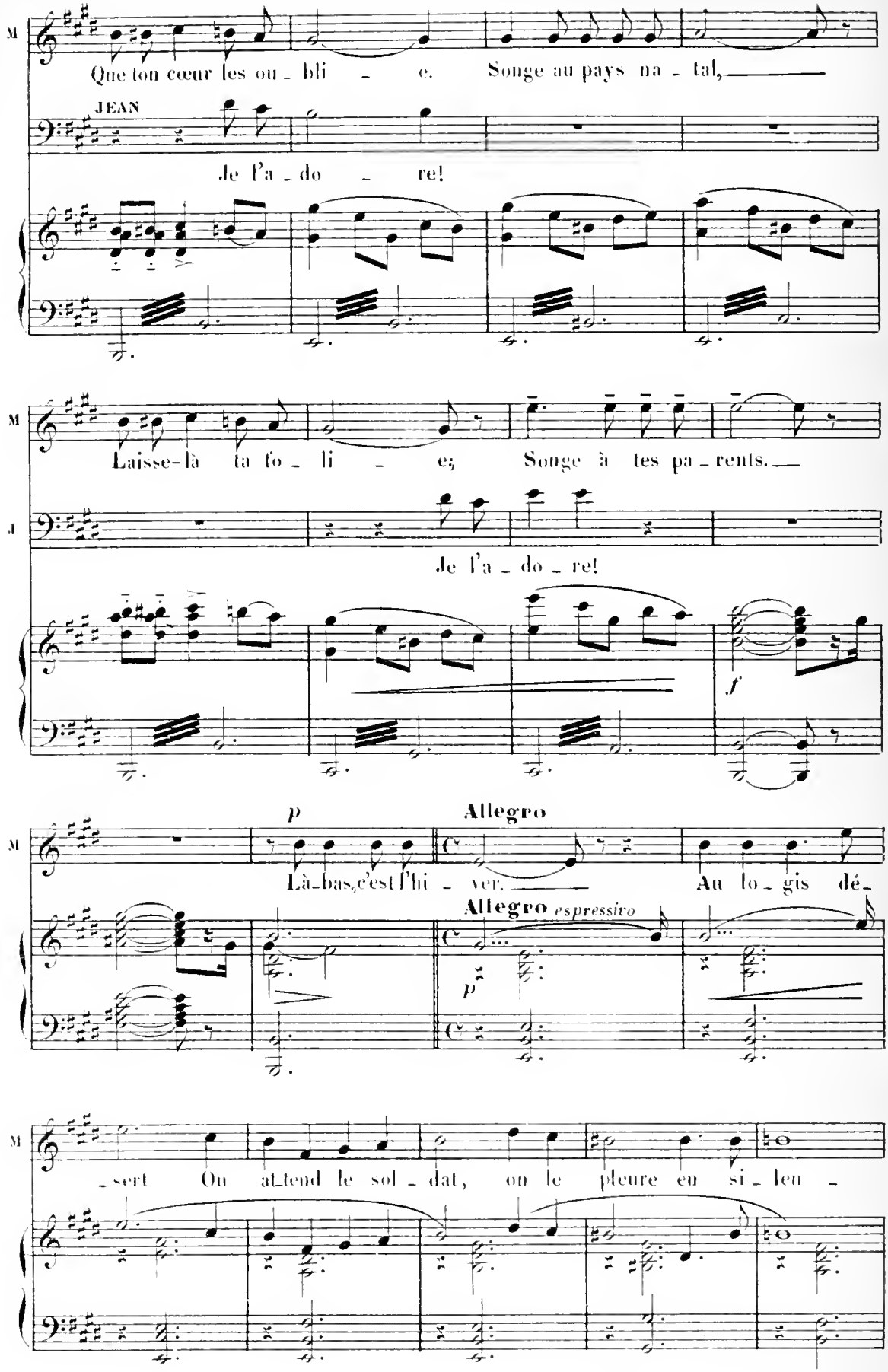


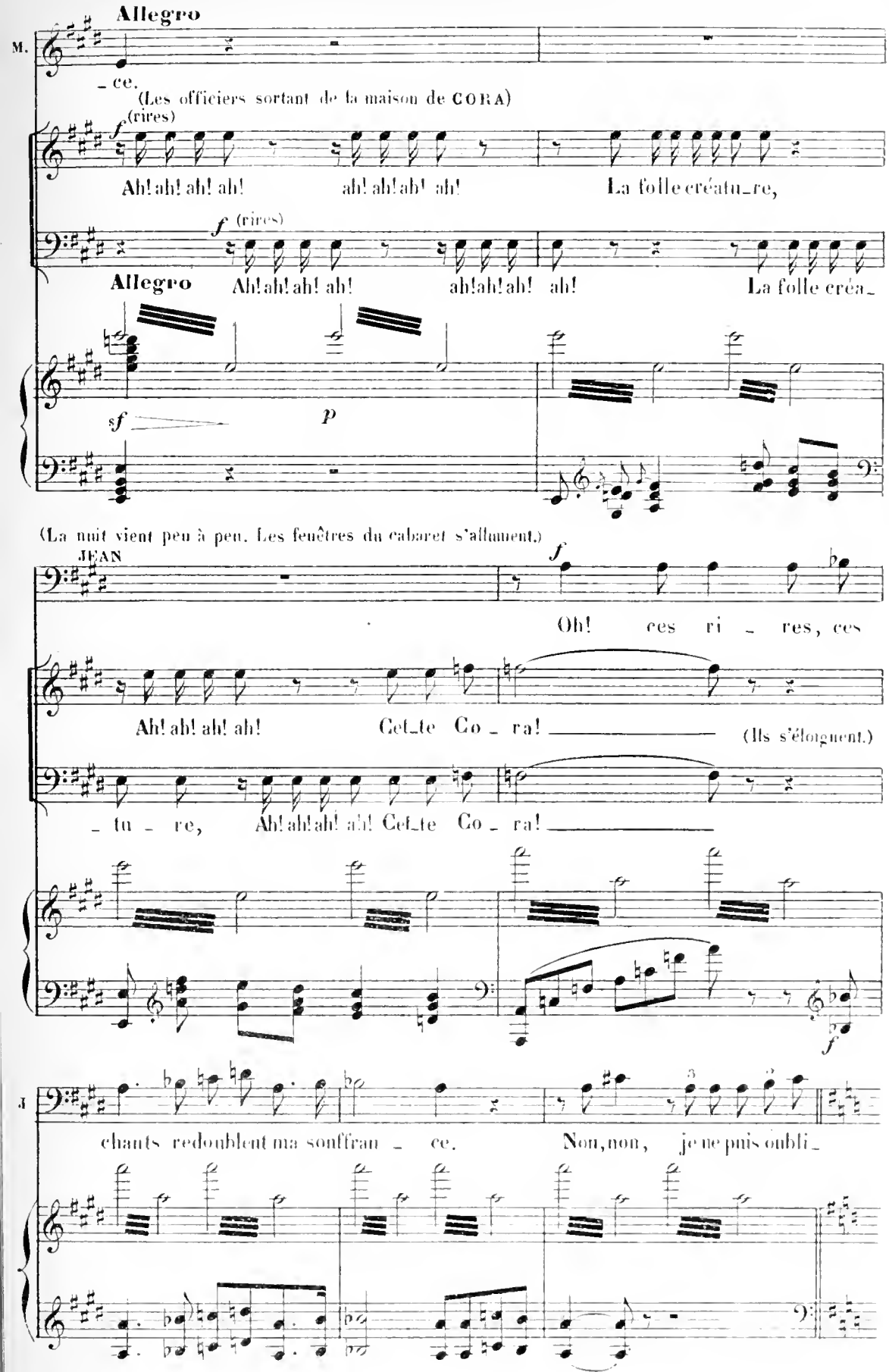

p
Si son vi - sa - ge Se dé - tour - ne, si ses hai -
Andantino
p
- sers, si son lan - ga - ge N'ont plus la même ardeur Dois-je la
ff
fuir, — é - touf - fer dans mon cœur — La pas - si - on qui le dé -
ff
p
- chi - re.? D'un re - gard el - le m'a tantôt congédi -
dolce
Poco più mosso
p
p

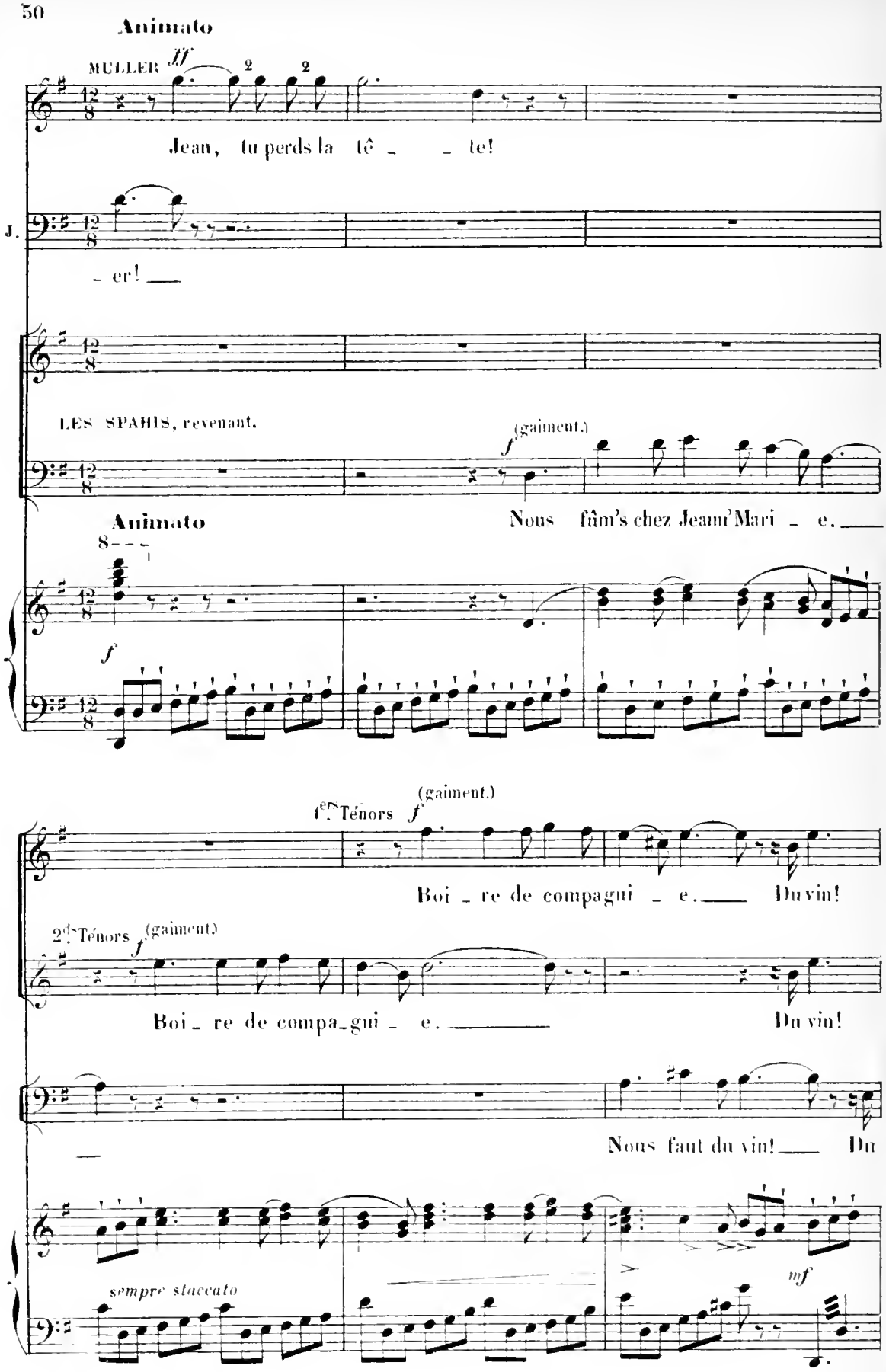

J.
– é... A – – vant de la mau – di – re, Oh! je
J.
veux la revoir, implo–rer sa pi–tié, Je veux lui de–man–
cresc poco
f
f
J.
– der Si c'est fi – ni des rê–ves De volup – té, d'enchan–te–
molto espressivo
dim.
dim
J.
– ment.... O sou–ve – nir des heures trop
p
rall.
p

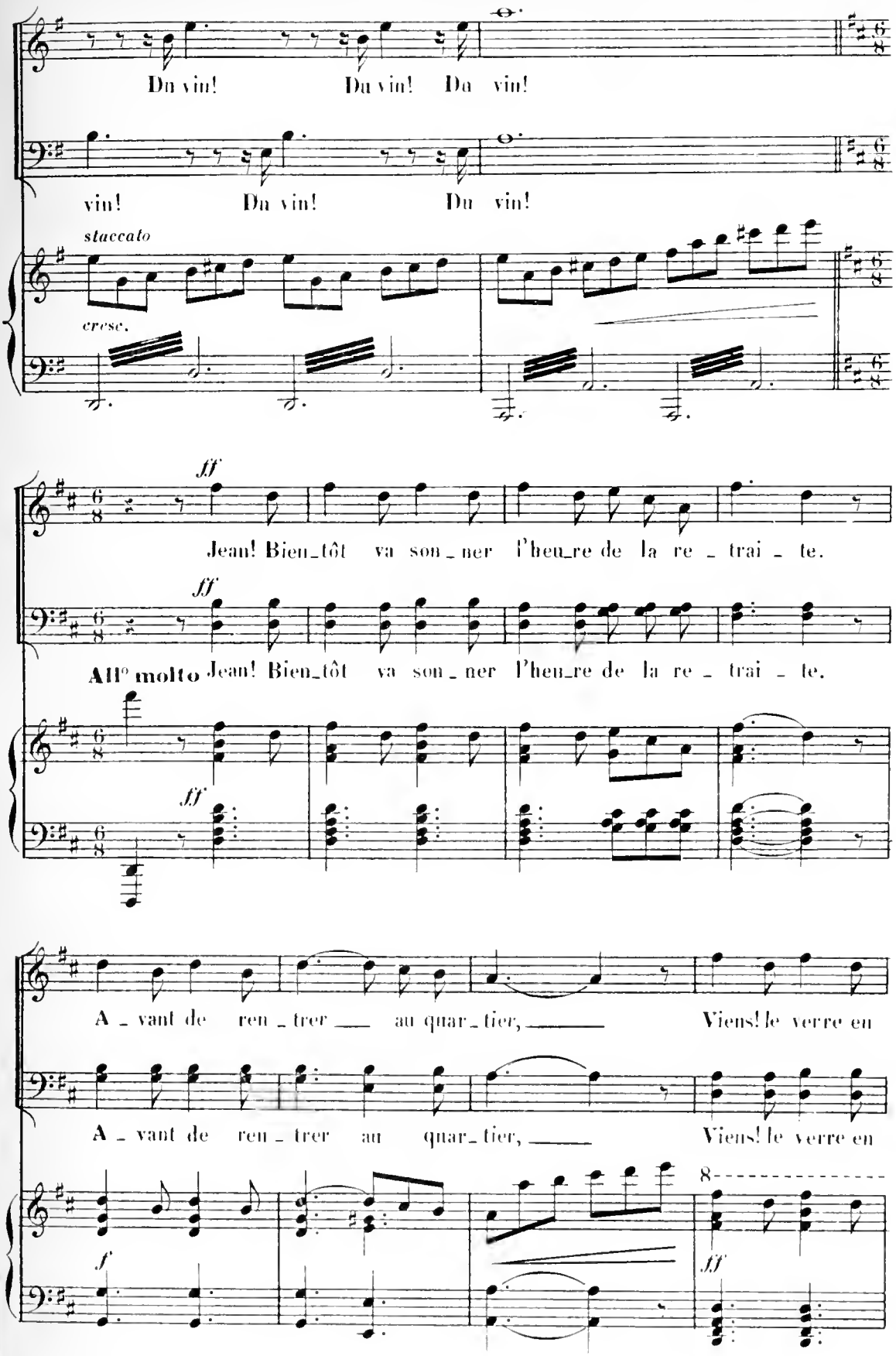

J.
brè _ _ ves! C'est toi femme
dolcissimo
espressivo il canto
J.
au par_ler charmant, _____ C'est toi, pâle cré_o _ _ le,
J.
c'est toi Qui berças le spa_hi, Je_té seul,
sempre legato
J.
é_blou_i, Loin de la terre Céve_no _ le, En ce pa_

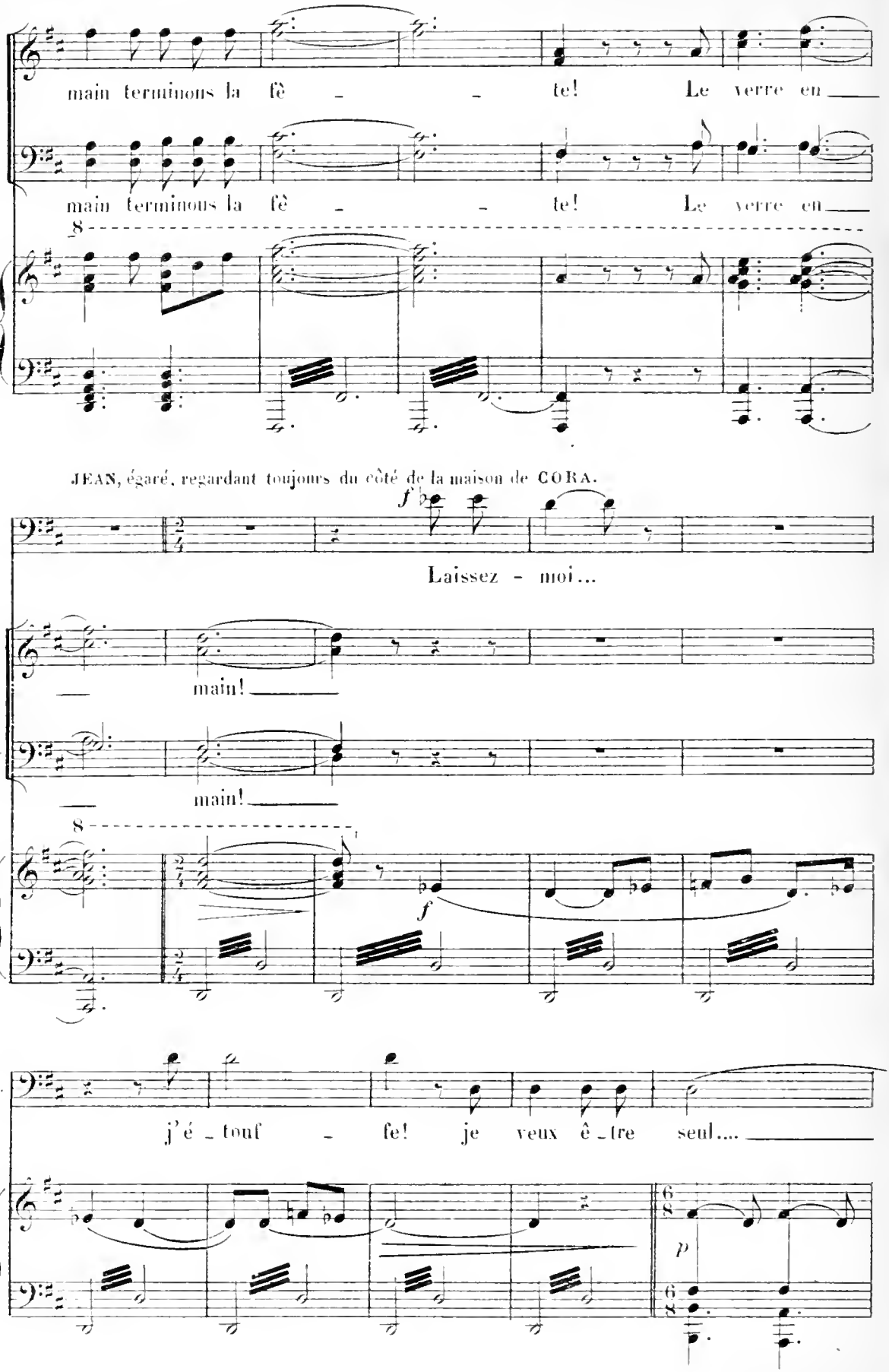

-ys brû-lé par un so-leil de feu; C'est toi
qui re-çus le premier a-veu De mon âme
più mosso
in-no-cente en-co-re, Et tu peux me chasser, me trahir....
poco agitato
sf mf
8
MULLER
a Tempo
Ces baisers, cet amour fatal,
p
Je t'ado-re!
molto espressivo
8
sf
p
mf

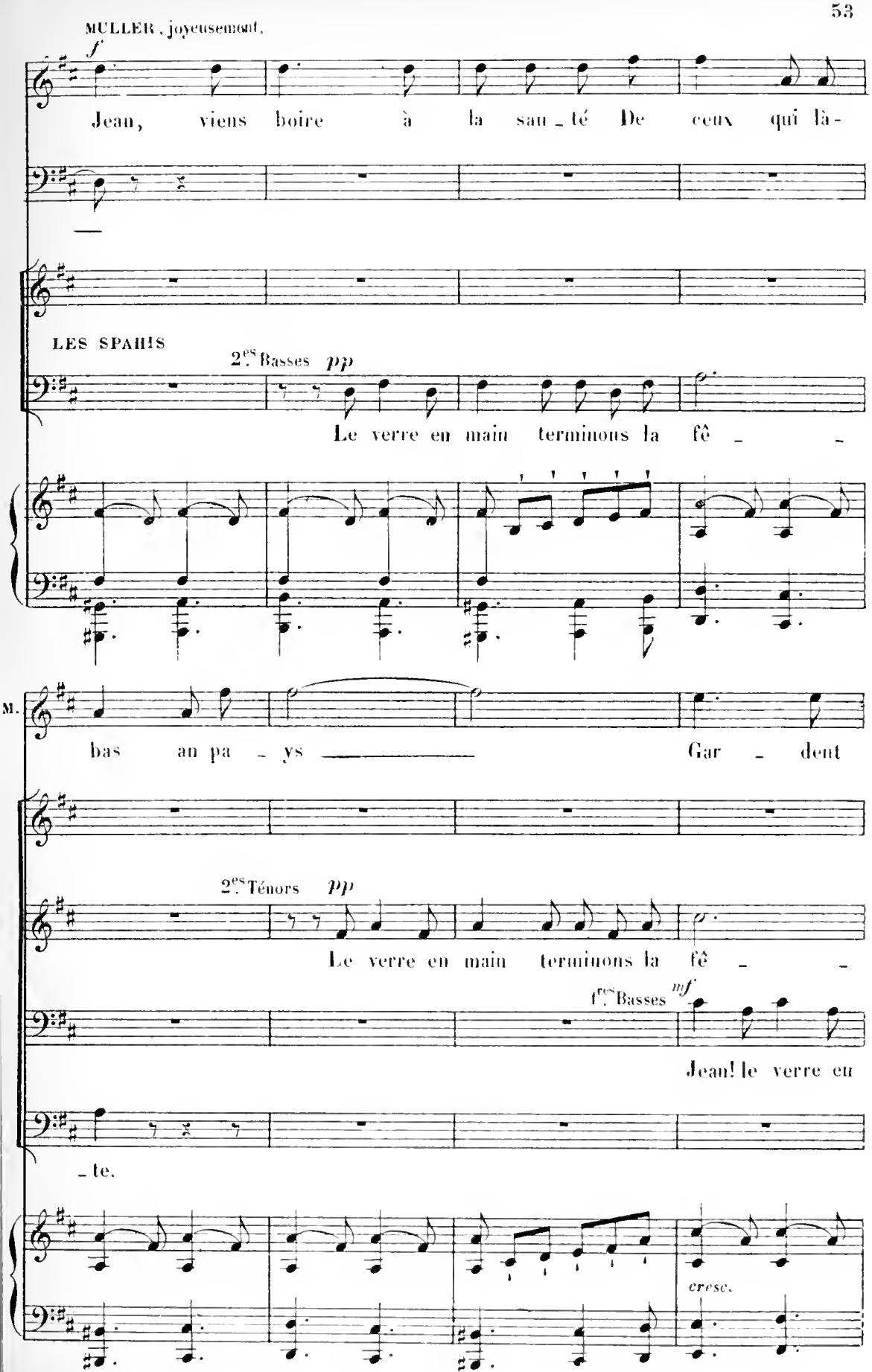

M
Que ton cœur les ou - bli - e. Songe au pays na - tal,
JEAN
Je l'a - do - re!
M
J
Laisse-là ta fo - li - e; Songe à tes pa - rents.
Je l'a - do - re!
f
p
Allegro
M
Là-bas, c'est l'hi - ver. Au lo - gis dé -
Allegro espressivo
p
M
- sert On attend le sol - dat, on le pleure en si - len -

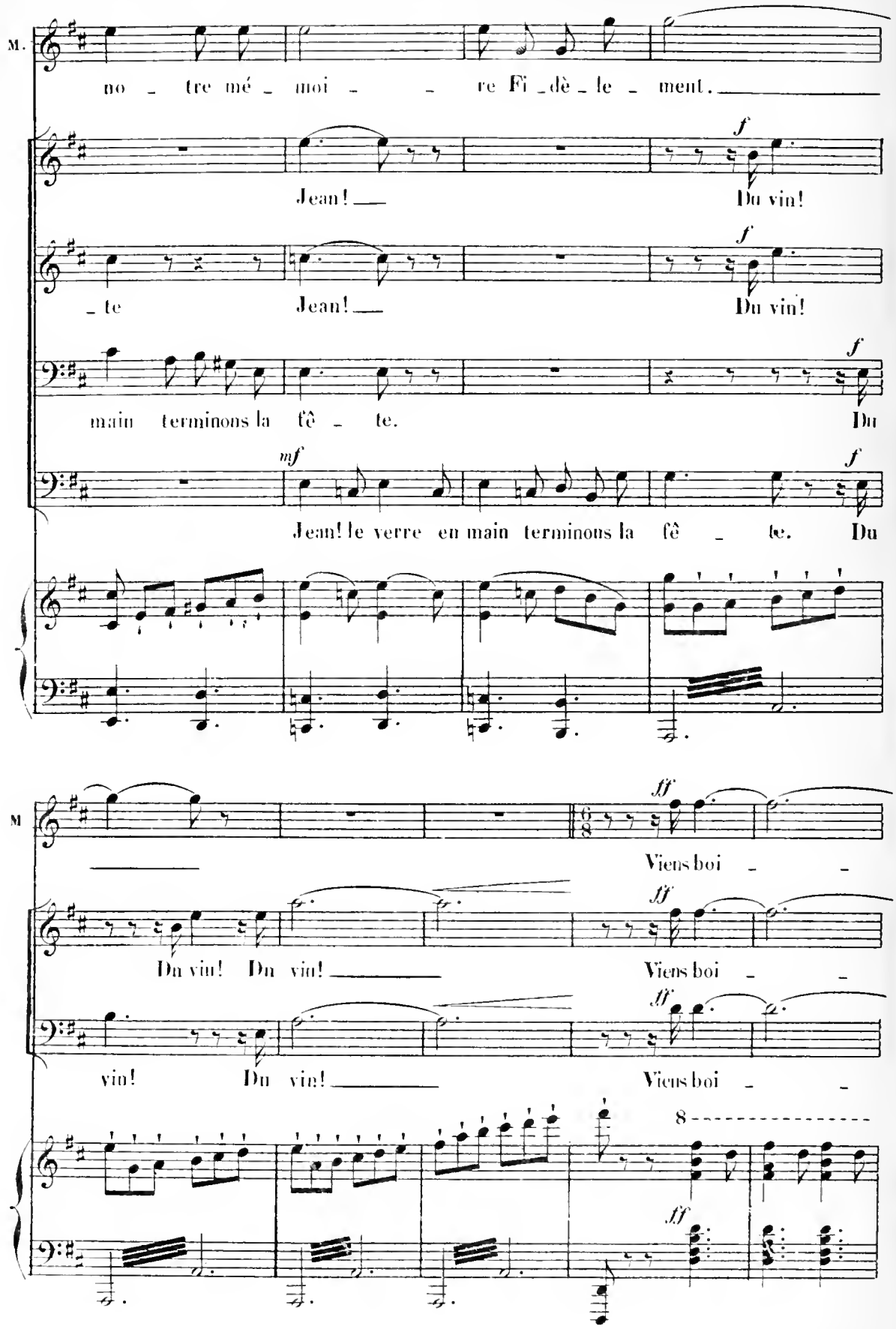

Allegro
M.
– ce.
(Les officiers sortant de la maison de CORA)
f (rires)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créatu–re,
f (rires)
Allegro
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créa–
sf
p
(La nuit vient peu à peu. Les fenêtres du cabaret s'allument.)
JEAN
f
Oh! ces ri – res, ces
Ah! ah! ah! ah! Cet–te Co – ra!
(Ils s'éloignent.)
– tu – re, Ah! ah! ah! ah! Cet–te Co – ra!
f
J
chants redoublent ma souffran – ce. Non, non, je ne puis oubli–

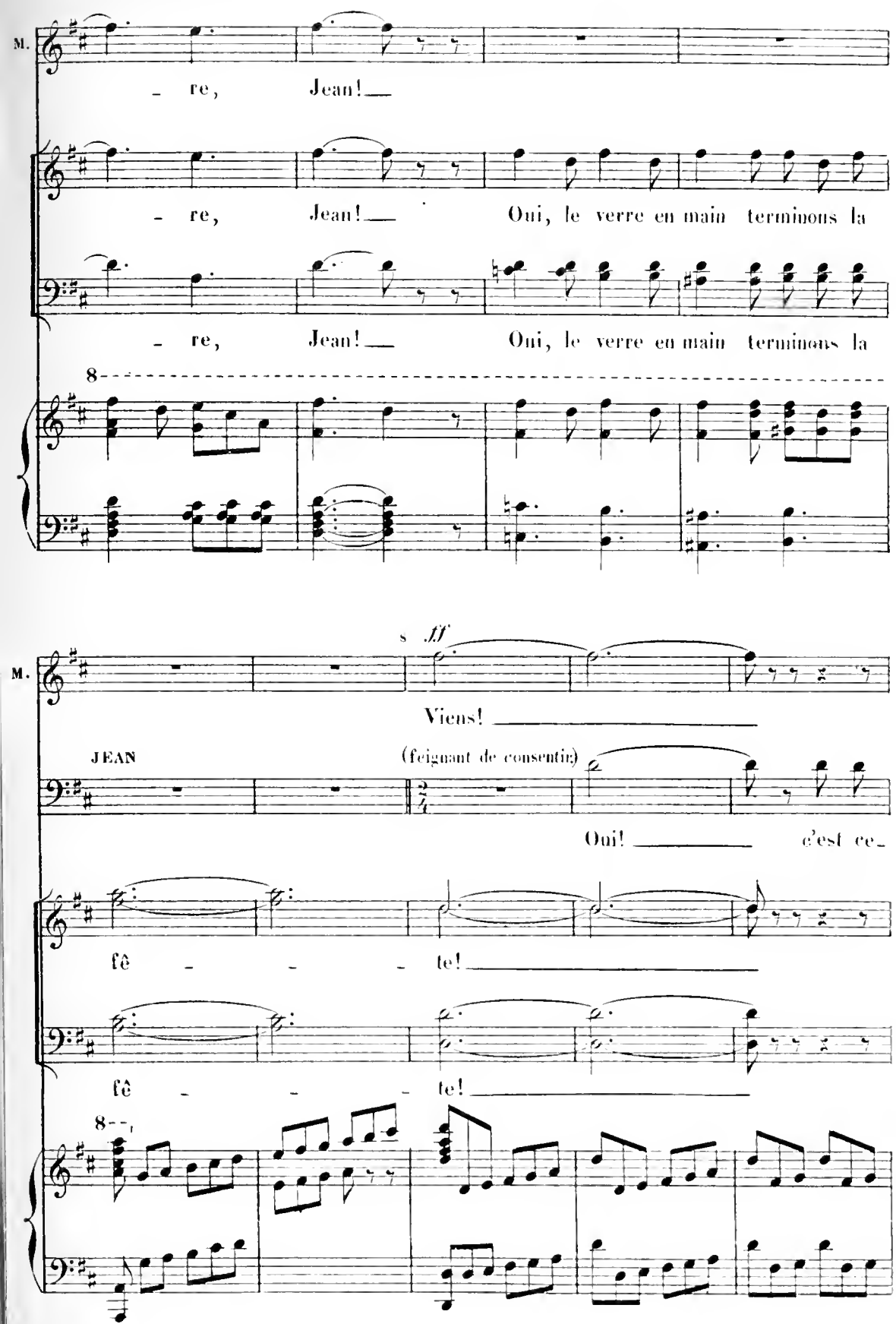

Animato
MULLER
ff
Jean, tu perds la tê _ _ te!
J.
_ er! _
LES SPAHIS, revenant.
(gaiment.)
Nous fûm's chez Jeann'Mari _ e. _
Animato
f
1er Ténors
f
(gaiment.)
Boi _ re de compagni _ e. _ Du vin!
2ds Ténors
f
(gaiment)
Boi _ re de compa_gni _ e. _ Du vin!
Nous faut du vin! _ Du
sempre staccato
mf

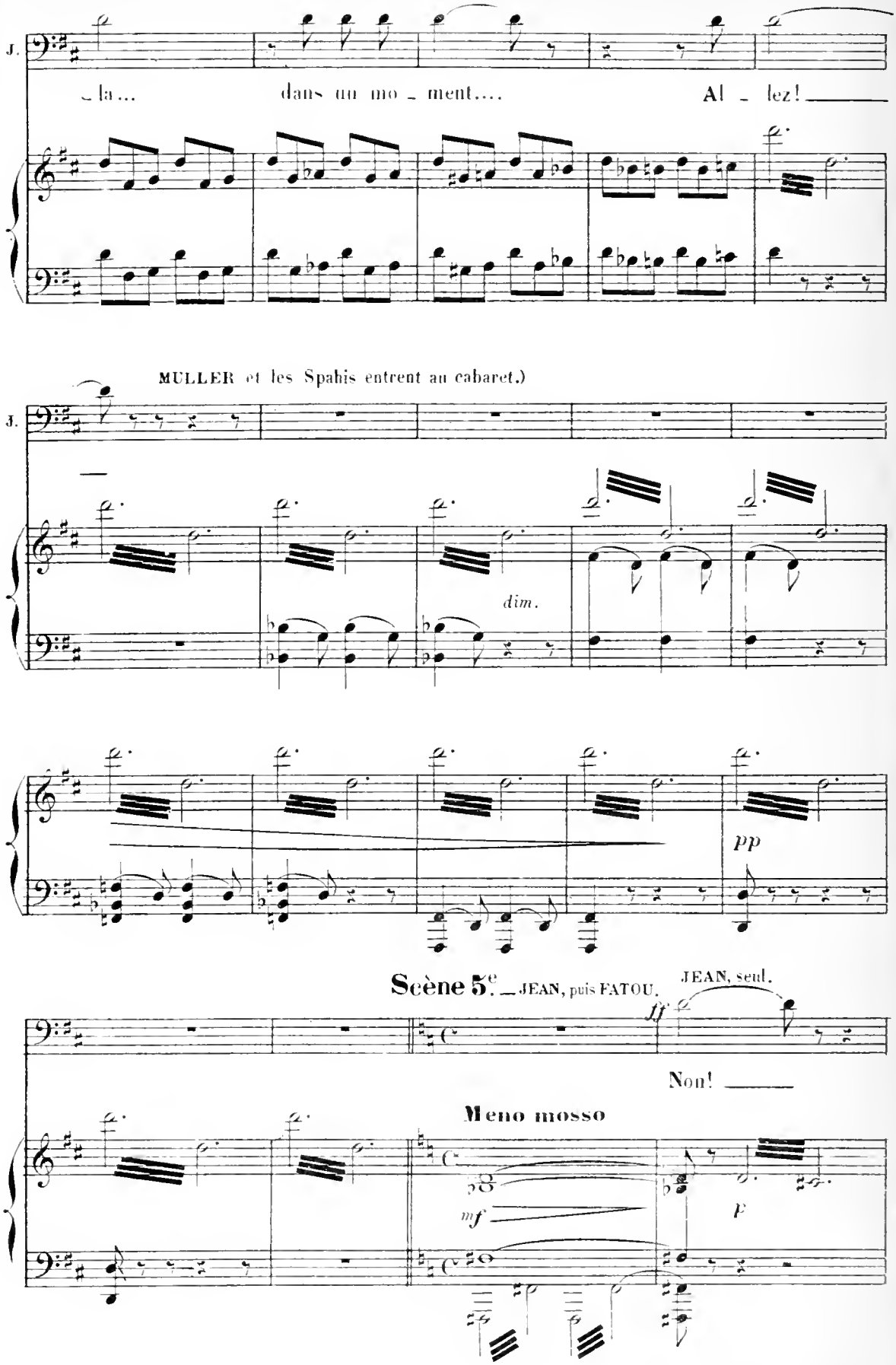

Du vin! Du vin! Du vin!
vin! Du vin! Du vin!
staccato
cresc.
ff
Jean! Bien_tôt va son_ner l'heu_re de la re_trai_te.
ff
All° molto Jean! Bien_tôt va son_ner l'heu_re de la re_trai_te.
ff
A_vant de ren_trer au quar_tier, Viens! le verre en
A_vant de ren_trer au quar_tier, Viens! le verre en
f
8
ff

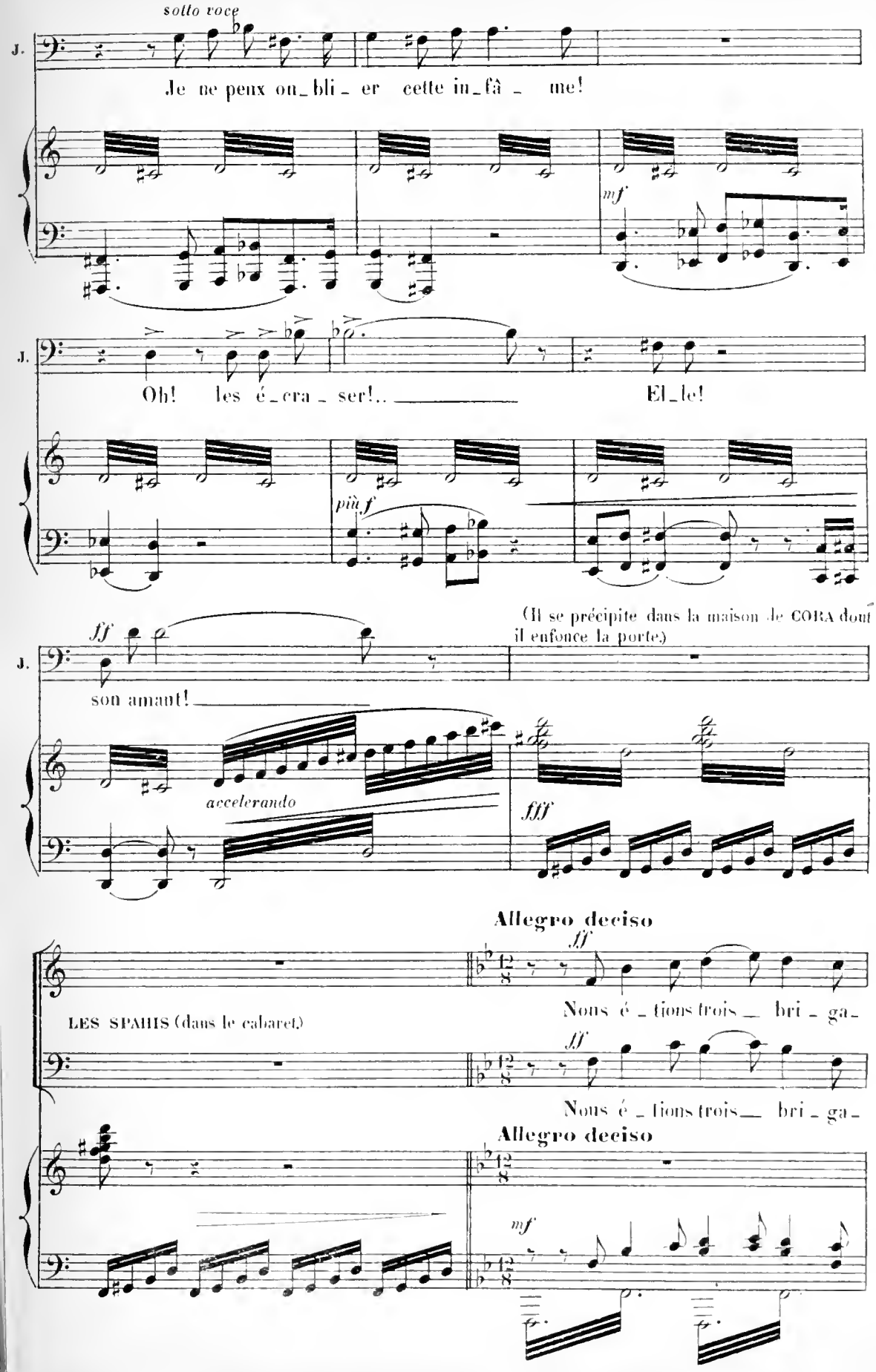

main terminons la fê _ _ te! Le verre en
main terminons la fê _ _ te! Le verre en
JEAN, égaré, regardant toujours du côté de la maison de CORA.
Laissez - moi...
main!
main!
J.
j'é _ touf _ fe! je veux ê _ tre seul....

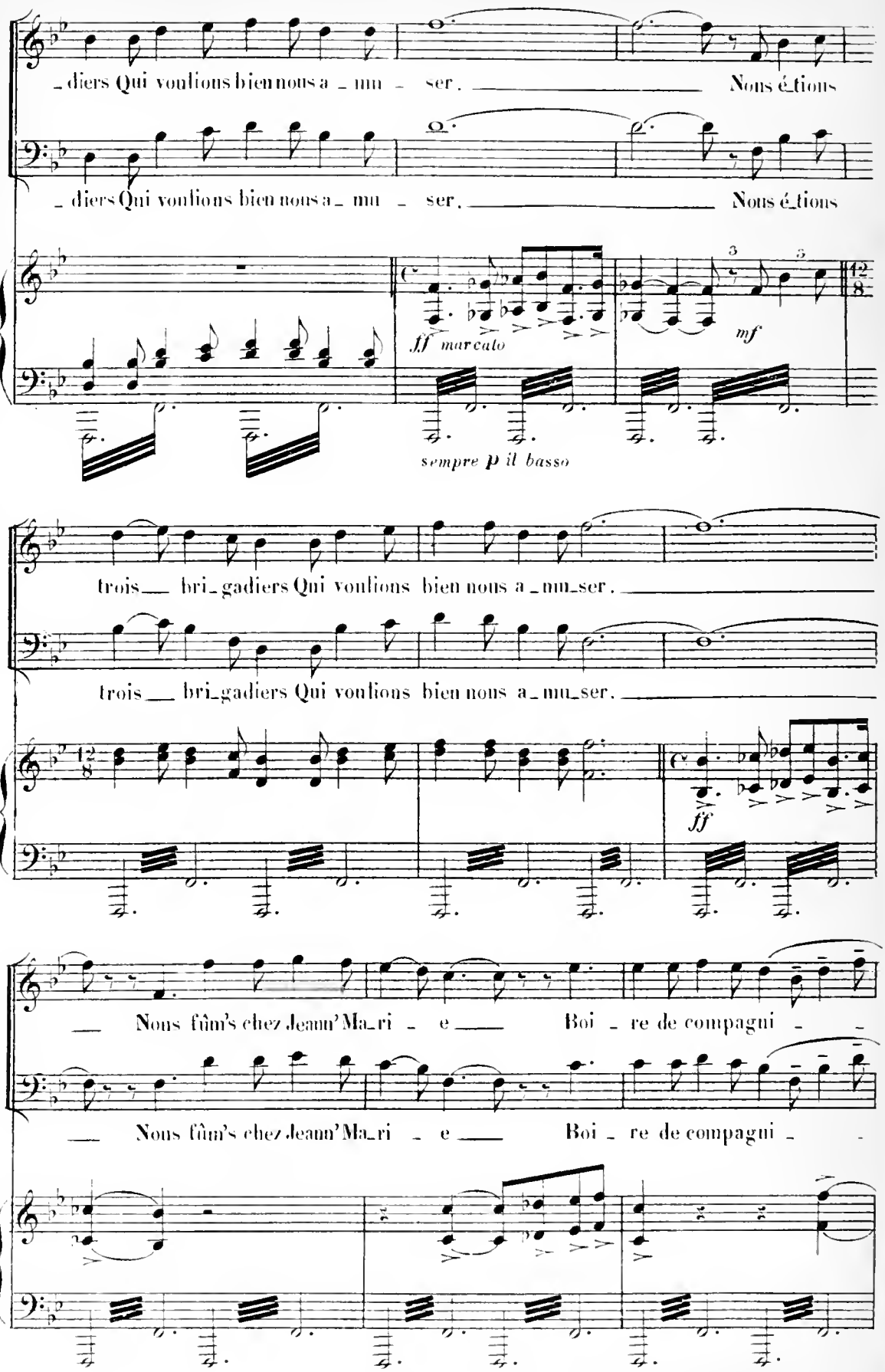

MULLER, joyeusement.
f
Jean, viens boire à la sau_té De ceux qui là-
LES SPAHIS
2.es Basses pp
Le verre en main terminons la fê_ _
M.
bas an pa_ys Gar_dent
2.es Ténors pp
Le verre en main terminons la fê_ _
1.es Basses mf
Jean! le verre en
_te.
cresc.

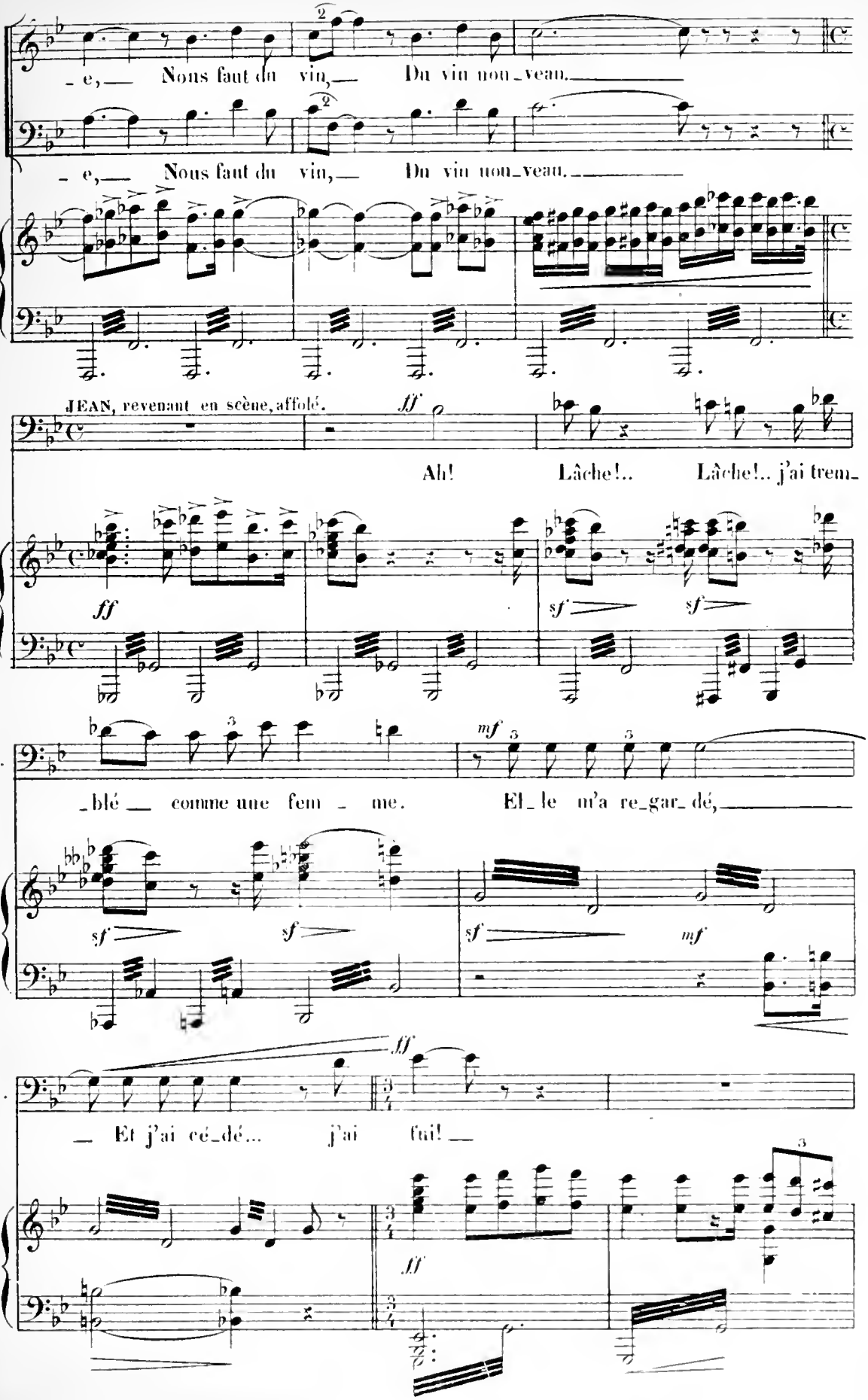

M.
no - tre mé - moi - - re Fi - dè - le - ment.
Jean! Du vin!
- te Jean! Du vin!
main terminons la fê - te. Du
mf
Jean! le verre en main terminons la fê - te. Du
M
Viens boi - -
Du vin! Du vin! Viens boi - -
vin! Du vin! Viens boi - -
8

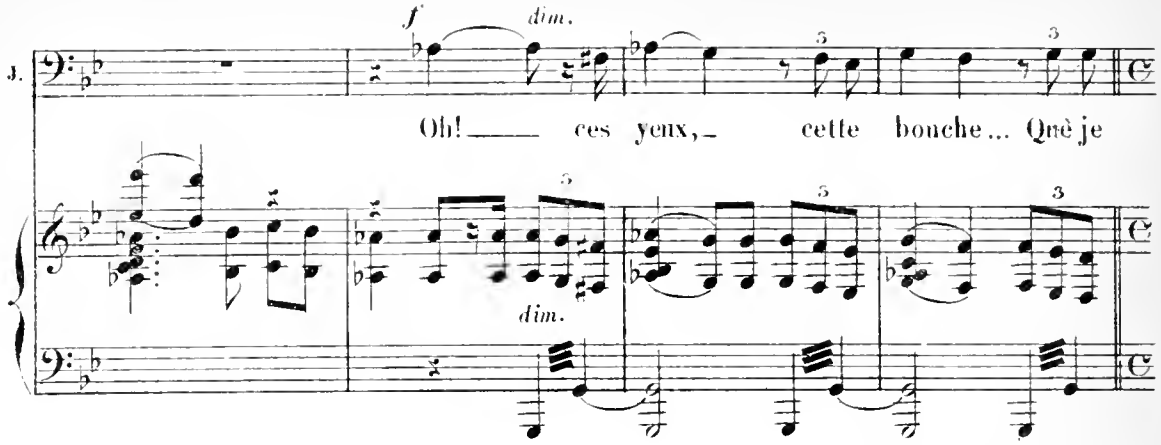

M.
re, Jean!
re, Jean! Oui, le verre en main terminons la
re, Jean! Oui, le verre en main terminons la
8
M.
ff
Viens!
JEAN
(feignant de consentir)
Oui! c'est ce-
fê - - - te!
fê - - - te!
8


J.
la... dans un mo - ment.... Al - lez!
MULLER et les Spahis entrent au cabaret.)
J.
dim.
pp
Scène 5e. — JEAN, puis FATOU.
JEAN, seul.
ff
Non!
Meno mosso
mf
p

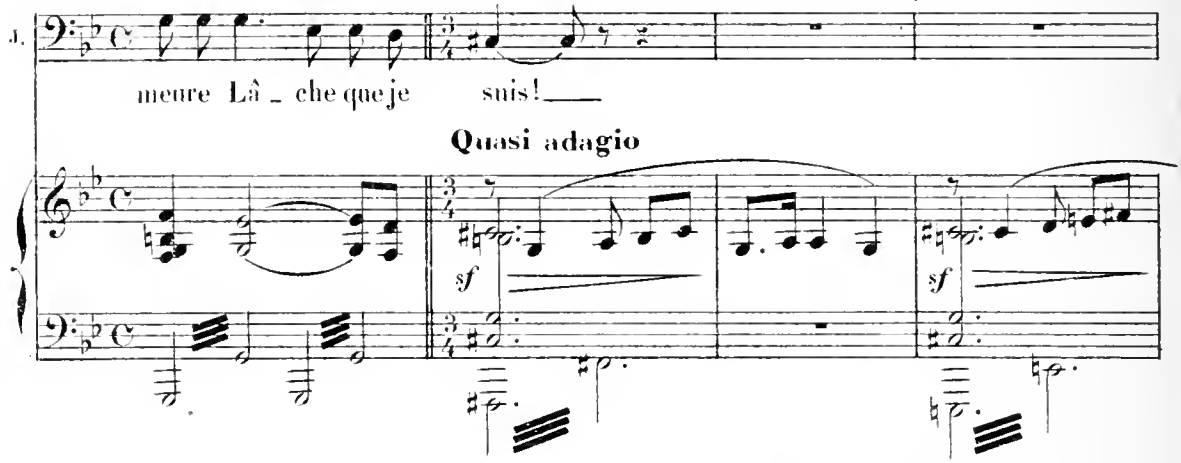

sotto voce
J.
Je ne peux ou_bli_er cette in_fâ_me!
mf
J.
Oh! les é_cra_ser!..
El_le!
più f
fff
(Il se précipite dans la maison de CORA dont il enfonce la porte.)
J.
son amant!
accelerando
fff
Allegro deciso
ff
LES SPAHIS (dans le cabaret.)
Nous é_tions trois bri_ga_
ff
Nous é_tions trois bri_ga_
Allegro deciso
mf

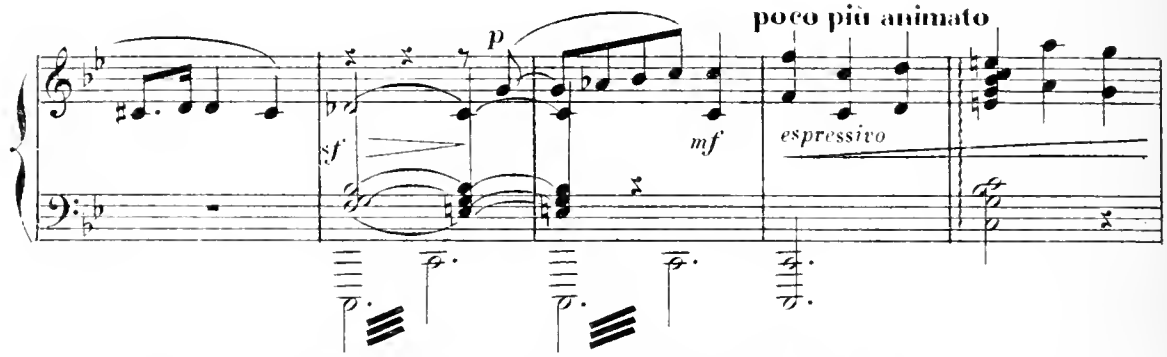

_diers Qui voulions bien nous a_mu_ser. Nous é_tions
_diers Qui voulions bien nous a_mu_ser. Nous é_tions
ff marcato
mf
sempre p il basso
trois_ bri_gadiers Qui voulions bien nous a_mu_ser.
trois_ bri_gadiers Qui voulions bien nous a_mu_ser.
ff
Nous fûm's chez Jeann'Ma_ri_e Boi_re de compagni_
Nous fûm's chez Jeann'Ma_ri_e Boi_re de compagni_


- e, Nous faut du vin, Du vin nou-veau.
- e, Nous faut du vin, Du vin nou-veau.
JEAN, revenant en scène, affolé.
ff
Ah! Lâche!.. Lâche!.. j'ai trem-
ff
sf
sf
J.
-blé comme une fem - me. Et le m'a re-gar-dé,
sf
sf
sf
mf
J.
ff
- Et j'ai cé-dé... j'ai fui!
ff
C.

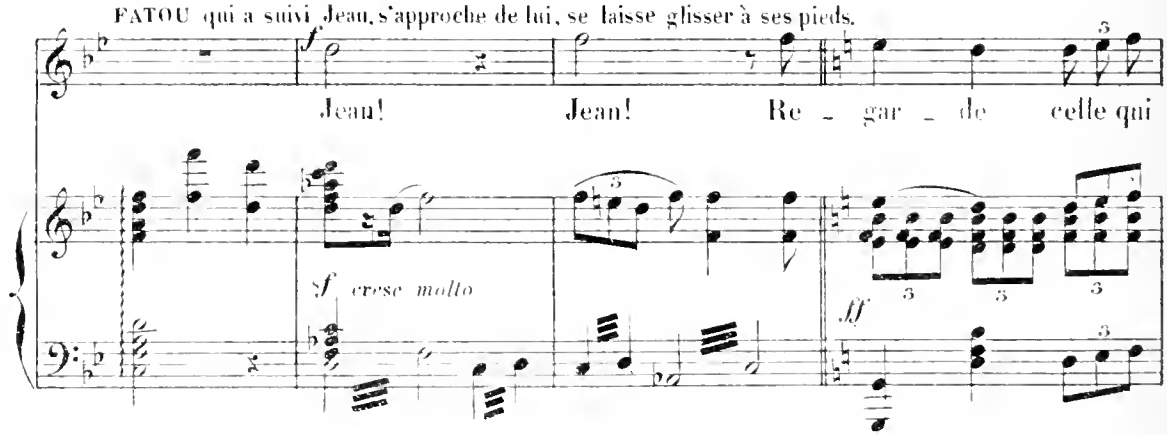


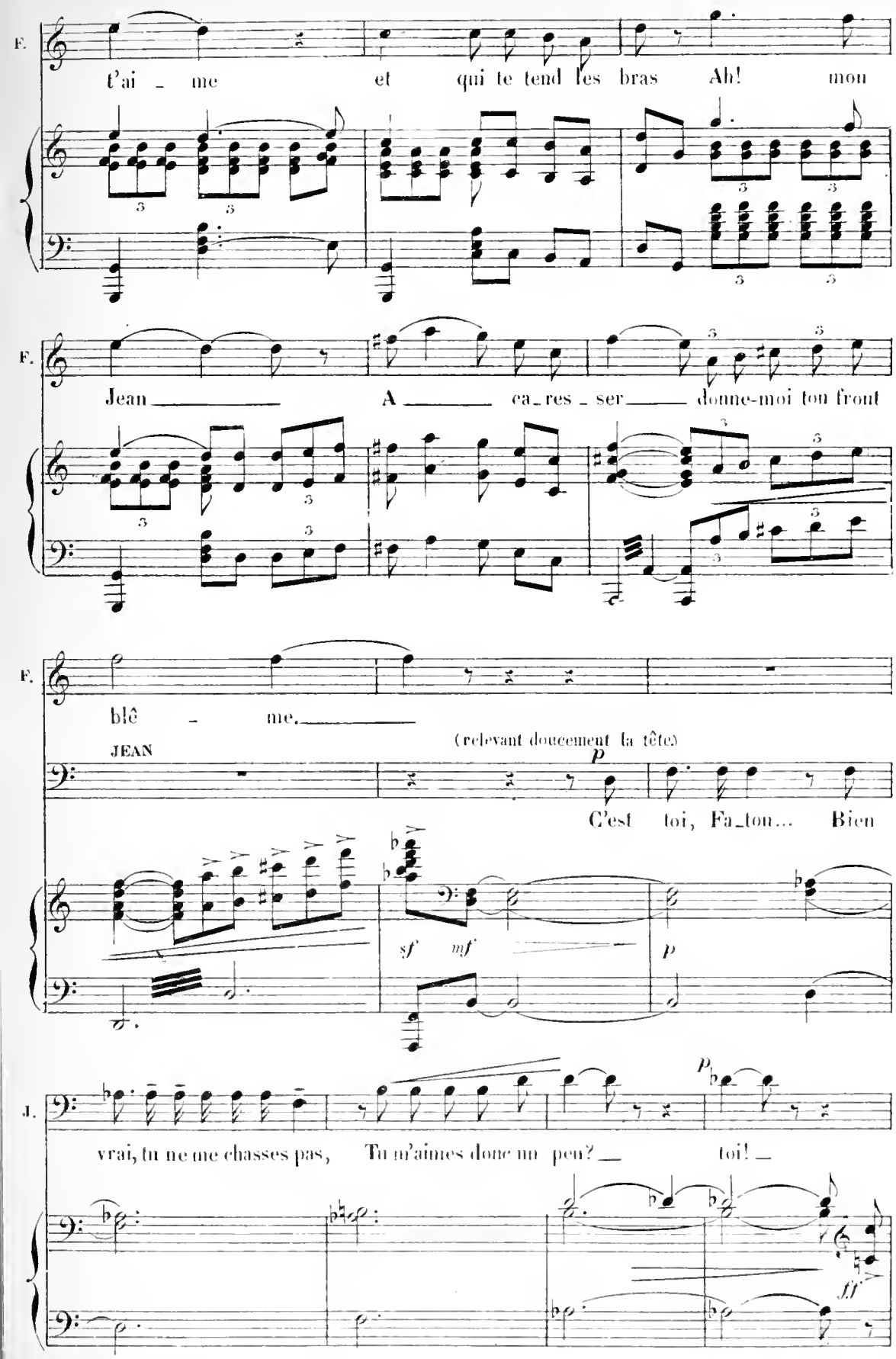

(Il tombe sur une des tables placées à l'extérieur du cabaret)

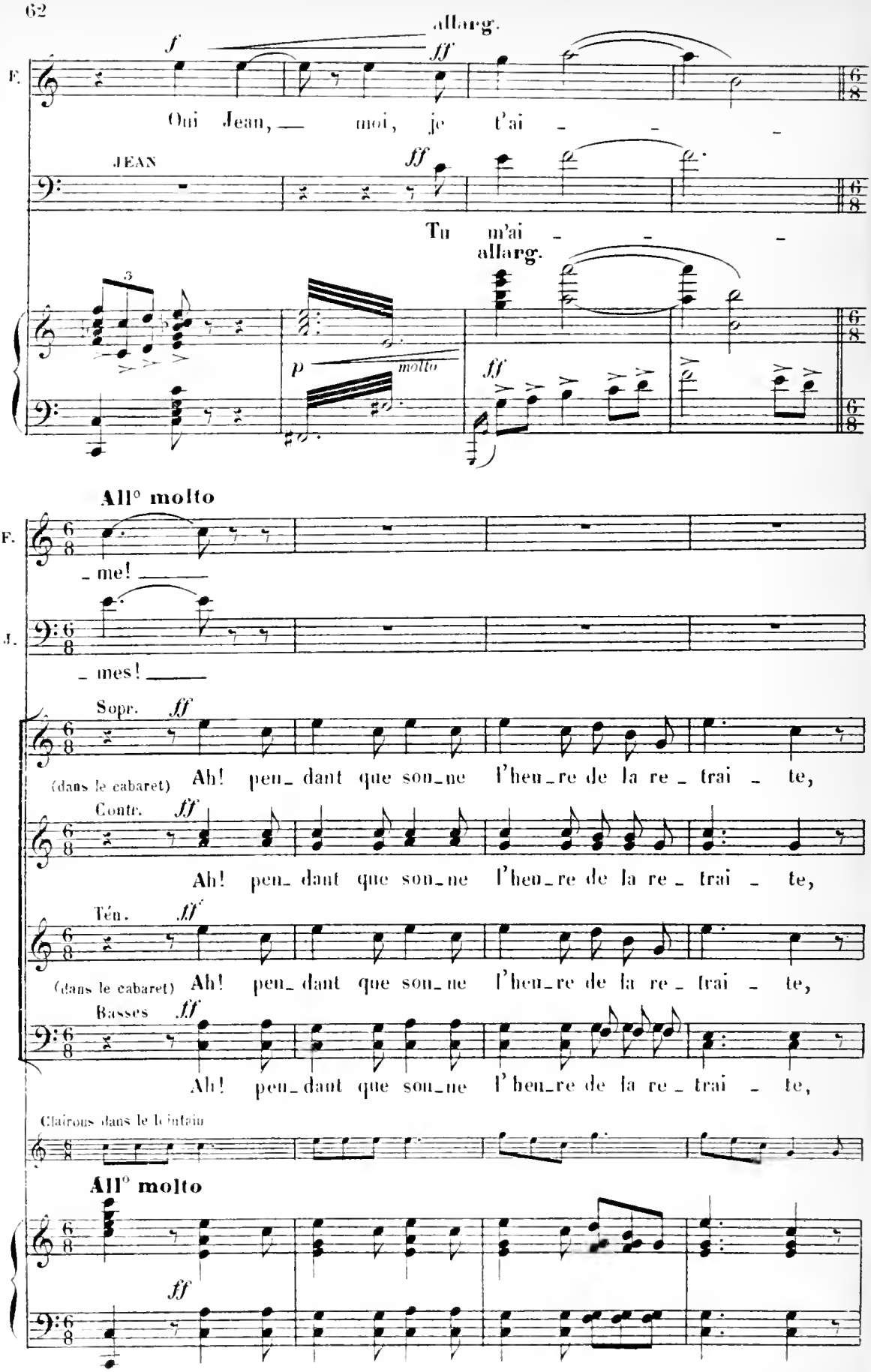


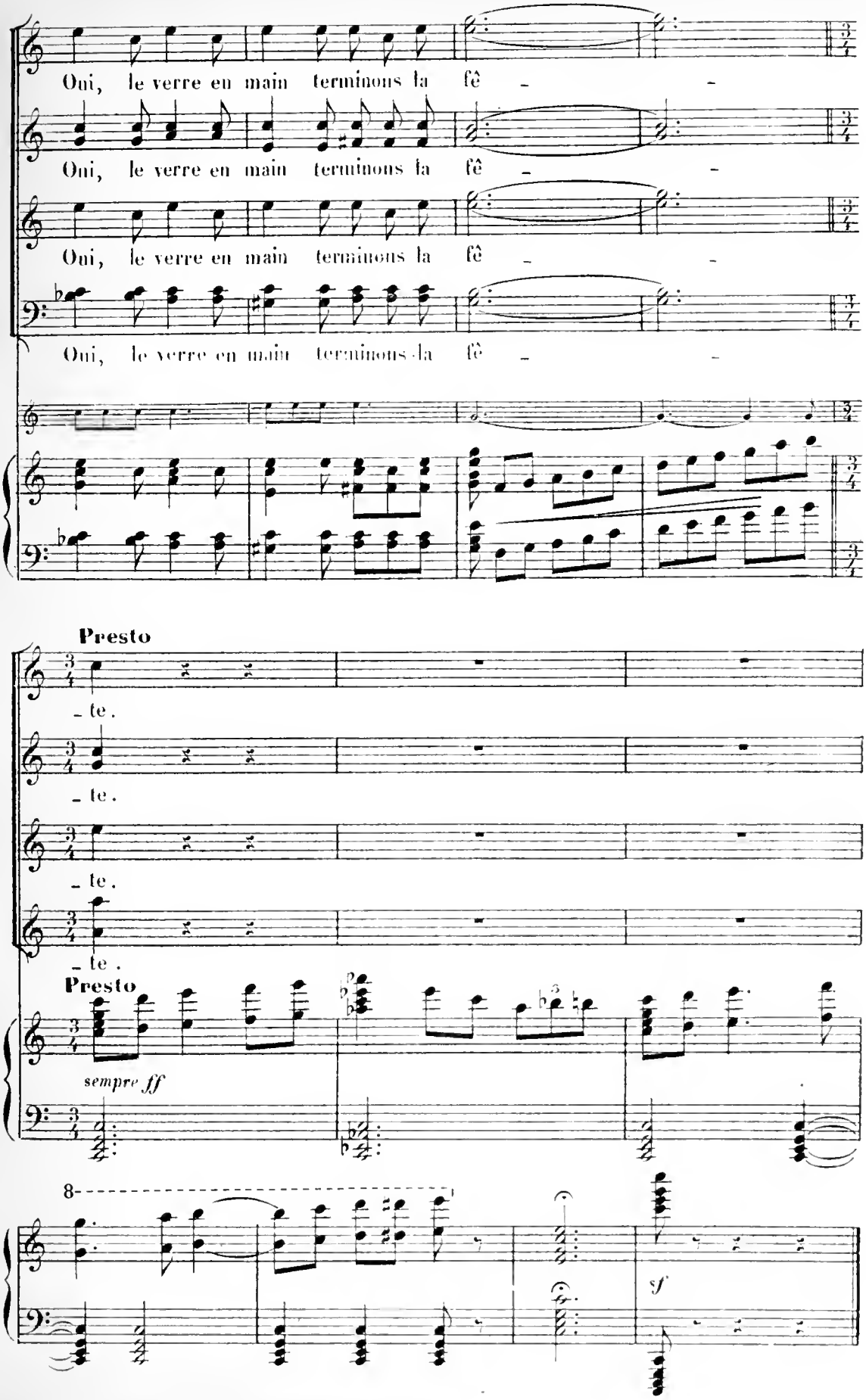




FATOU qui a suivi Jean, s'approche de lui, se laisse glisser à ses pieds.




F.
t'ai - me et qui te tend les bras Ah! mon
F.
Jean A ca-res-ser donne-moi ton front
F.
blê - me.
JEAN
(relevant doucement la tête)
C'est toi, Fa-ton... Bien
sf mf p
J.
vrai, tu ne me chasses pas, Tu m'aimes donc un peu? toi!
p
ff

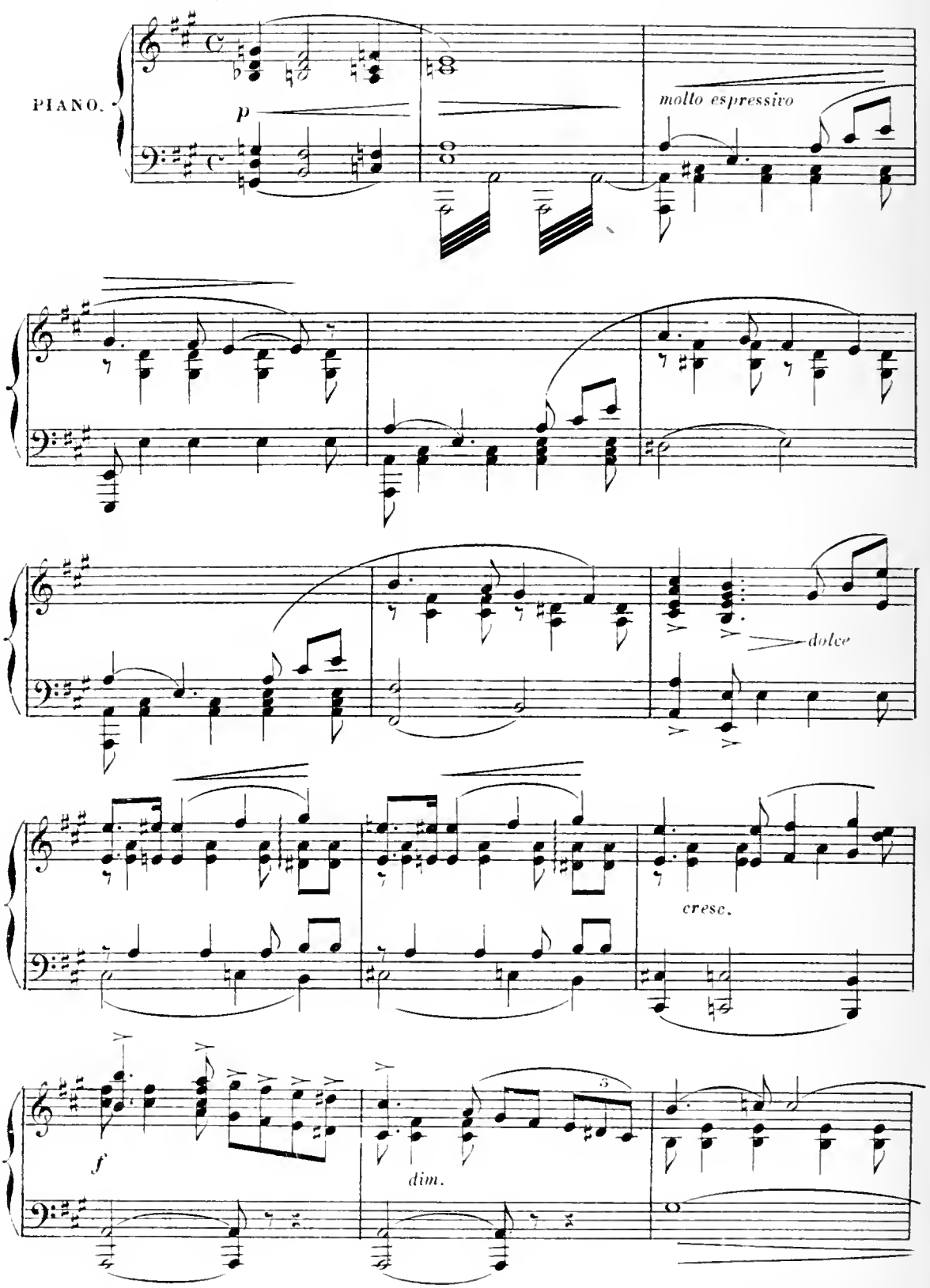

allarg.
f
ff
F.
Oui Jean, — moi, je t'ai - - -
JEAN
ff
Tu m'ai - - -
allarg.
3
p
molto
ff
All° molto
F.
- me! —
J.
- mes! —
Sopr.
ff
(dans le cabaret) Ah! pen- dant que son- ne l'heu- re de la re - trai - te,
Contr.
ff
Ah! pen- dant que son- ne l'heu- re de la re - trai - te,
Ten.
ff
(dans le cabaret) Ah! pen- dant que son- ne l'heu- re de la re - trai - te,
Basses
ff
Ah! pen- dant que son- ne l'heu- re de la re - trai - te,
Clairons dans le lointain
All° molto
ff

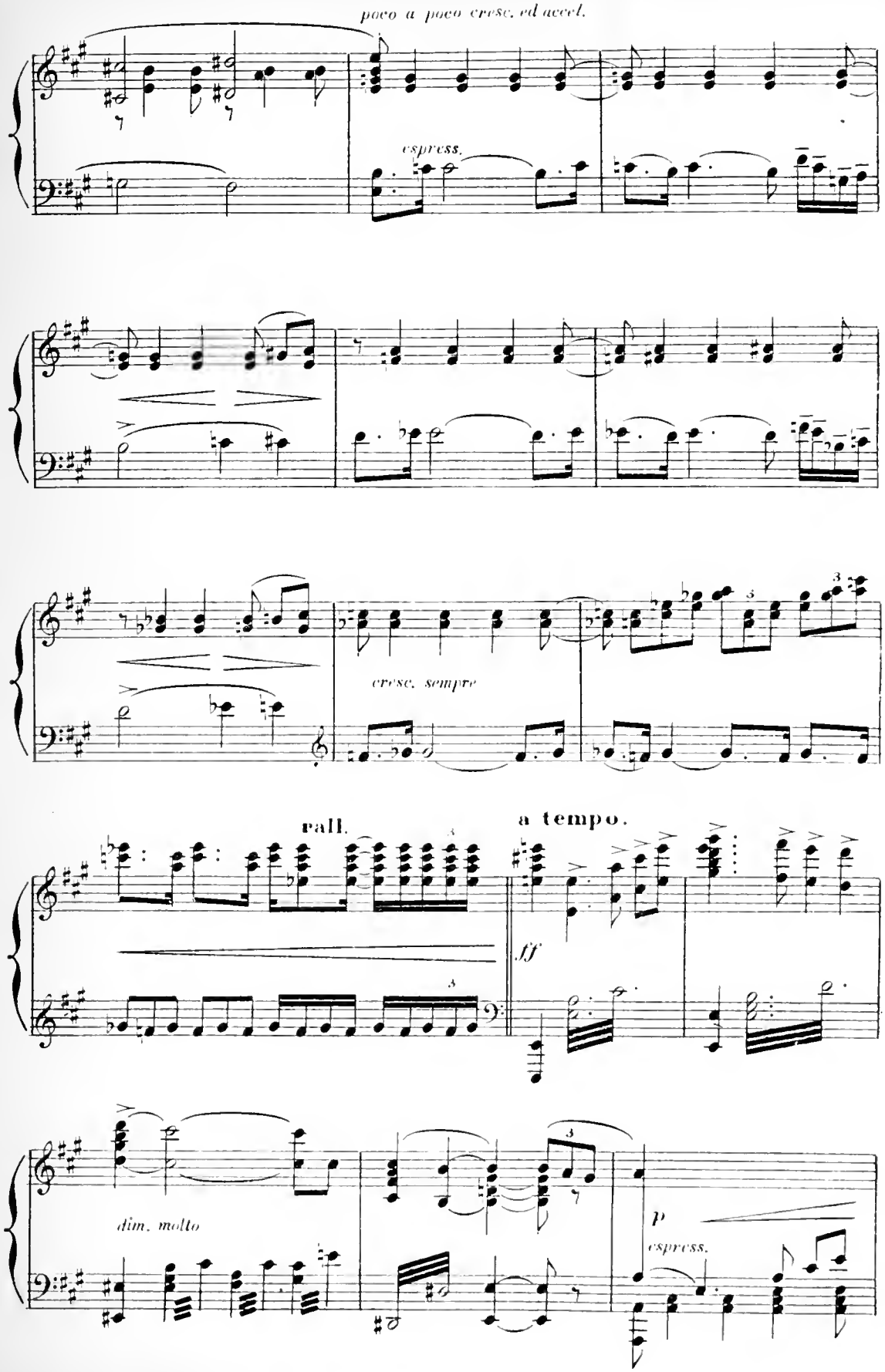

Oui, le verre en main terminons la fê - -
Oui, le verre en main terminons la fê - -
Oui, le verre en main terminons la fê - -
Oui, le verre en main terminons la fê - -
Presto
- te.
- te.
- te.
- te.
Presto
sempre ff
8
f

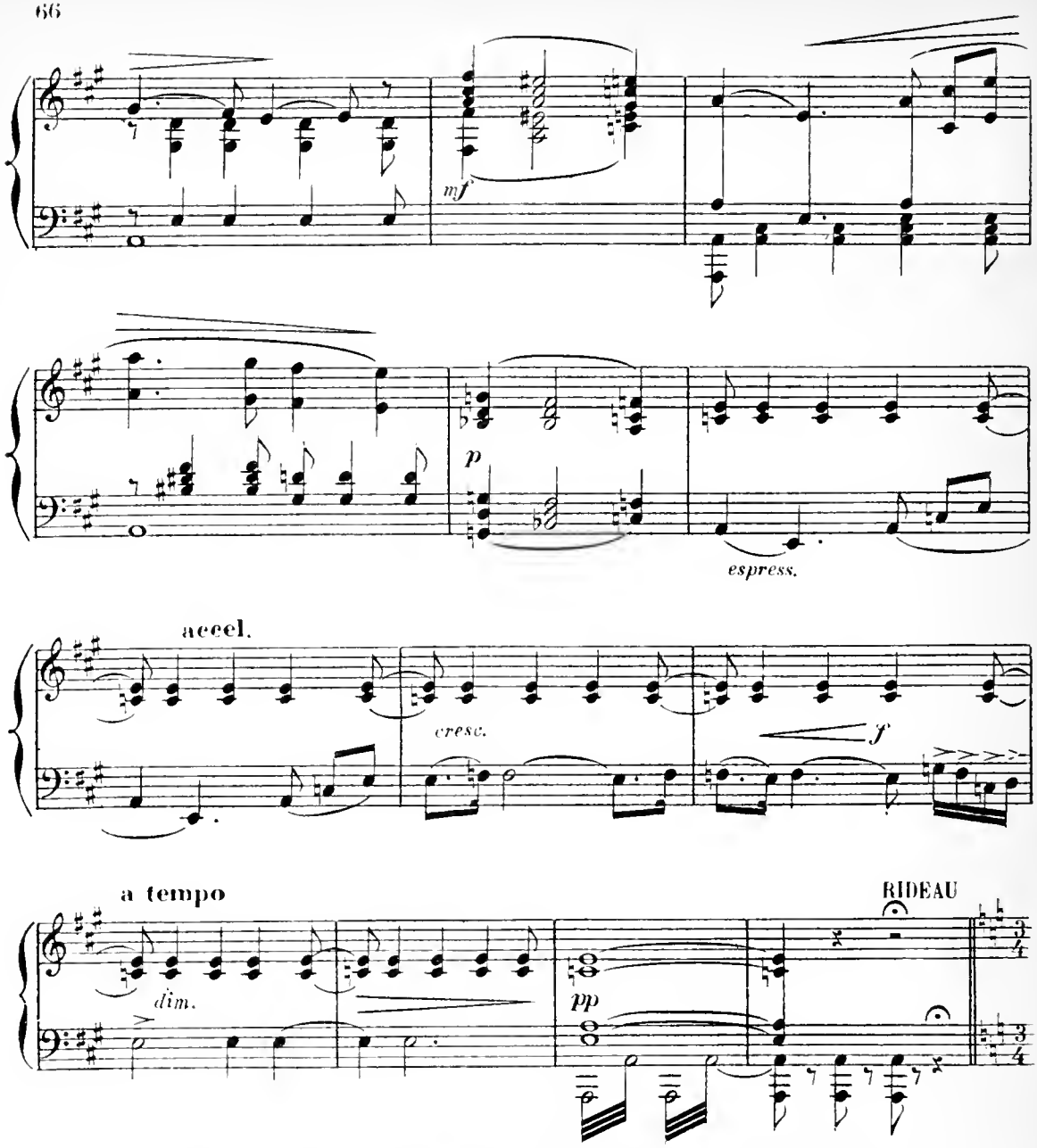
# ACTE II

*SOUS LE GRAND ARBRE BAOBAB, aux environs de Saint Louis.*

PRÉLUDE.

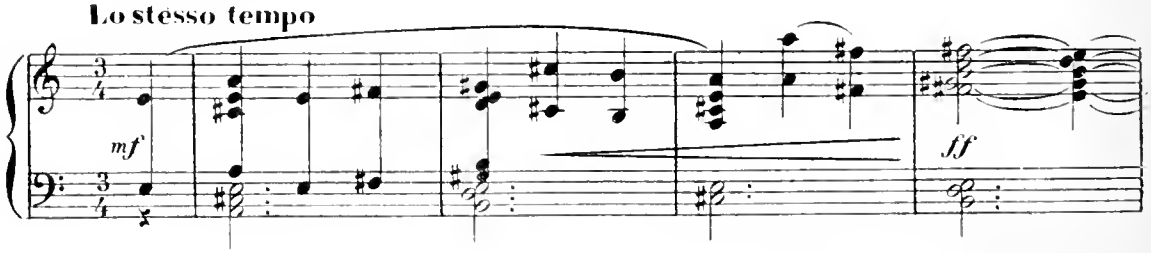


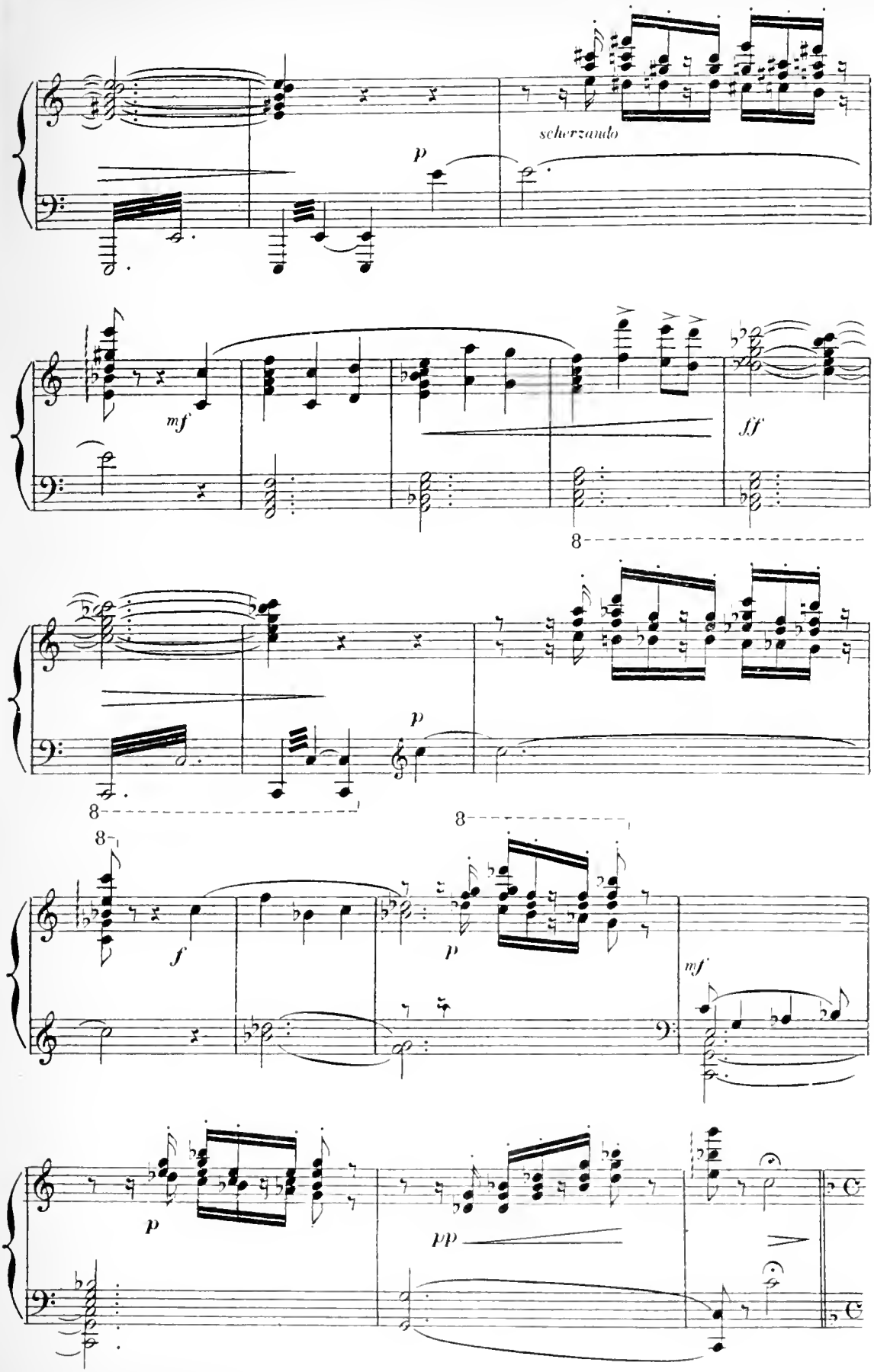

poco a poco cresc. ed accel.
espress.
cresc. sempre
rall.
a tempo.
ff
dim. molto
p
espress.

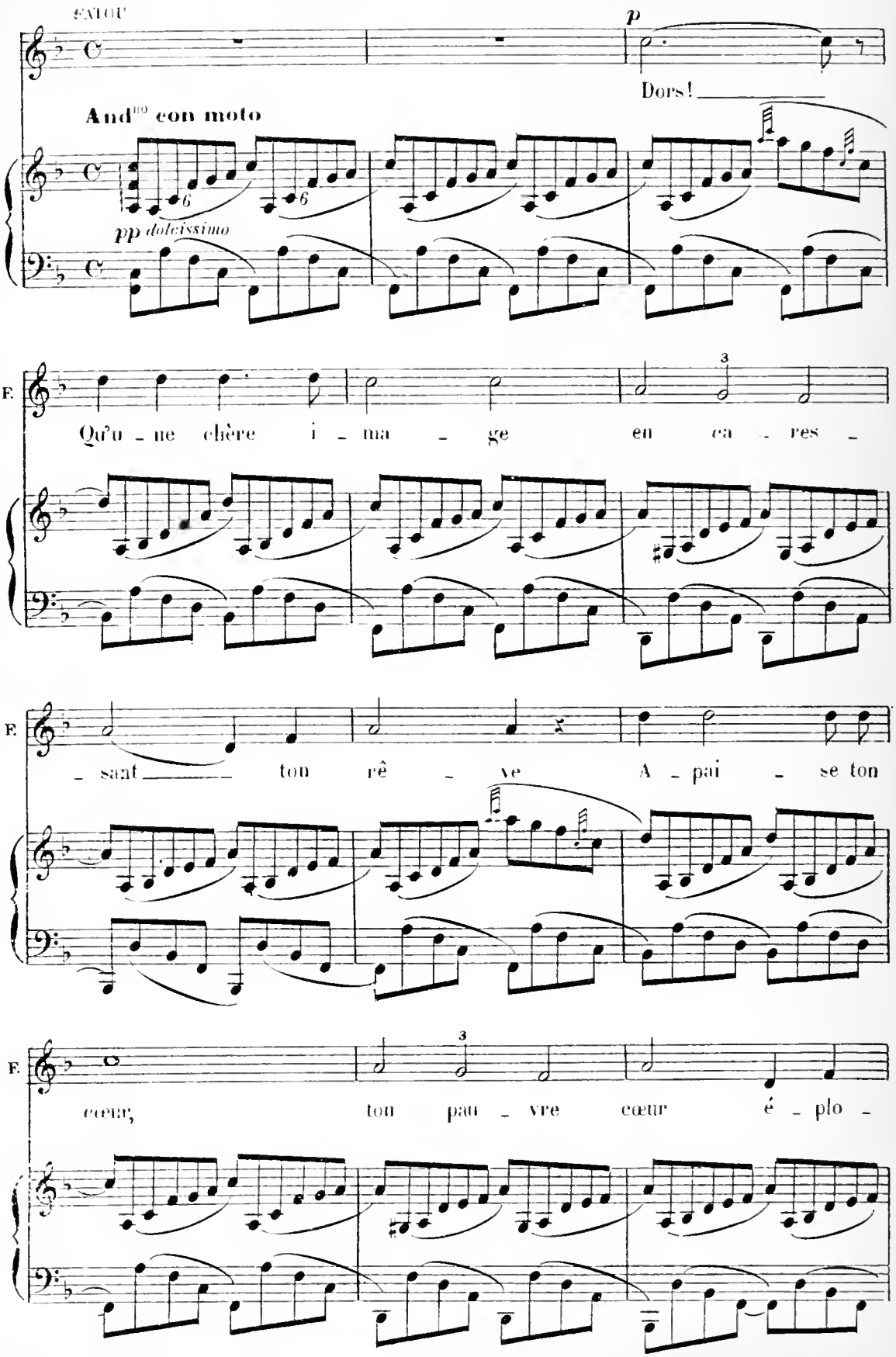


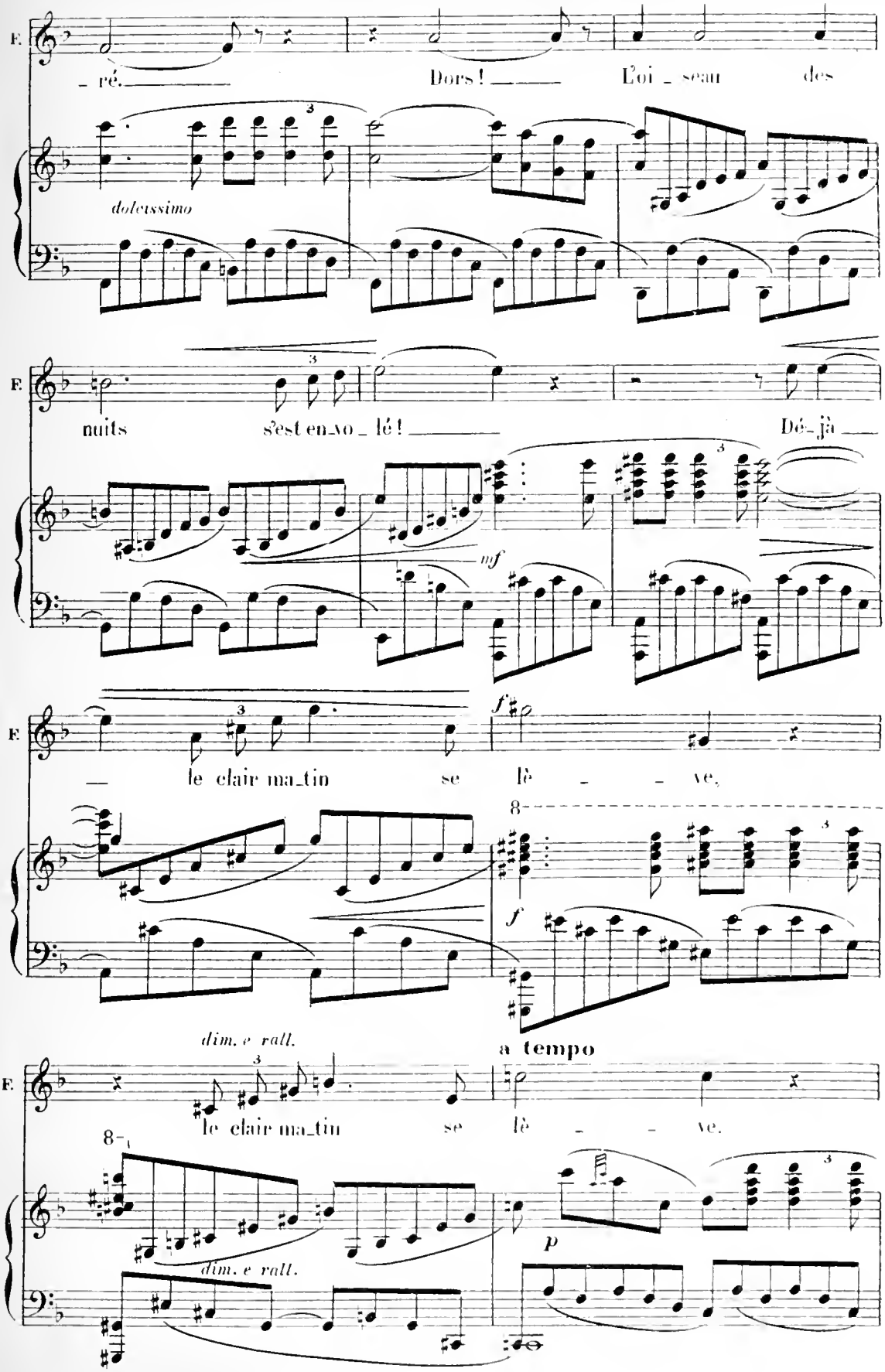

Le baobab étend dans l'air immobile ses branches massives, revêtues d'un frais feuillage d'un vert pâle et tendre. Au loin, les buttes rondes en paille grise, à moitié cachées derrière les palissades de roseaux secs, et coiffées toutes d'un grand bonnet de chaume, découpent de bizarres perspectives sur l'uniformité du ciel bleu. Sur les côtés, des touffes de mimosa portant des fleurs à profusion. C'est le matin, presque l'aube, le soleil se lève à peine au dessus de la tiède torpeur des choses.

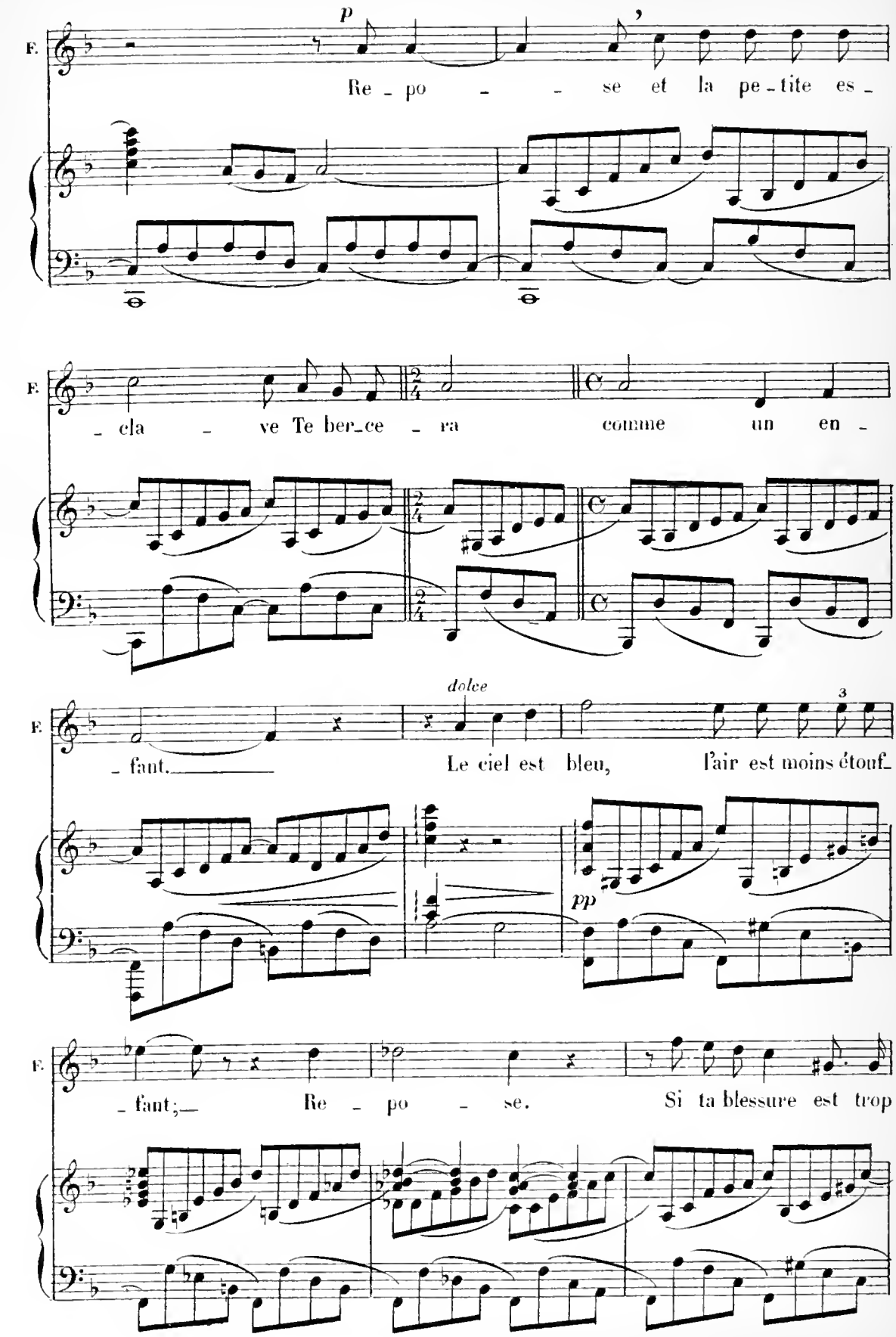
**Scène 1re** — JEAN, FATOU. Jean est endormi au pied de l'arbre immense aux larges ramures touchant jusqu'à terre. Pour le protéger contre les premiers rayons du soleil, Fatou étend d'une branche à l'autre de l'arbre, un pagne qui forme ainsi un large tendelet d'étoffe bleue au dessus de la tête du Spahi.

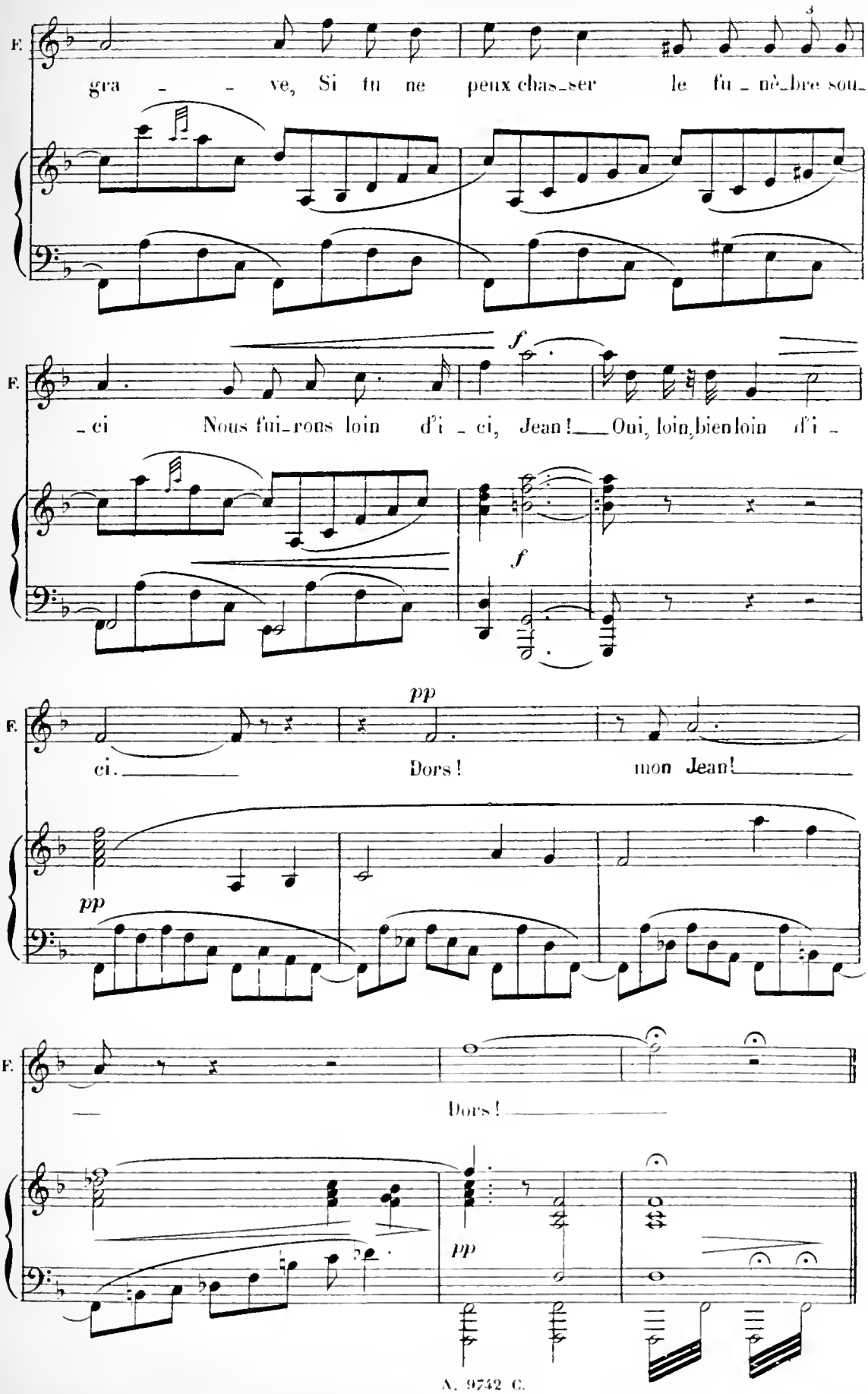



scherzando
p
mf
ff
8
p
8
8
f
p
mf
p
pp

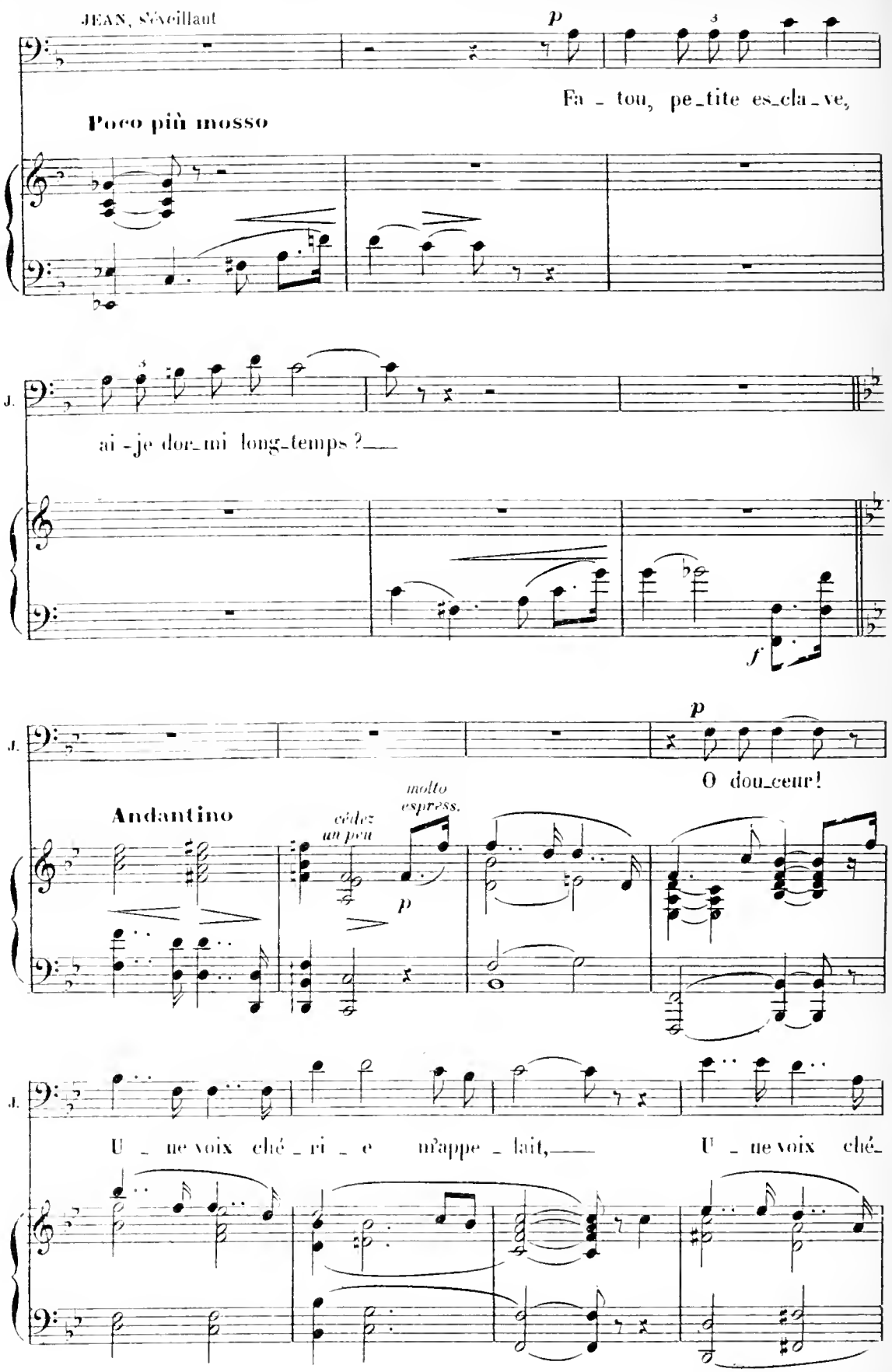

SATOU
p
Dors!
And^no con moto
pp dolcissimo
F.
Qu'u - ne chère i - ma - ge en ca - res -
F.
- sant ton rê - ve A - pai - se ton
F.
cœur, ton pau - vre cœur é - plo -

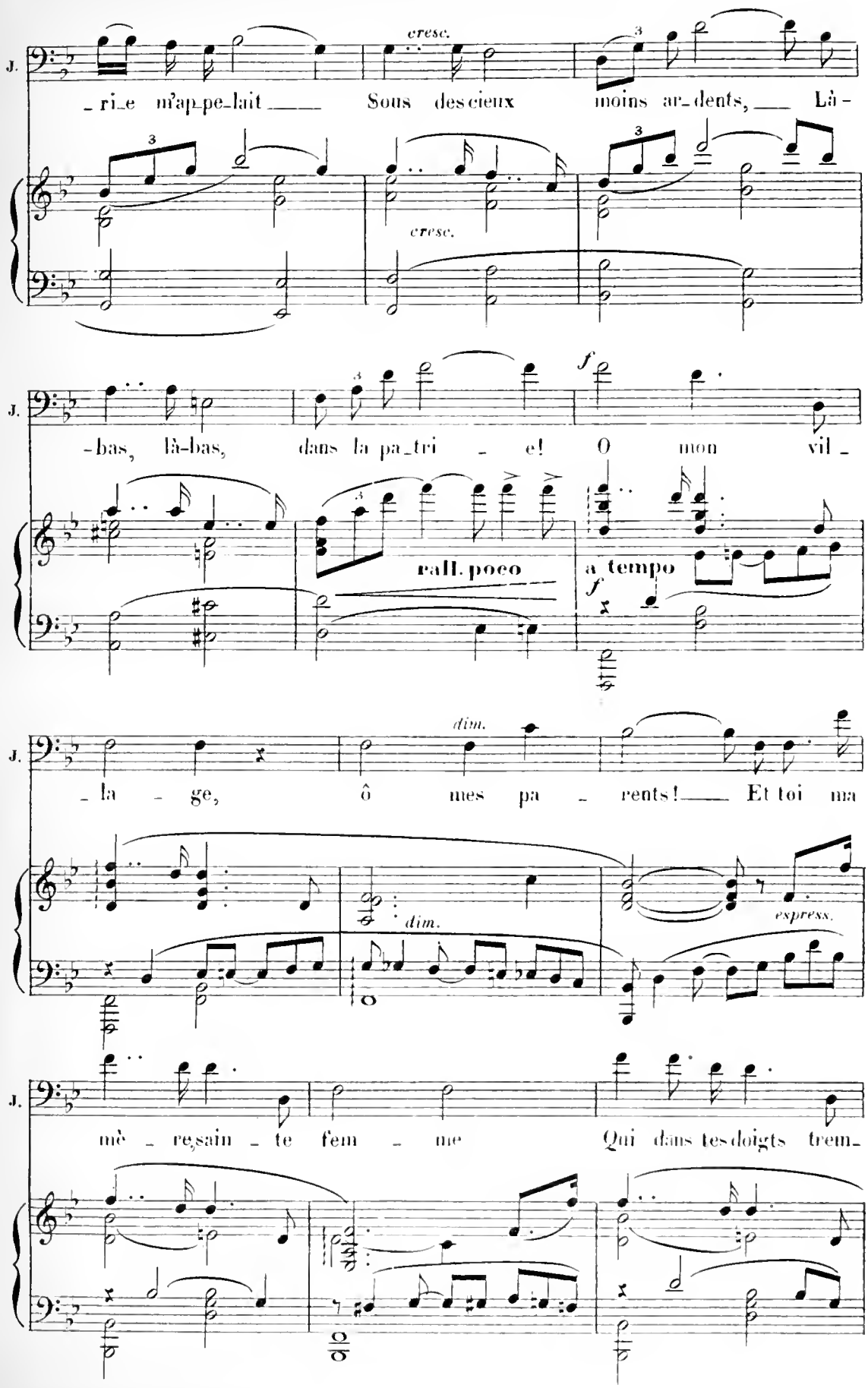

F.
– ré. Dors! L'oi – seau des
dolcissimo
F.
nuits s'est en_vo – lé! Dé_jà
mf
F.
— le clair ma_tin se lè – – ve,
f
f
dim. e rall.
a tempo
F.
le clair ma_tin se lè – – ve.
dim. e rall.
p

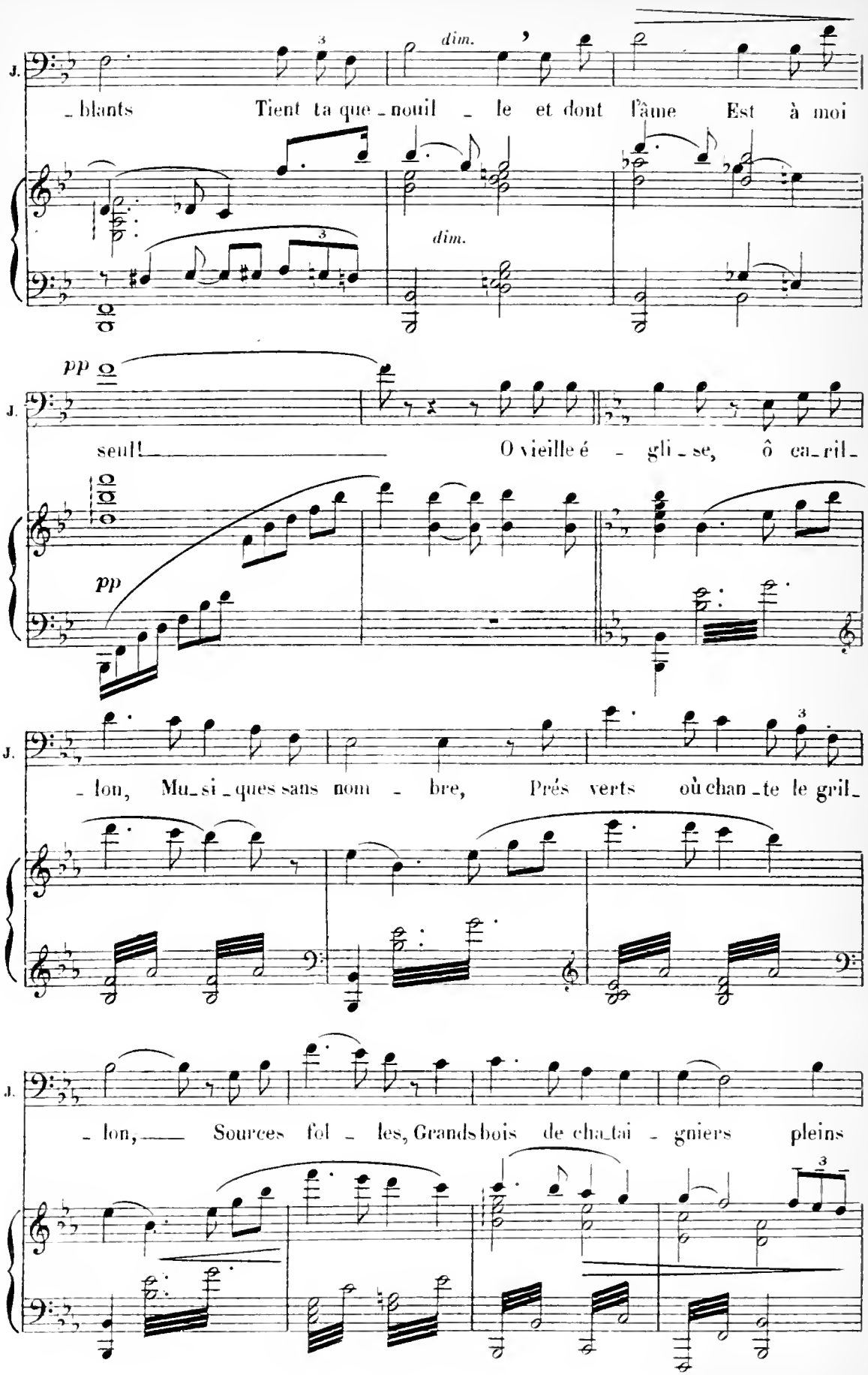

F.
p
Re - po - - se et la pe - tite es -
F.
- cla - ve Te ber - ce - ra comme un en -
F.
dolce
3
- fant. Le ciel est bleu, l'air est moins étouf -
pp
F.
- fant; Re - po - se. Si ta blessure est trop

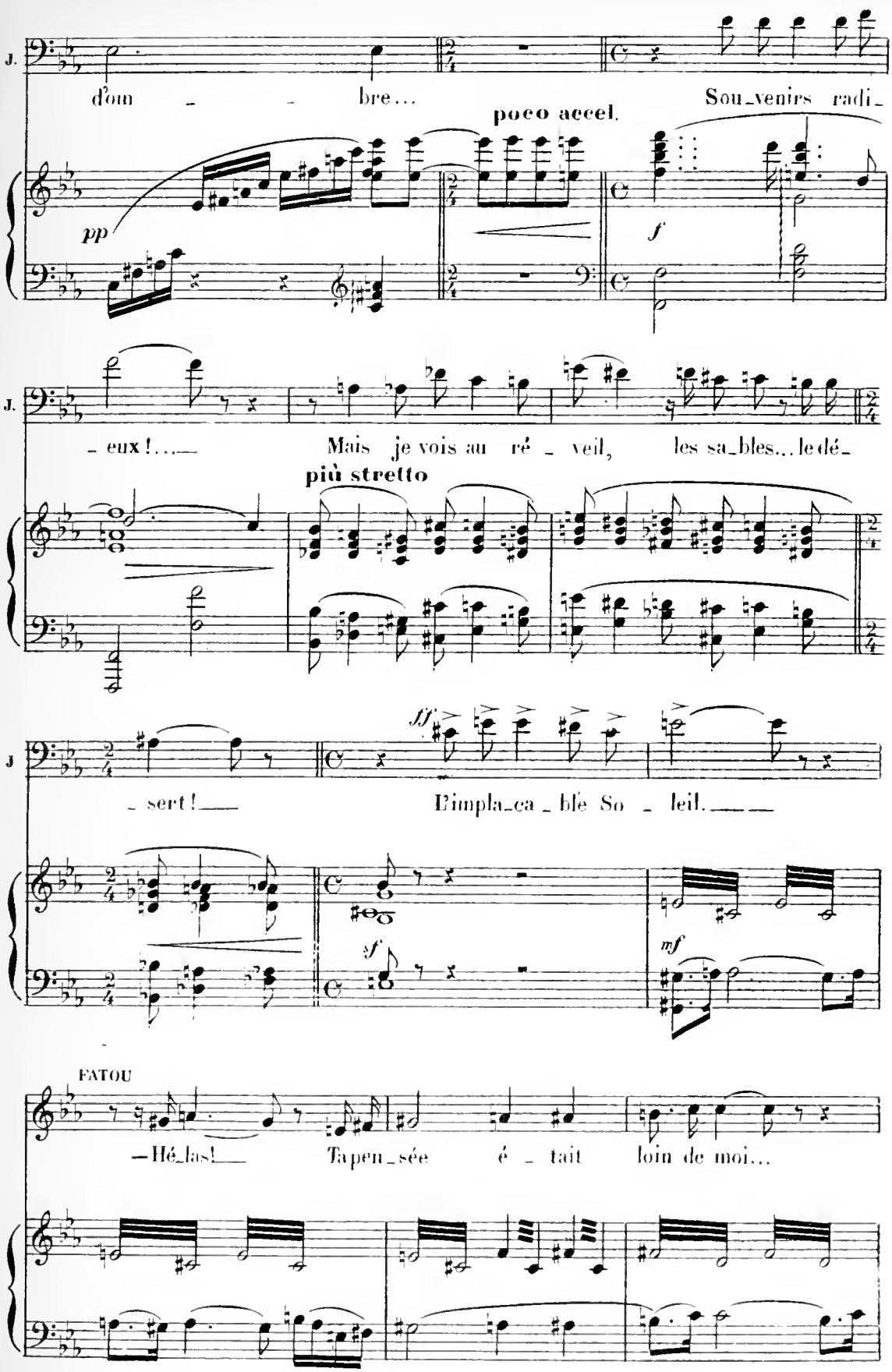

F.
gra - - ve, Si tu ne peux chas-ser le fu-nè-bre sou-
F.
-ci Nous fui-rons loin d'i-ci, Jean! Oui, loin, bien loin d'i-
f
f
F.
ci. Dors! mon Jean!
pp
pp
F.
Dors!
pp

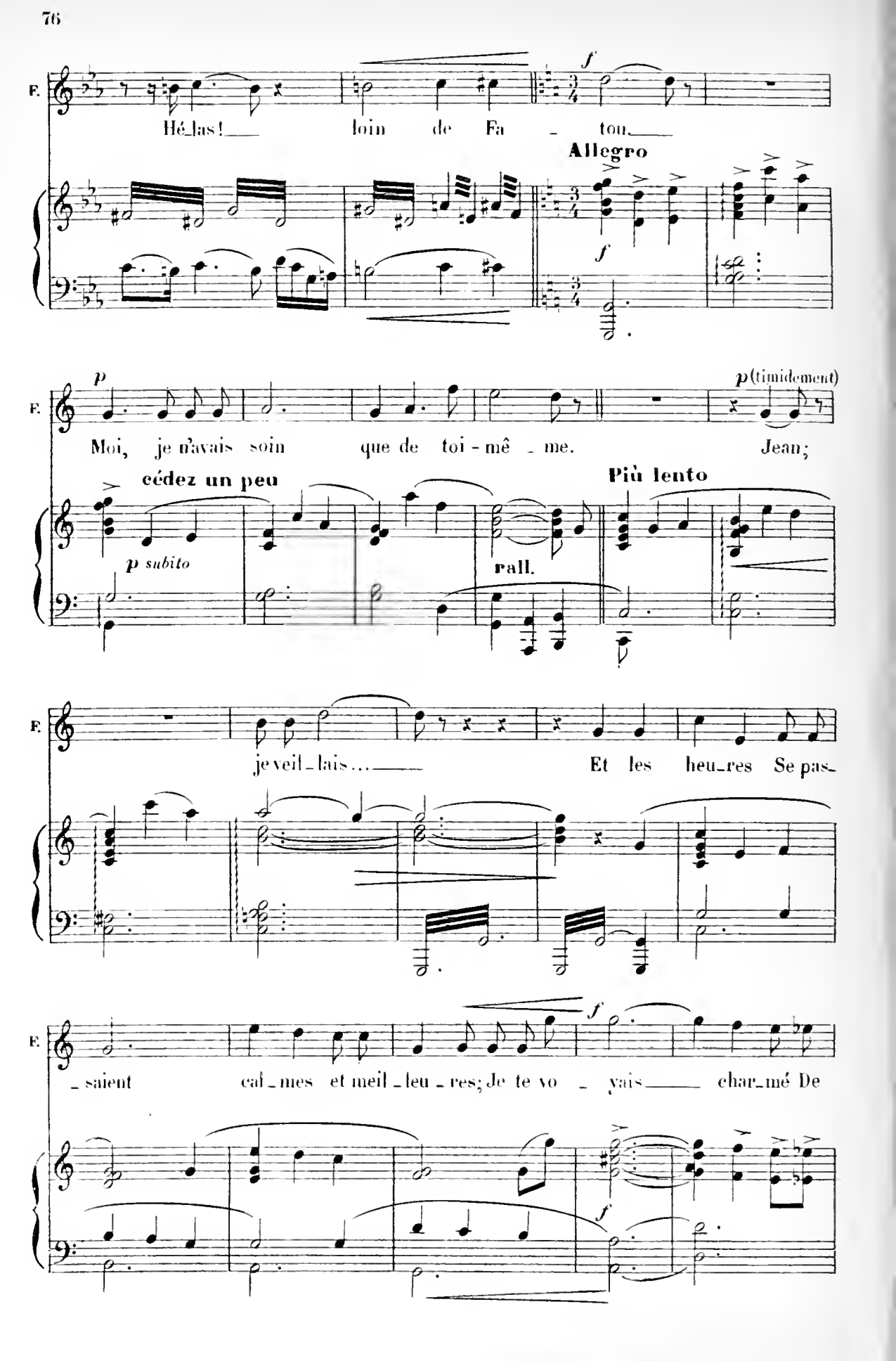
## Scène 2e

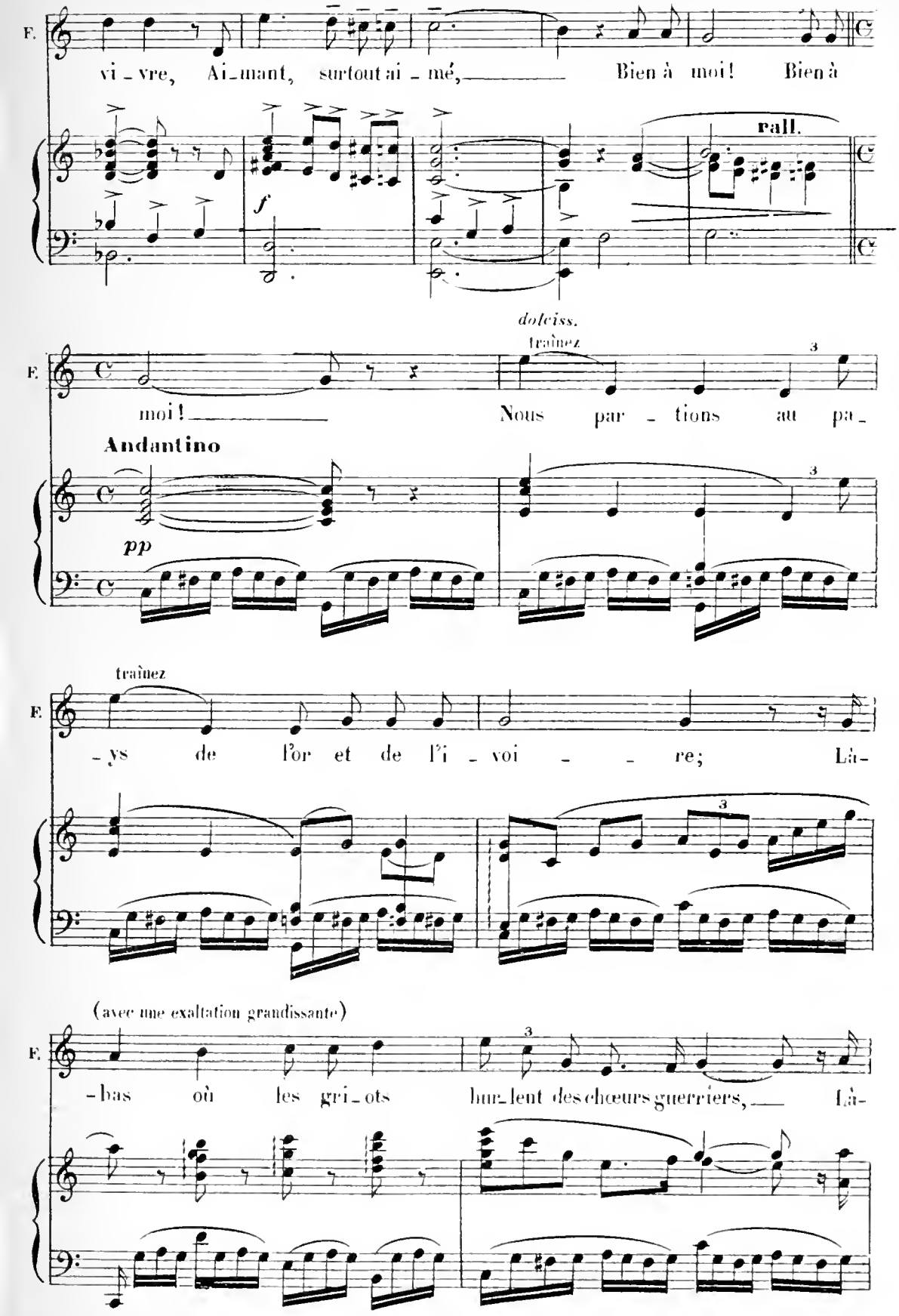

JEAN, s'éveillant
p
Fa - tou, pe_tite es_cla_ve,
Poco più mosso
J.
ai - je dor_mi long_temps ?—
f
p
O dou_ceur!
Andantino
cédez un peu
molto espress.
p
J.
U - ne voix ché - ri - e m'appe - lait,—
U - ne voix ché-

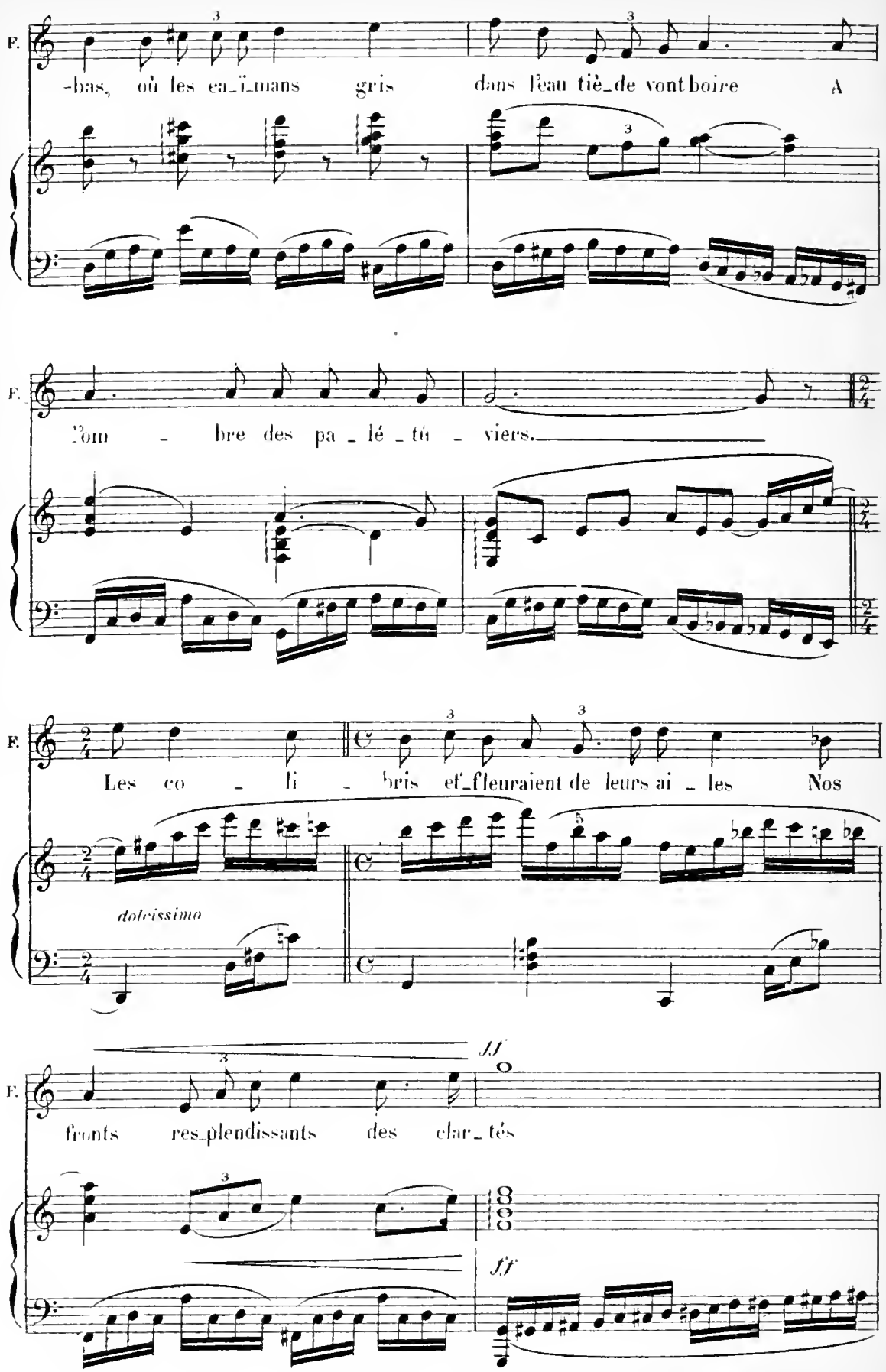

J.
cresc.
_ri_e m'ap_pe_lait ___ Sous des cieux moins ar_dents, ___ Là-
cresc.
J.
-bas, là-bas, dans la pa_tri _ e! O mon vil_
f
rall. poco
a tempo
f
J.
dim.
_la _ ge, ô mes pa _ rents! ___ Et toi ma
dim.
espress.
J.
mè _ re,sain _ te fem _ me Qui dans tes doigts trem_

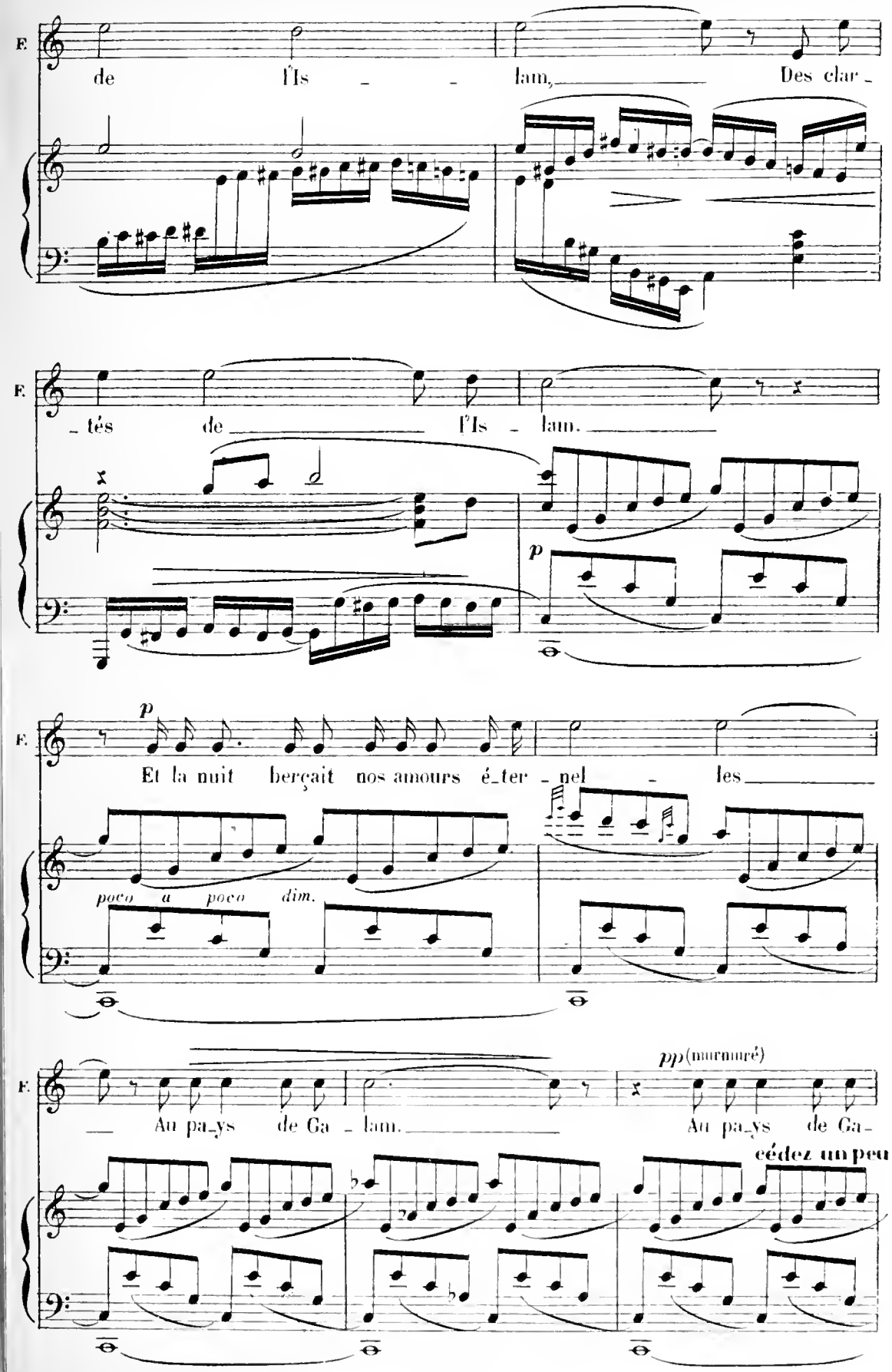

J.
dim.
blants Tient ta que_nouil_le et dont l'âme Est à moi
dim.
pp
J.
seul! O vieille é_gli_se, ô ca_ril_
pp
J.
_lon, Mu_si_ques sans nom_bre, Prés verts où chan_te le gril_
J.
_lon, Sources fol_les, Grands bois de cha_tai_gniers pleins

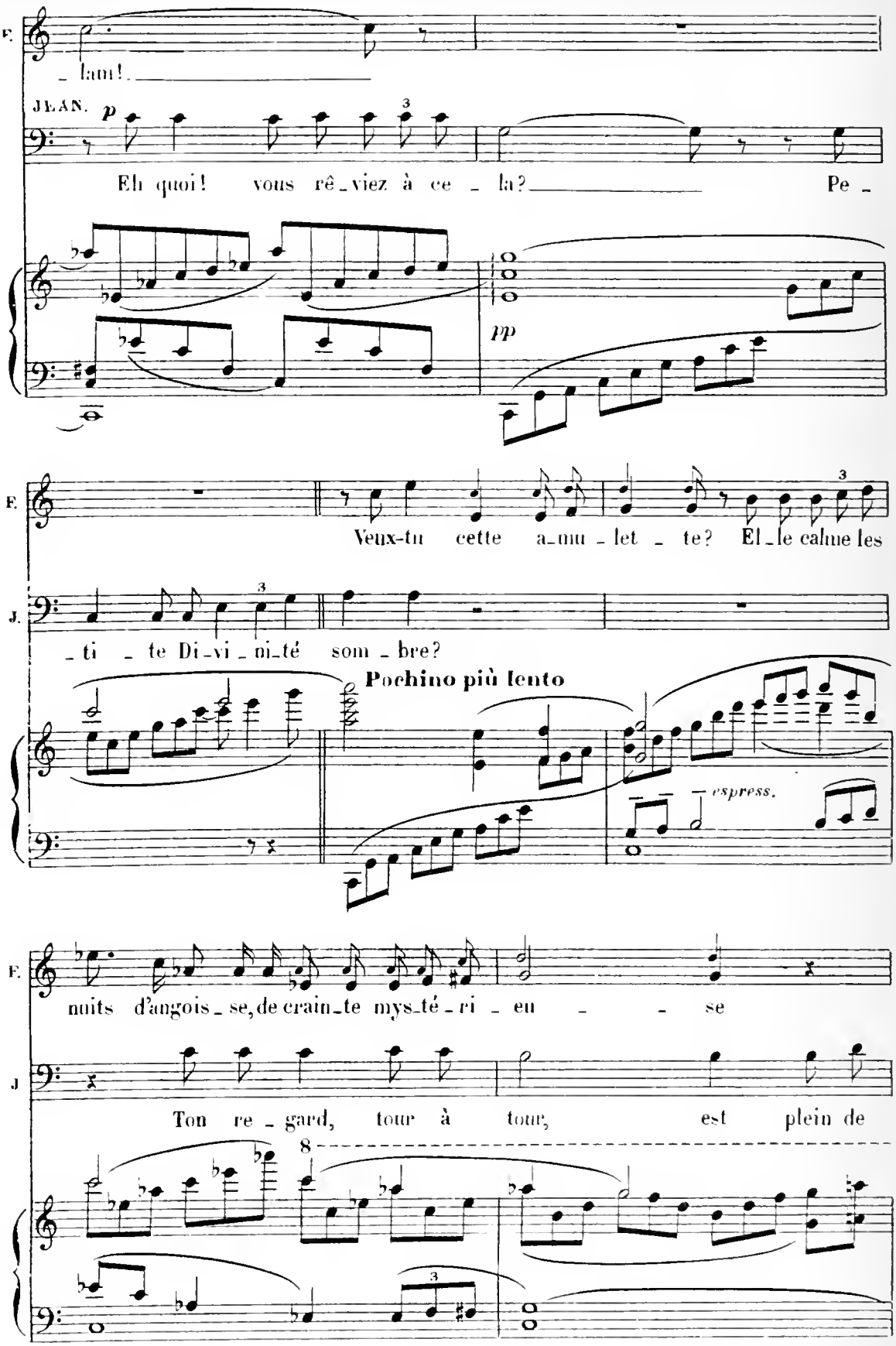

J.
d'om - - bre...
poco accel.
Sou-venirs radi-
pp
f
J.
- eux!...
Mais je vois au ré - veil, les sa-bles... le dé-
più stretto
J
- sert!
L'impla-ca-blé So - leil.
ff
sf
mf
FATOU
—Hé-las!
Ta pen-sée é - tait loin de moi...

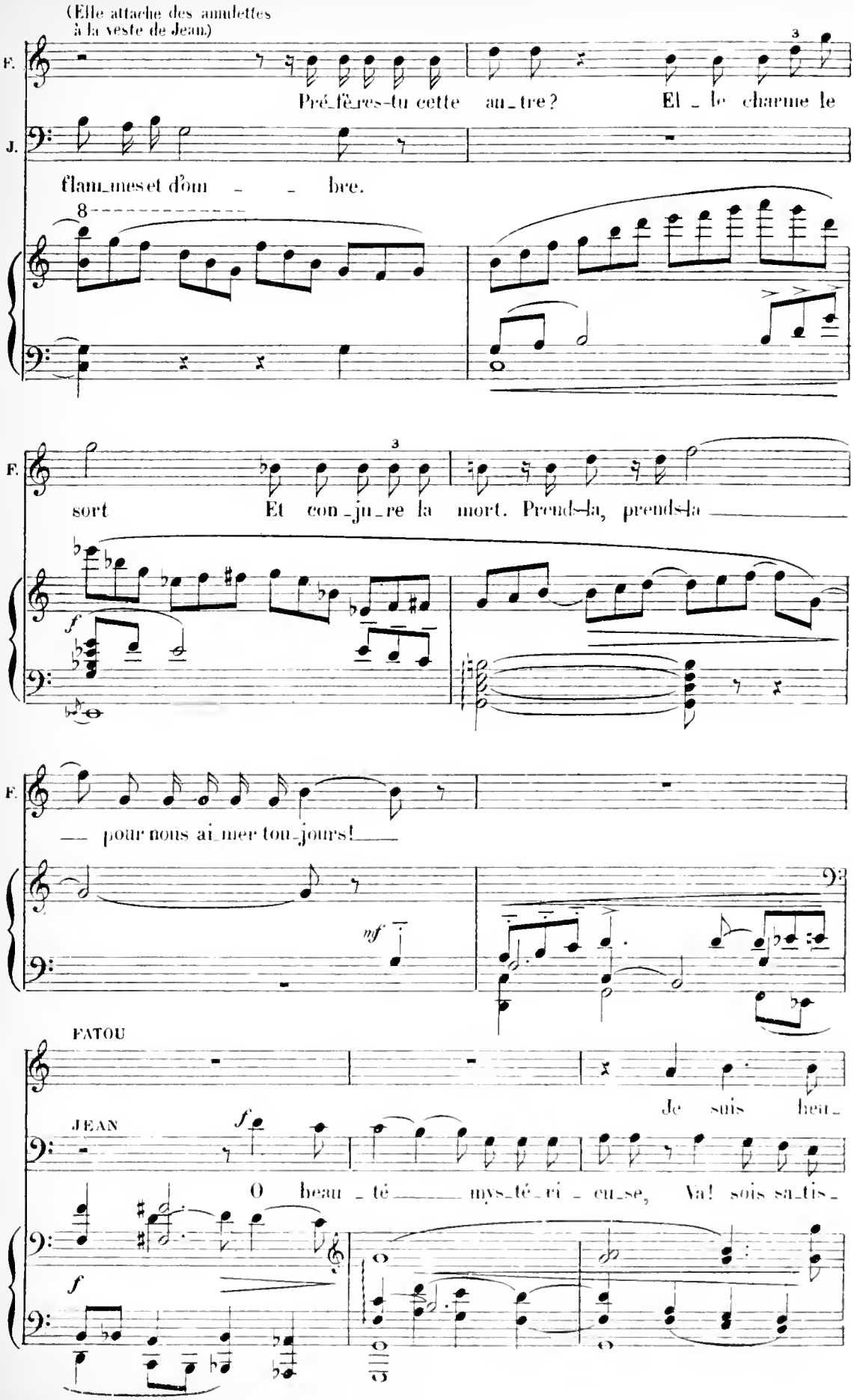

F.
Hé_las! loin de Fa _ tou.
Allegro
f
p
Moi, je n'avais soin que de toi - mê _ me.
p (timidement)
Jean;
cédez un peu
p subito
rall.
Più lento
je veil_lais...
Et les heu_res Se pas_
_saient cal_mes et meil_leu_res; Je te vo _ yais char_mé De

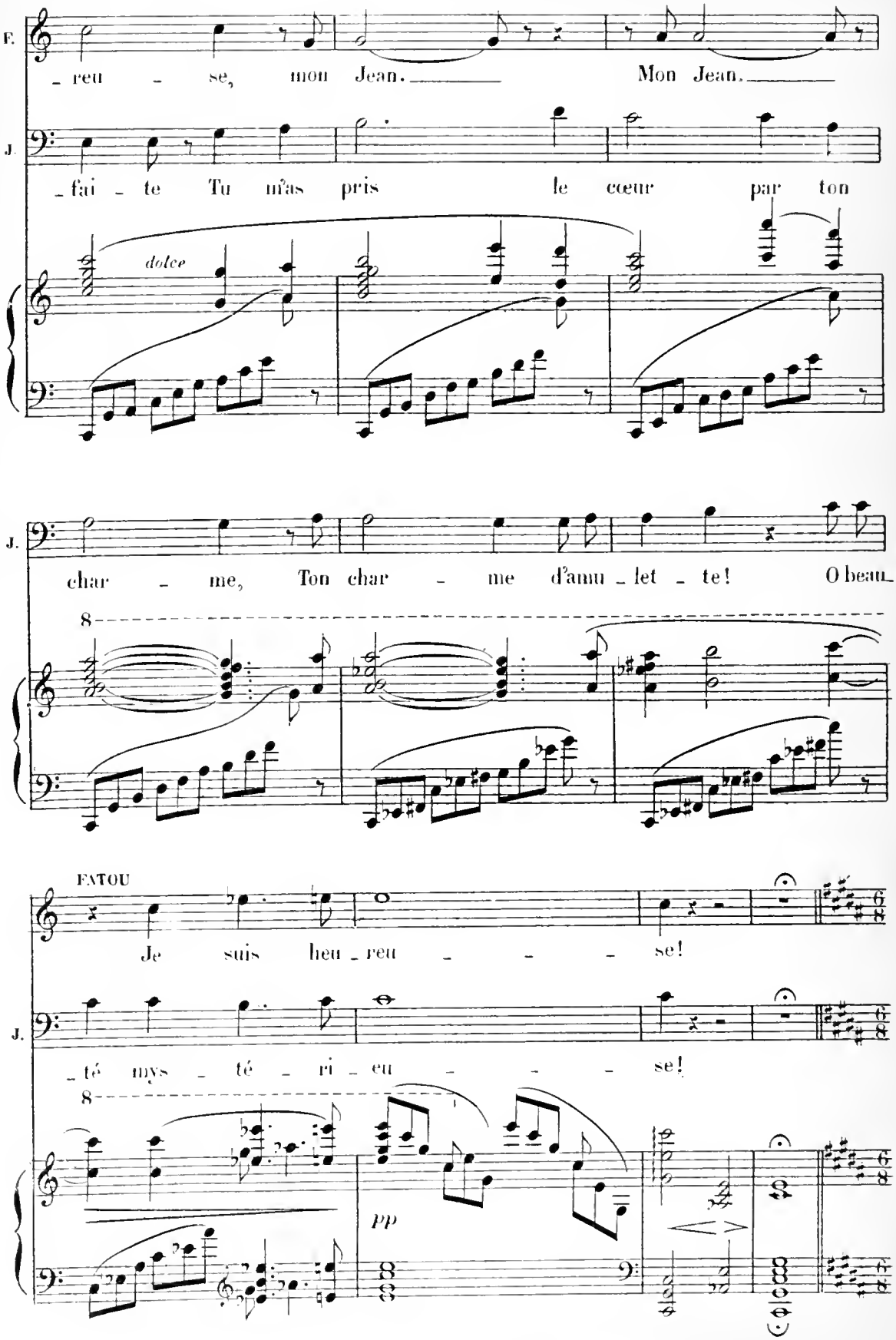

F.
vi - vre, Ai - mant, surtout ai - mé, Bien à moi! Bien à
rall.
f
dolciss.
traînez
moi! Nous par - tions au pa -
Andantino
pp
traînez
- ys de l'or et de l'i - voi - re; Là -
(avec une exaltation grandissante)
- bas où les gri - ots hur - lent des chœurs guerriers, Là -


F.
-bas, où les ea_ï_mans gris dans l'eau tiè_de vont boire A
F.
Som - bre des pa_lé_tú - viers.
F.
Les co - li - bris ef_fleuraient de leurs ai - les Nos
dolcissimo
ff
F.
fronts res_plendissants des clar_tés
ff

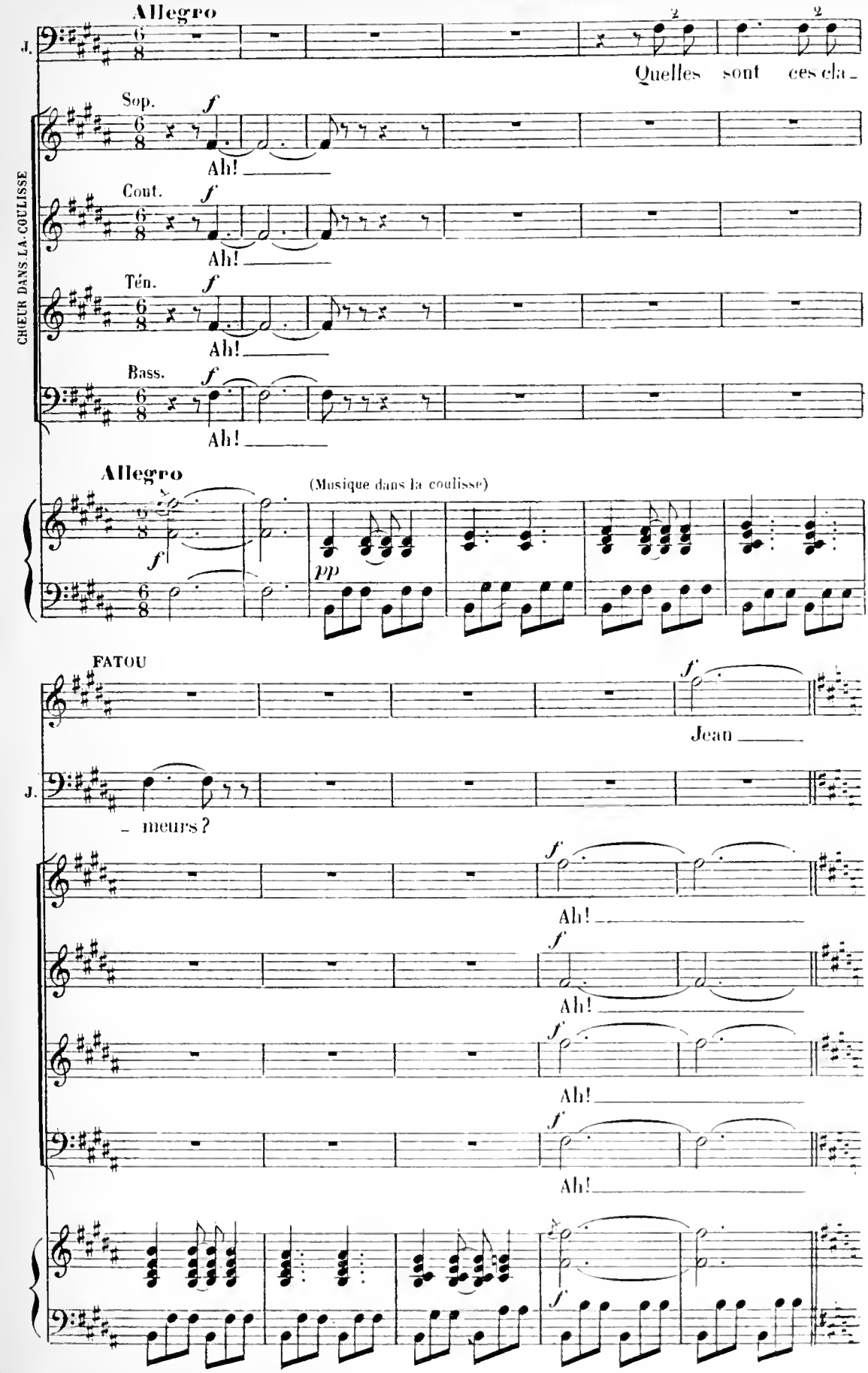

E.
de l'Is - - lam, Des clar -
E.
- tés de l'Is - lam.
p
E.
p
Et la nuit berçait nos amours é-ter - nel - les
poco a poco dim.
E.
pp (murmuré)
Au pa-ys de Ga - lam. Au pa-ys de Ga-
cédez un peu

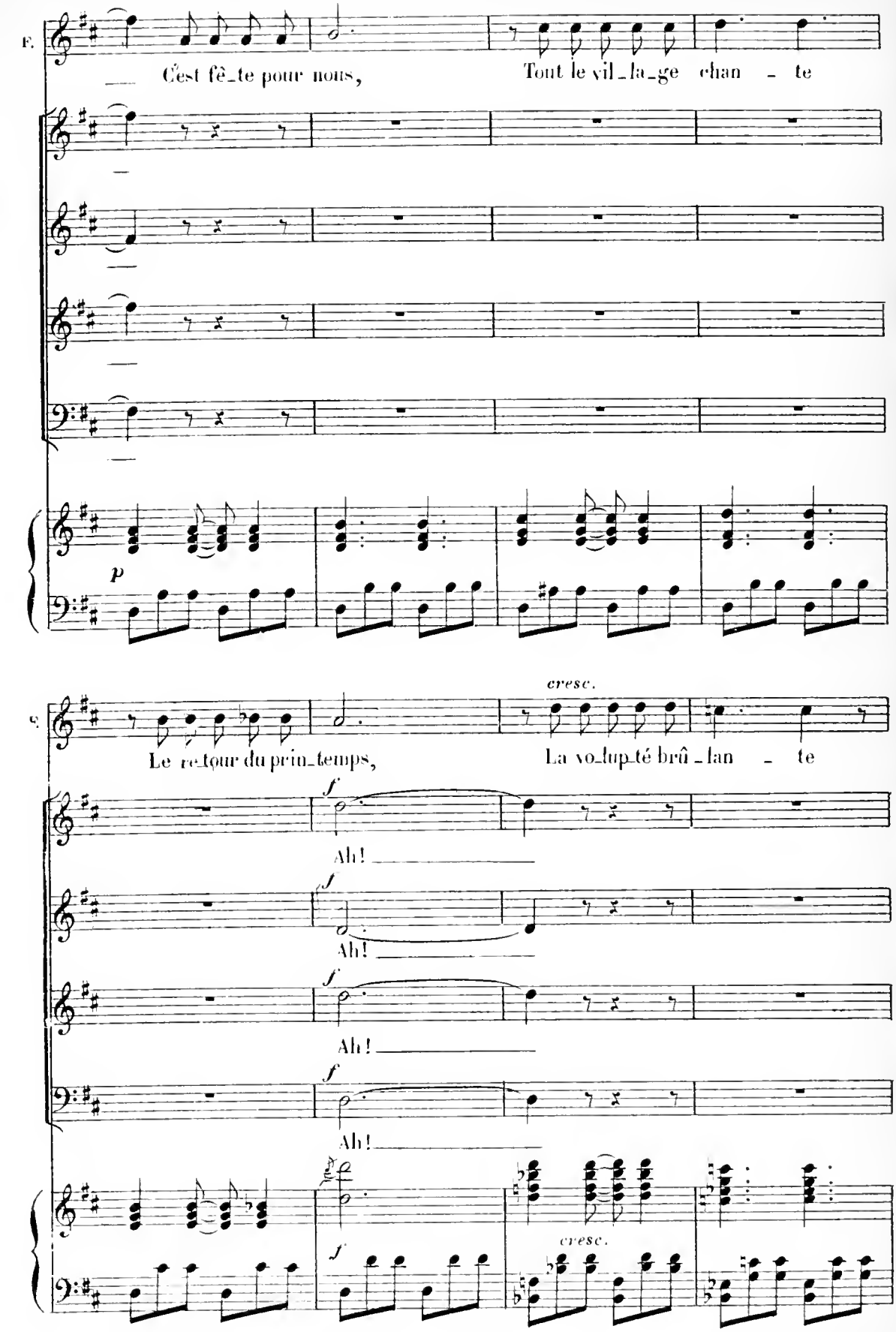

F.
lant!
JEAN.
p
Eh quoi! vous rê_viez à ce _ la? Pe _
pp
F.
Veux-tu cette a_mu _ let _ te? El _ le calme les
J.
_ ti _ te Di_vi _ ni_té som _ bre?
Pochino più lento
espress.
F.
nuits d'angois _ se, de crain_te mys_té _ ri _ eu _ se
J
Ton re _ gard, tour à tour, est plein de
8

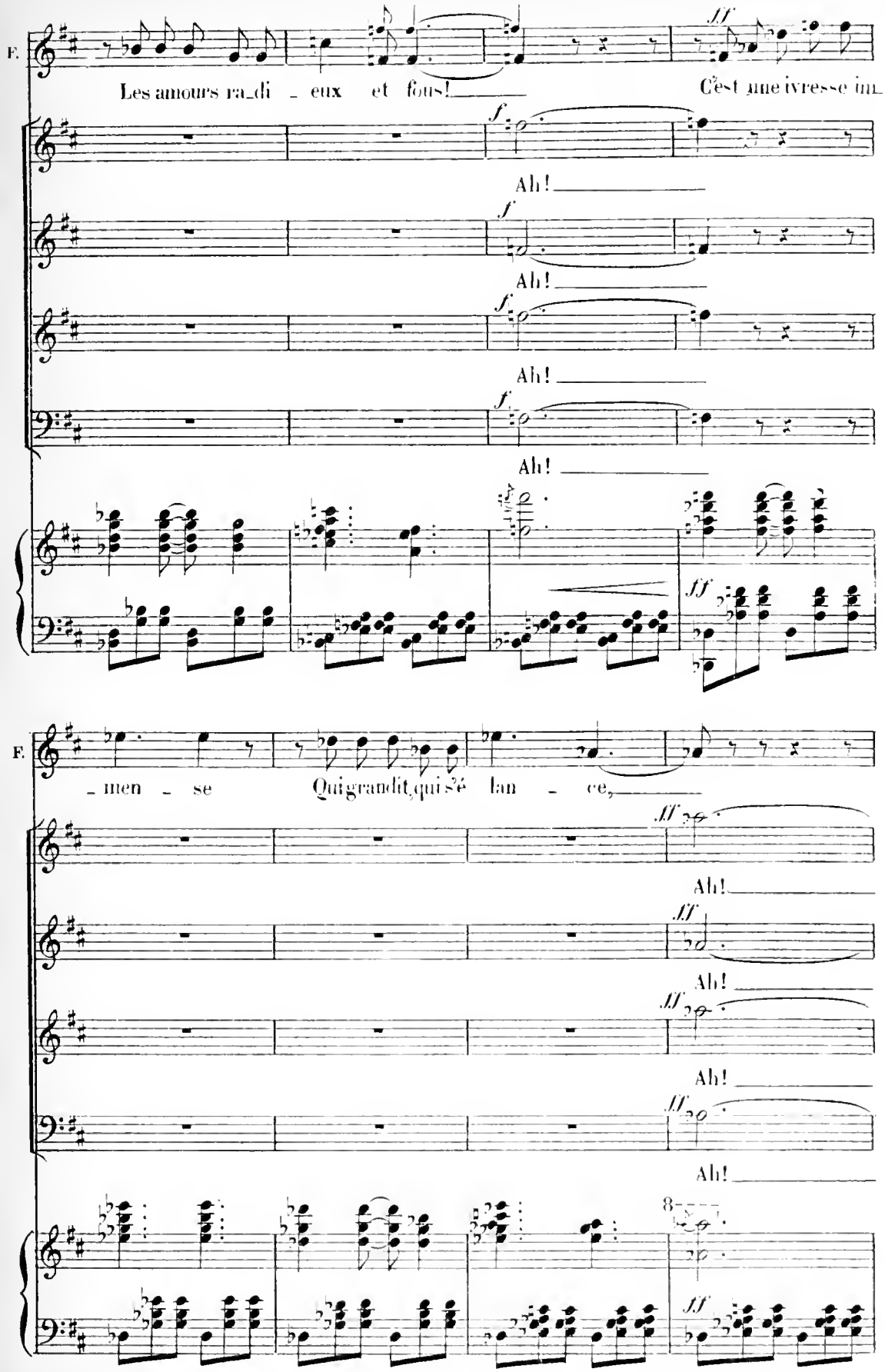

(Elle attache des amulettes à la veste de Jean.)
F.
Pré_fè_res-tu cette au_tre? El _ le charme le
J.
flam_mes et d'om _ _ bre.
F.
sort Et con_ju_re la mort. Prends-la, prends-la
f
F.
— pour nous ai_mer tou_jours! —
mf
FATOU
Je suis heu_
JEAN
f
O beau _ té — mys_té_ri _ eu_se, Va! sois sa_tis_
f

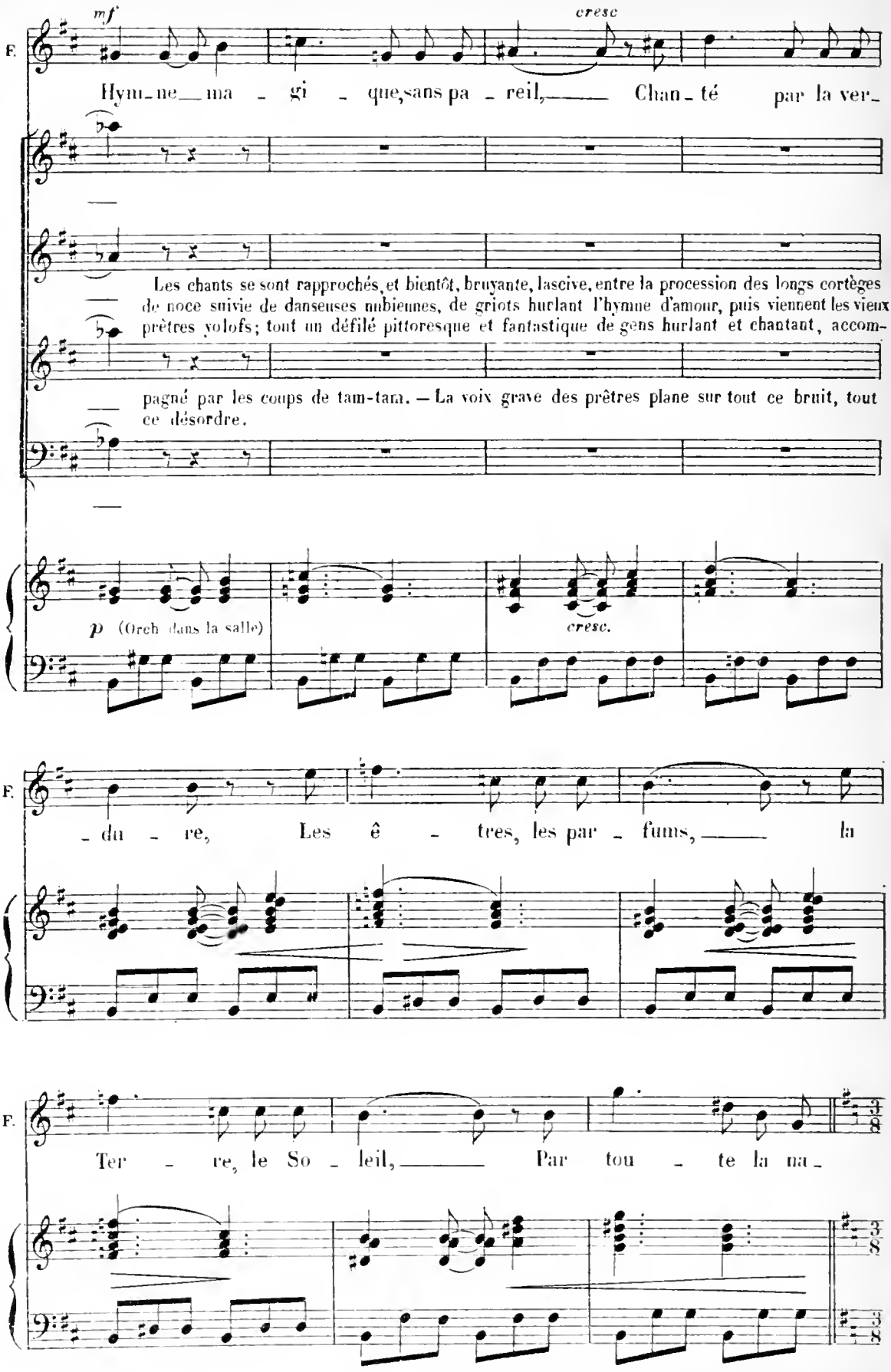

F.
_reu _ se, mon Jean. Mon Jean.
J.
_fai _ te Tu m'as pris le cœur par ton
dolce
J.
char _ me, Ton char _ me d'amu _ let _ te! O beau_
8
FATOU
Je suis heu _ reu _ _ _ se!
J.
_té mys _ té _ ri _ eu _ _ _ se!
8
pp

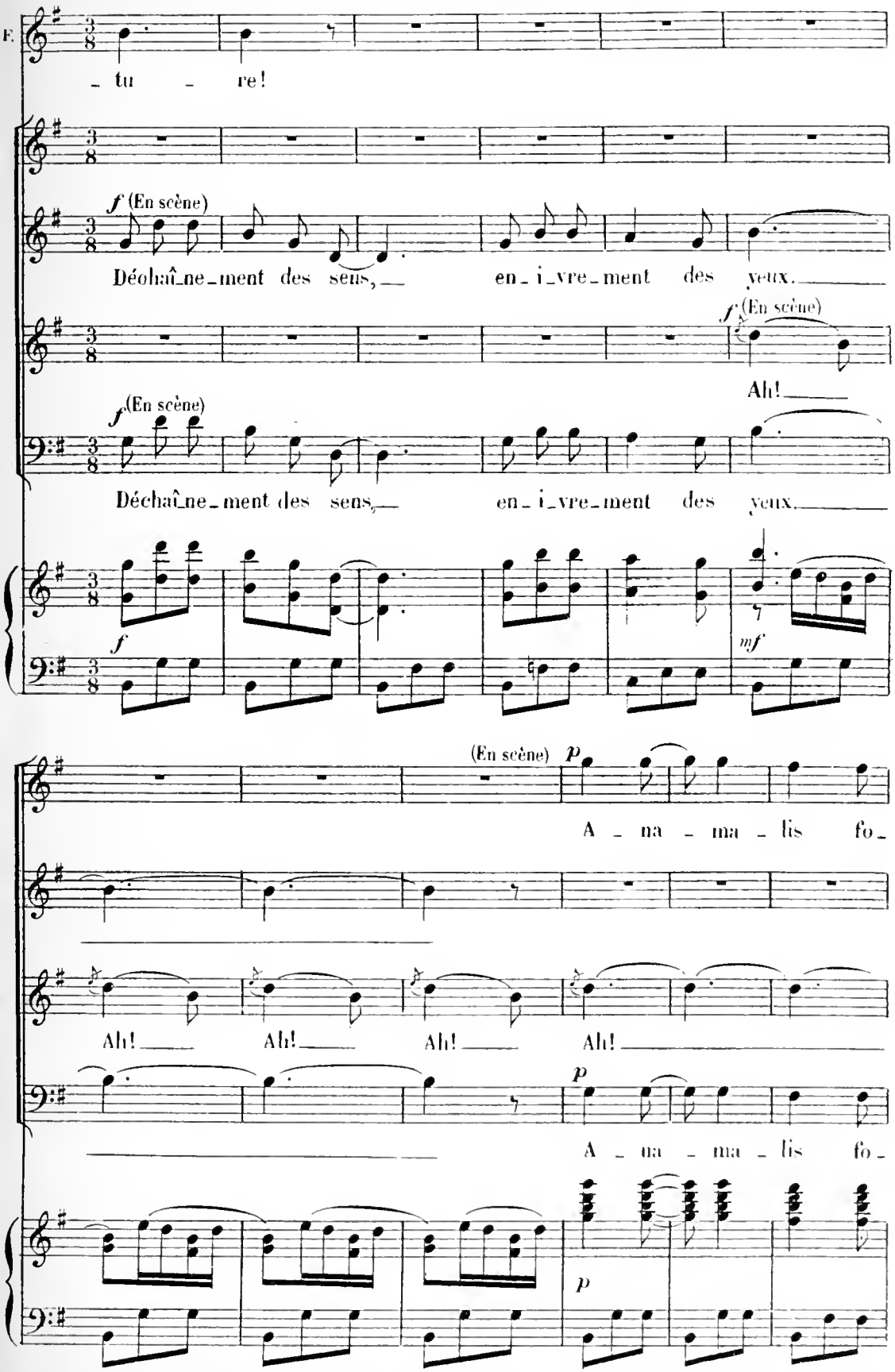
## Scène 3e — Les mêmes, puis le Chœur, Sénégalais et Sénégalaises, Danseuses nubiennes, Griots, Prêtres yolofs.

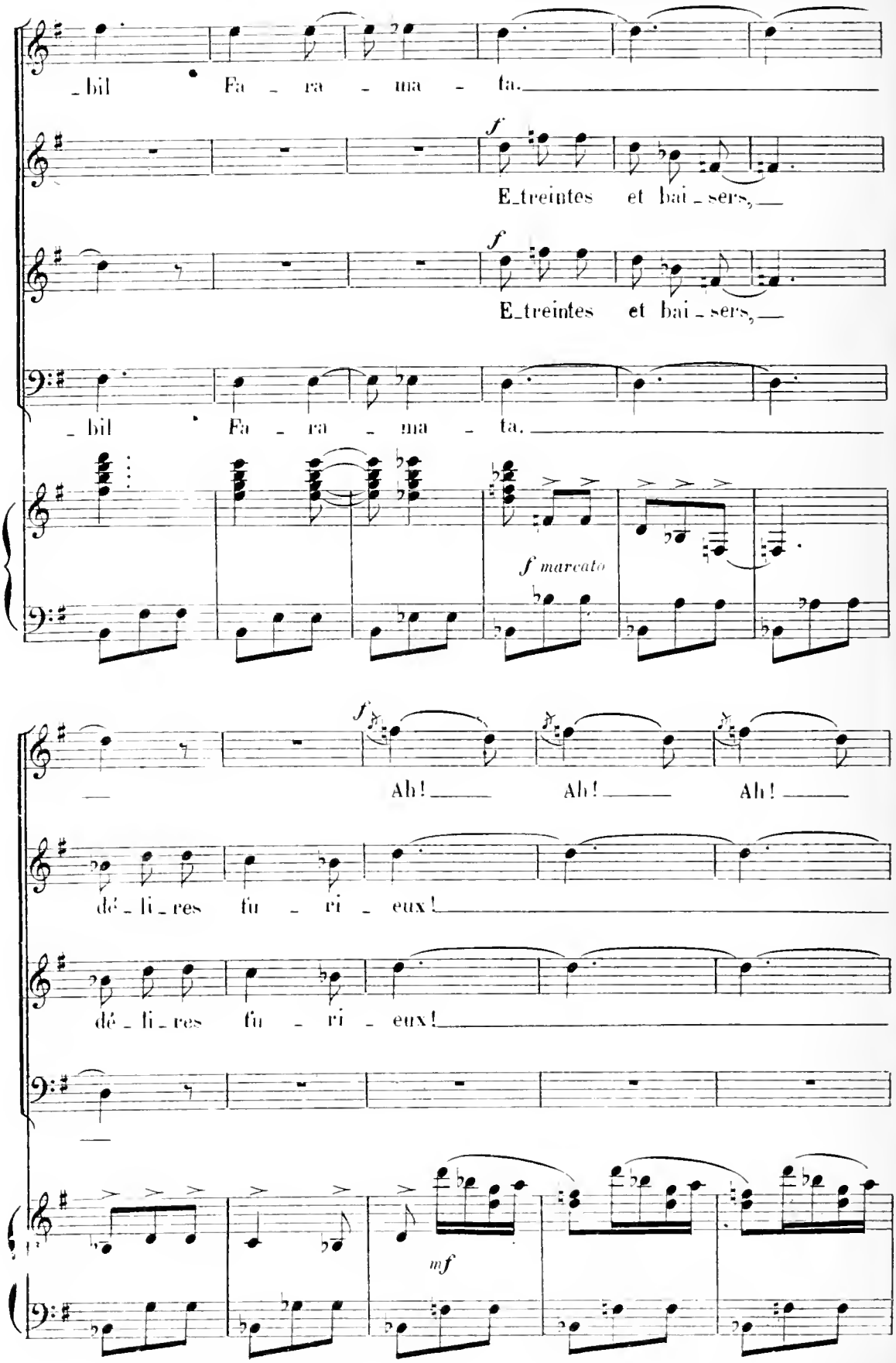


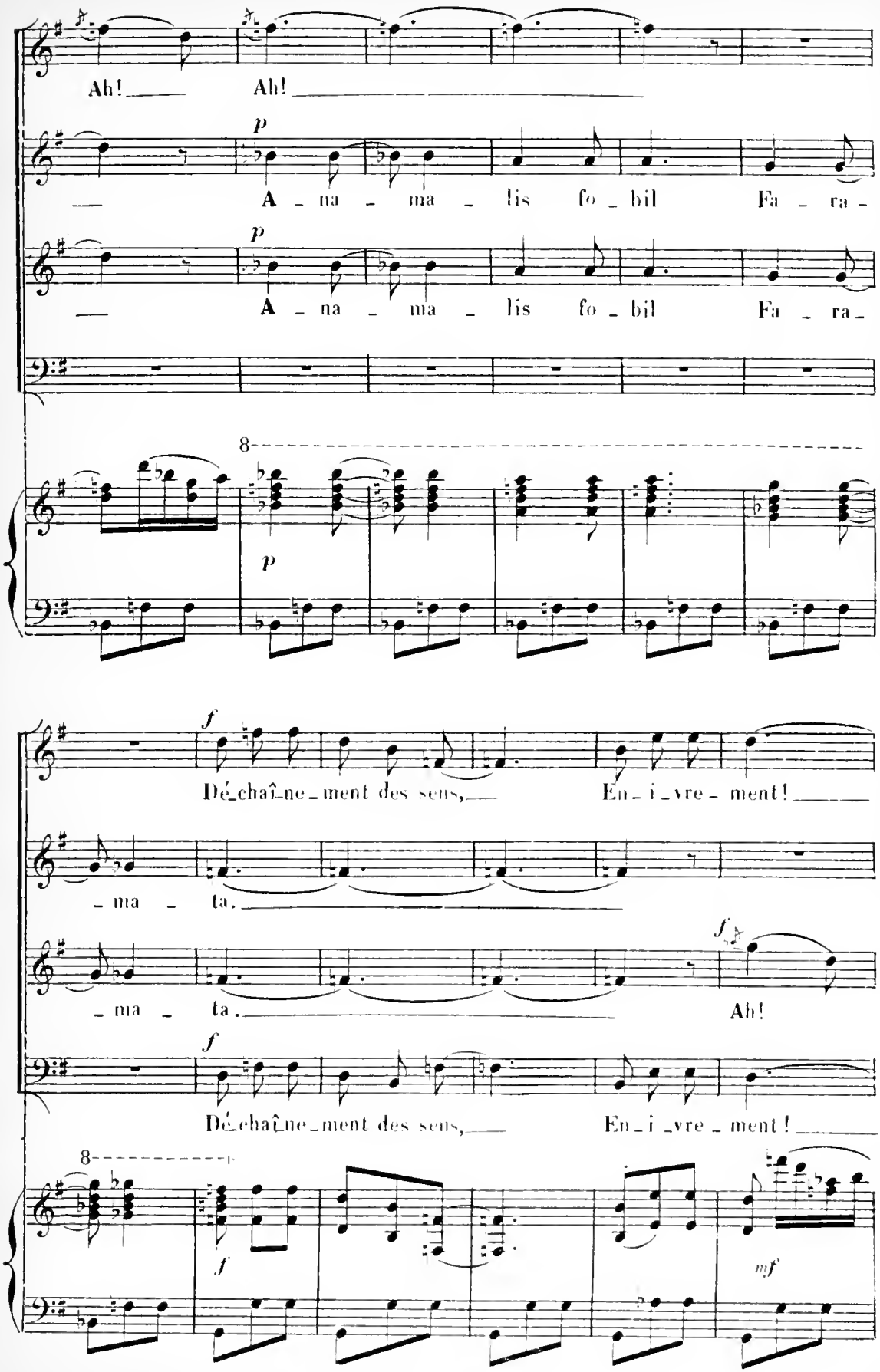

F.
C'est fê_te pour nous,
Tout le vil_la_ge chan - te
p
cresc.
Le re_tour du prin_temps,
La vo_lup_té brû_lan - te
f
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
f
cresc.

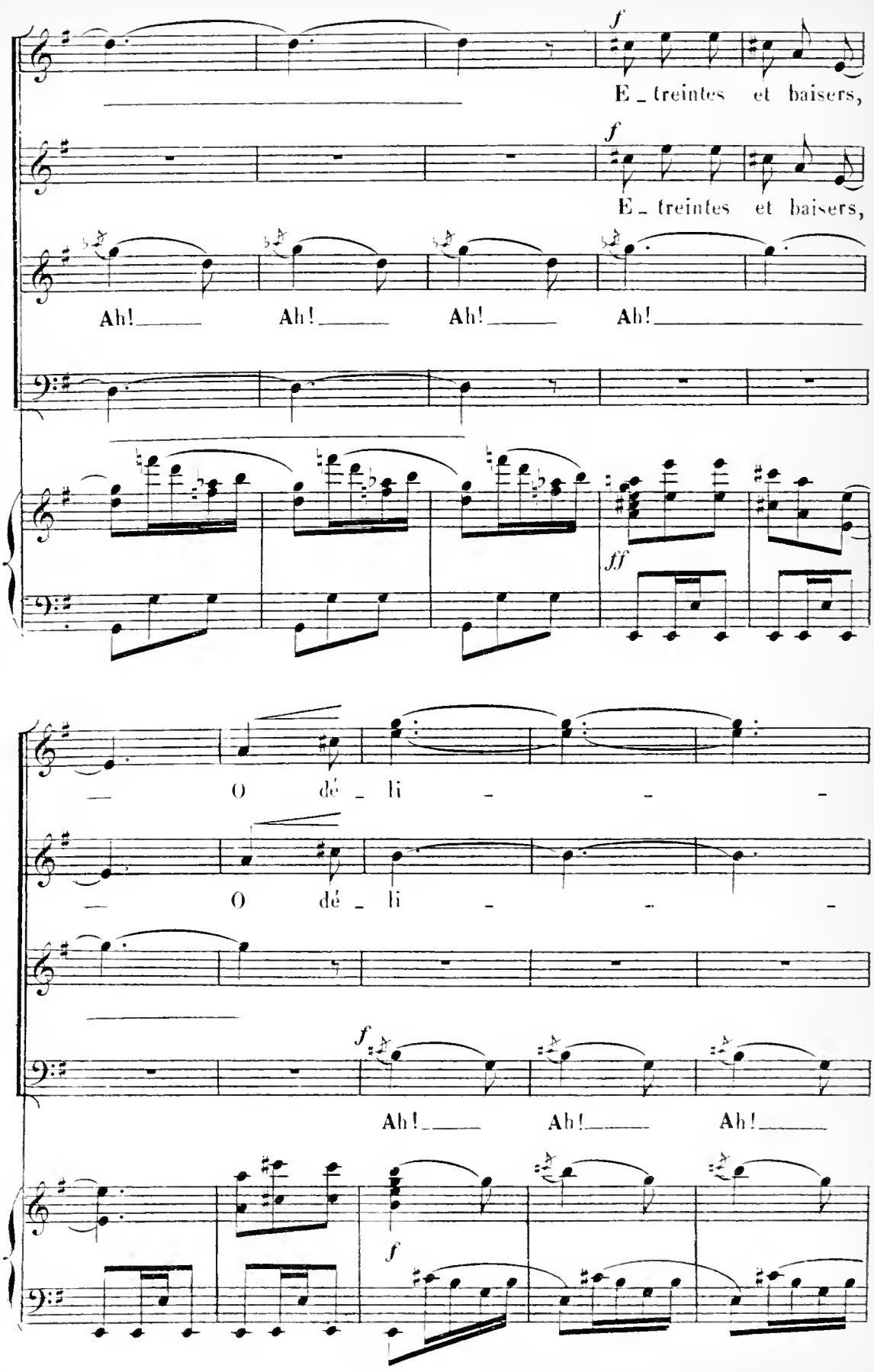

F.
Les amours ra_di _ eux et fous!
C'est une ivresse im_
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
F.
_men _ se
Qui grandit, qui s'é lan _ ce,
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!

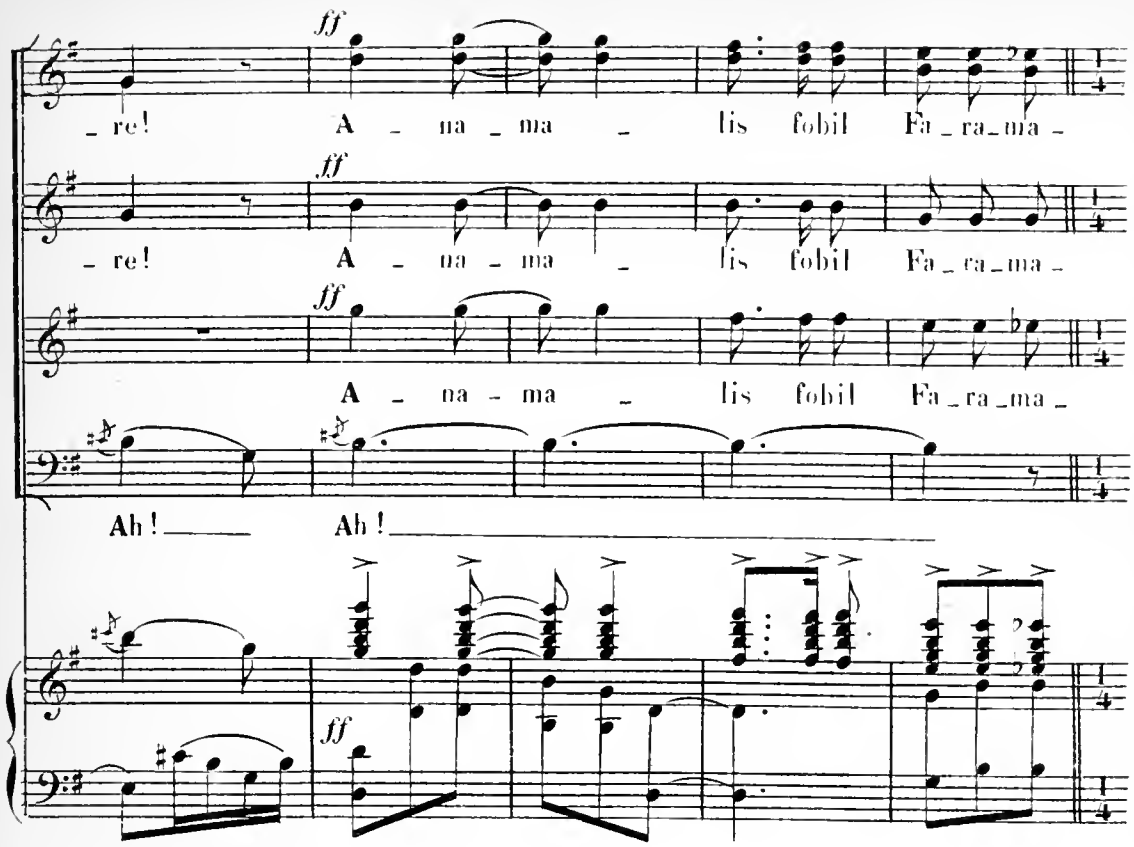

mf
cresc
F.
Hym_ne ma - gi - que, sans pa - reil, Chan_té par la ver_
Les chants se sont rapprochés, et bientôt, bruyante, lascive, entre la procession des longs cortèges de noce suivie de danseuses nubiennes, de griots hurlant l'hymne d'amour, puis viennent les vieux prêtres yolofs; tout un défilé pittoresque et fantastique de gens hurlant et chantant, accompagné par les coups de tam-tam. — La voix grave des prêtres plane sur tout ce bruit, tout ce désordre.
p (Orch dans la salle)
cresc.
F.
_du - re, Les ê - tres, les par - fums, la
F.
Ter - re, le So - leil, Par tou - te la na_

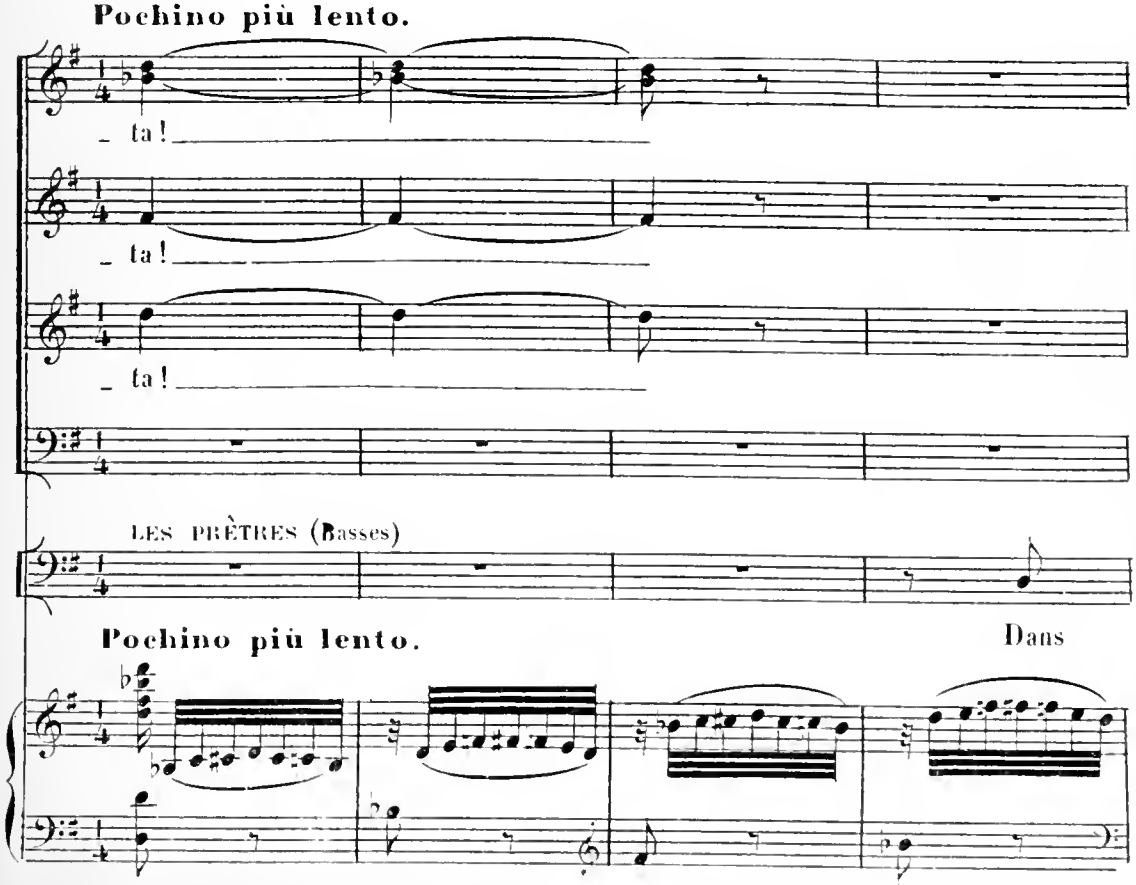

F.
- tu - re!
f (En scène)
Déchaî-ne-ment des sens, en-i-vre-ment des yeux.
f (En scène)
Ah!
f (En scène)
Déchaî-ne-ment des sens, en-i-vre-ment des yeux.
f
mf
(En scène) p
A - na - ma - lis fo-
Ah! Ah! Ah! Ah!
p
A - na - ma - lis fo-
p

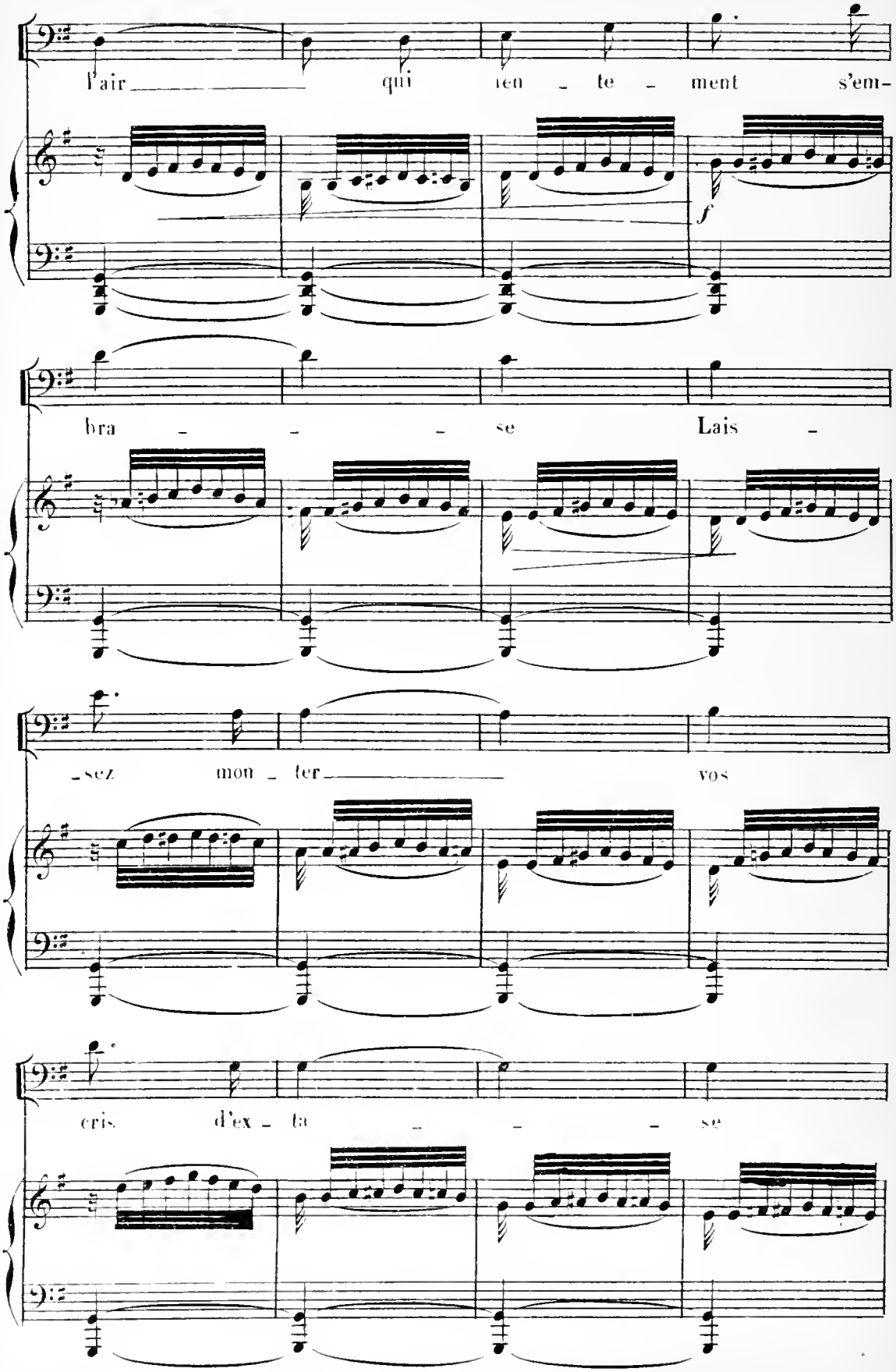

_bil Fa _ ra _ ma _ ta.
f
E_treintes et bai _ sers,
f
E_treintes et bai _ sers,
_bil Fa _ ra _ ma _ ta.
f marcato
f
Ah! Ah! Ah!
dé _ li _ res fu _ ri _ eux!
dé _ li _ res fu _ ri _ eux!
mf

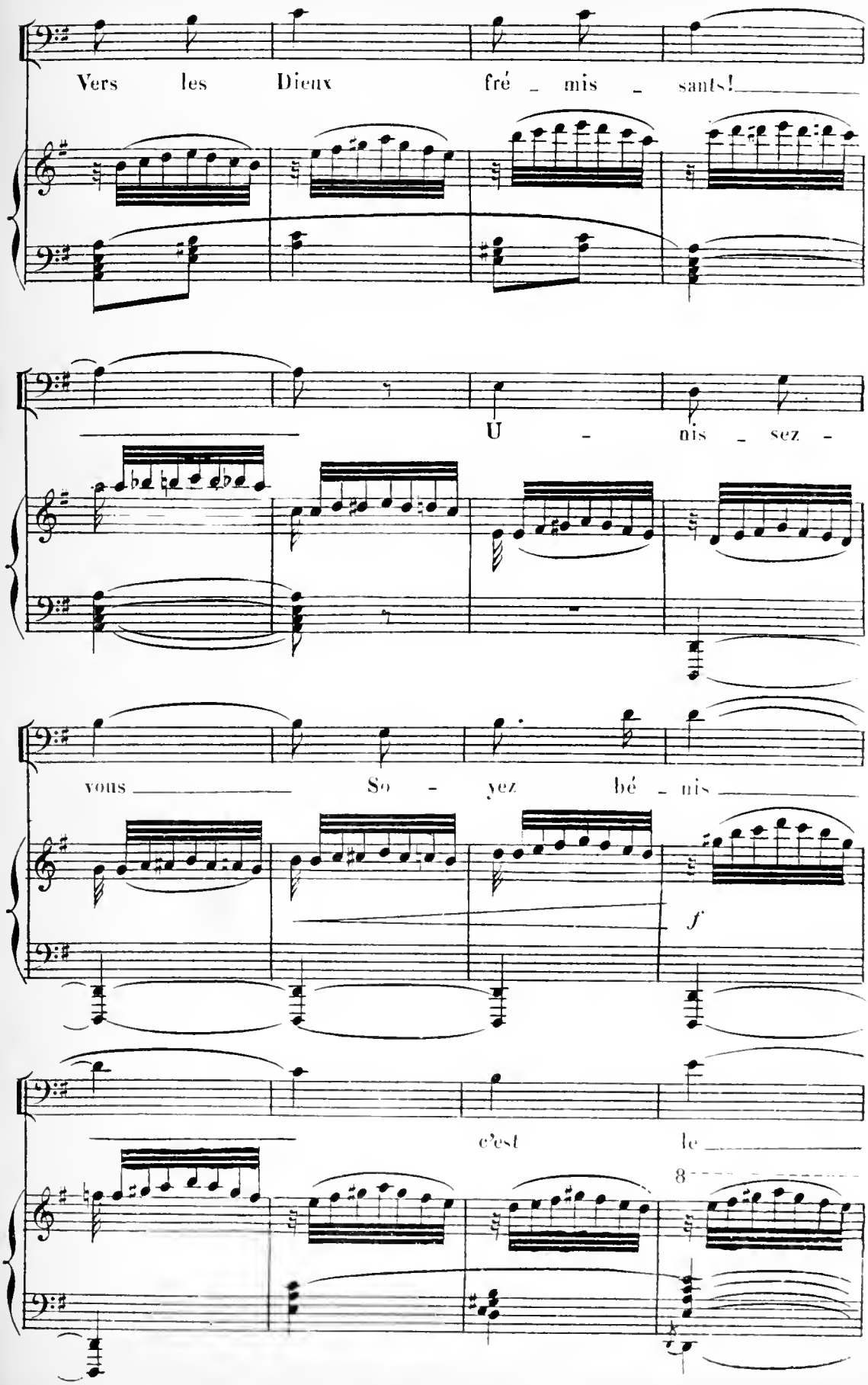

Ah! Ah!
p
A - na - ma - lis fo - bil Fa - ra -
p
A - na - ma - lis fo - bil Fa - ra -
8
p
f
Dé-chaî-ne-ment des sens, En-i-vre-ment!
- ma - ta.
f
- ma - ta. Ah!
f
Dé-chaî-ne-ment des sens, En-i-vre-ment!
8
f
mf

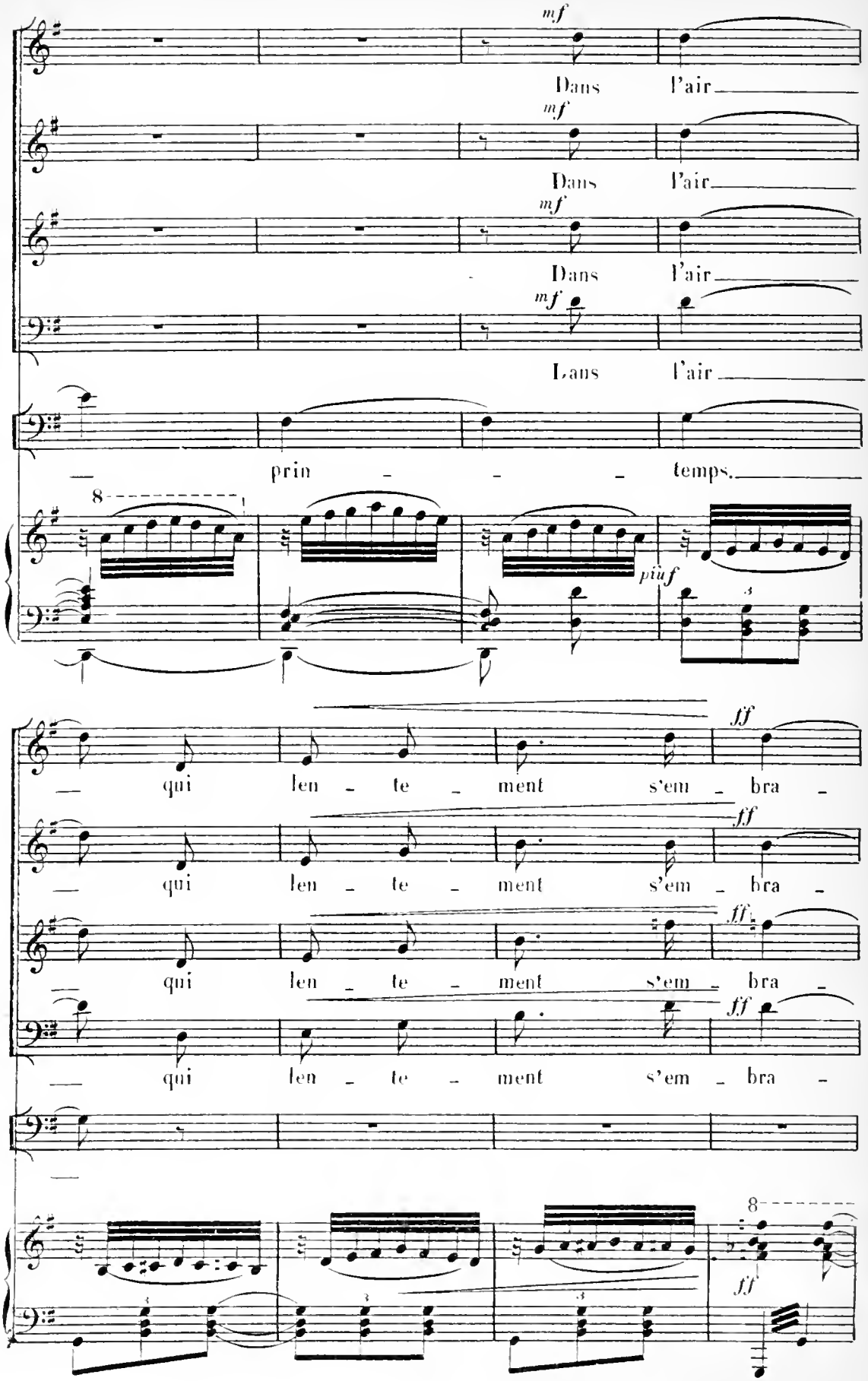

f
E_treintes et baisers,
f
E_treintes et baisers,
Ah! Ah! Ah! Ah!
ff
O dé_li_
O dé_li_
f
Ah! Ah! Ah!
f

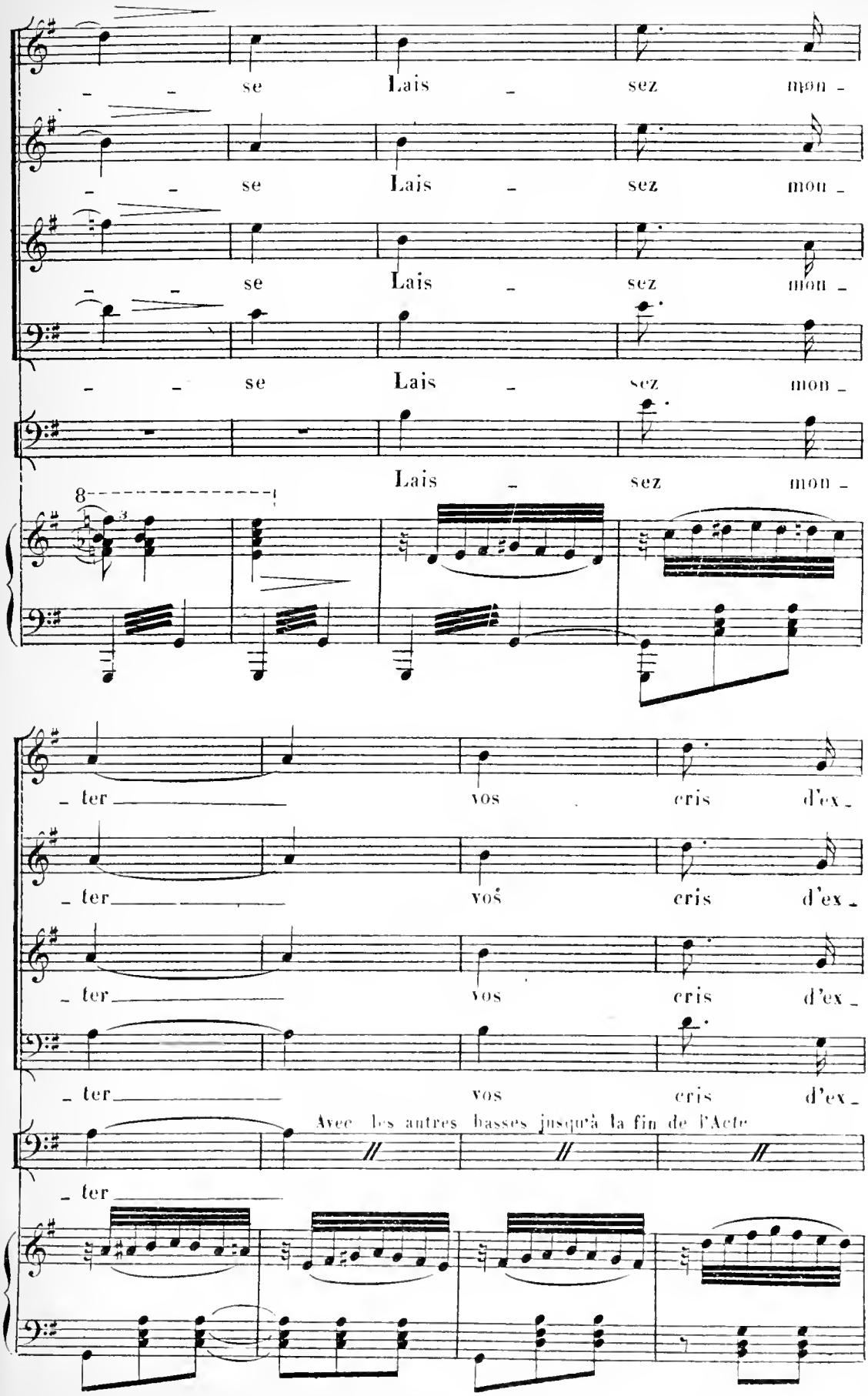

ff
_ re! A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _
ff
_ re! A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _
ff
A _ na _ ma _ lis fobil Fa _ ra _ ma _
Ah! Ah!
ff

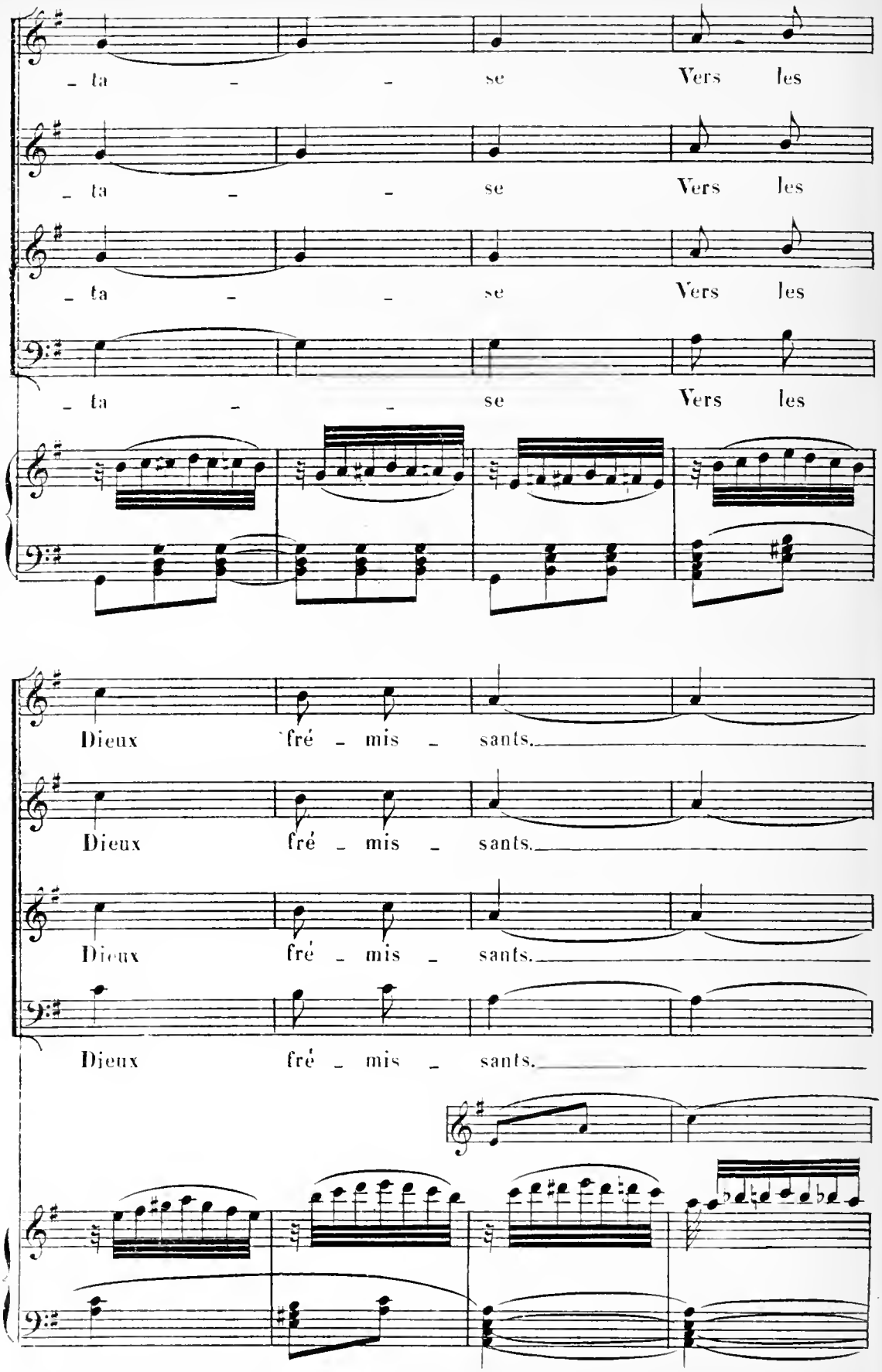

Pochino più lento.
_ ta!
_ ta!
_ ta!
LES PRÊTRES (Basses)
Pochino più lento.
Dans

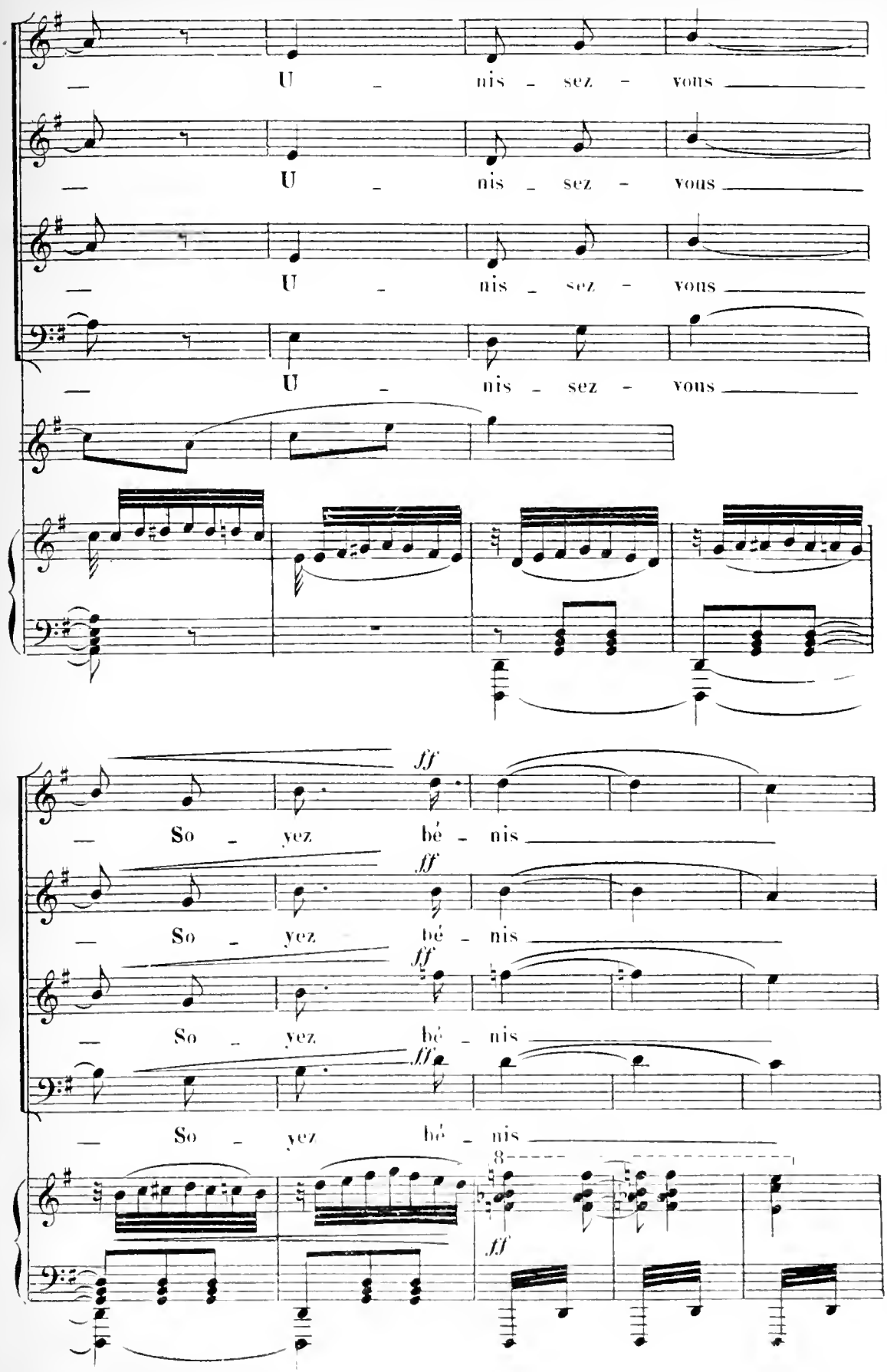

l'air qui ten - te - ment s'em-
f
bra - - - se Lais -
-sez mon - ter vos
cris d'ex - ta - - - se

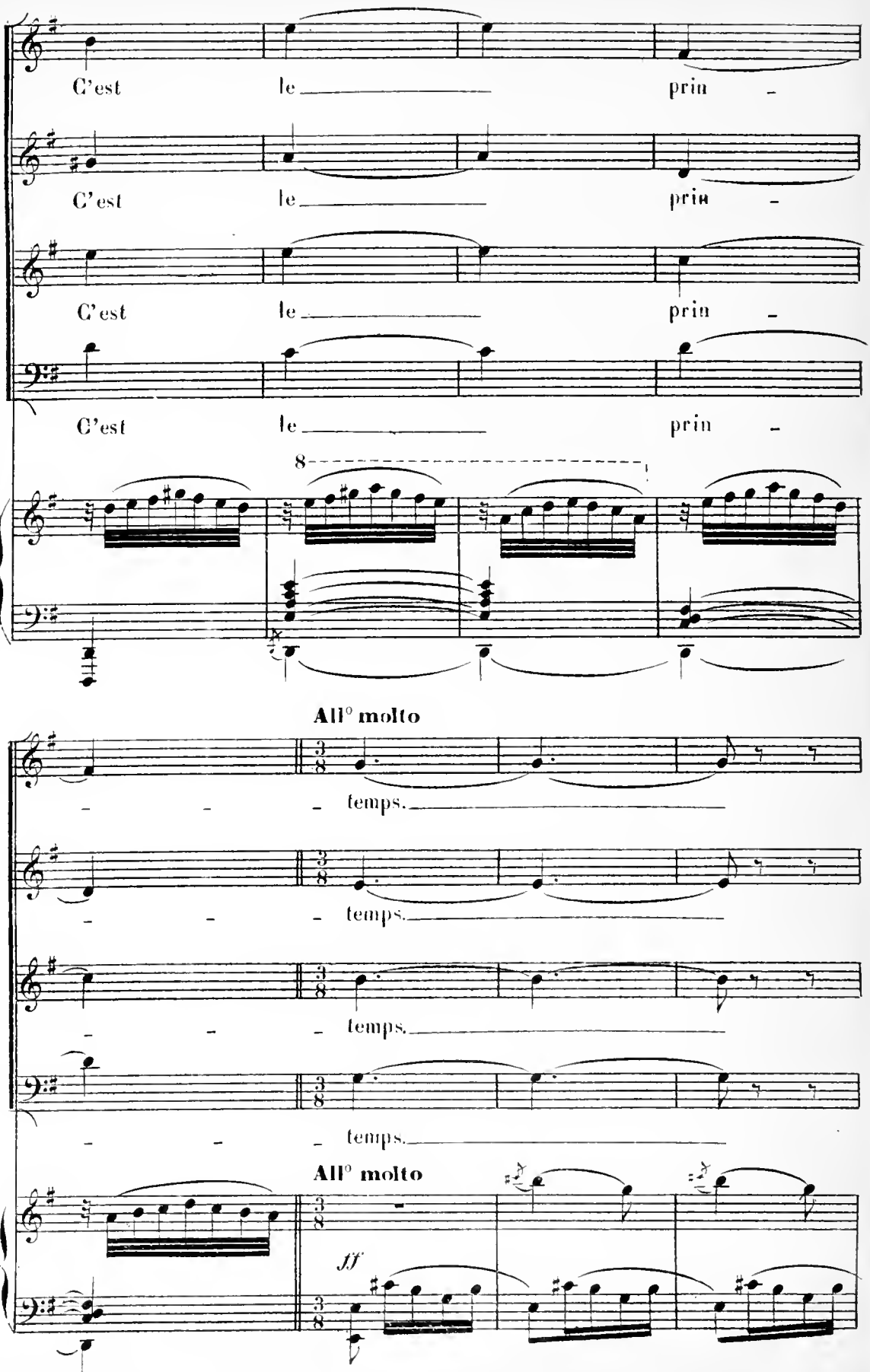

Vers les Dieux fré - mis - sants!
U - nis - sez -
vous So - yez bé - nis
f
c'est le
8

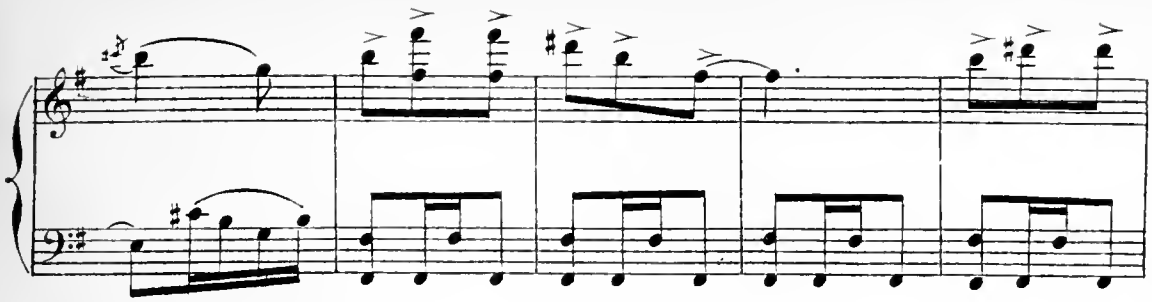

mf
Dans l'air
mf
Dans l'air
mf
Dans l'air
mf
Dans l'air
prin - - - temps.
8
piuf
ff
qui len - te - ment s'em - bra -
ff
qui len - te - ment s'em - bra -
ff
qui len - te - ment s'em - bra -
ff
qui len - te - ment s'em - bra -
8
ff

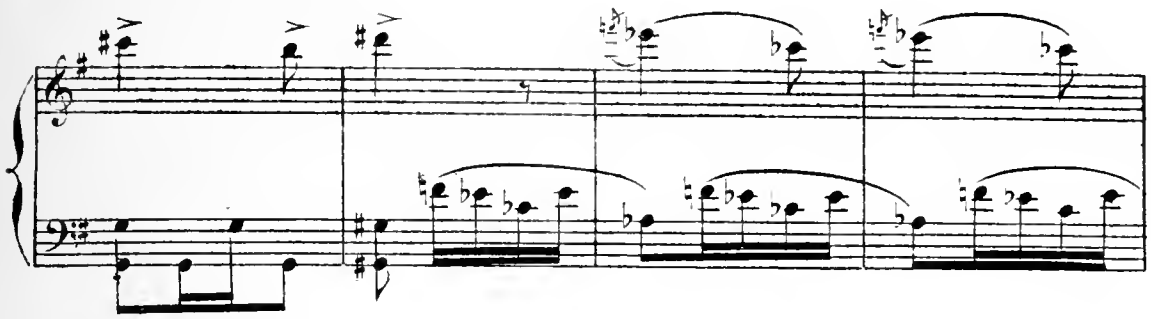

se Lais sez mon -
se Lais sez mon -
se Lais sez mon -
se Lais sez mon -
Lais sez mon -
8
ter vos cris d'ex -
ter vos cris d'ex -
ter vos cris d'ex -
ter vos cris d'ex -
Avec les autres basses jusqu'à la fin de l'Acte
ter

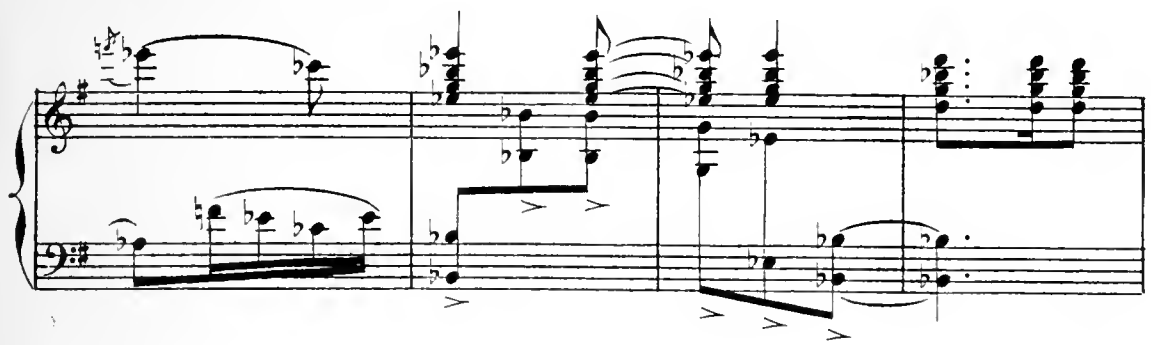

- ta - - se Vers les
- ta - - se Vers les
- ta - - se Vers les
- ta - - se Vers les
Dieux fré - mis - sants.
Dieux fré - mis - sants.
Dieux fré - mis - sants.
Dieux fré - mis - sants.

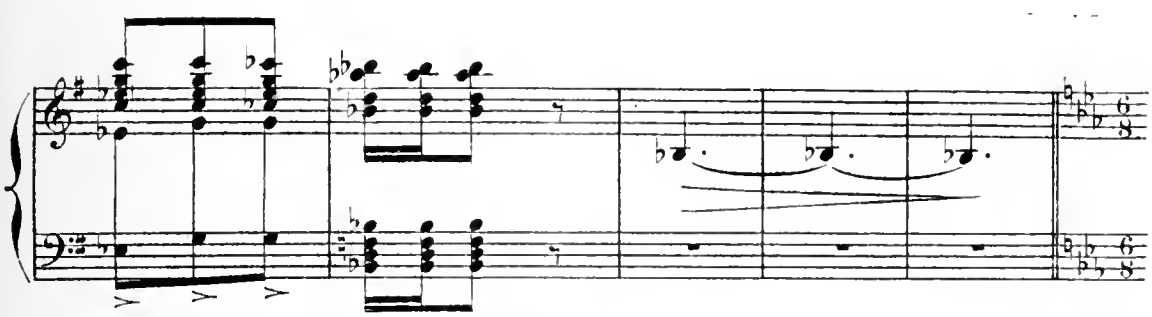

U - nis - sez - vous
U - nis - sez - vous
U - nis - sez - vous
U - nis - sez - vous
ff
So - yez bé - nis
ff
So - yez bé - nis
ff
So - yez bé - nis
ff
So - yez bé - nis
8
ff


C'est le prin -
C'est le prin -
C'est le prin -
C'est le prin -
8
All° molto
- - - temps.
- - - temps.
- - - temps.
- - - temps.
All° molto
ff



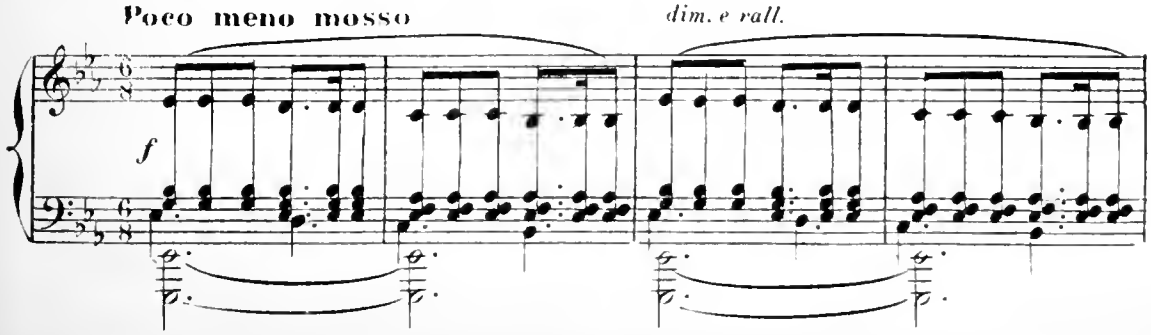






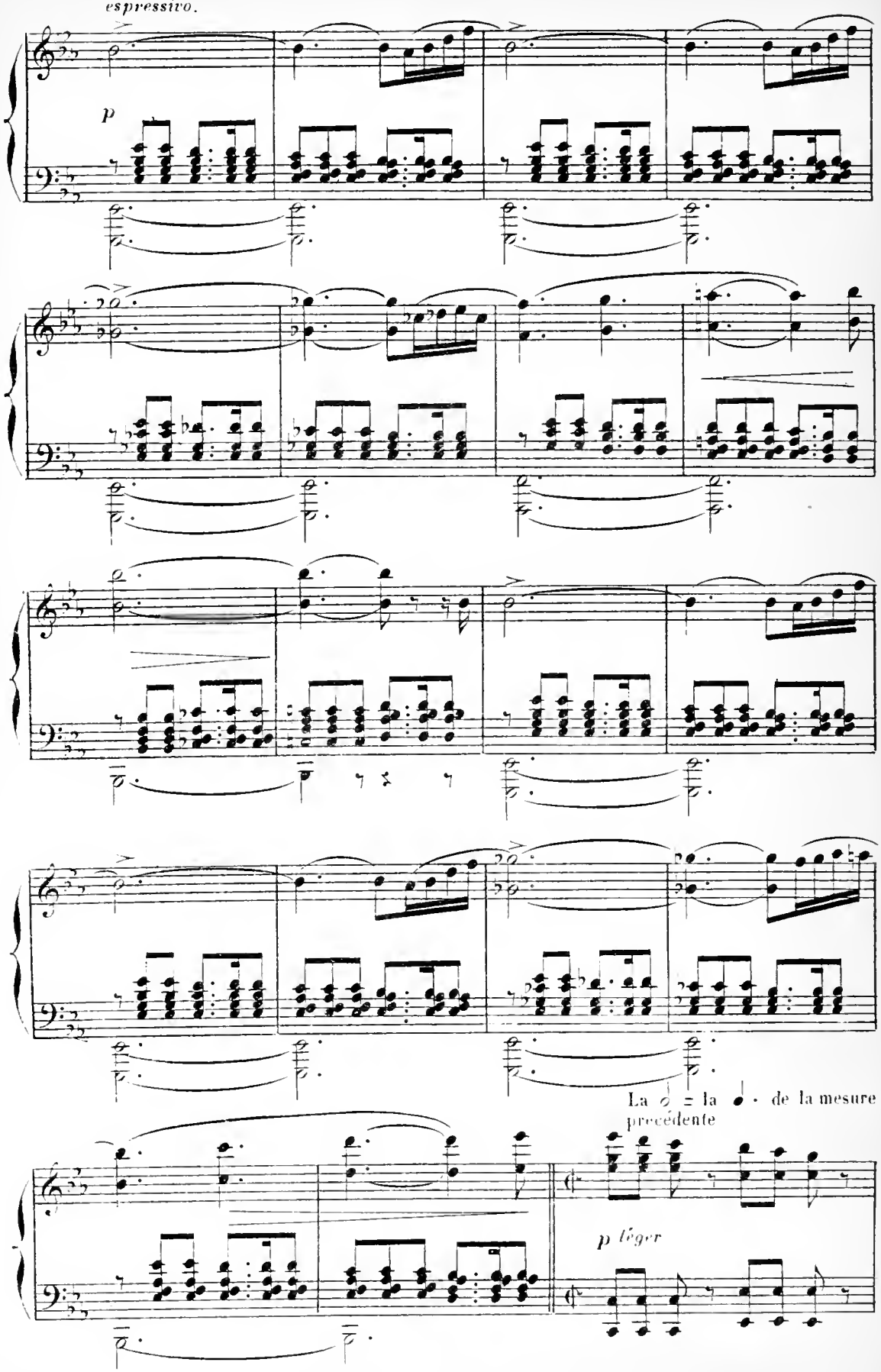
CÉRÉMONIE FÉTICHISTE ET DANSES

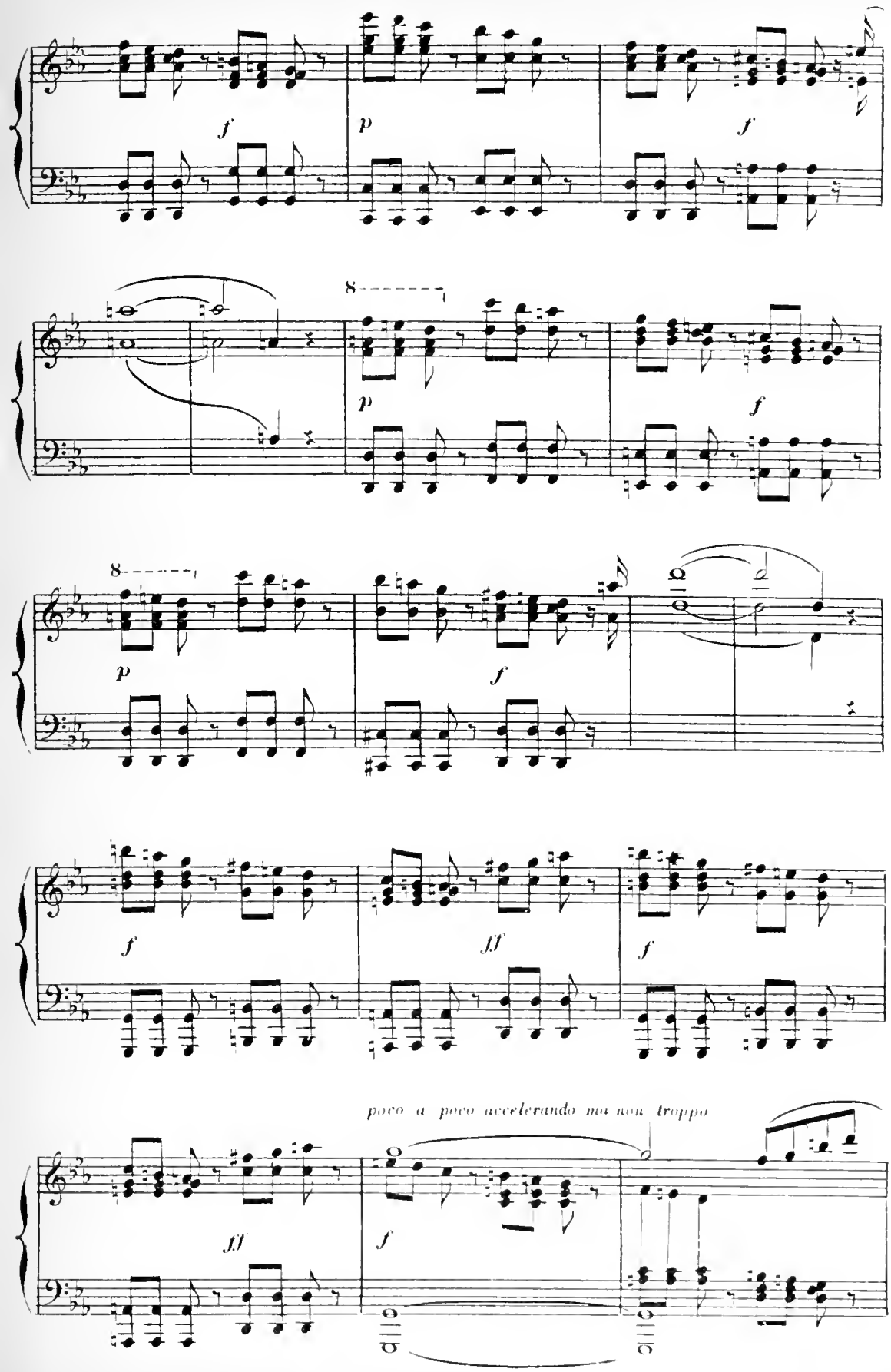
**Poco meno mosso** *dim. e rall.*

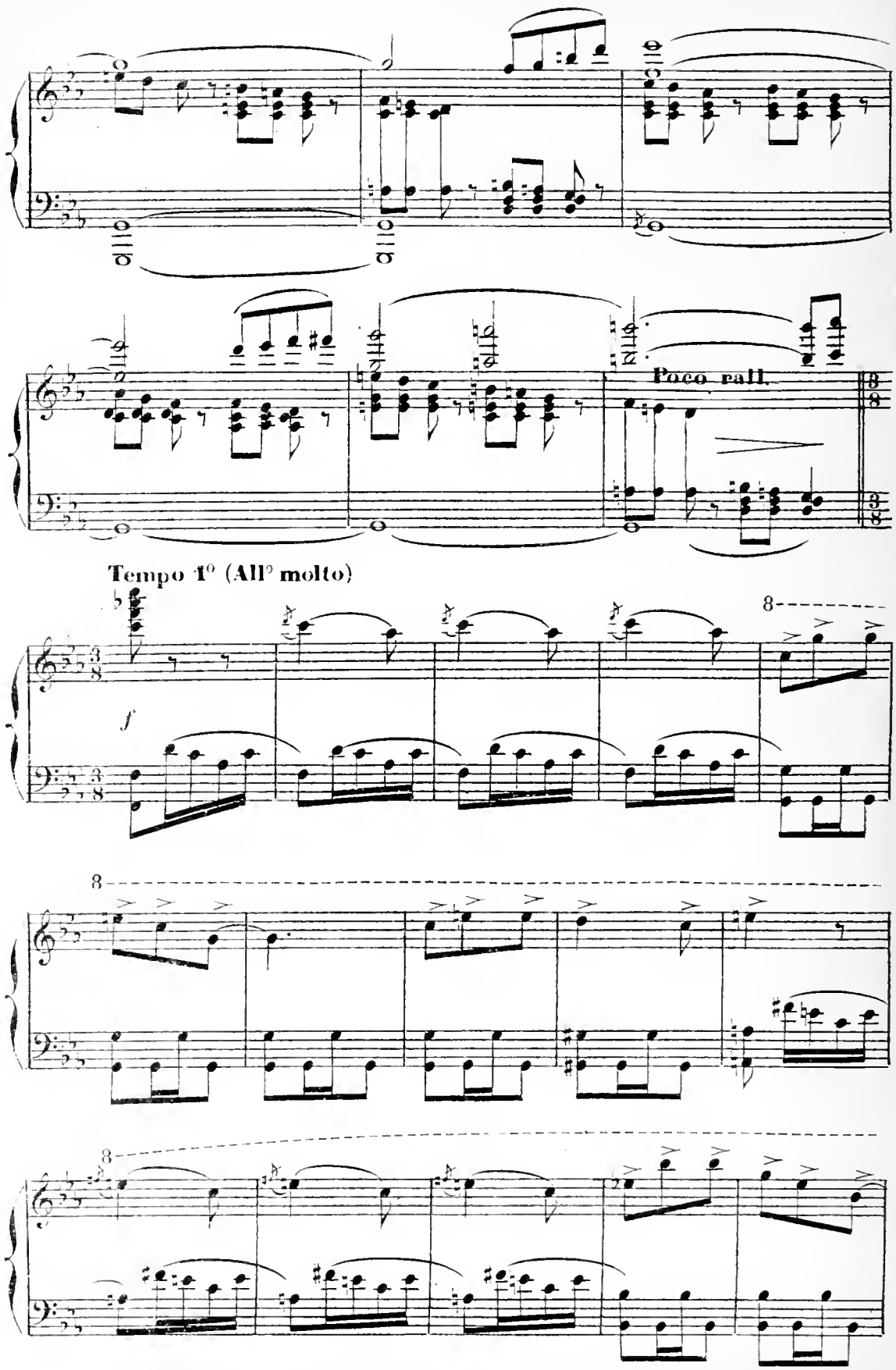


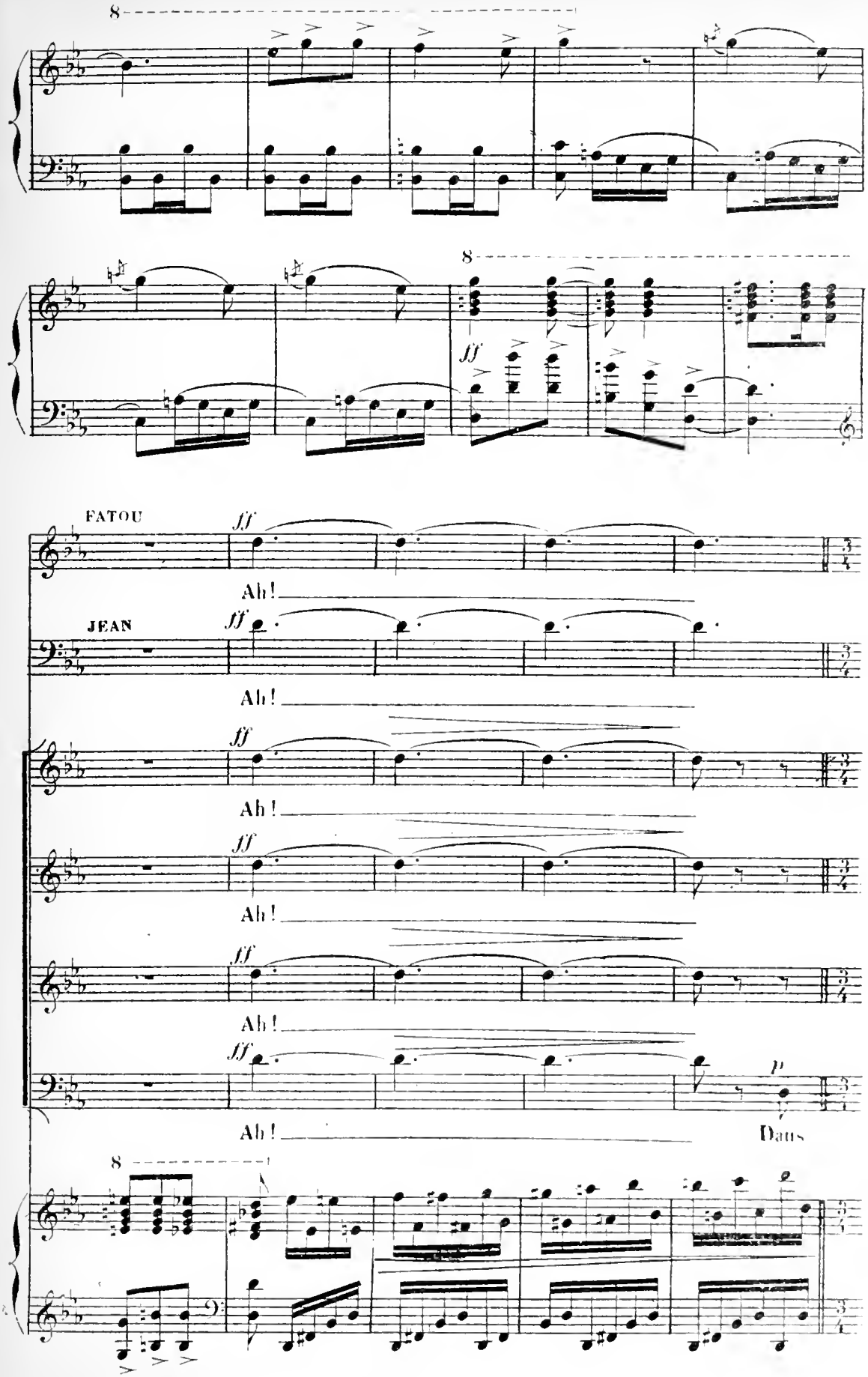
**Andantino con moto**

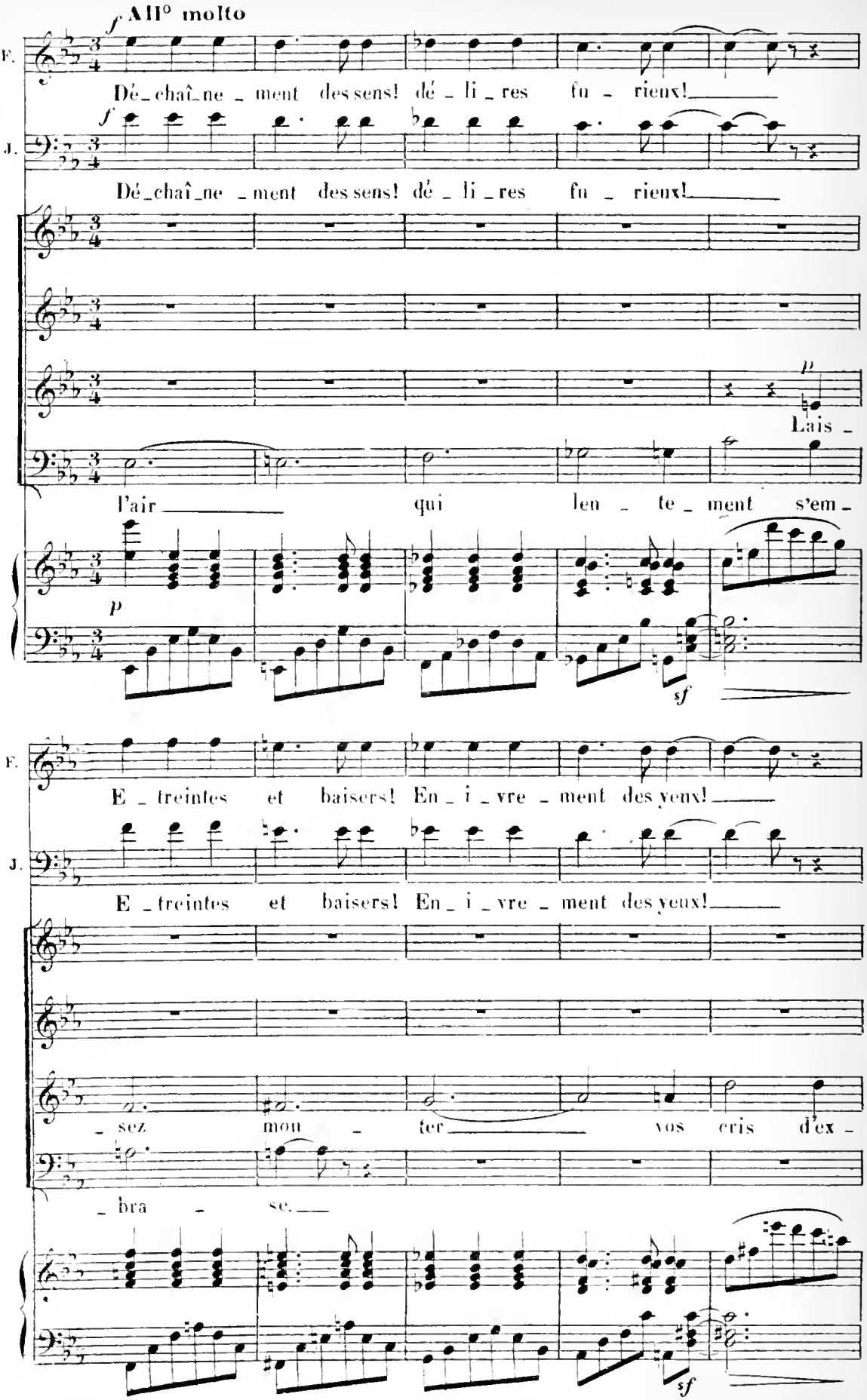
*espressivo.*

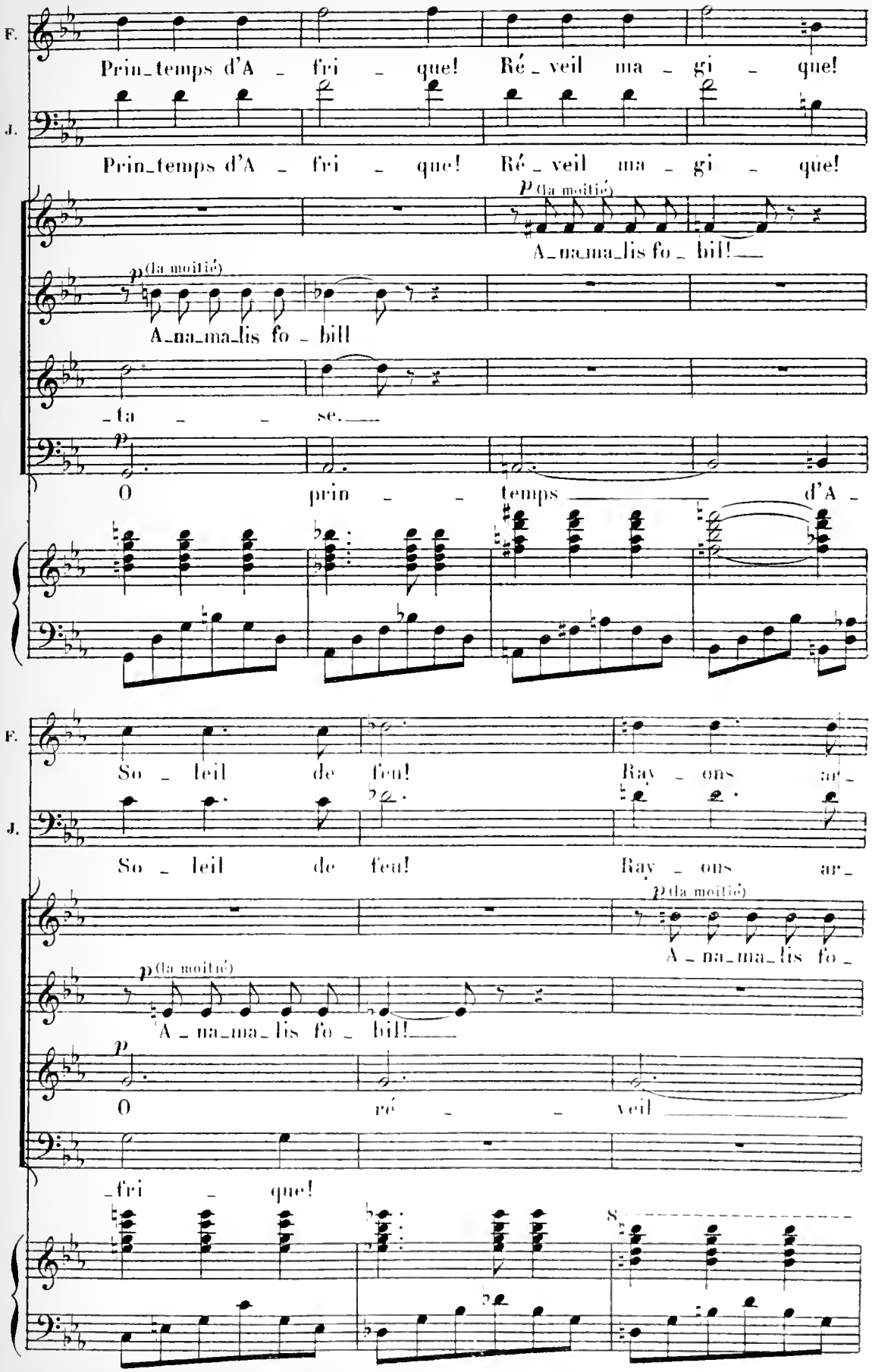


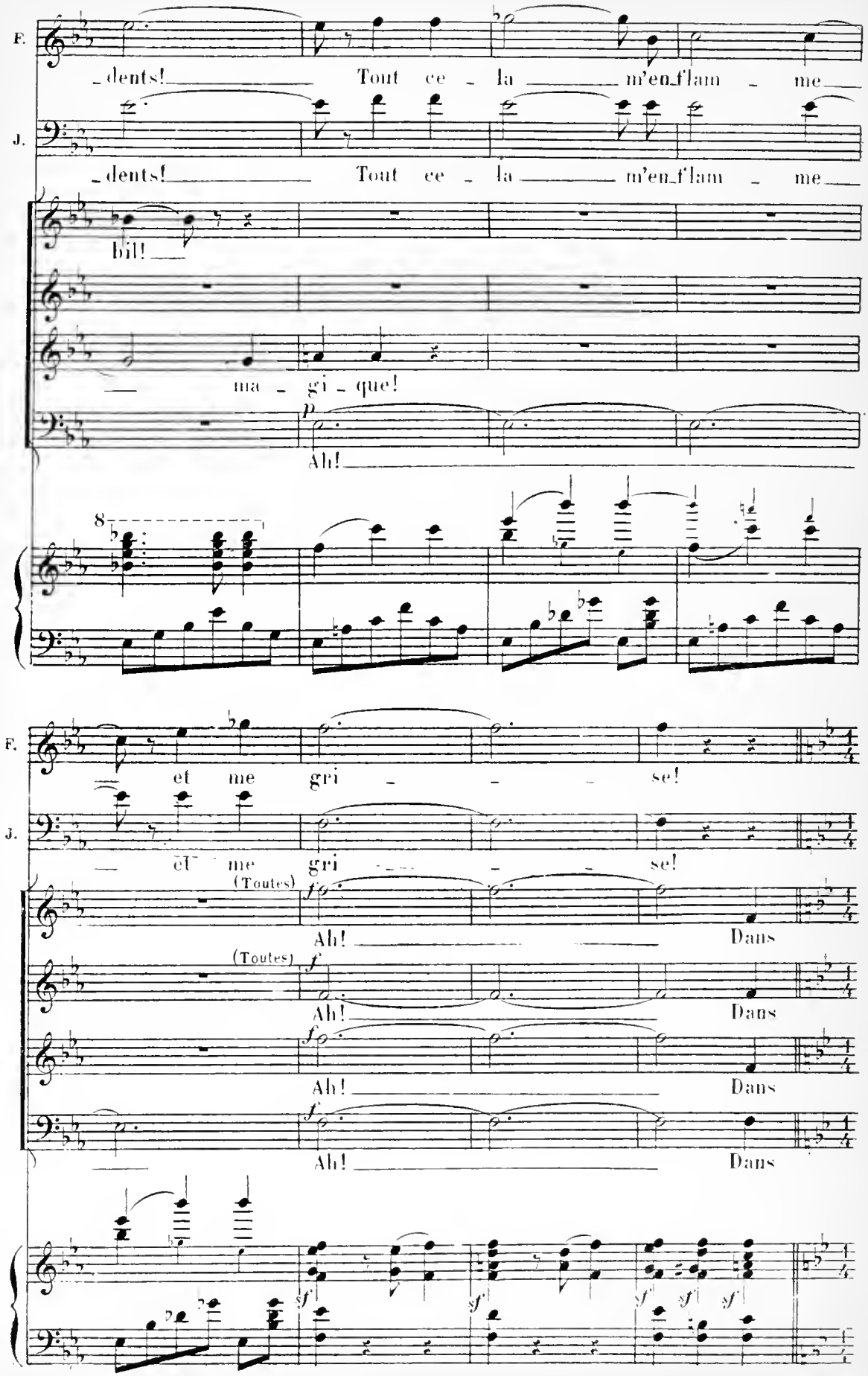

f
p
f
8
p
f
8
p
f
f
ff
f
poco a poco accelerando ma non troppo
ff
f

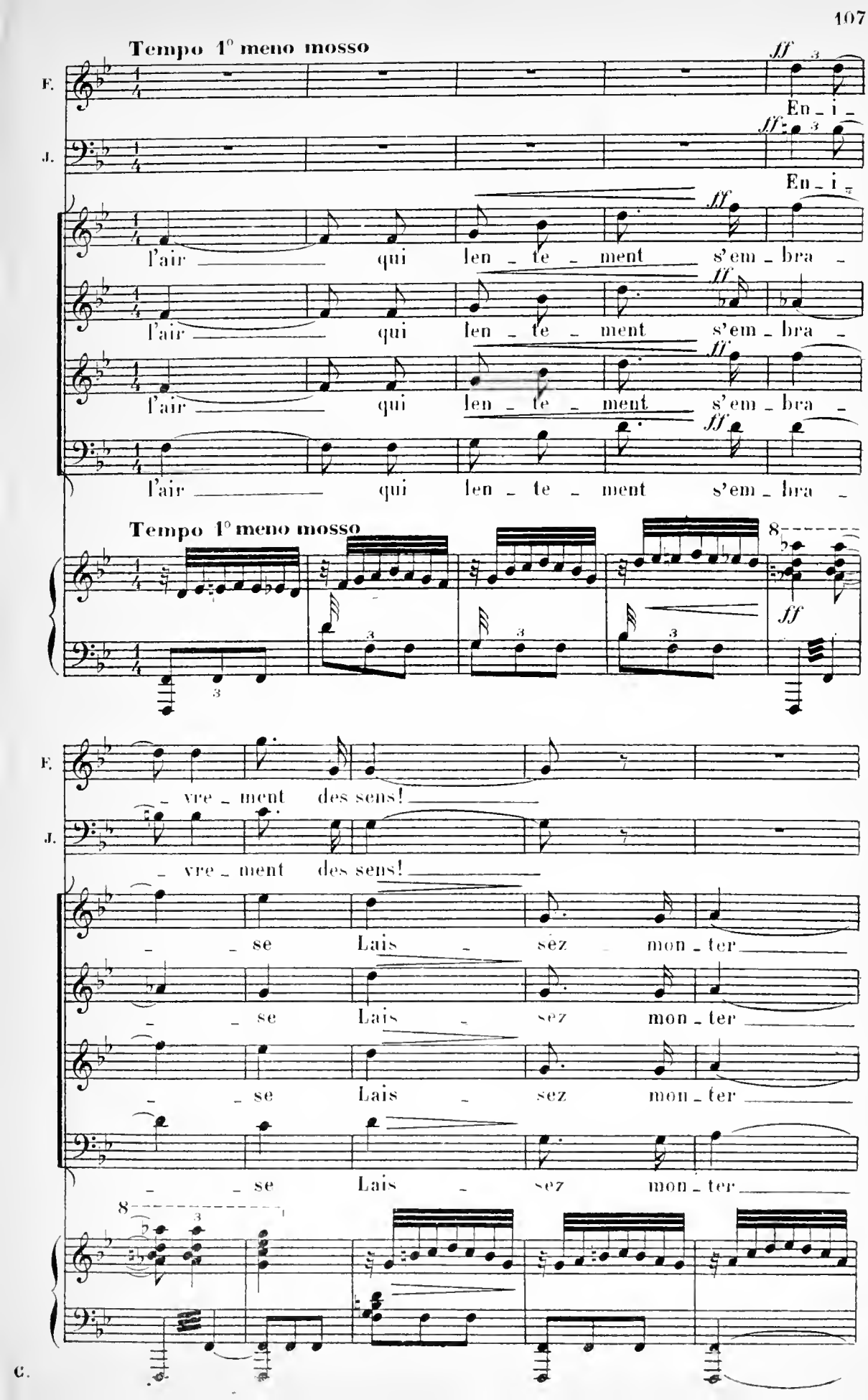

Poco rall.
Tempo 1° (All° molto)
f
8
8
8

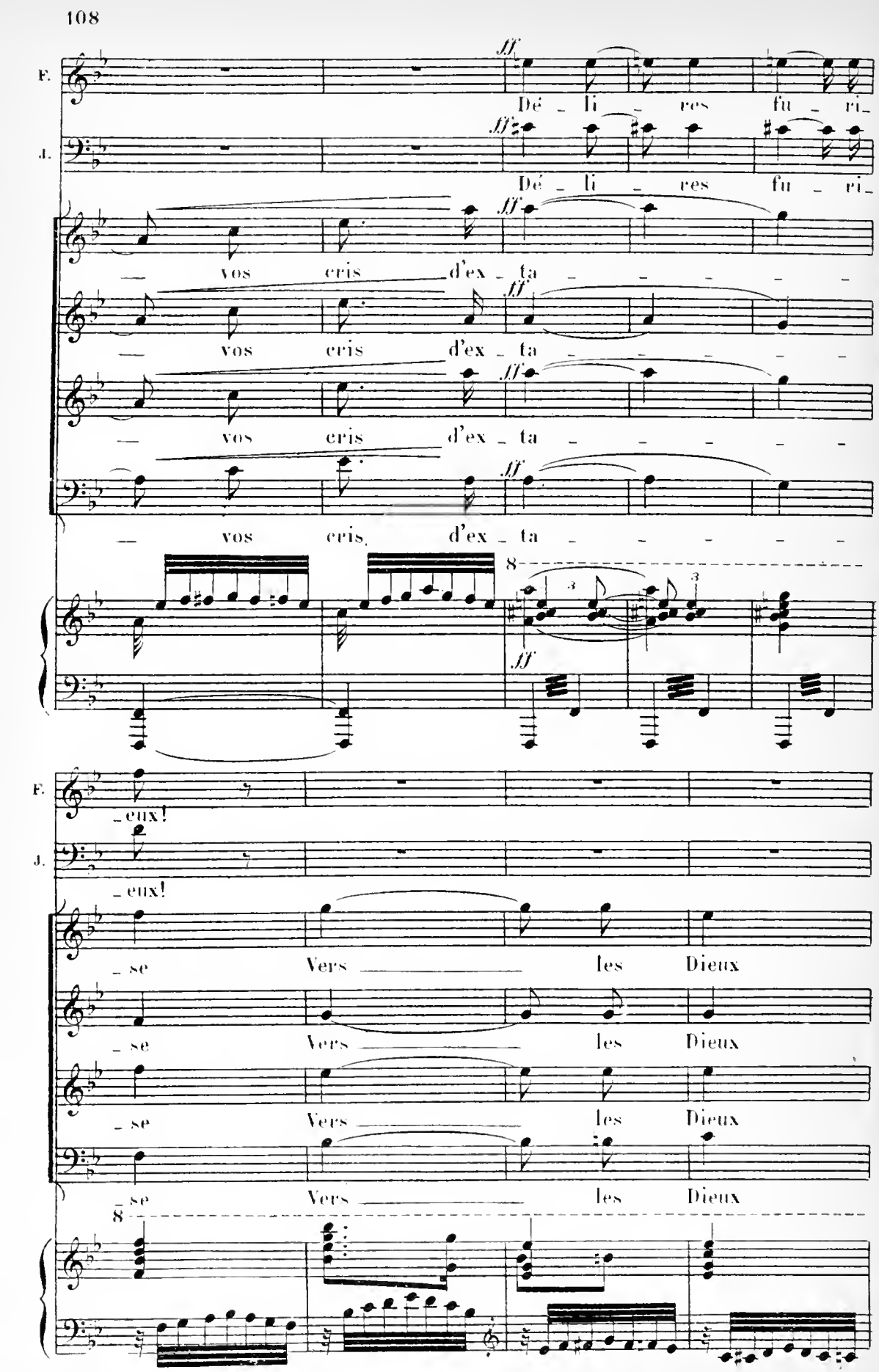

8
8
FATOU
JEAN
ff
Ah!
p
Dans
8

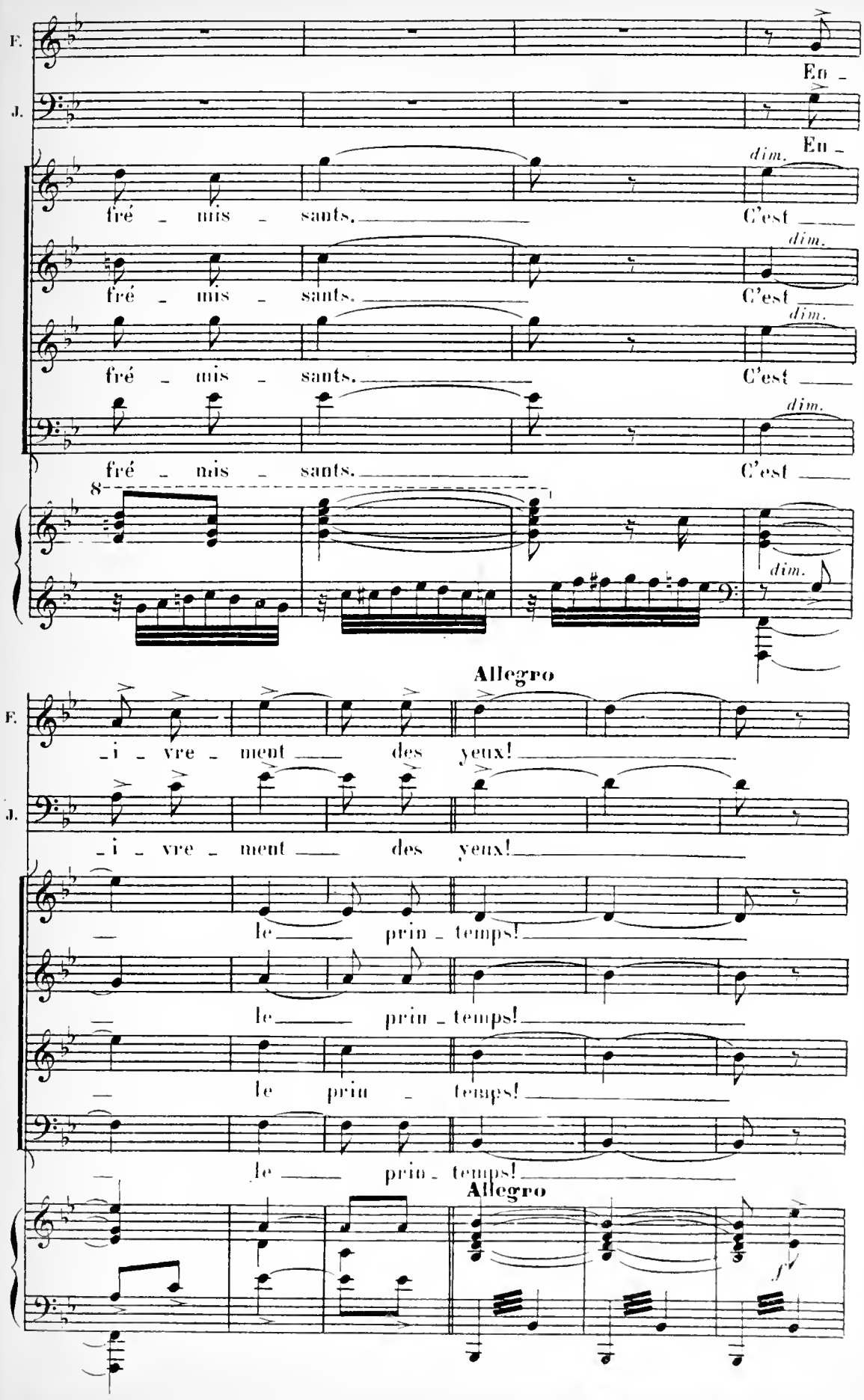

All° molto
F.
Dé_chaî_ne _ ment des sens! dé _ li _ res fu _ rieux!
J.
Dé_chaî_ne _ ment des sens! dé _ li _ res fu _ rieux!
Lais _
l'air qui len _ te _ ment s'em _
E _ treintes et baisers! En _ i _ vre _ ment des yeux!
_ sez mou _ ter vos cris d'ex _
_ bra _ se.

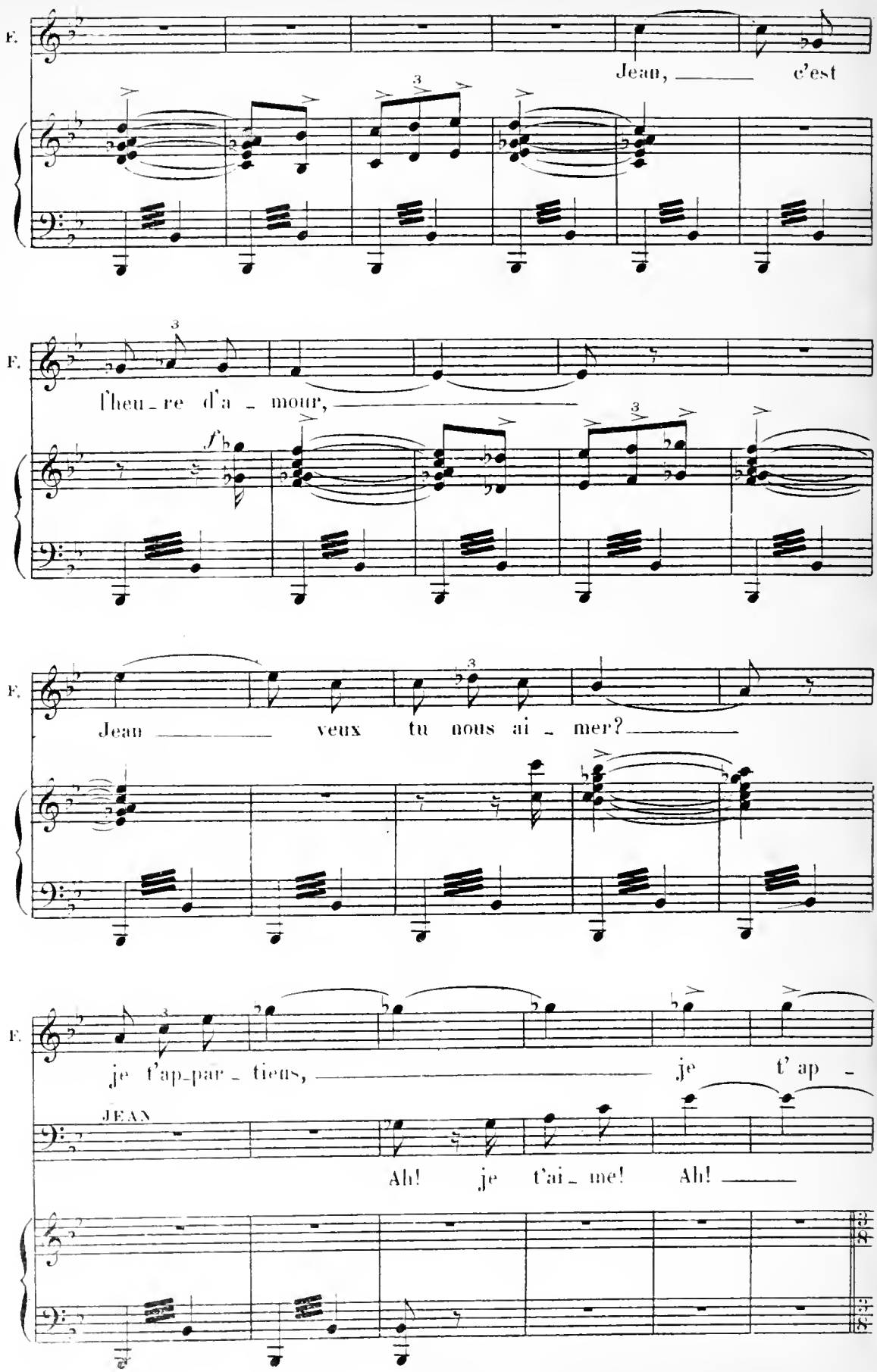

F.
Prin_temps d'A _ fri _ que! Ré _ veil ma _ gi _ que!
J.
Prin_temps d'A _ fri _ que! Ré _ veil ma _ gi _ que!
p (la moitié)
A_na_ma_lis fo _ bil!
p (la moitié)
A_na_ma_lis fo _ bill
_ta _ _ se.
p
O prin _ _ temps d'A _
F.
So _ leil de feu! Ray _ ons ar_
J.
So _ leil de feu! Ray _ ons ar_
p (la moitié)
A _ na_ma_lis fo _
p (la moitié)
A _ na_ma_lis fo _ bil!
p
O ré _ _ veil
_fri _ que!

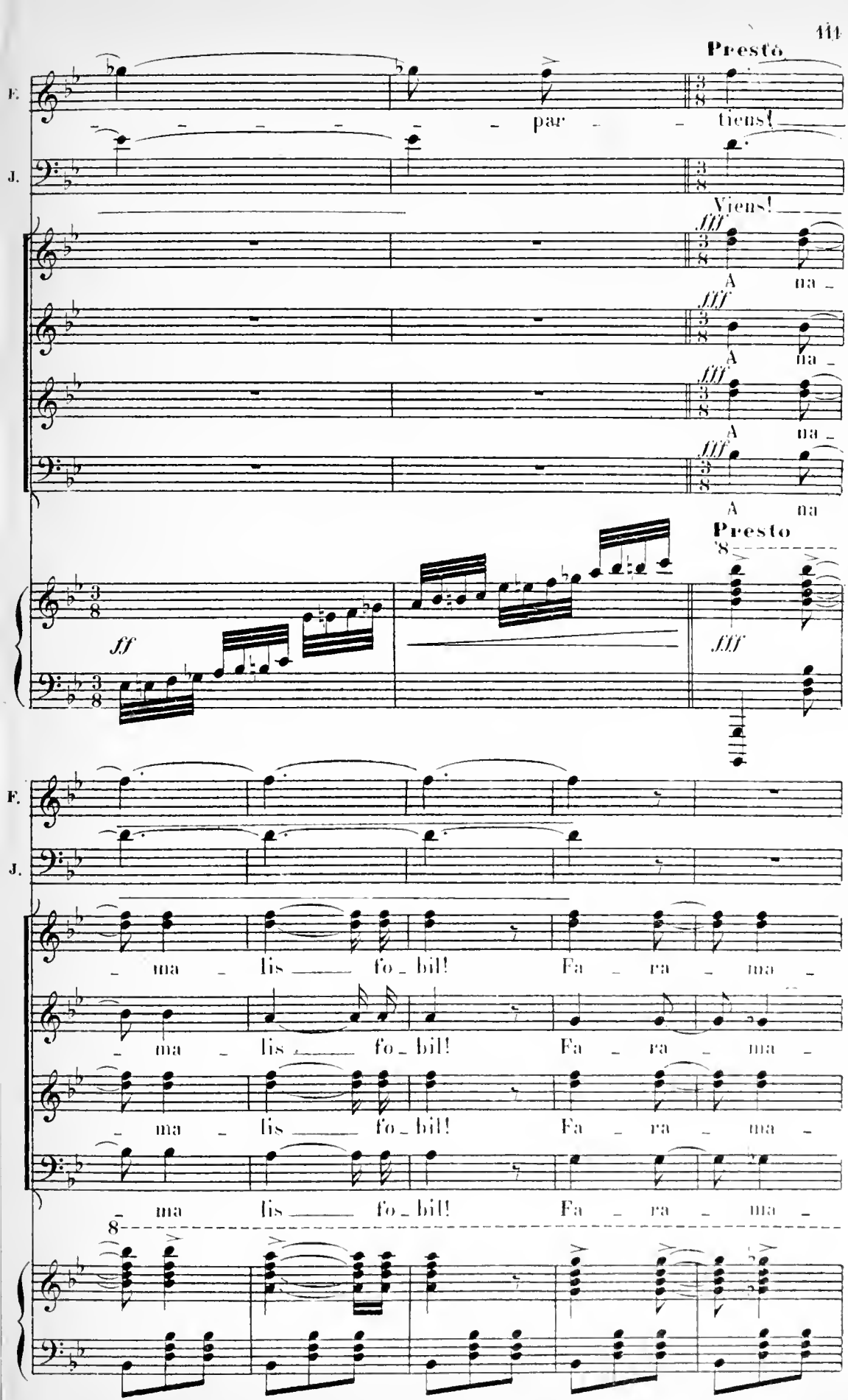

F.
dents! Tout ce - la m'en-flam - me
J.
dents! Tout ce - la m'en-flam - me
bil!
ma - gi - que!
p
Ah!
8
F.
et me gri - - - se!
J.
et me gri - - - se!
(Toutes)
f
Ah! Dans
(Toutes)
f
Ah! Dans
f
Ah! Dans
f
Ah! Dans
sf
sf
sf
sf
sf

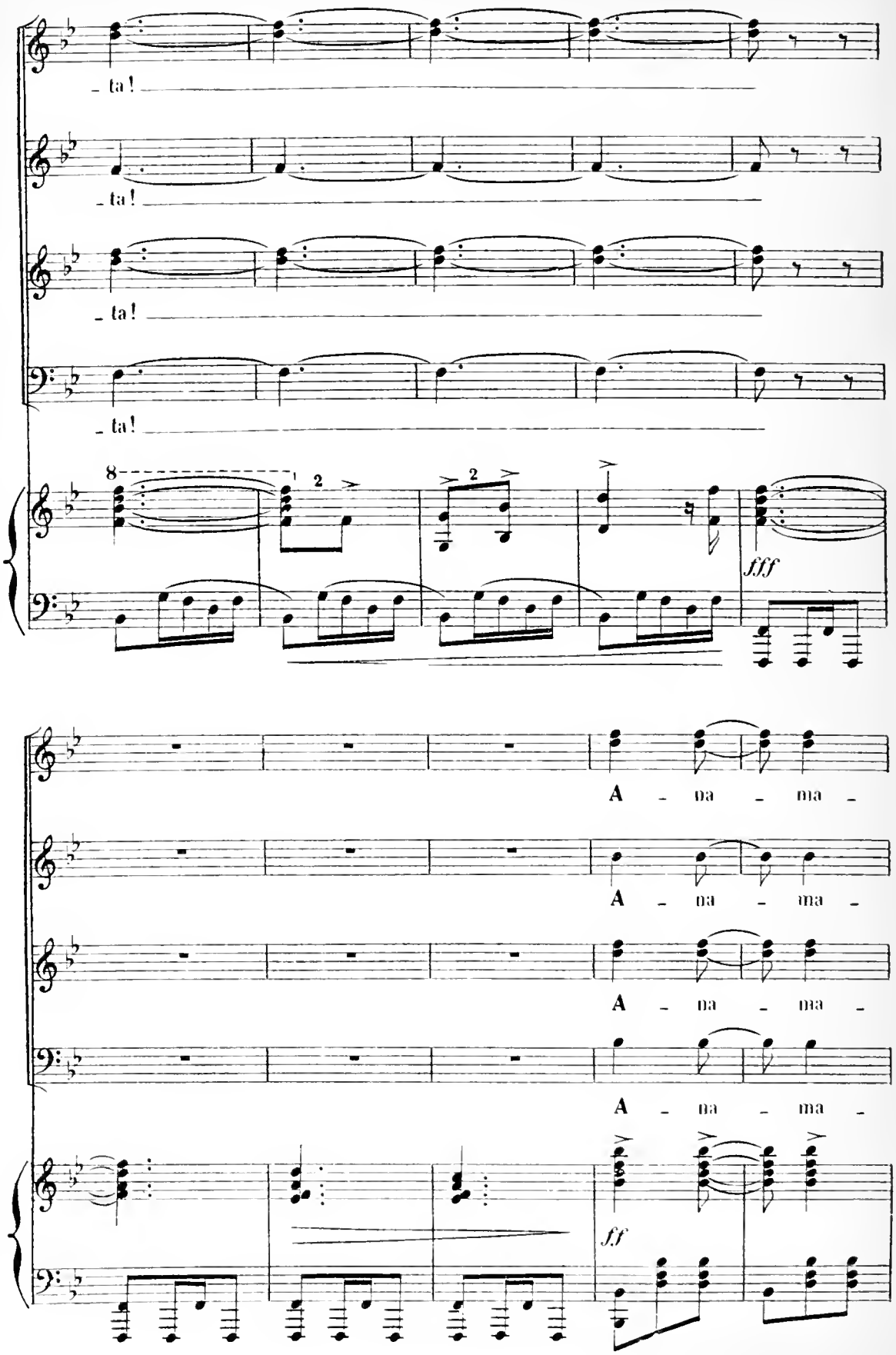

Tempo 1° meno mosso
F.
J.
ff
En - i -
l'air qui len - te - ment s'em - bra -
Tempo 1° meno mosso
- vre - ment des sens!
- se Lais - sez mon - ter
C.

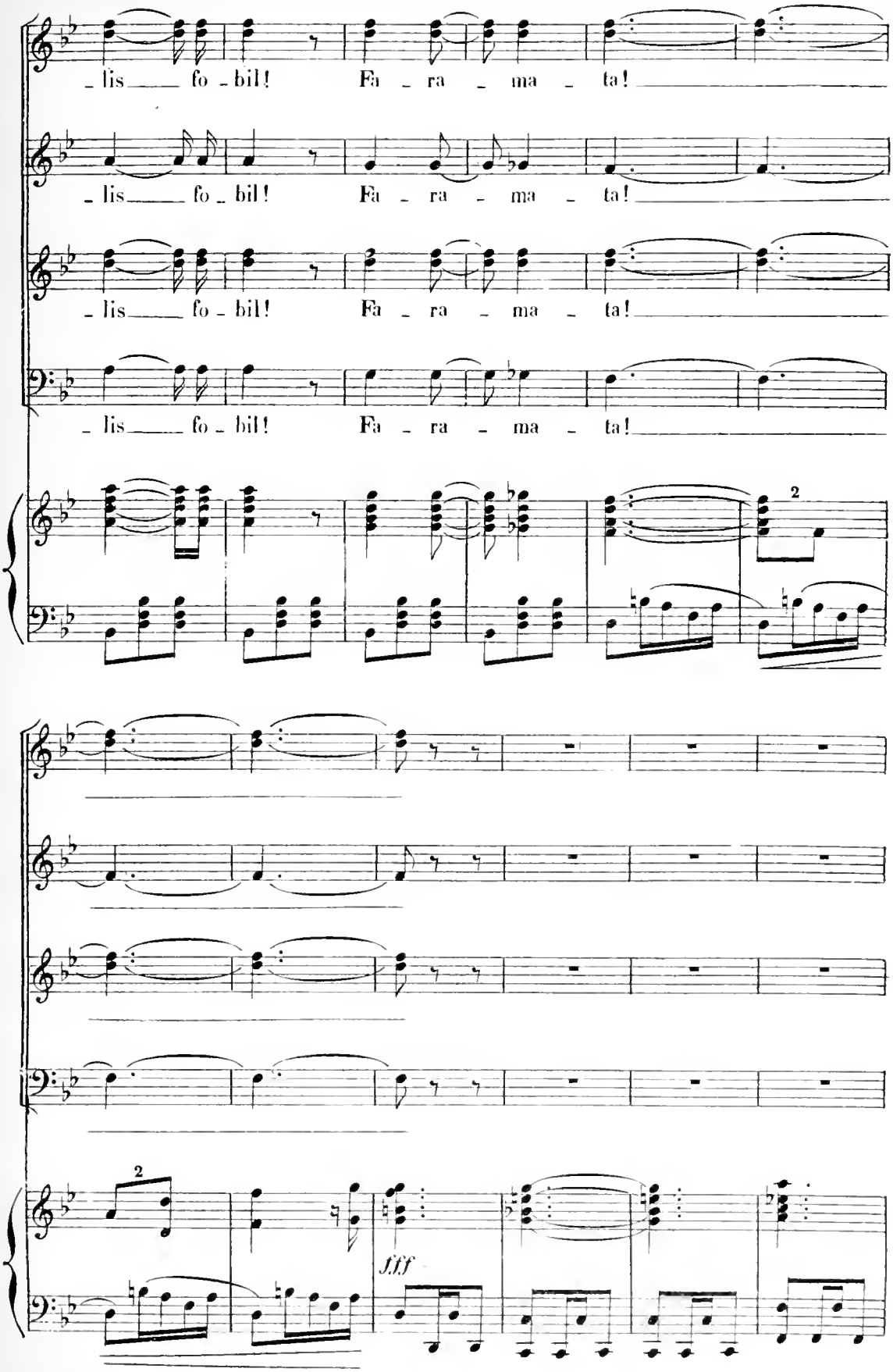

F.
J.
ff
Dé _ li _ res fu _ ri _
— vos cris d'ex _ ta _ _ _ _ _
— vos cris d'ex _ ta _ _ _ _ _
— vos cris, d'ex _ ta _ _ _ _ _
8
3
3
_ eux!
_ eux!
_ se Vers les Dieux
_ se Vers les Dieux
_ se Vers les Dieux
_ se Vers les Dieux
8

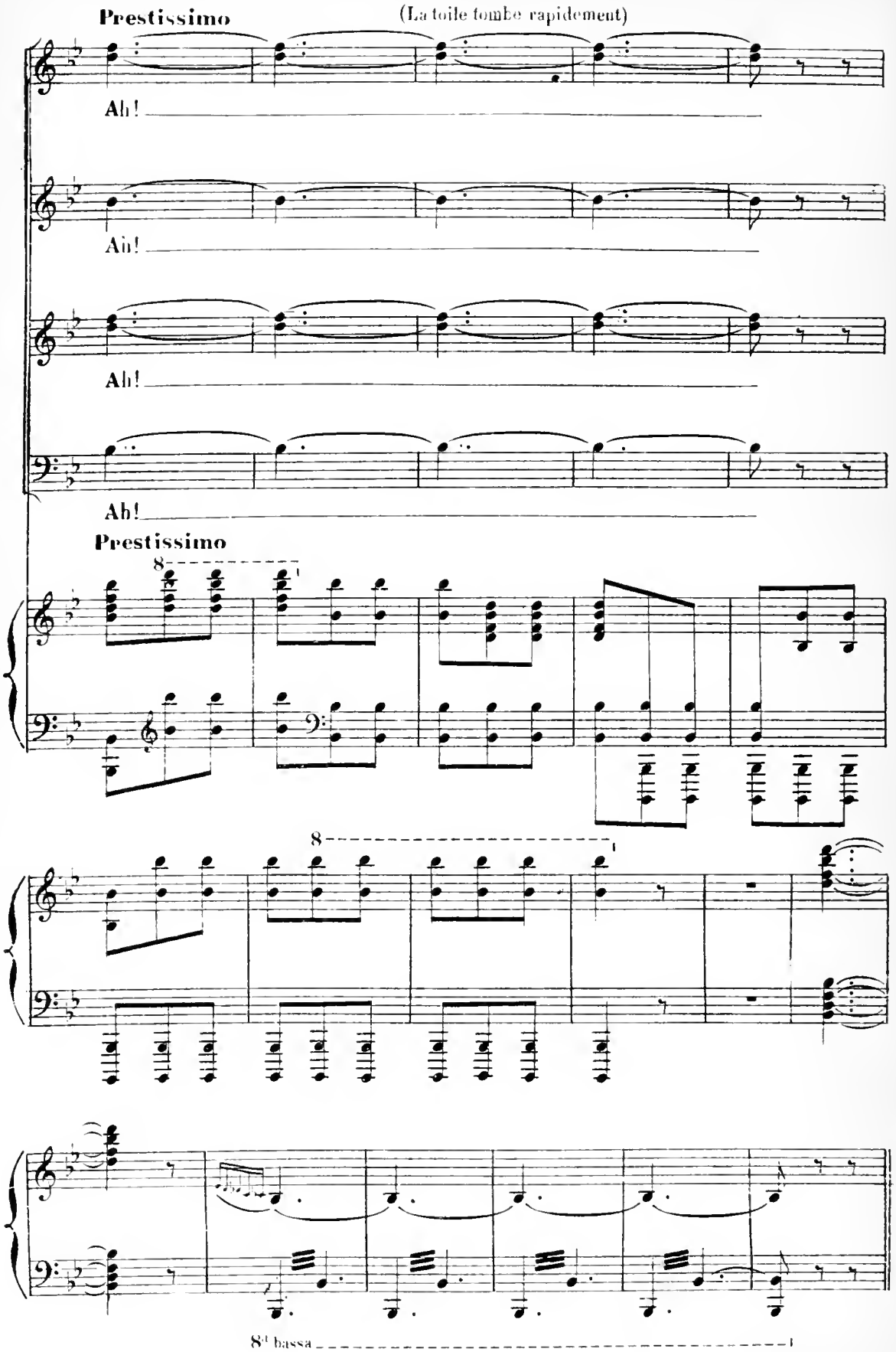

F.
J.
En -
En -
dim.
fré - mis - sants.
C'est
fré - mis - sants.
C'est
fré - mis - sants.
C'est
fré - mis - sants.
C'est
8
Allegro
F.
- i - vre - ment des yeux!
J.
- i - vre - ment des yeux!
le prin - temps!
le prin - temps!
le prin - temps!
le prin - temps!
Allegro
f


F.
Jean, ——— c'est
F.
l'heu - re d'a - mour, ———
f
F.
Jean ——— veux tu nous ai - mer? ———
F.
je t'ap-par - tiens, ——— je t'ap -
JEAN
Ah! je t'ai - me! Ah! ———


Presto
F.
par
tiens!
J.
Viens!
fff
A
na
ff
Presto
fff
F.
J.
ma
lis
fo
bil!
Fa
ra
8


ta!
ta!
ta!
ta!
8
2
2
fff
A - na - ma -
A - na - ma -
A - na - ma -
A - na - ma -
ff

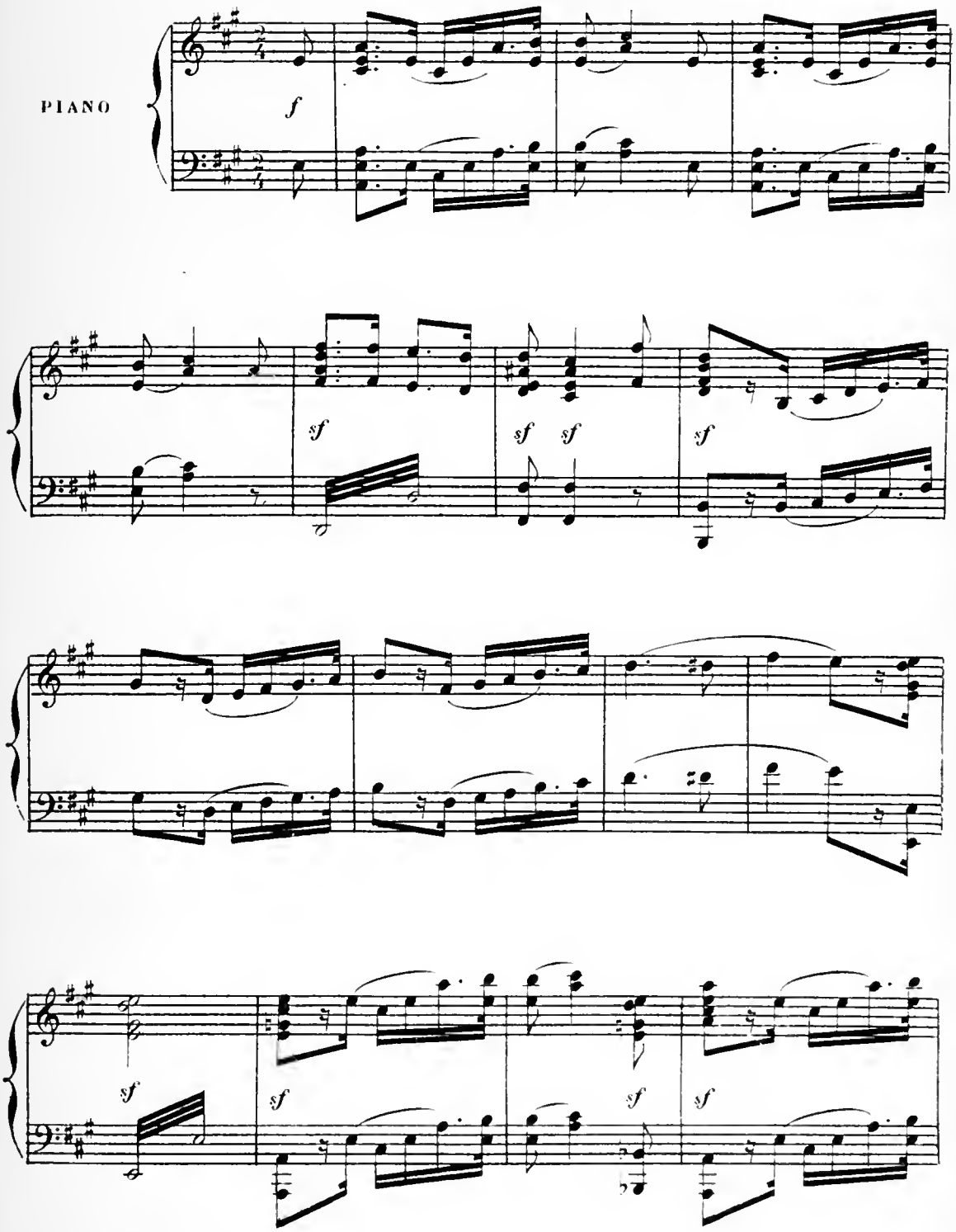

_lis fo_bil! Fa_ra_ma_ta!
_lis fo_bil! Fa_ra_ma_ta!
_lis fo_bil! Fa_ra_ma_ta!
_lis fo_bil! Fa_ra_ma_ta!
2
2
fff

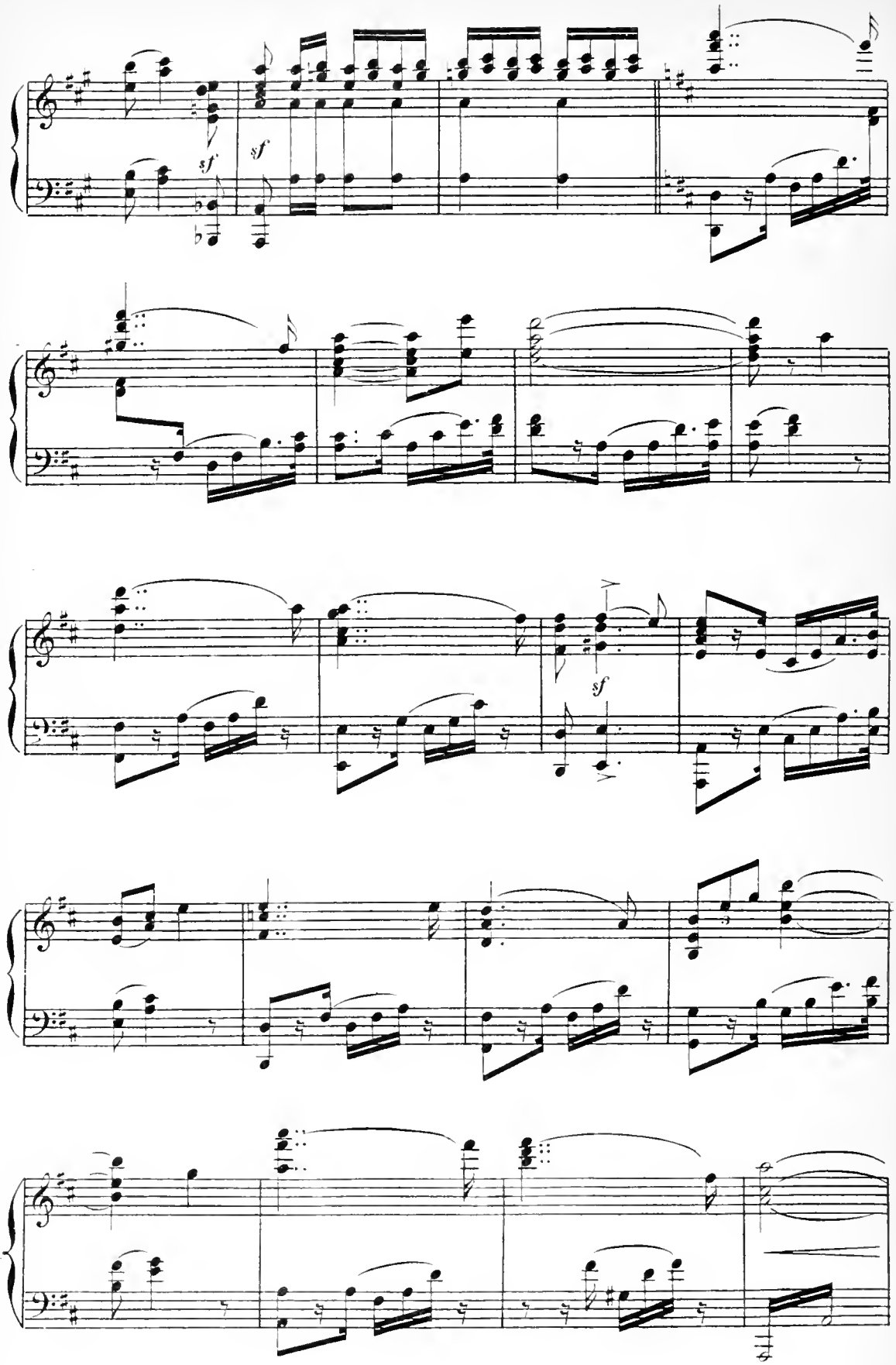

Prestissimo
(La toile tombe rapidement)
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Prestissimo
8
8
8va bassa

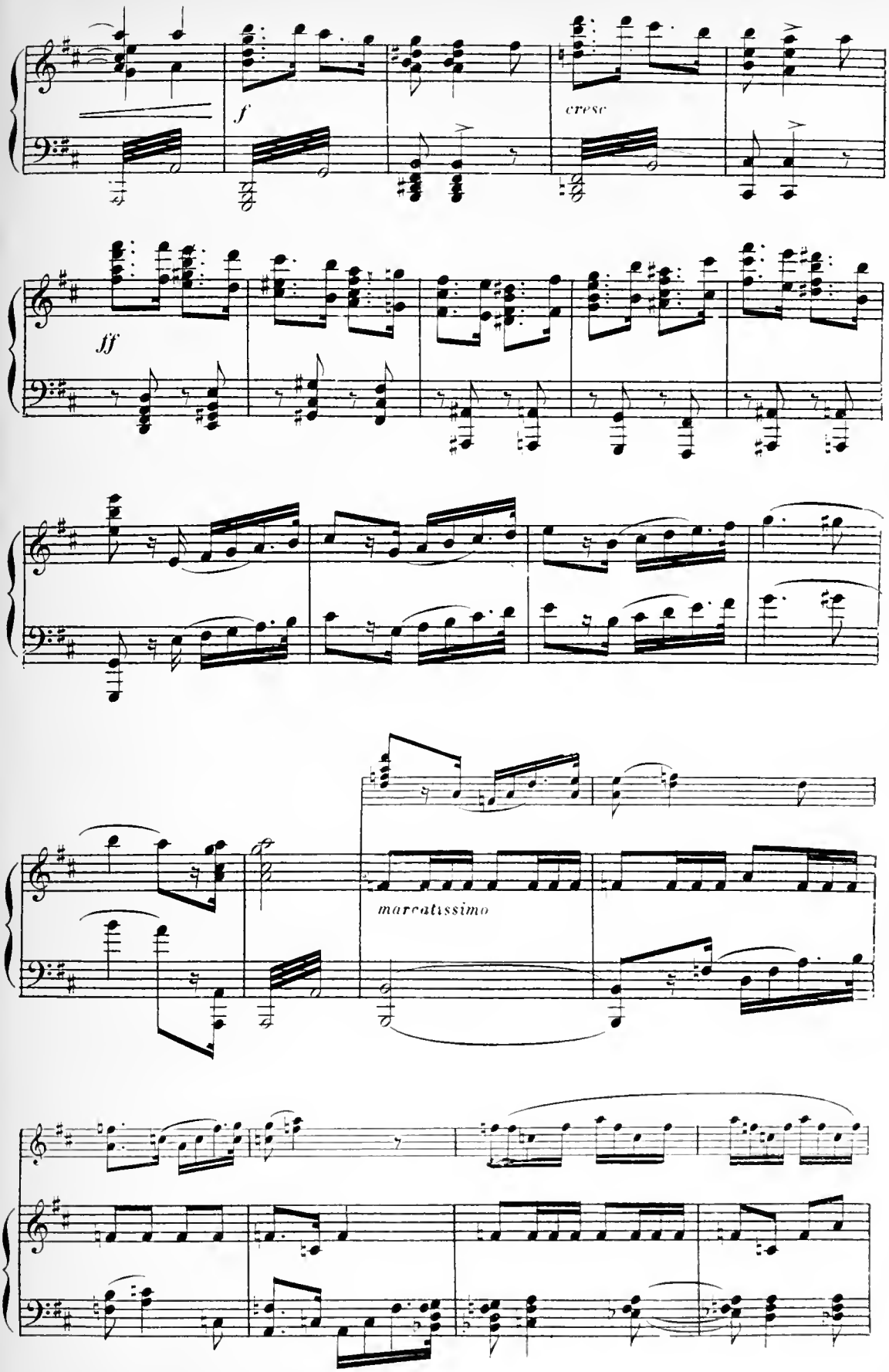
# ACTE III

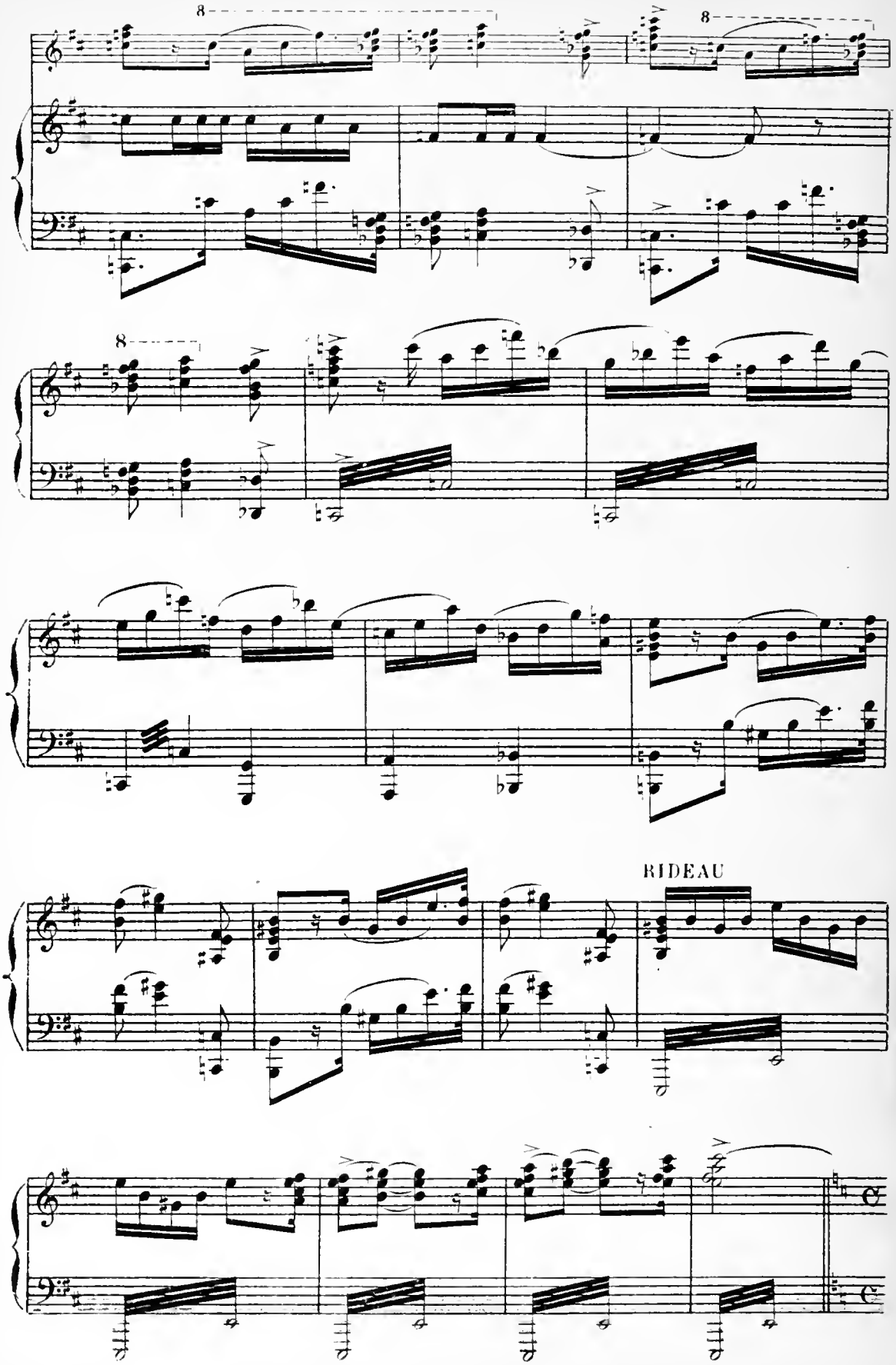
*MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE*

**Tempo di marcia pochino più mosso**




sf
sf
sf


f
cresc
ff
marcatissimo


8
8
8
RIDEAU

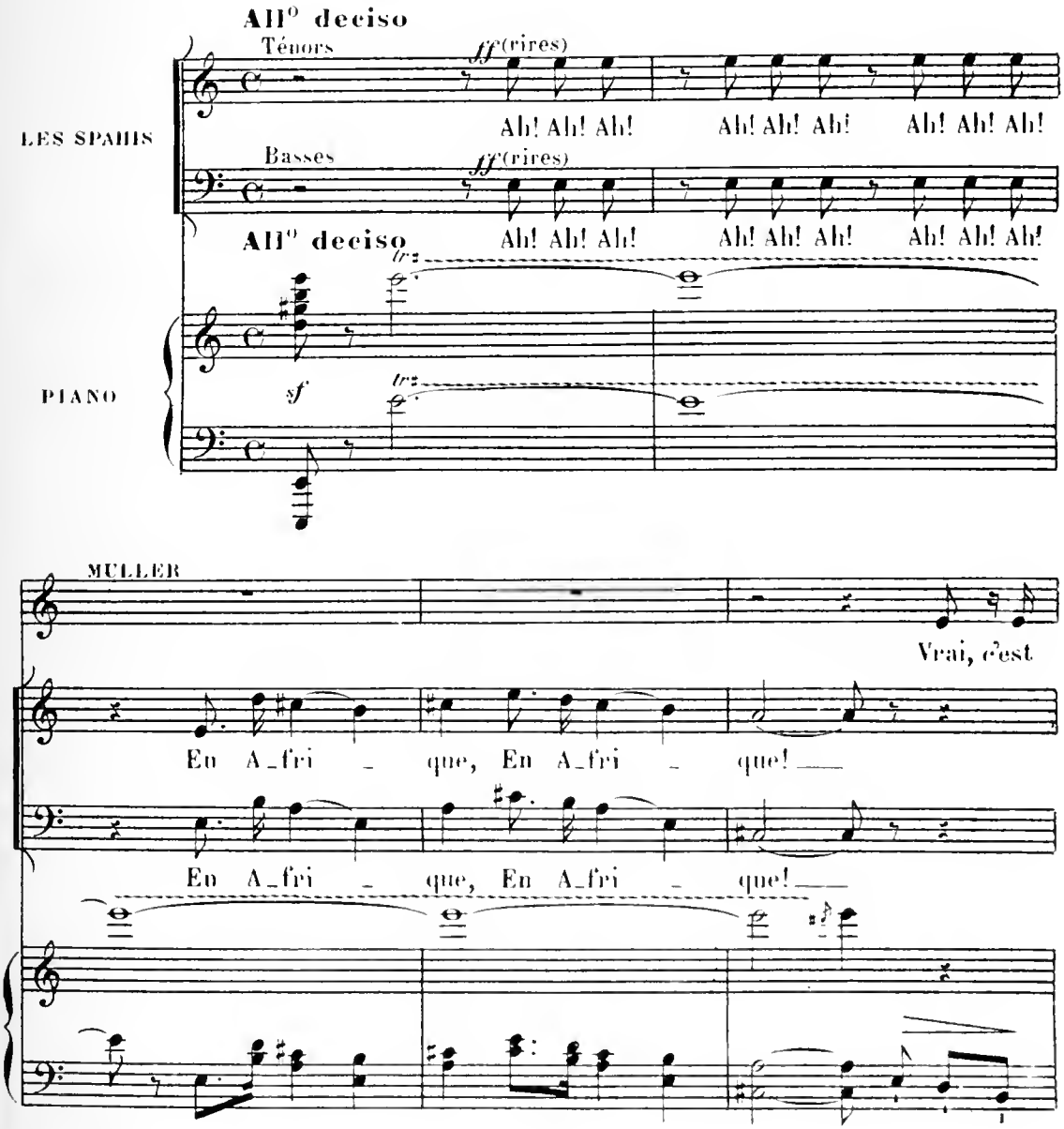
# LE CAMP

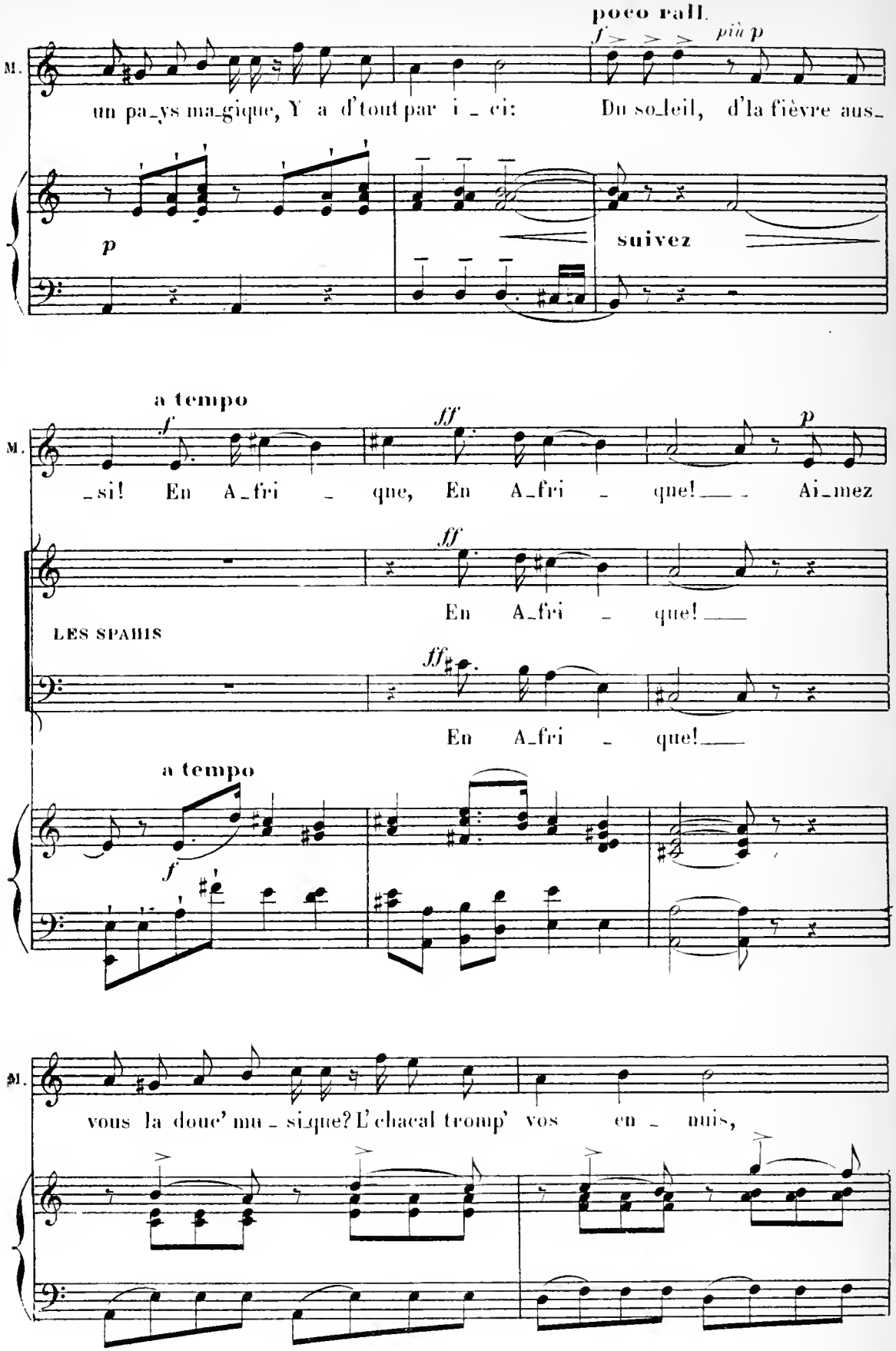
Un campement dans une clairière. Le ciel est d'un bleu vert sombre, profond.

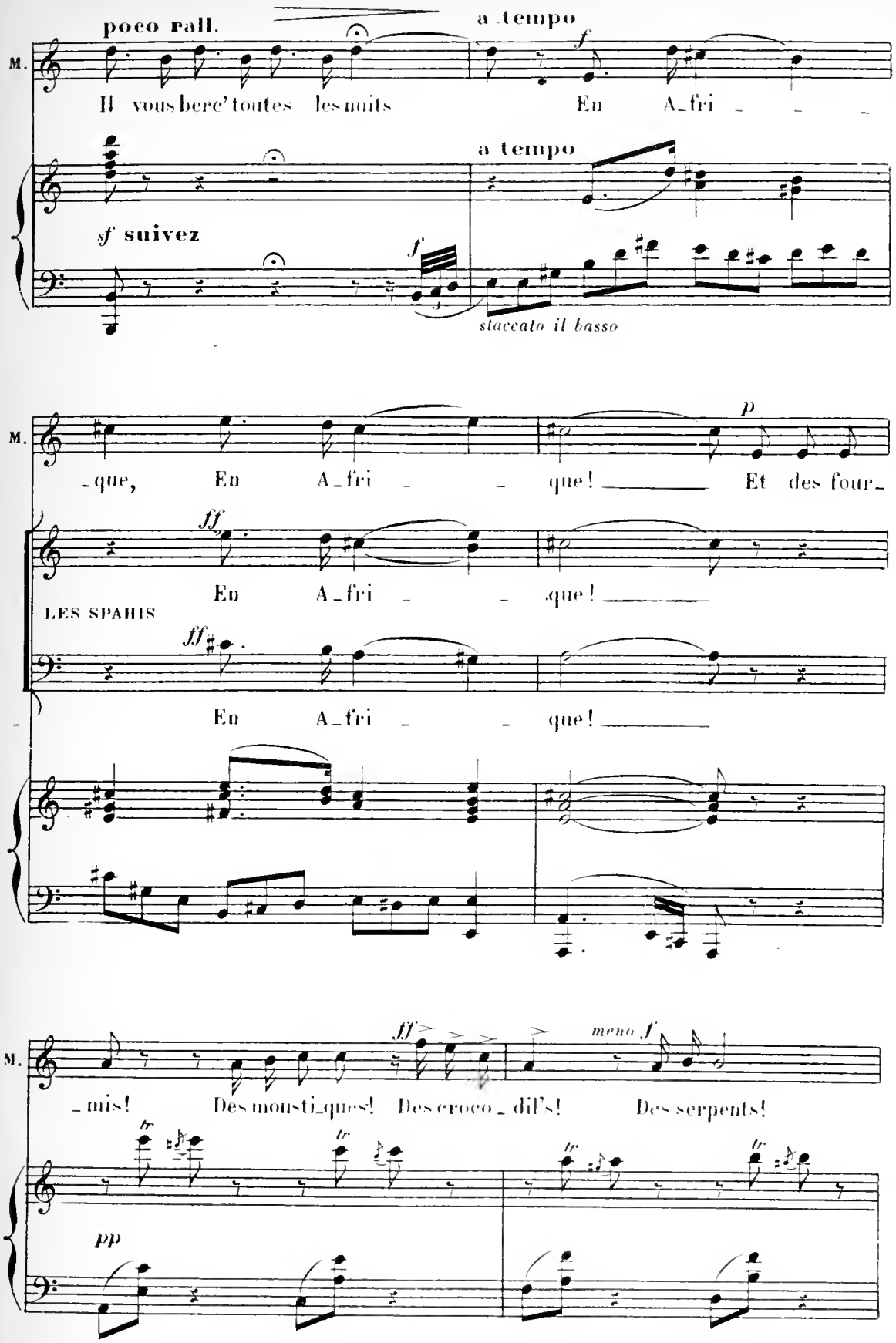
Des brousses, des fouillis obscurs. Sur le sable roux s'élèvent les grandes euphorbes bleuâtres. Au loin des nappes d'eau croupissantes. Au premier plan, à gauche, la tente de Jean ouverte du côté du public. Muller et ses camarades astiquant des armes, des courroies de leur équipement chantent un refrain populaire. Un peu plus loin, Fatou qui semble guetter la venue de quelqu'un. Dans le fond, à droite, tirailleurs sénégalais et leurs femmes formant un groupe autour de leur marabout.

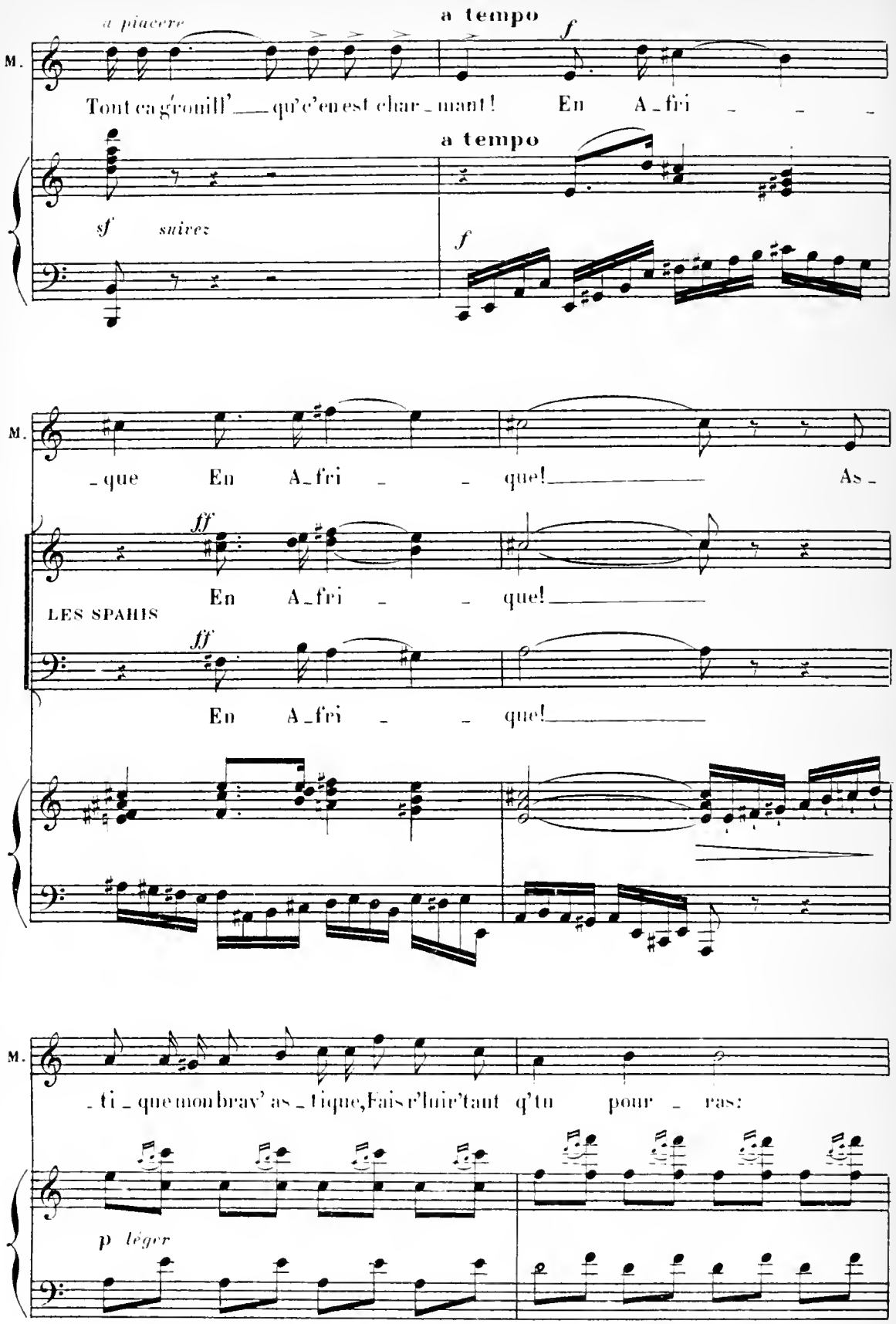
## Scène 1re

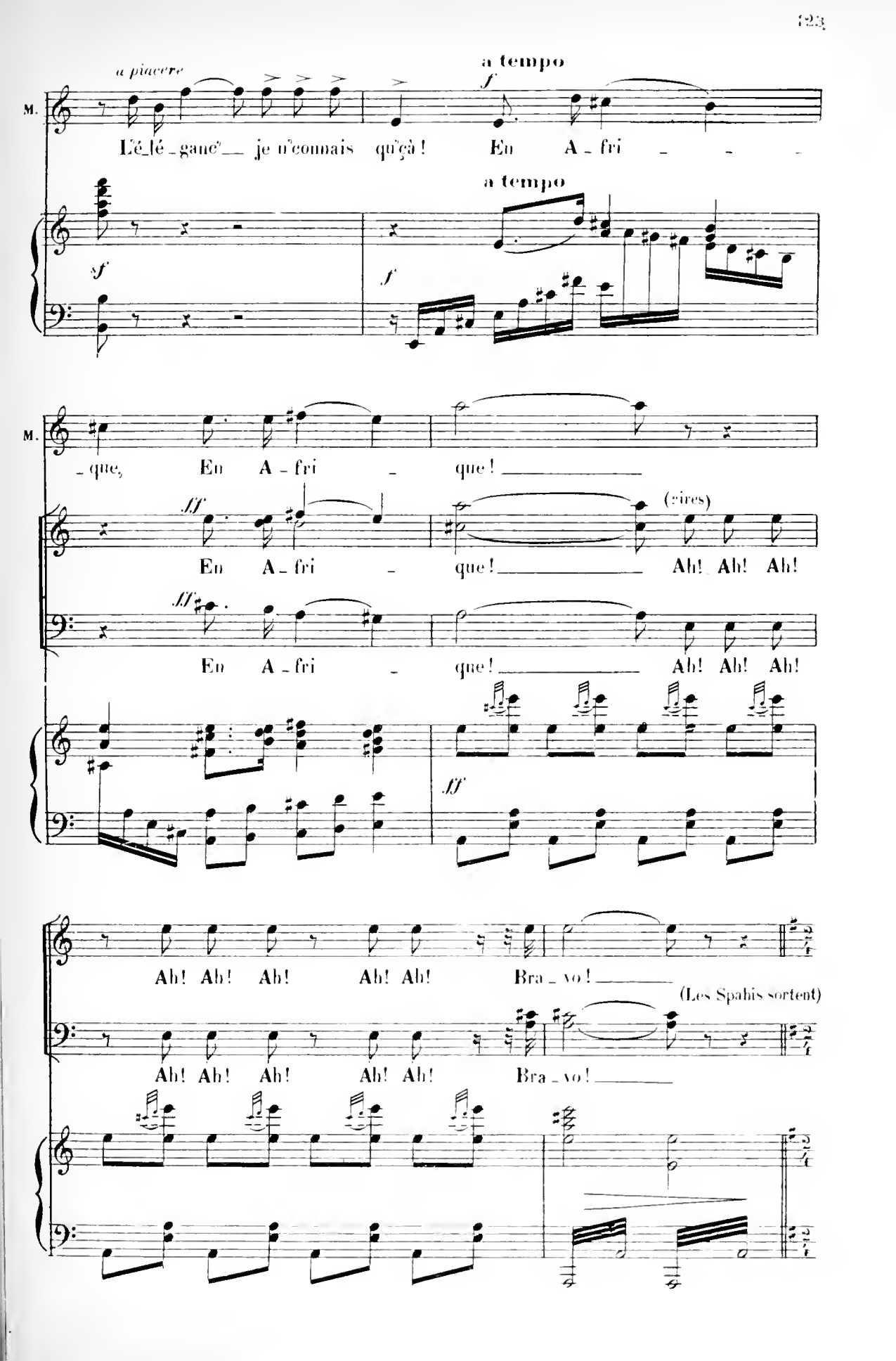
MULLER, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS
et FEMMES SÉNÉGALAISES, puis JEAN.



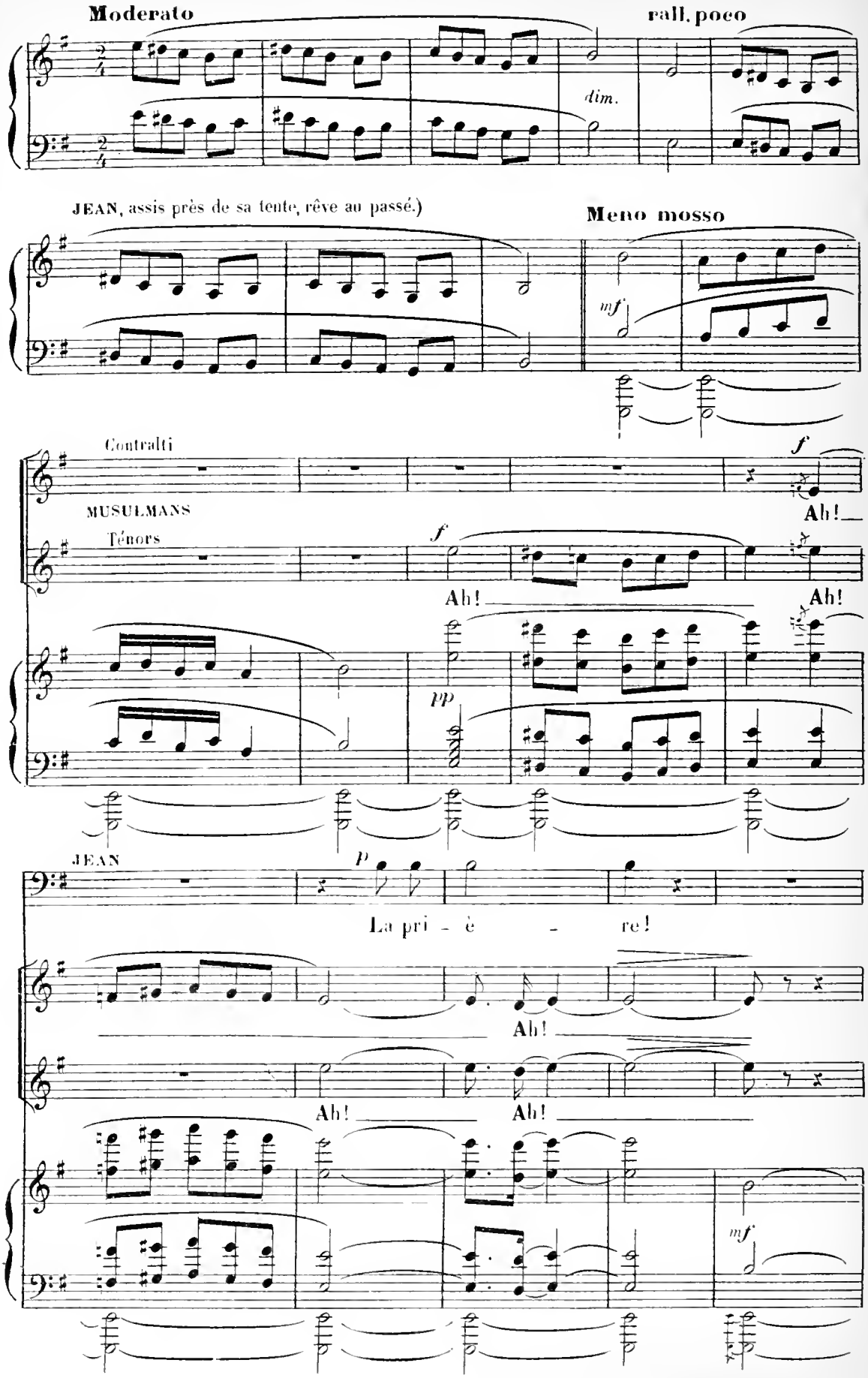

poco rall.
f
più p
M.
un pa_ys ma_gique, Y a d'tout par i _ ci: Du so_leil, d'la fièvre aus_
p
suivez
a tempo
f
ff
p
M.
_si! En A_fri _ que, En A_fri _ que! Ai_mez
ff
En A_fri _ que!
LES SPAHIS
ff
En A_fri _ que!
a tempo
f
M.
vous la douc' mu _ si_que? L'chacal tromp' vos en _ nuis,

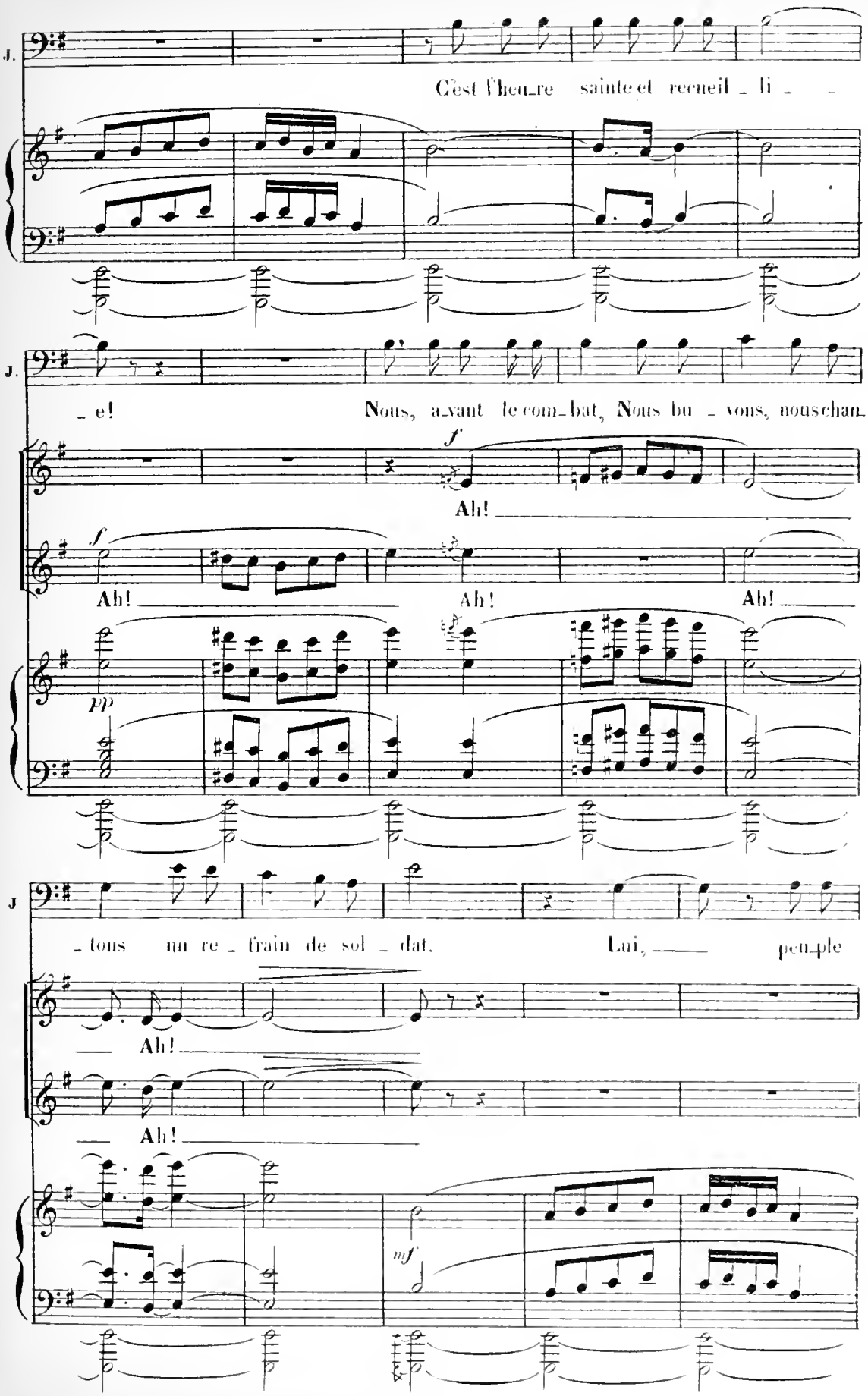

poco rall.
a tempo
M.
Il vous berc' toutes les nuits
En A_fri _ _ _
a tempo
sf suivez
staccato il basso
M.
_que, En A_fri _ _ que! Et des four_
ff
En A_fri _ _ que!
LES SPAHIS
ff
En A_fri _ _ que!
M.
ff
meno f
_mis! Des monsti_ques! Des croco_dil's! Des serpents!
tr
pp

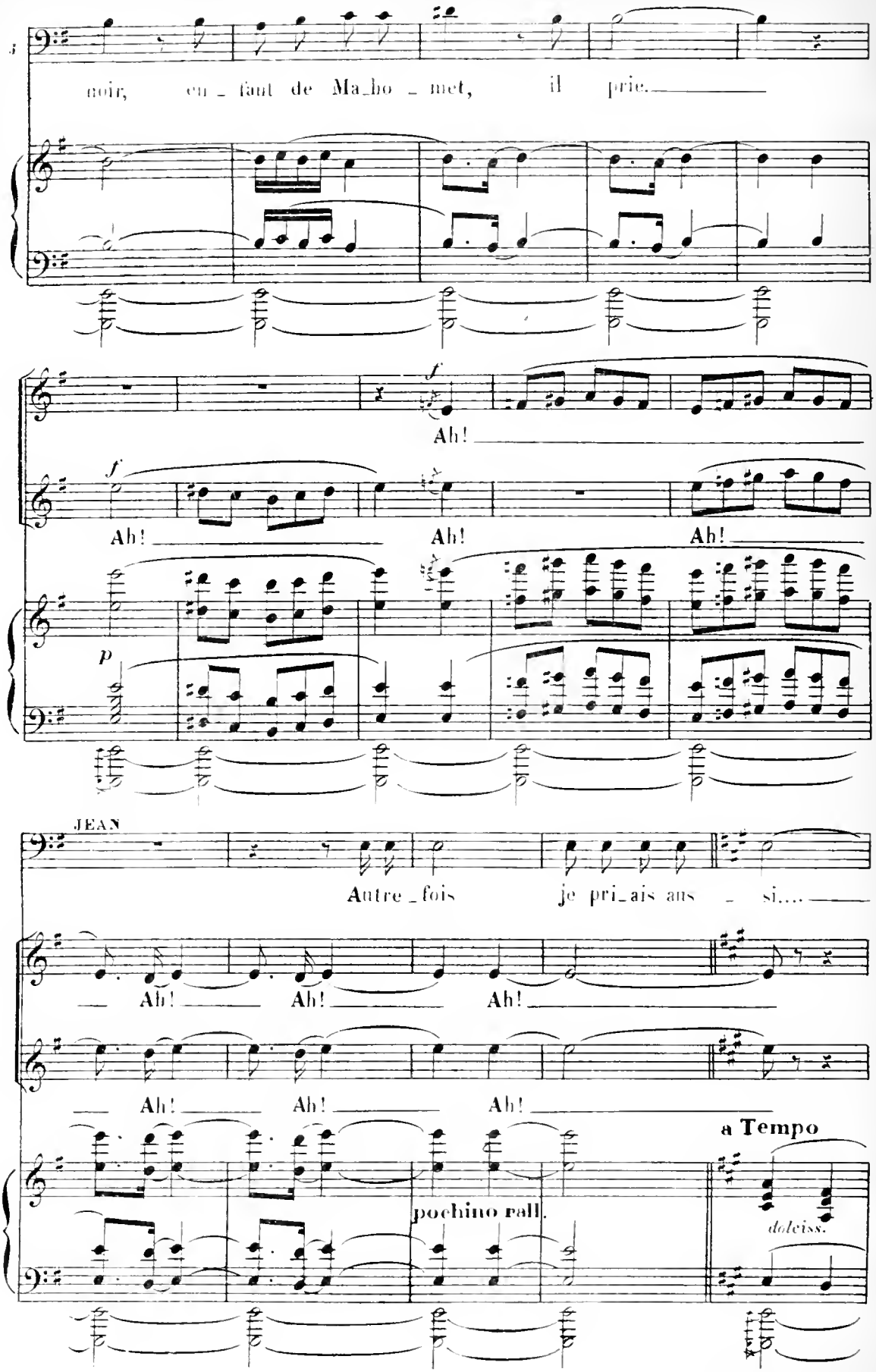

a piacere
a tempo
M.
Tout ca grouill' qu'c'en est char_mant! En A_fri _ _ _
a tempo
sf suivez
f
M.
_que En A_fri _ _ que! As_
ff
En A_fri _ _ que!
LES SPAHIS
ff
En A_fri _ _ que!
M.
_ti_que mon brav' as_tique, Fais r'luir'tant q'tu pour _ ras:
p léger

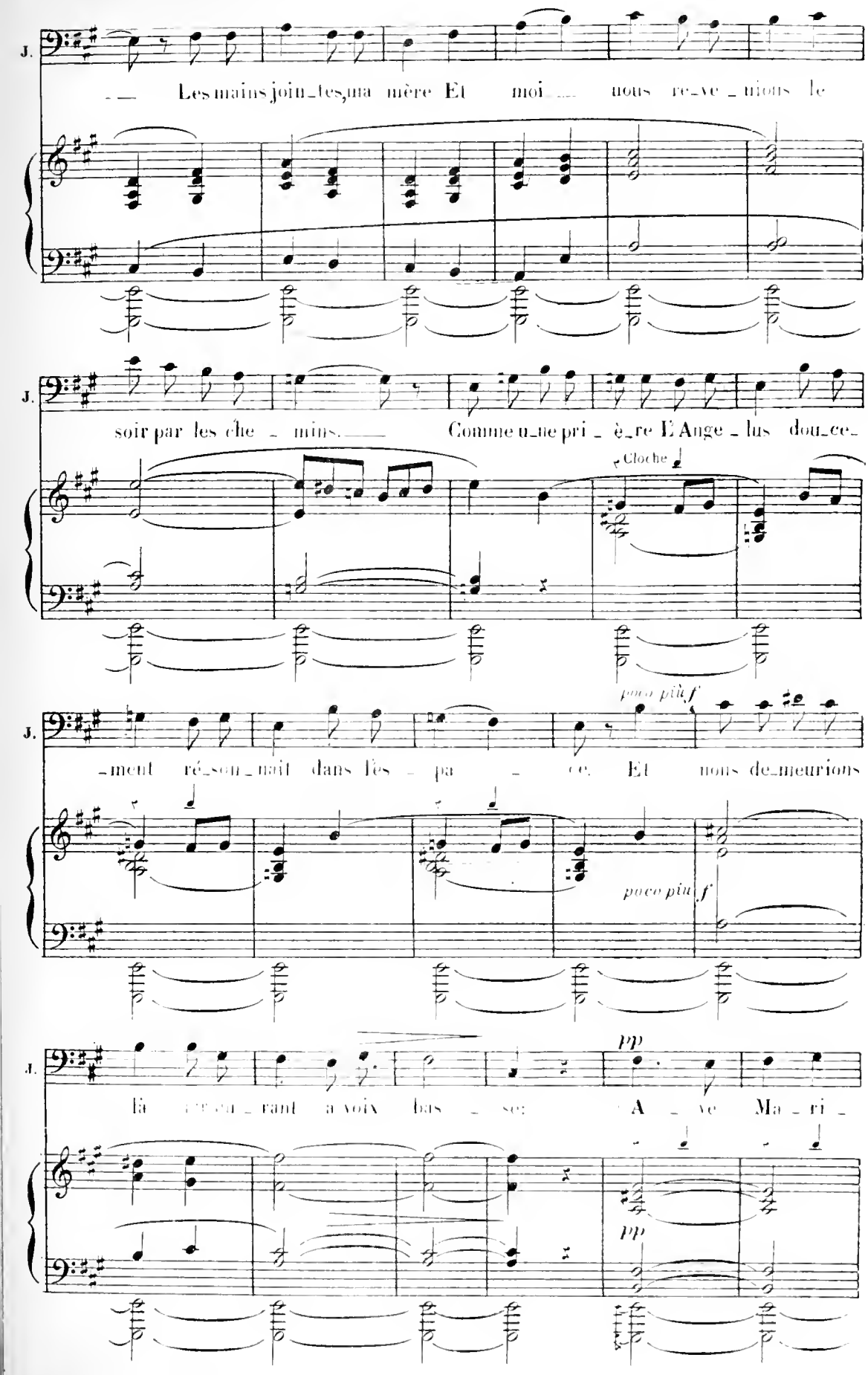

a piacere
a tempo
M.
L'é_lé_gance je n'connais qu'çà! En A_fri_
a tempo
_que, En A_fri_que!
En A_fri_que!
(rires)
Ah! Ah! Ah!
En A_fri_que!
Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra_vo!
(Les Spahis sortent)
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra_vo!

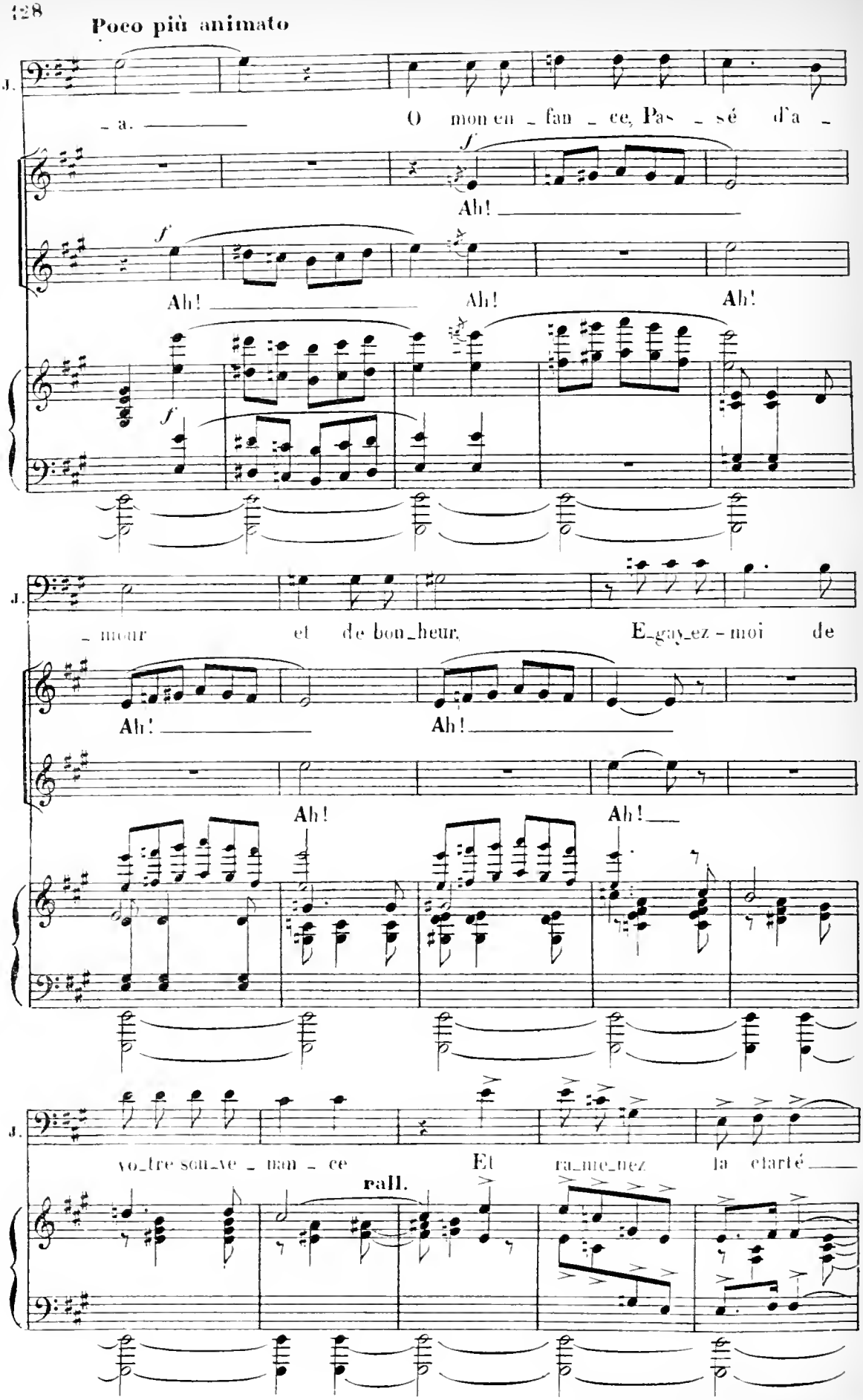
(Pendant la prière, MULLER, couché, la tête appuyée sur sa selle, se repose.

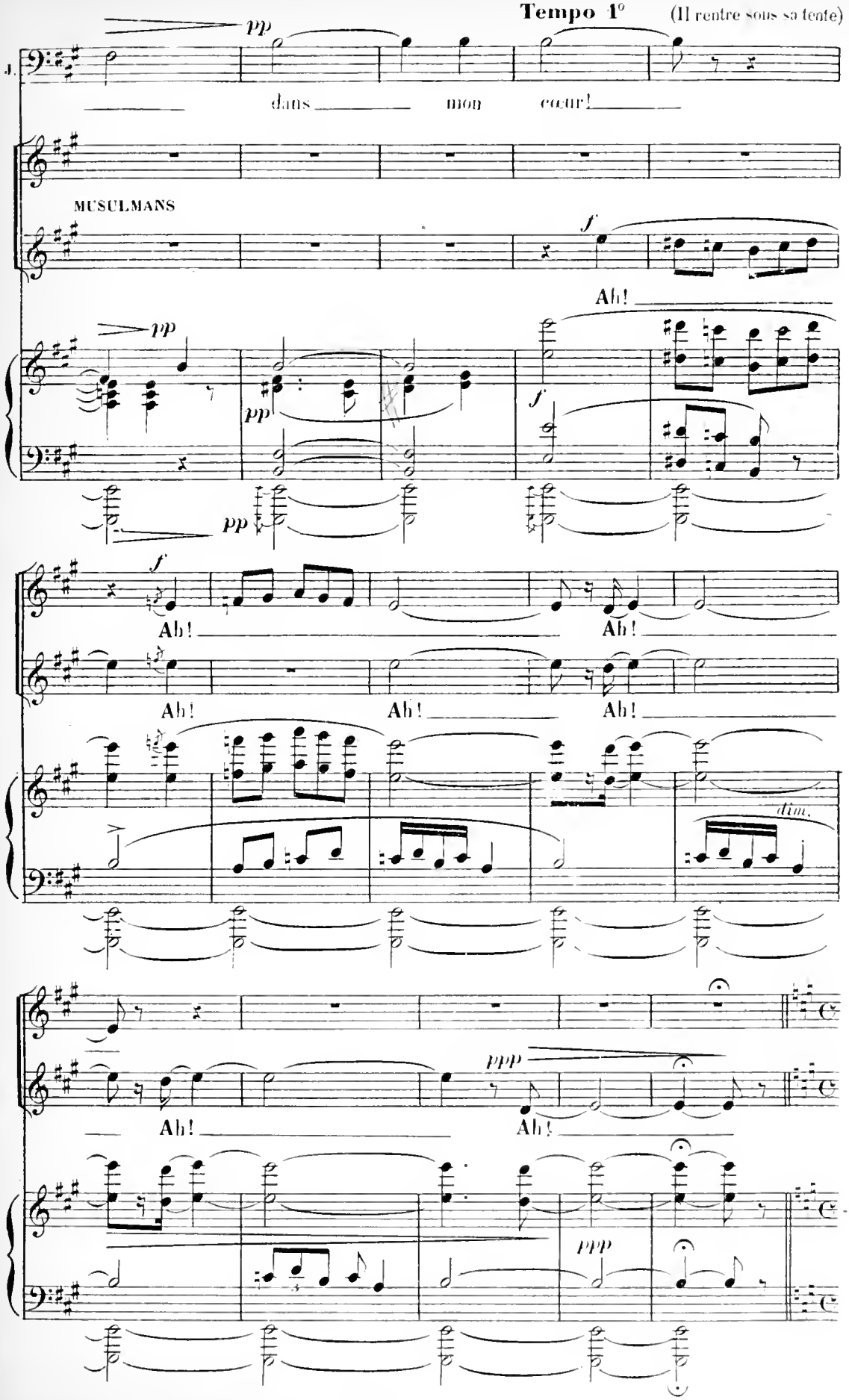



J.
C'est l'heu_re sainte et recueil _ li _ _
J.
_ e! Nous, a_vant le com_bat, Nous bu _ vons, nous chan_
f
Ah! _
f
Ah! _ Ah! Ah! _
pp
J
_ tons un re _ frain de sol _ dat. Lui, _ peu_ple
_ Ah! _
_ Ah! _
mf

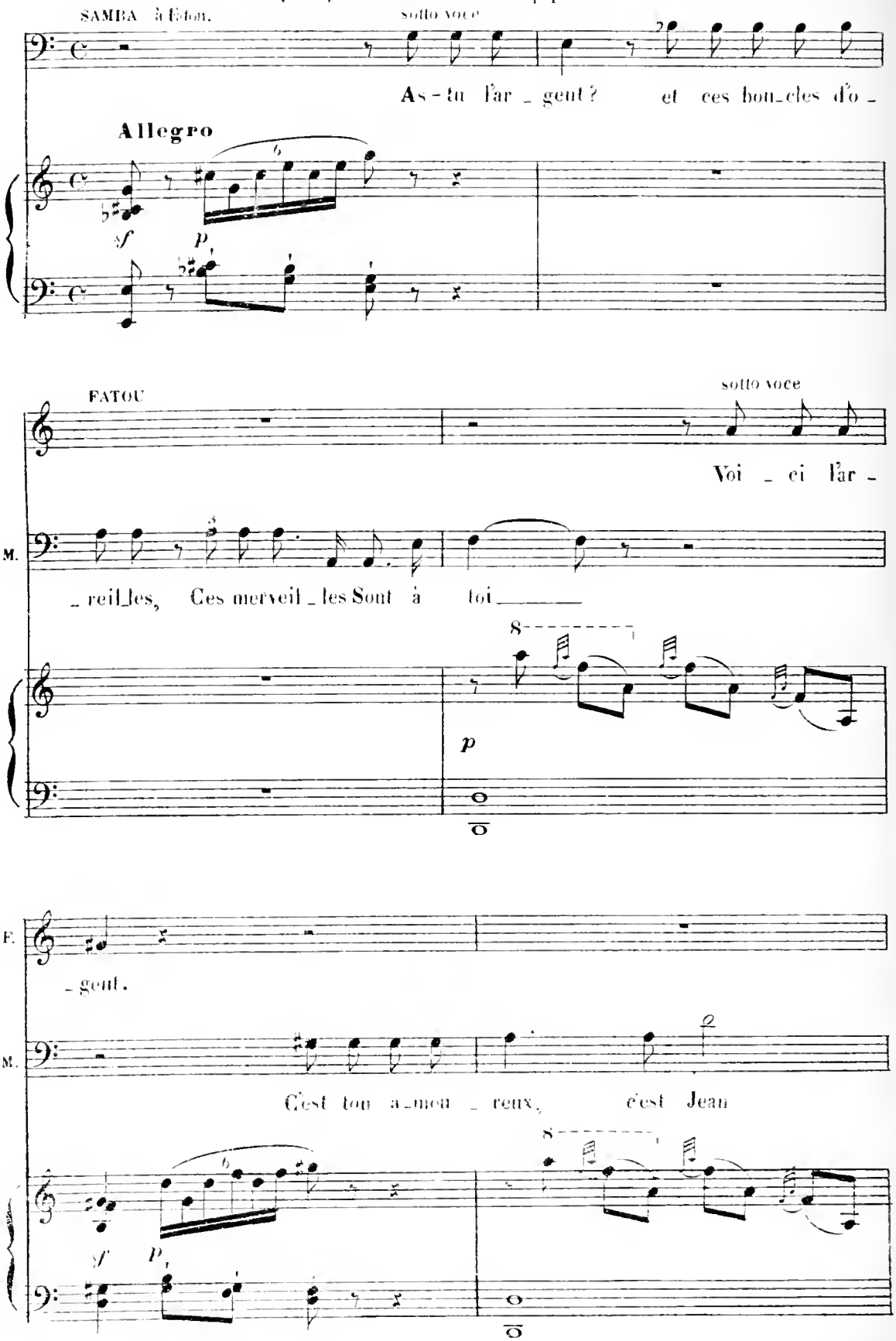

noir, en _ faut de Ma_ho _ met, il prie.
f
Ah!
f
Ah! Ah! Ah!
p
JEAN
Autre _ fois je pri_ais ans _ si....
Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah!
pochino rall.
a Tempo
dolciss.

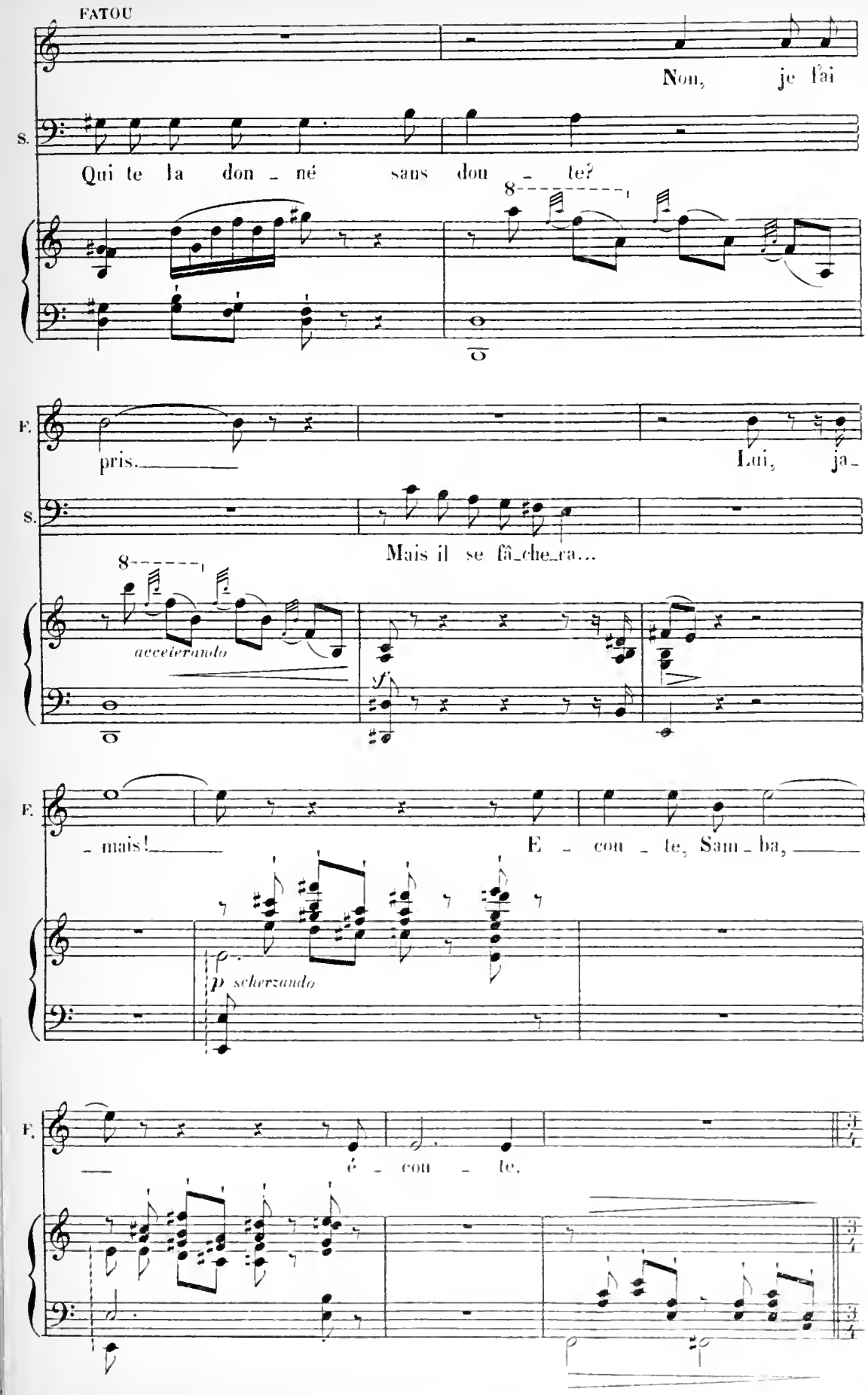

J.
Les mains join_tes, ma mère Et moi nous re_ve_nions le
J.
soir par les che_mins. Comme u_ne pri_è_re L'Ange_lus dou_ce_
Cloche
J.
poco più f
_ment ré_son_nait dans les _ pa _ ce. Et nous de_meurions
poco più f
J.
pp
là en_ten_dant a voix bas_se: A_ve Ma_ri_
pp

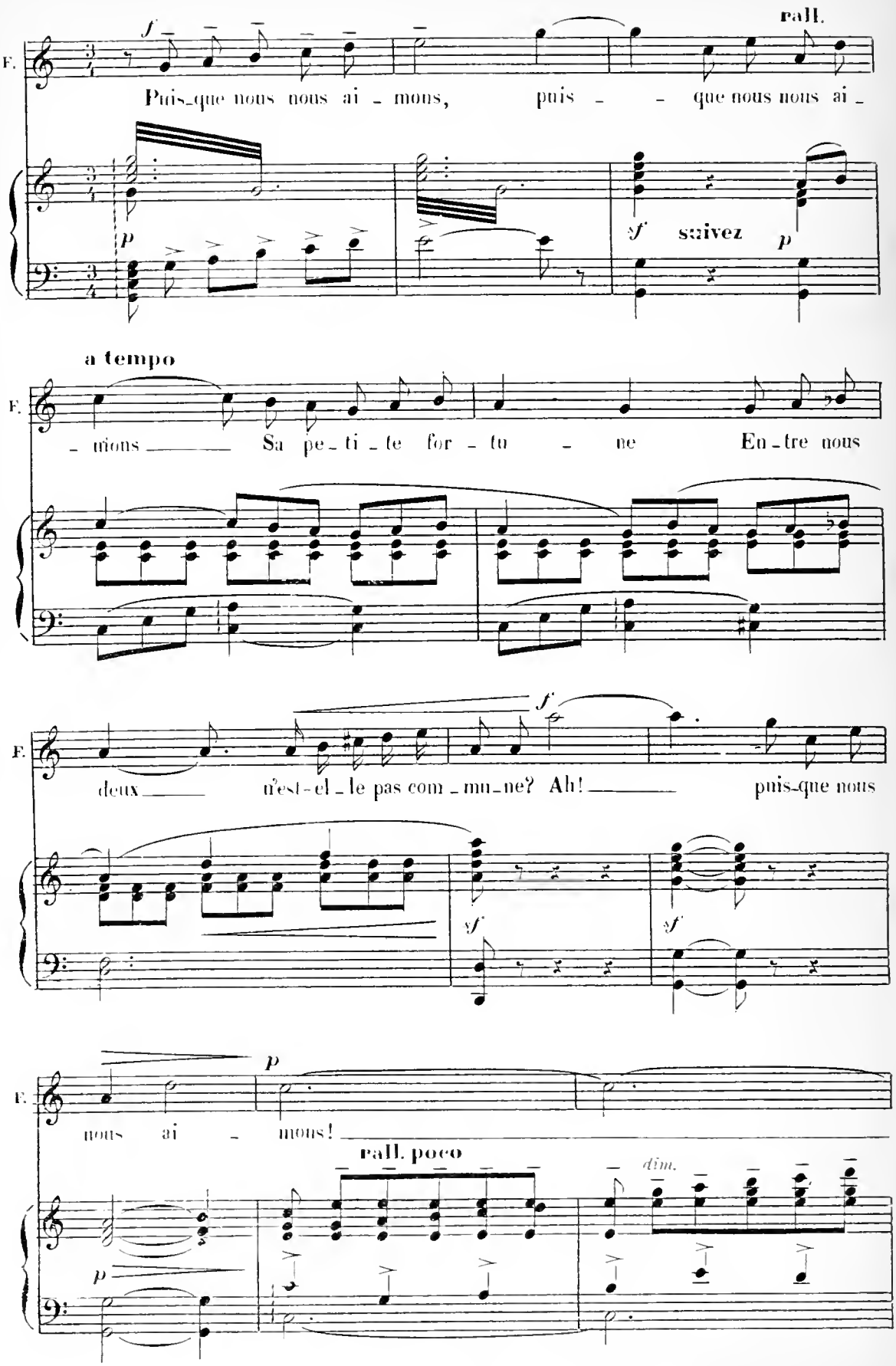

Poco più animato
J.
– a. –
O mon en – fan – ce, Pas – sé d'a –
f
Ah!
f
Ah!
Ah!
Ah!
f
J.
– mour et de bon_heur. E_gay_ez – moi de
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
J.
vo_tre sou_ve – nan – ce Et ra_nie_nez la clarté
rall.

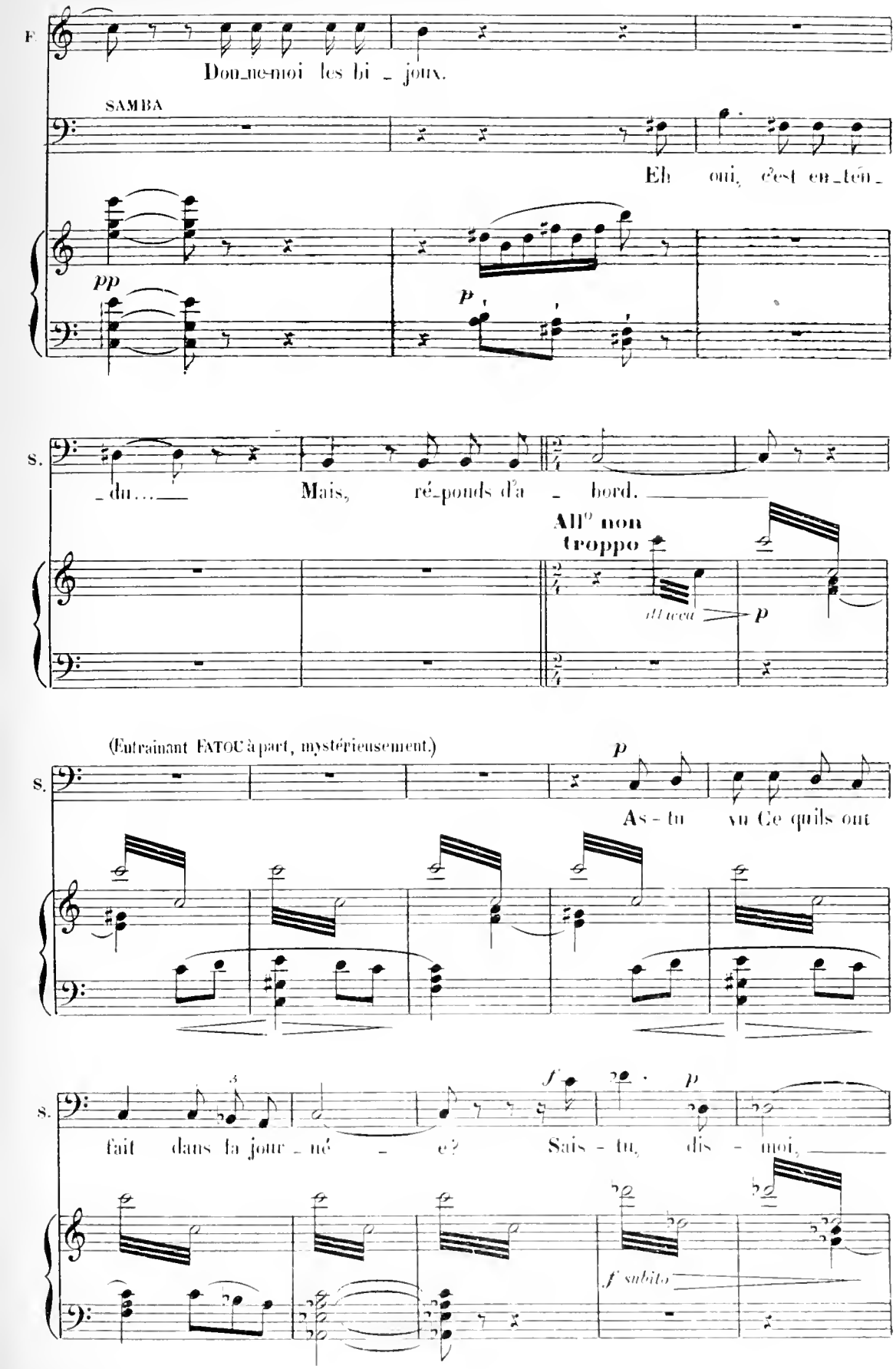

Tempo 1°
(Il rentre sous sa tente)
pp
dans mon cœur!
MUSULMANS
f
Ah!
pp
pp
pp
f
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
dim.
ppp
Ah!
Ah!
ppp

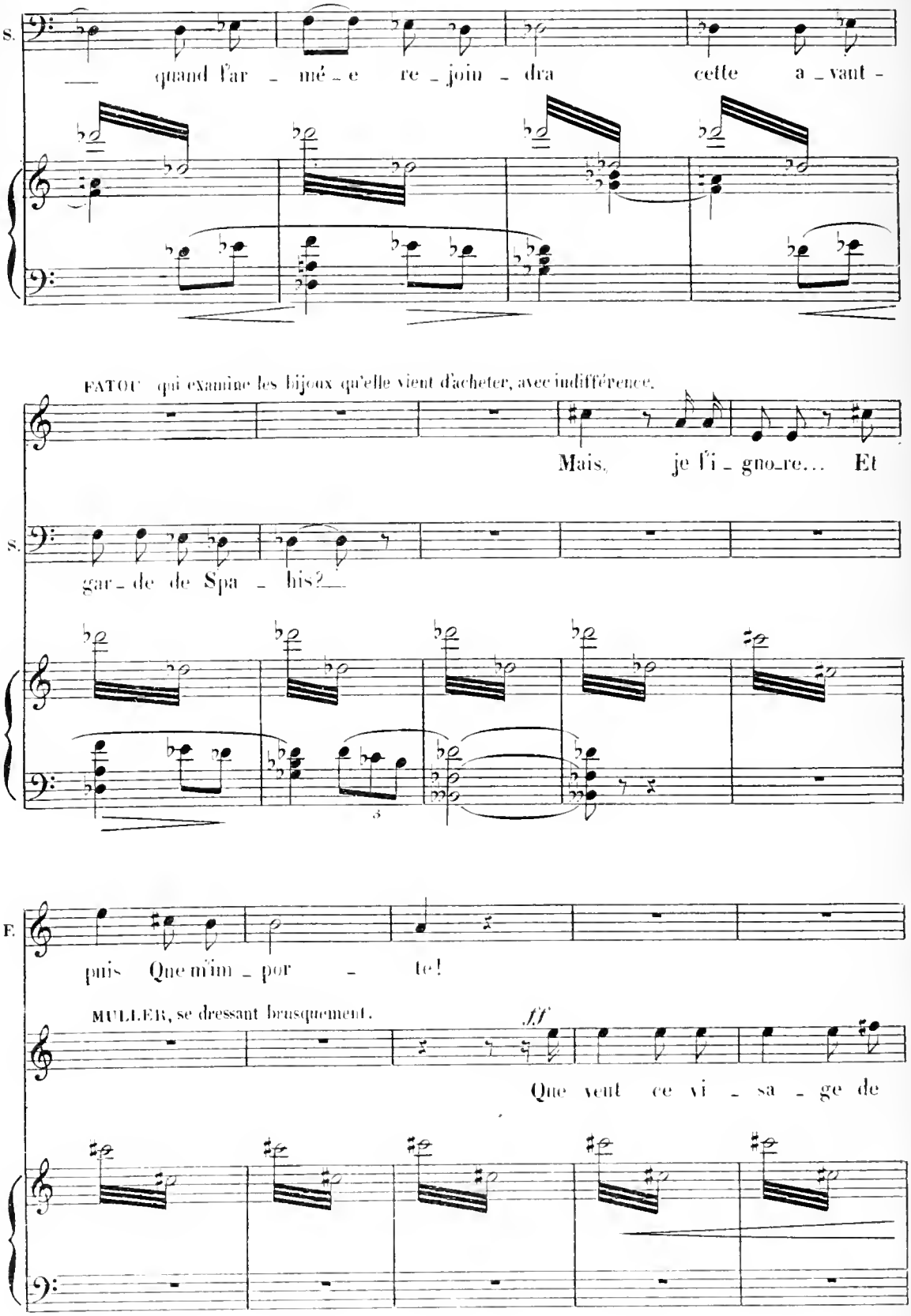
**Scène 2e** — FATOU, SAMBA-HAMET, MULLER, JEAN, sous la tente, écrit, utilisant sa selle comme pupitre.

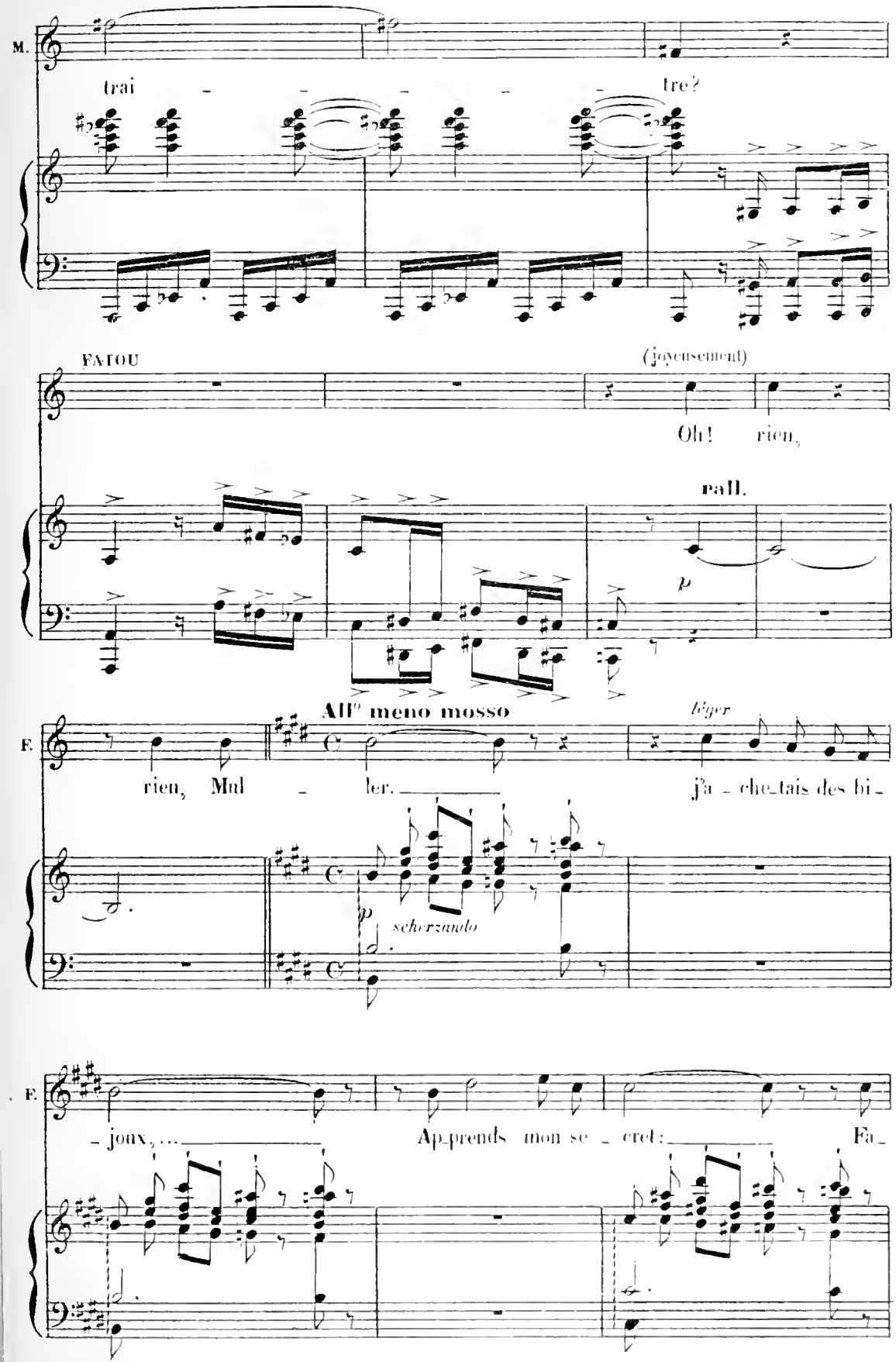


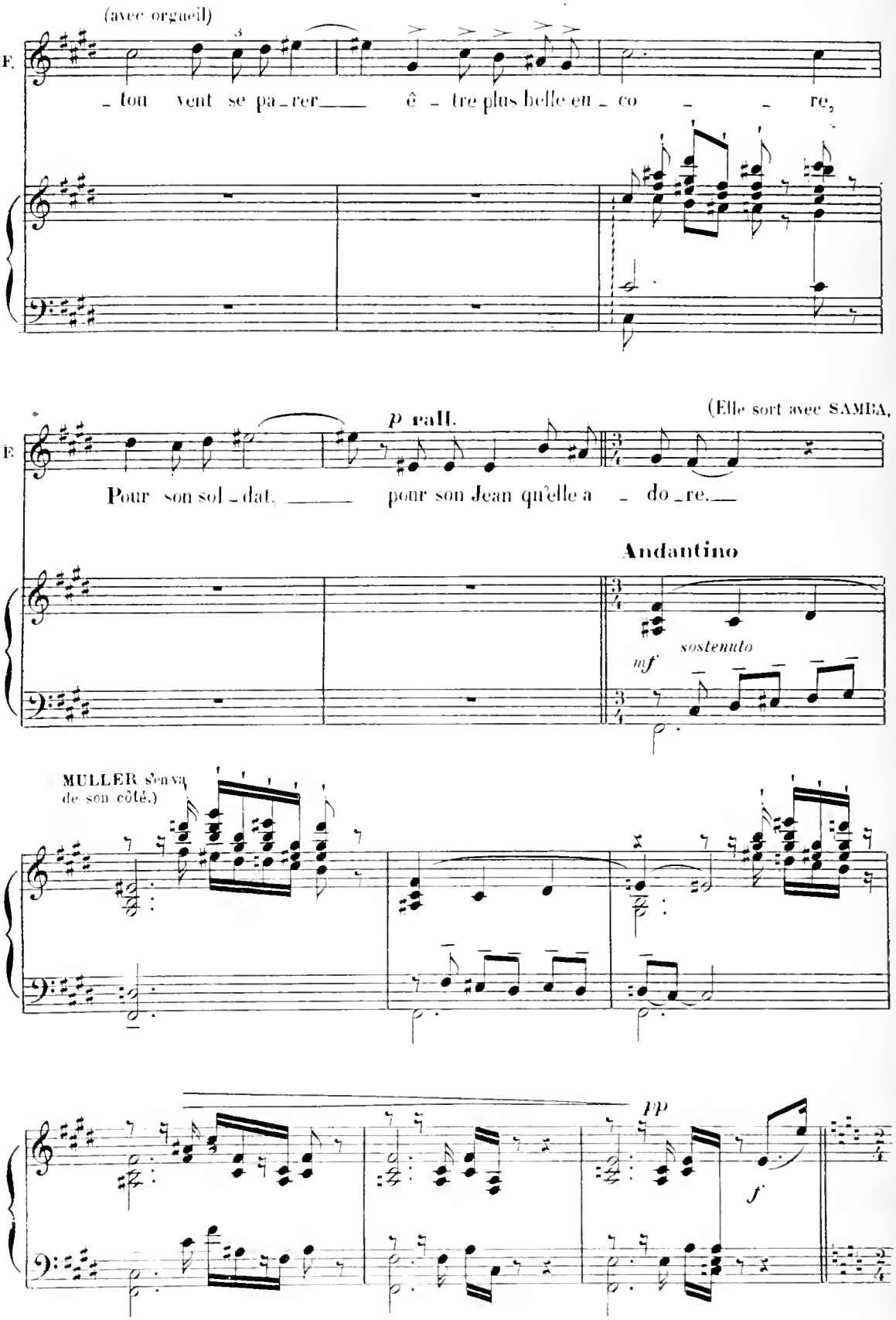

FATOU
Non, je l'ai
S.
Qui te la don - né sans dou - te?
8
F.
pris.
Lui, ja-
S.
Mais il se fâ-che-ra...
8
accelerando
sf
F.
- mais!
E - cou - te, Sam - ba,
p scherzando
F.
é - cou - te.


rall.
F.
Puis-que nous nous ai - mons, puis - - que nous nous ai -
suivez
a tempo
- mons Sa pe-ti-te for-tu - ne En-tre nous
deux n'est-el-le pas com-mu-ne? Ah! puis-que nous
nous ai - mons!
rall. poco
dim.


F.
Don_ne-moi les bi _ joux.
SAMBA
Eh oui, c'est en_tên_
pp
p
s.
_du... Mais, ré_ponds d'a _ bord.
All° non troppo
attacca
p
(Entraînant FATOU à part, mystérieusement.)
s.
p
As - tu vu Ce qu'ils ont
s.
fait dans la jour _ né _ e? Sais - tu, dis - moi,
f
p
f subito
C.

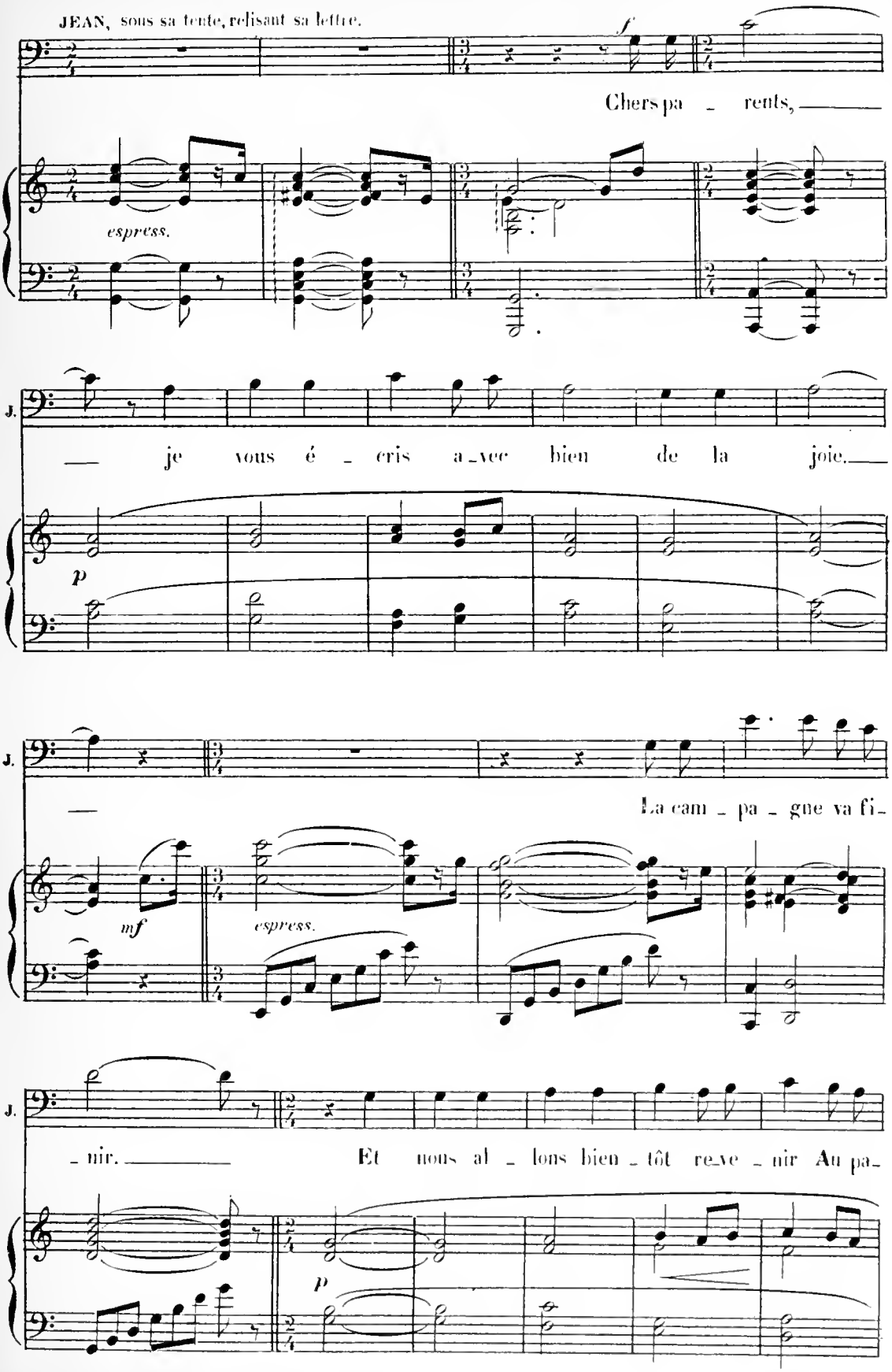

S.
— quand l'ar - mé - e re - join - dra cette a - vant -
FATOU qui examine les bijoux qu'elle vient d'acheter, avec indifférence.
Mais, je l'i - gno - re... Et
S.
gar - de de Spa - his? —
F.
puis Que m'im - por - te!
MULLER, se dressant brusquement.
ff
Que veut ce vi - sa - ge de

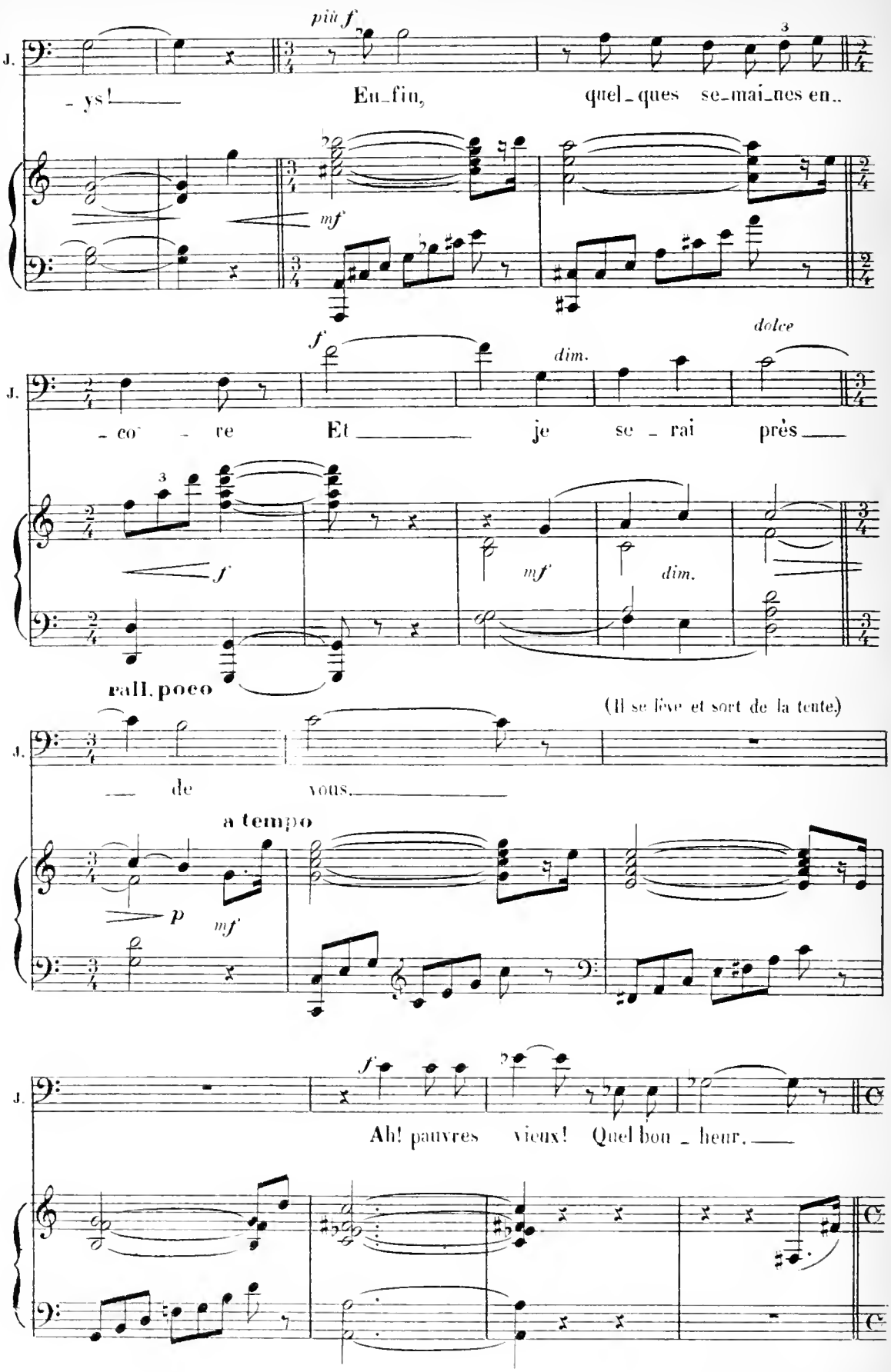

M.
trai - - - - - tre?
FATOU
(joyeusement)
Oh! rien,
rall.
p
All° meno mosso
léger
F.
rien, Mul - ler. j'a - che-tais des bi -
p
scherzando
F.
- joux, ... Ap-prends mon se - cret: Fa -

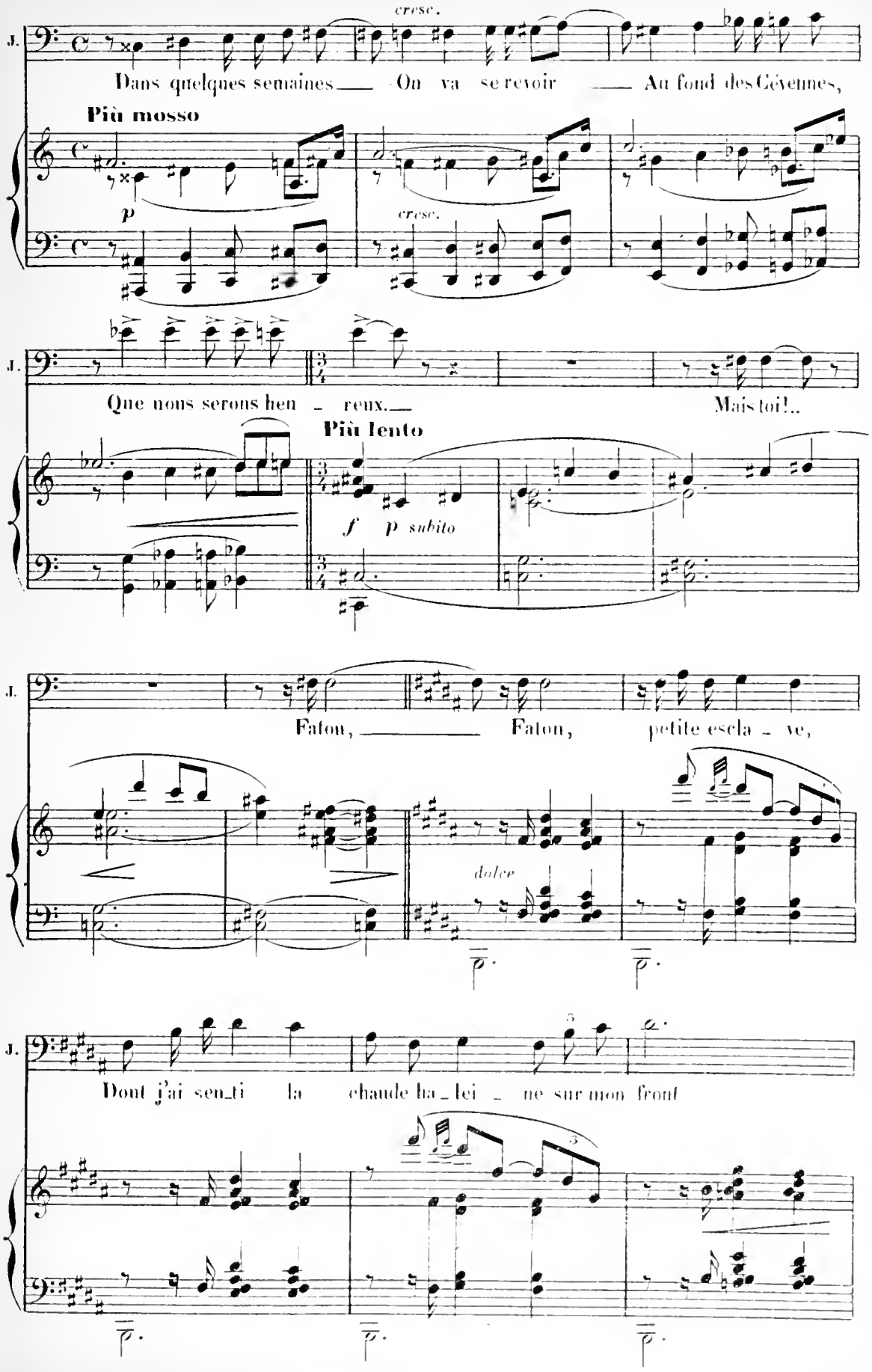

(avec orgueil)
F.
- tou vent se pa - rer ê - tre plus belle en - co - re,
p rall.
(Elle sort avec SAMBA,
Pour son sol - dat, pour son Jean qu'elle a - do - re.
Andantino
sostenuto
mf
MULLER s'en va de son côté.)
pp
f

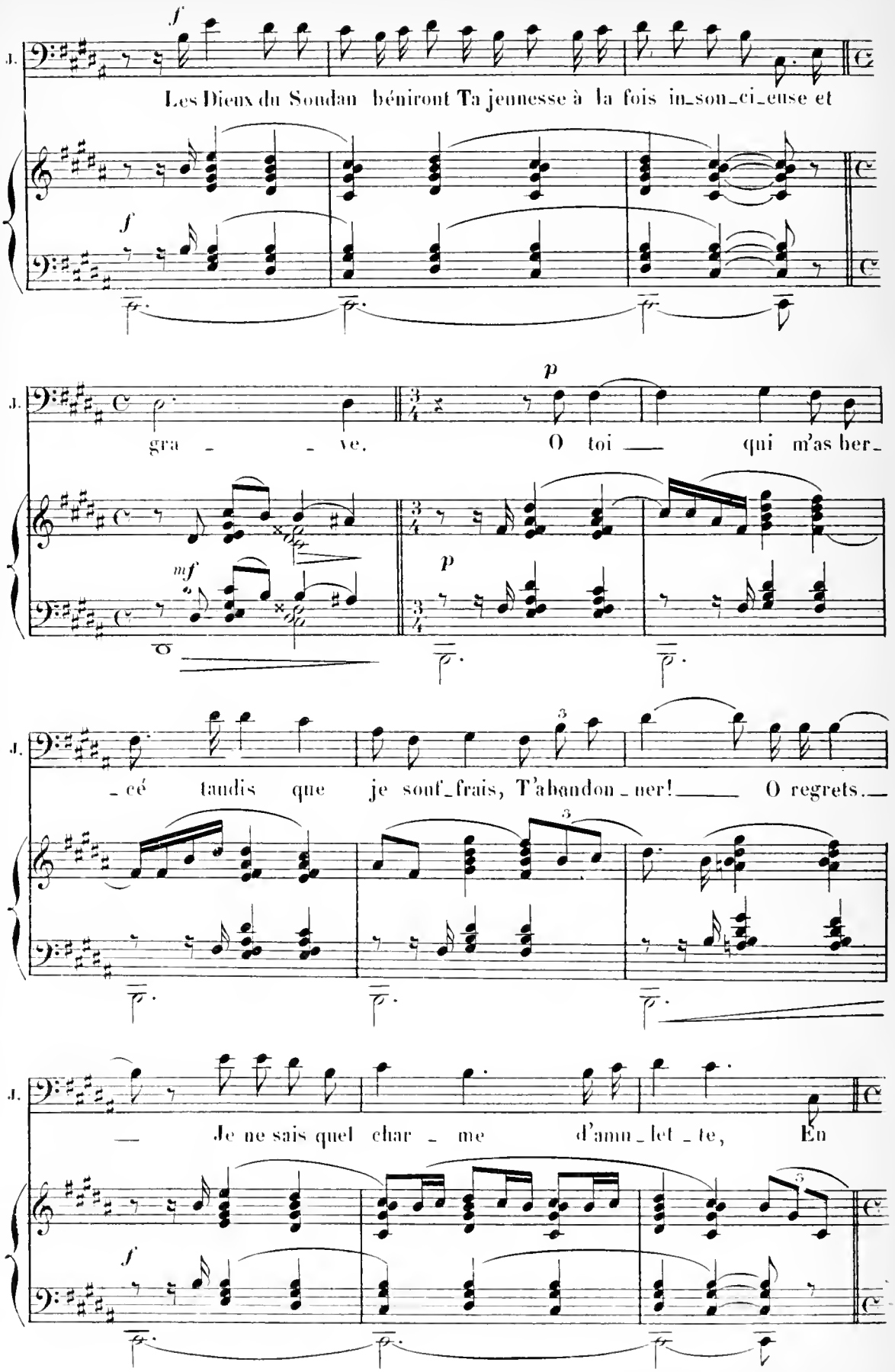
## Scène 3e — JEAN seul.

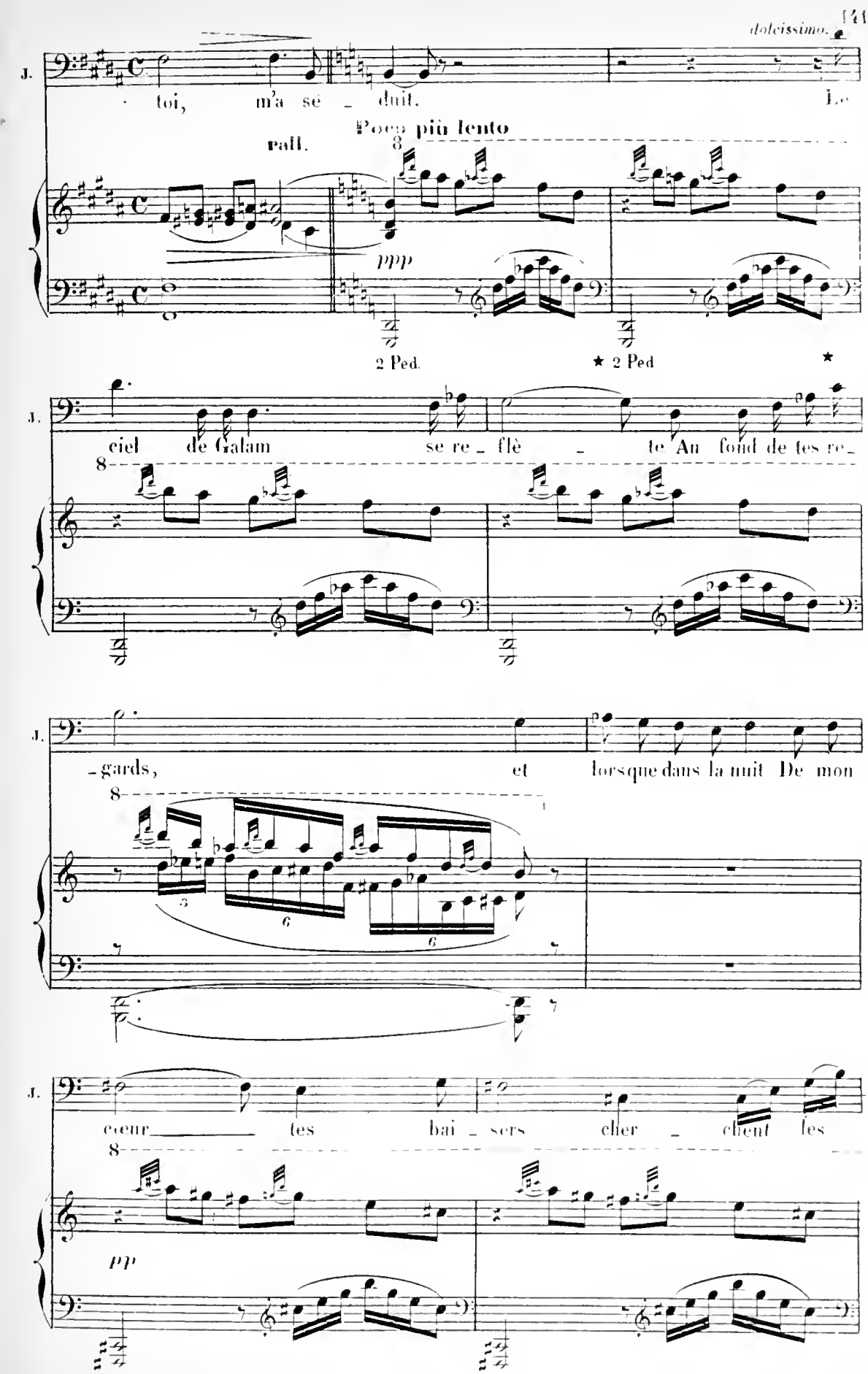
JEAN, sous sa tente, relisant sa lettre.

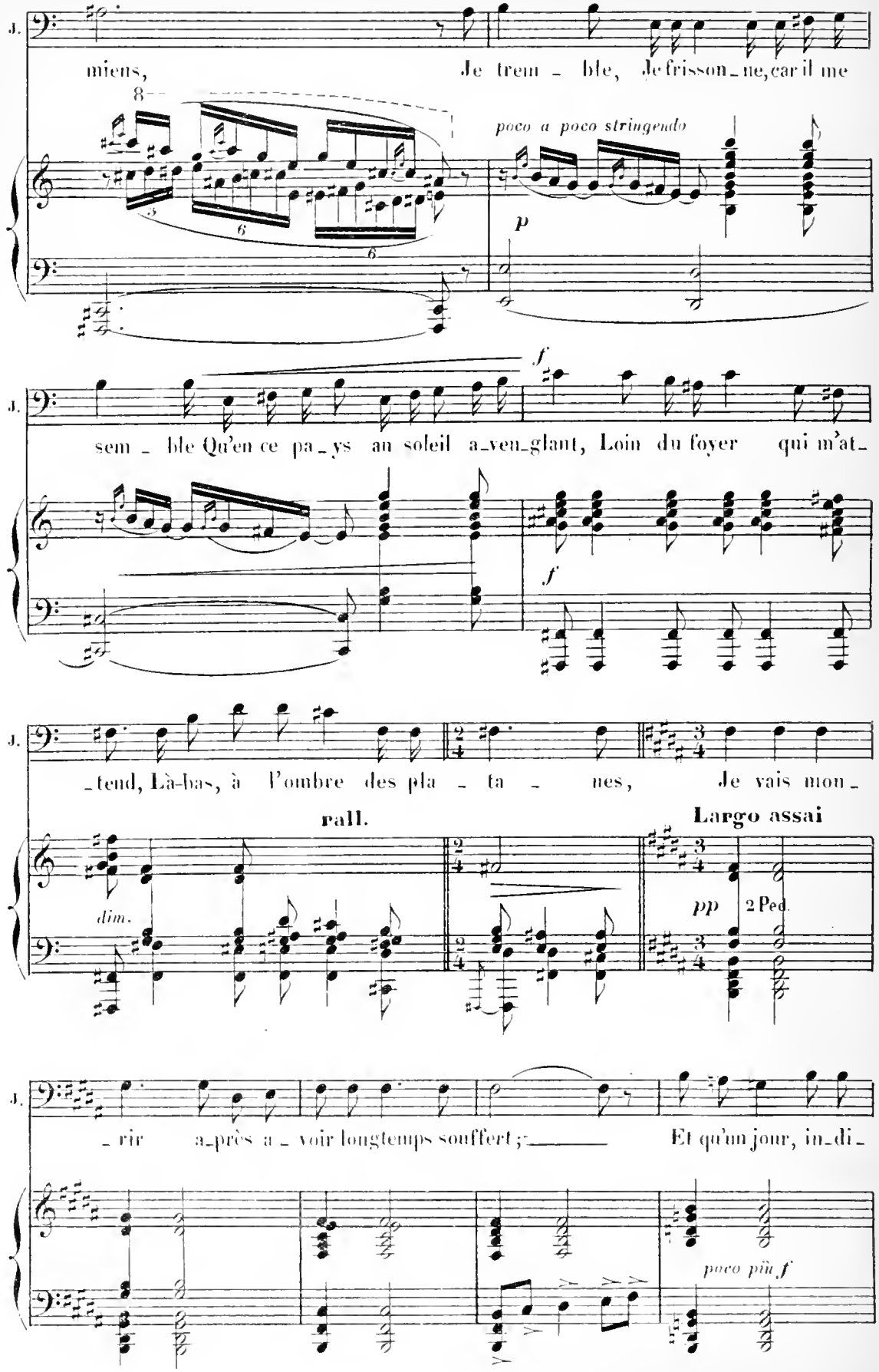


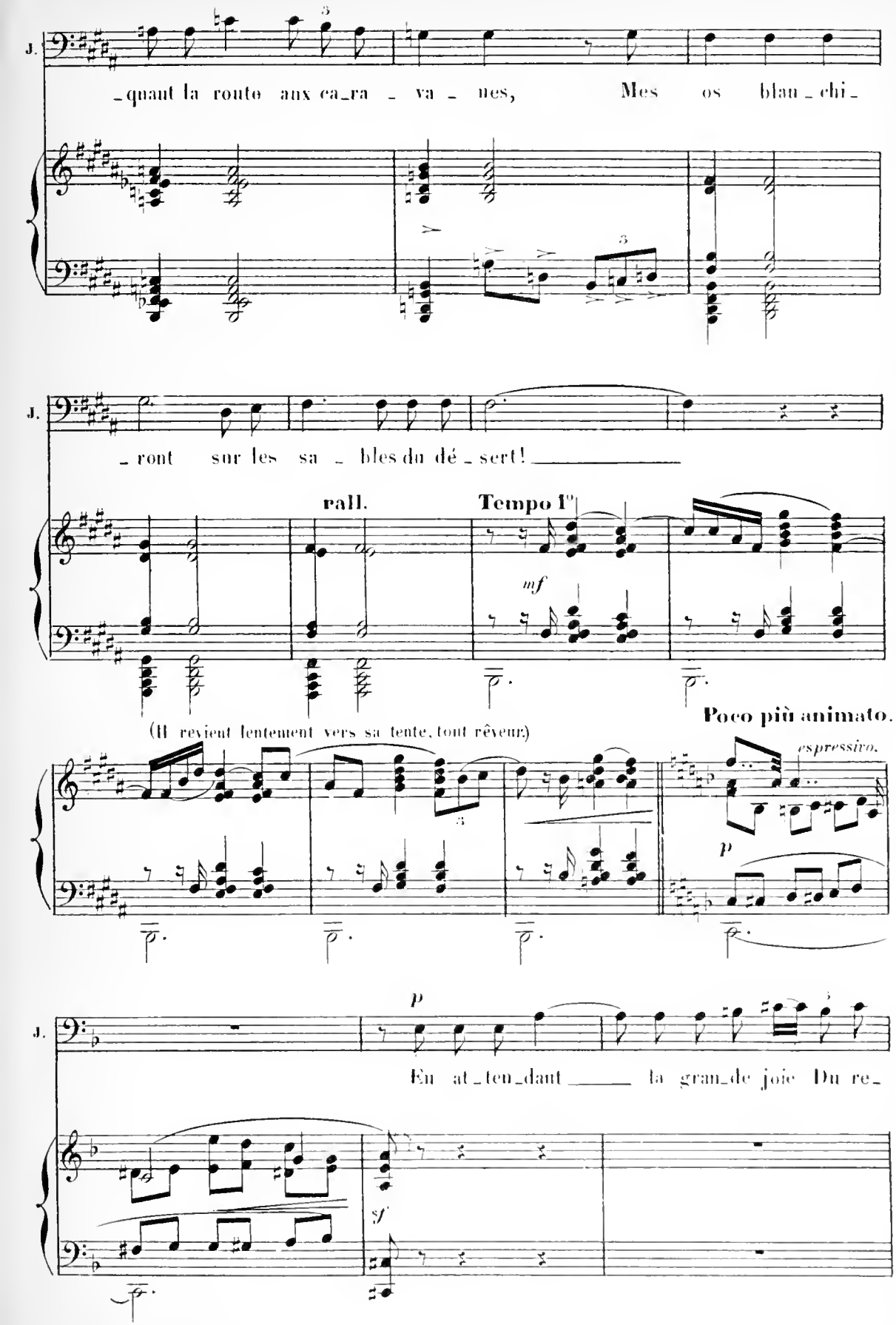

più f
J.
- ys! Eu_fin, quel_ques se_mai_nes en..
mf
f
dim.
dolce
J.
- co - re Et je se - rai près
f
mf
dim.
rall. poco
(Il se lève et sort de la tente.)
J.
de vous.
a tempo
p
mf
J.
f
Ah! pauvres vieux! Quel bon - heur.

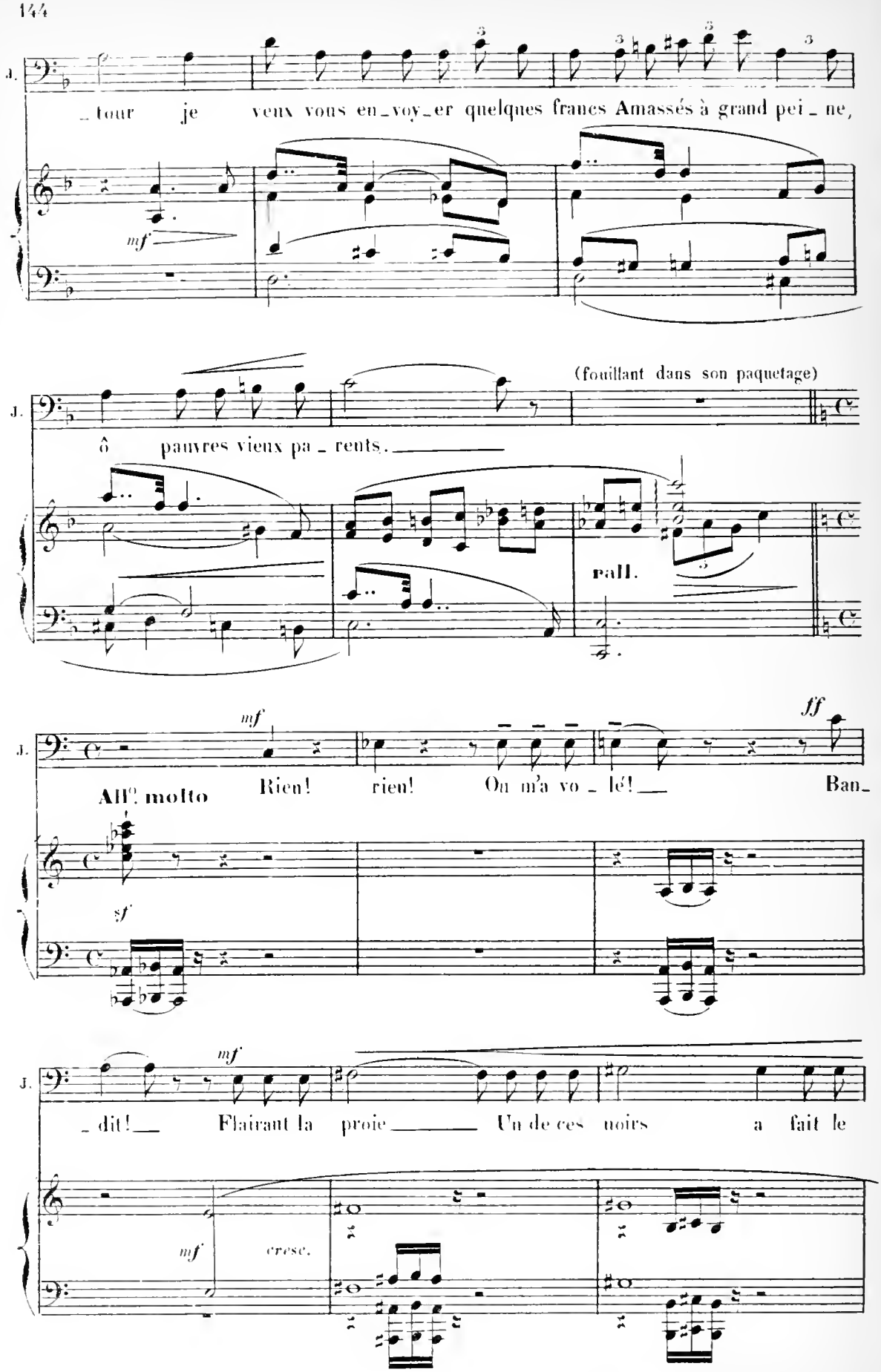

J.
cresc.
Dans quelques semaines — On va se revoir — Au fond des Cévennes,
Più mosso
p
cresc.
J.
Que nous serons heu - reux. — Mais toi!..
Più lento
f p subito
J.
Faton, — Faton, petite escla - ve,
dolce
J.
Dont j'ai sen_ti la chaude ha_lei - ne sur mon front

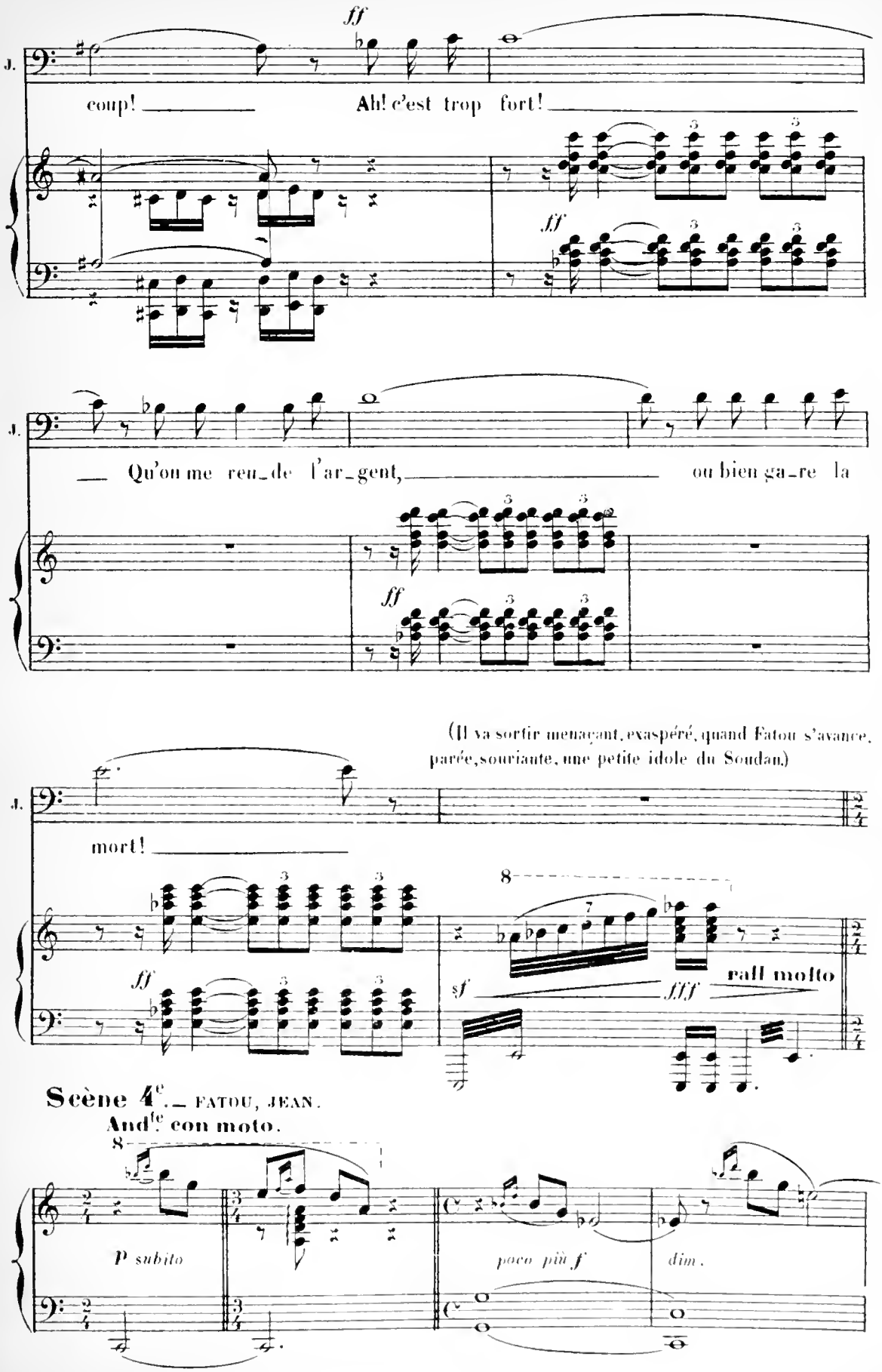

J.
f
Les Dieux du Soudan béniront Ta jeunesse à la fois in_sou_ci_euse et
gra _ _ ve.
p
O toi — qui m'as ber_
mf
p
_cé taudis que je souf_frais, T'abandon_ner! — O regrets.
Je ne sais quel char _ me d'amu_let _ te, En


dolcissimo
J.
toi, m'a sé _ duit. Le
Poco più lento
rall.
ppp
2 Ped.
★ 2 Ped
★
J.
ciel de Galam se re _ flè _ te Au fond de tes re _
J.
_ gards, et lorsque dans la nuit De mon
J.
cœur tes bai _ sers cher _ chent les
pp

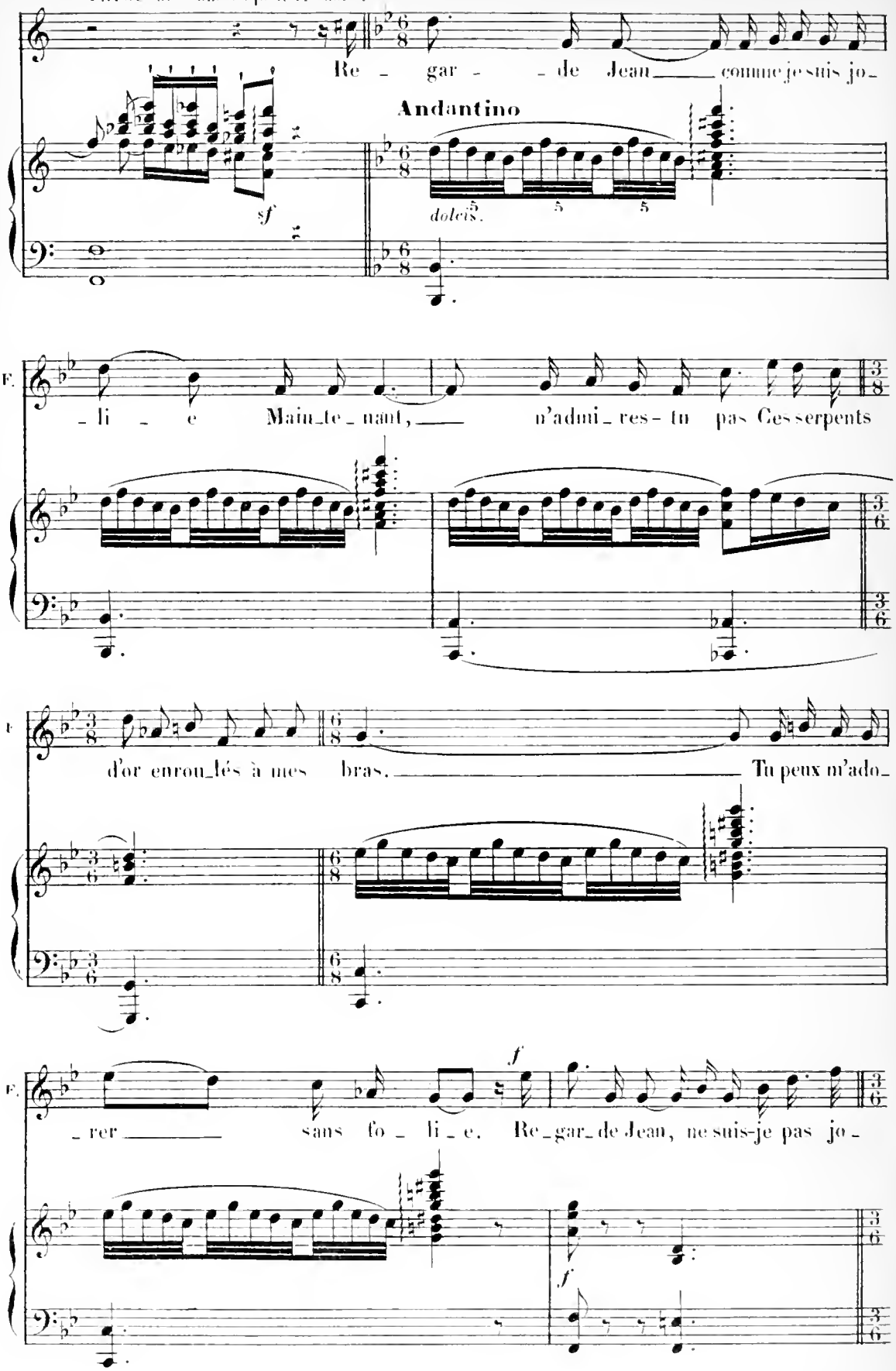

J.
miens, Je trem - ble, Je frisson - ne, car il me
poco a poco stringendo
p
f
J.
sem - ble Qu'en ce pa - ys au soleil a - veu - glant, Loin du foyer qui m'at -
f
J.
- tend, Là-bas, à l'ombre des pla - ta - nes, Je vais mon -
rall.
dim.
Largo assai
pp
2 Ped.
J.
- rir a - près a - voir longtemps souffert; Et qu'un jour, in - di -
poco più f

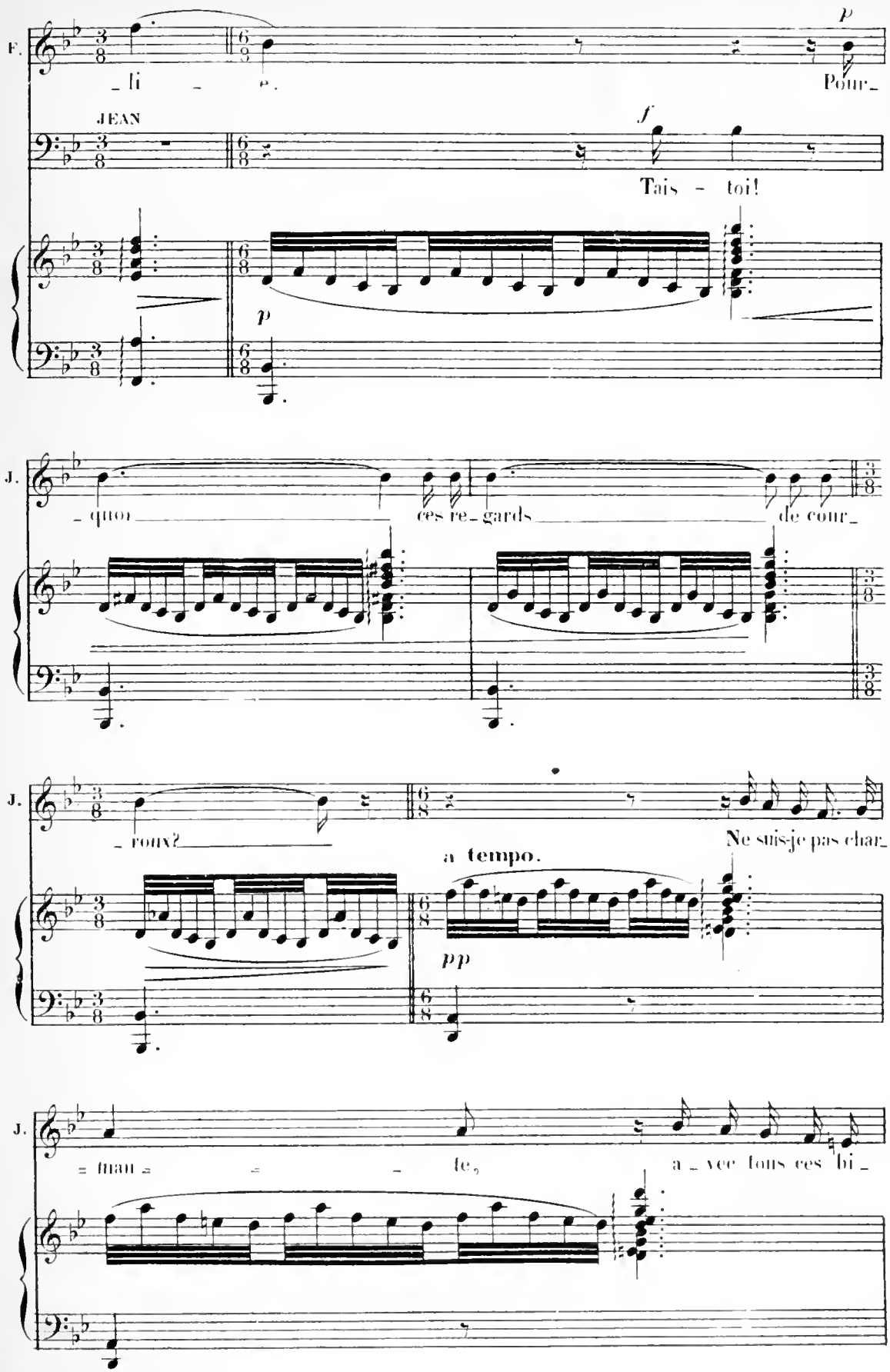

J.
_quant la route aux ca_ra _ va _ nes, Mes os blan_chi_
J.
_ront sur les sa _ bles du dé _ sert! _____
rall.
Tempo 1°
mf
(Il revient lentement vers sa tente, tout rêveur.)
Poco più animato.
espressivo.
p
J.
p
En at_ten_dant _____ la gran_de joie Du re_
sf

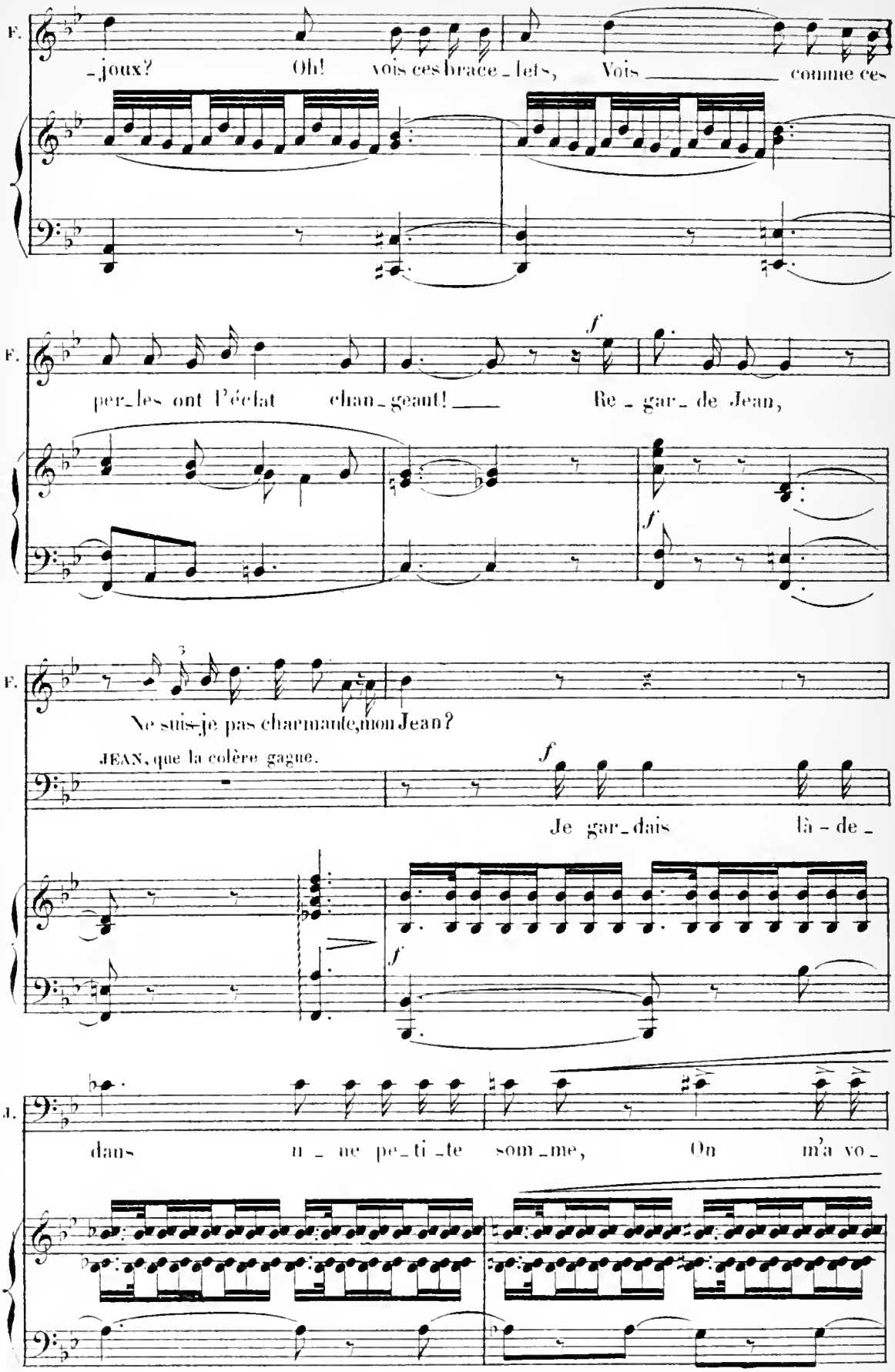

J.
_tour je veux vous en_voy_er quelques francs Amassés à grand pei_ne,
mf
(fouillant dans son paquetage)
ô pauvres vieux pa_rents.
rall.
mf
ff
All°. molto
Rien! rien! On m'a vo_lé! Ban_
sf
mf
_dit! Flairant la proie Un de ces noirs a fait le
mf
cresc.

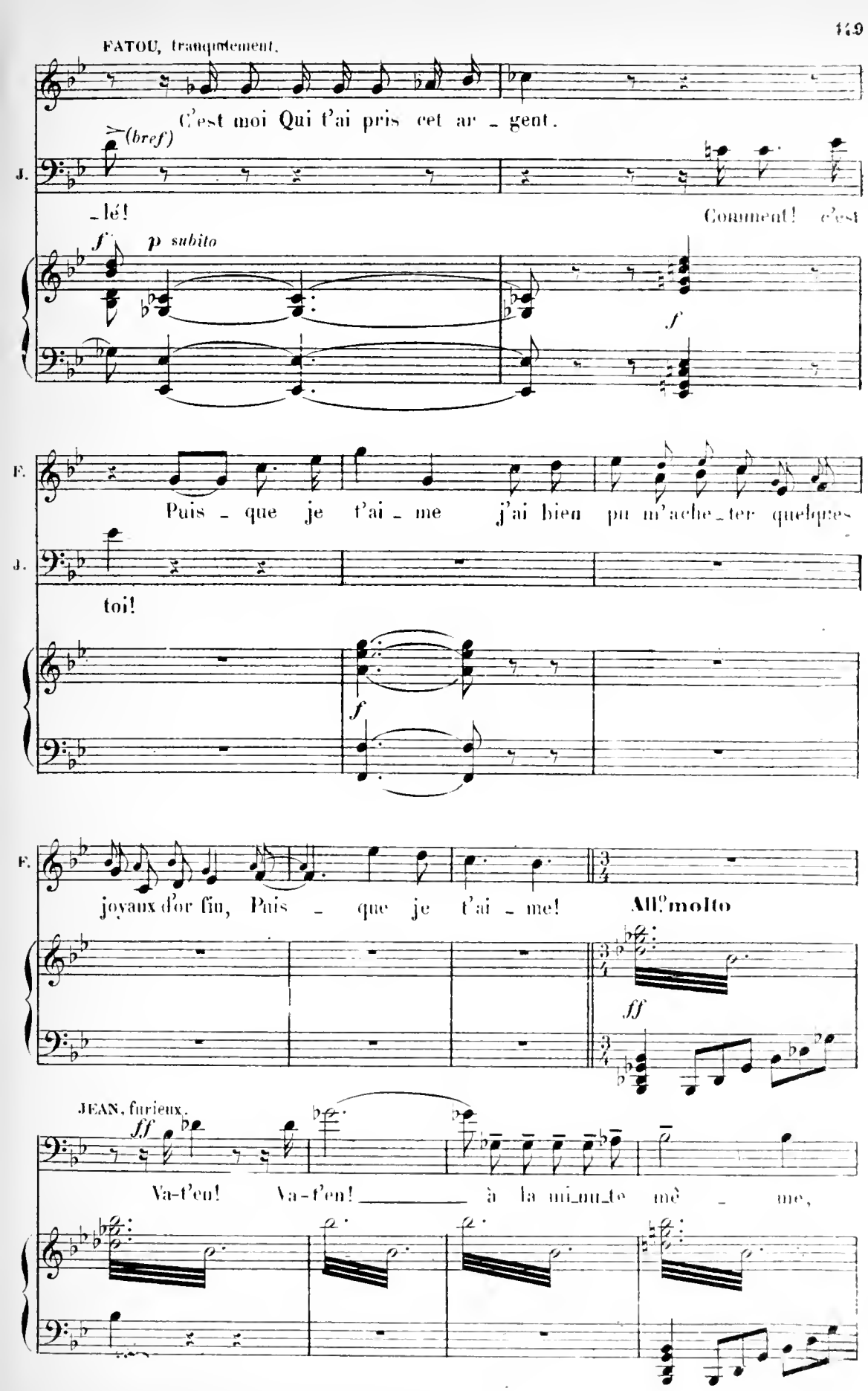

ff
J.
coup! Ah! c'est trop fort!
ff
J.
— Qu'on me ren_de l'ar_gent, ou bien ga_re la
ff
(Il va sortir menaçant, exaspéré, quand Fatou s'avance, parée, souriante, une petite idole du Soudan.)
J.
mort!
ff
sf
fff
rall molto
Scène 4e. — FATOU, JEAN.
Andte con moto.
P subito
poco più f
dim.

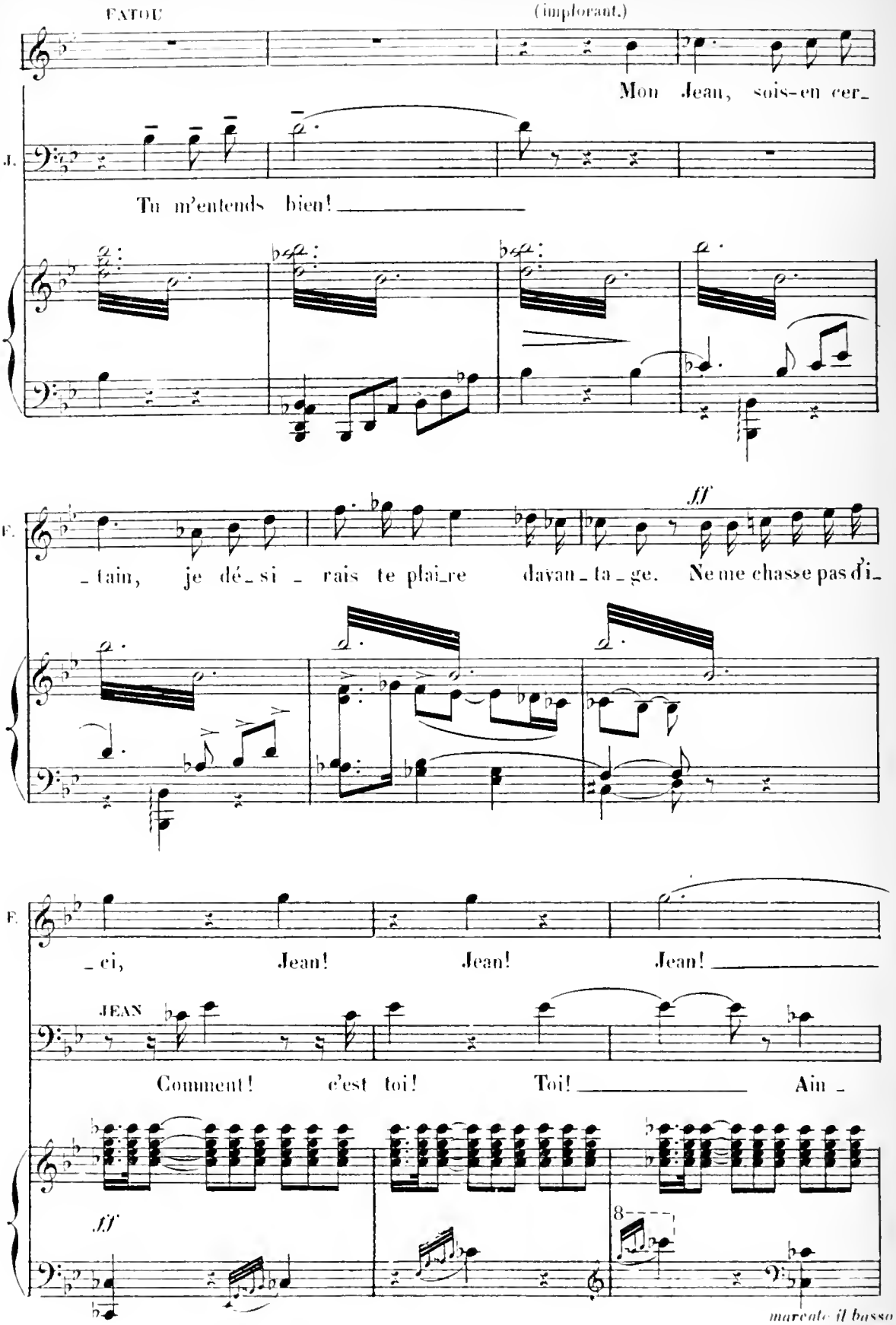
FATOU avec une coquetterie naïve.

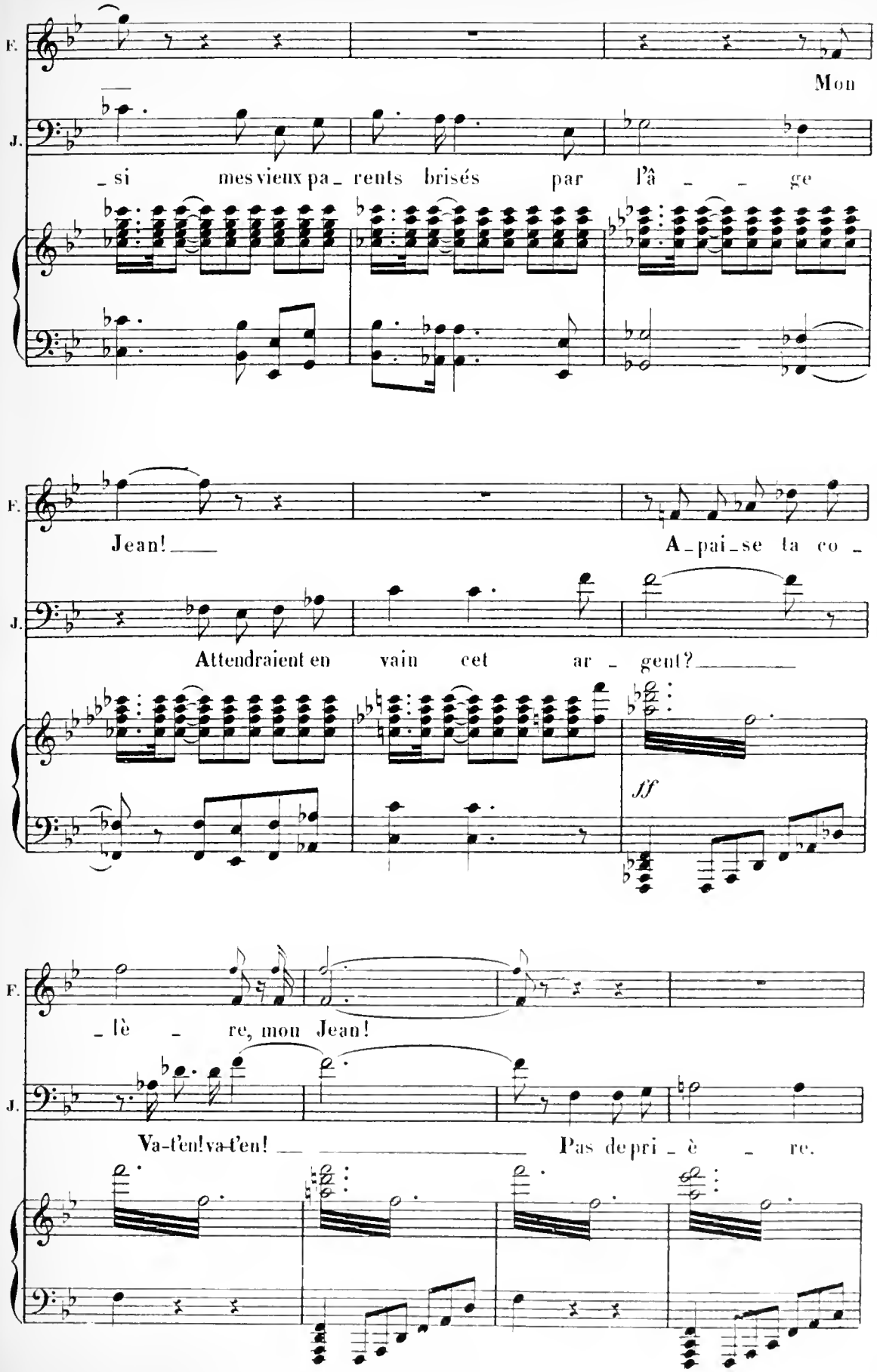


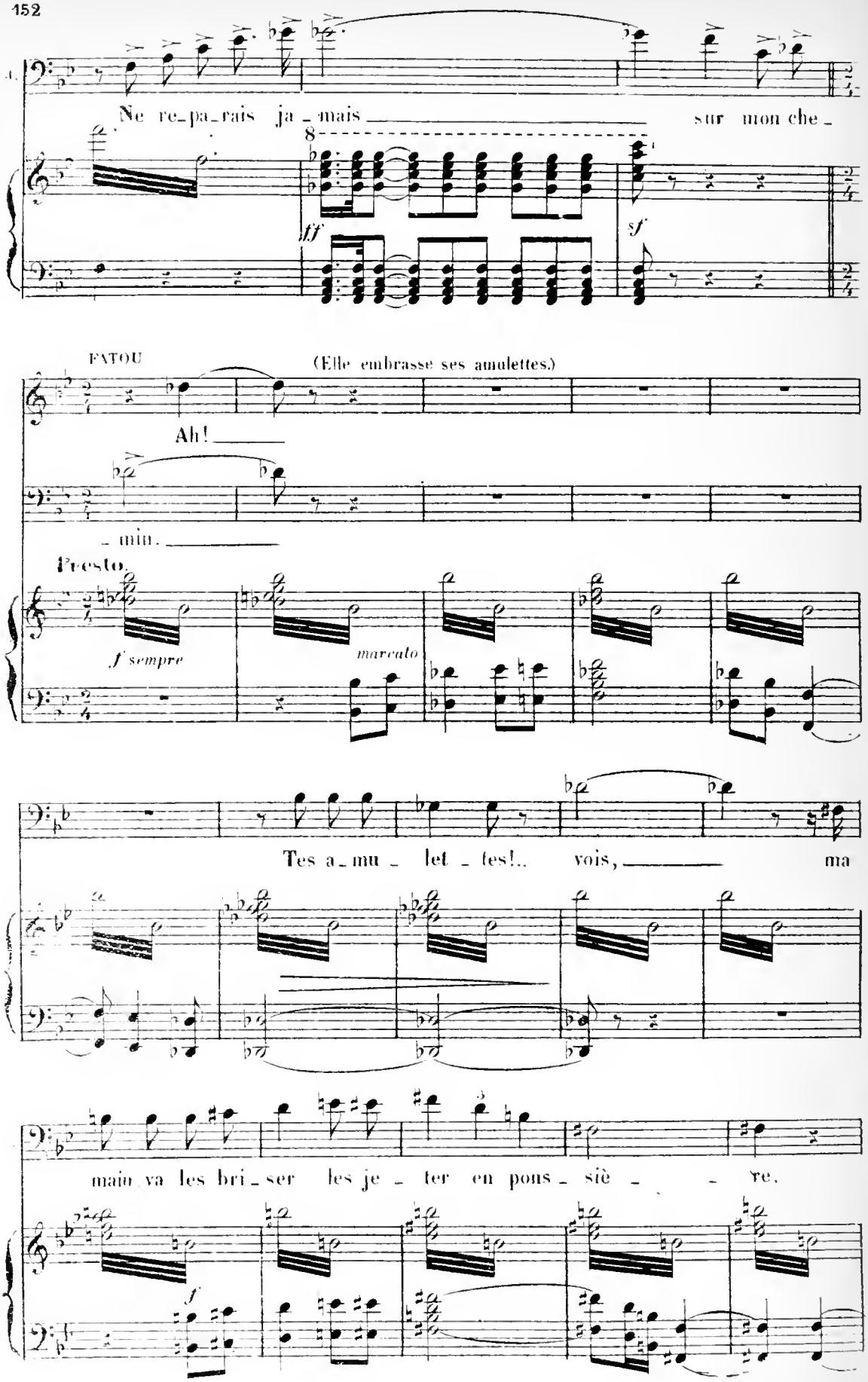

F.
_ li _ e.
p
Pour_
JEAN
f
Tais - toi!
p
J.
_ quoi
ces re_gards
de cour_
J.
_ roux?
a tempo.
Ne suis-je pas char_
pp
J.
= fran = = _ fe,
a _ vec tous ces bi _

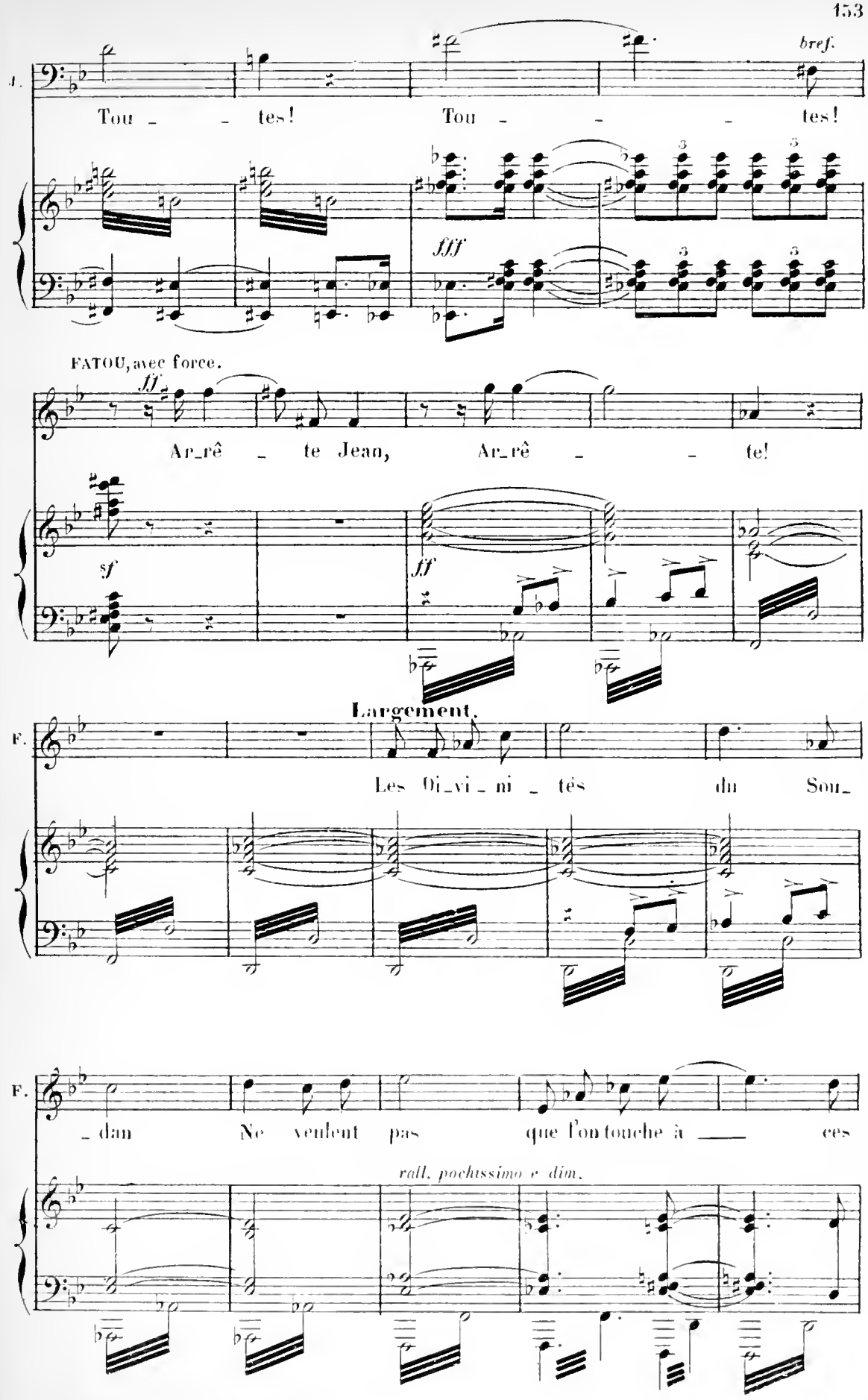

F.
-joux? Oh! vois ces brace-lets, Vois comme ces
F.
per-les ont l'éclat chan-geant! Re-gar-de Jean,
f
f
F.
Ne suis-je pas charmante, mon Jean?
JEAN, que la colère gague.
f
Je gar-dais là-de-
f
J.
dans u-ne pe-ti-te som-me, On m'a vo-

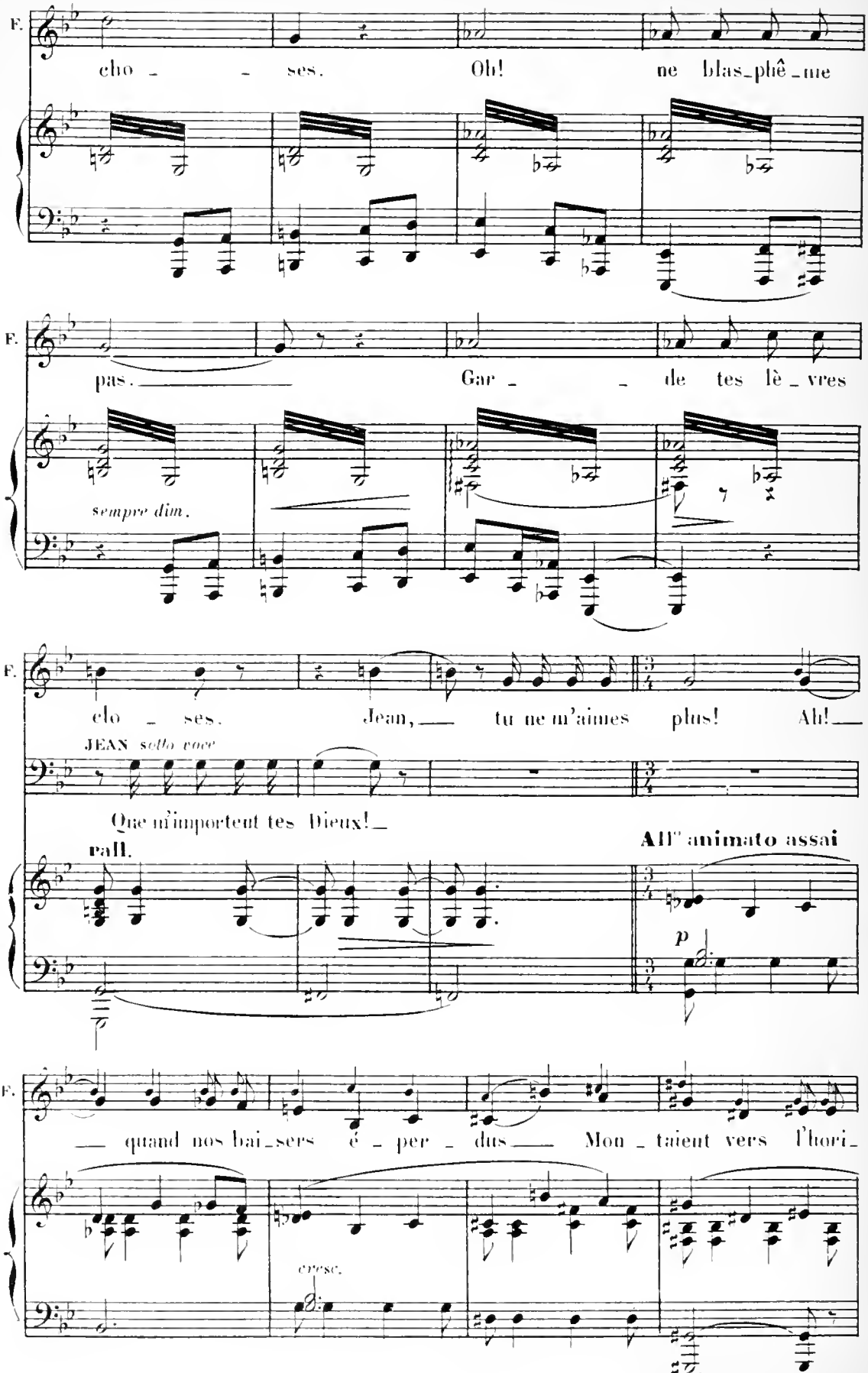

FATOU, tranquillement.
C'est moi Qui t'ai pris cet ar - gent.
(bref)
J.
-lé!
Comment! c'est
f
p subito
f
F.
Puis - que je t'ai - me j'ai bien pu m'ache - ter quelques
J.
toi!
f
F.
joyaux d'or fin, Puis - que je t'ai - me!
All.o molto
ff
JEAN, furieux.
ff
Va-t'en! Va-t'en! à la mi-nu-te mê - me,

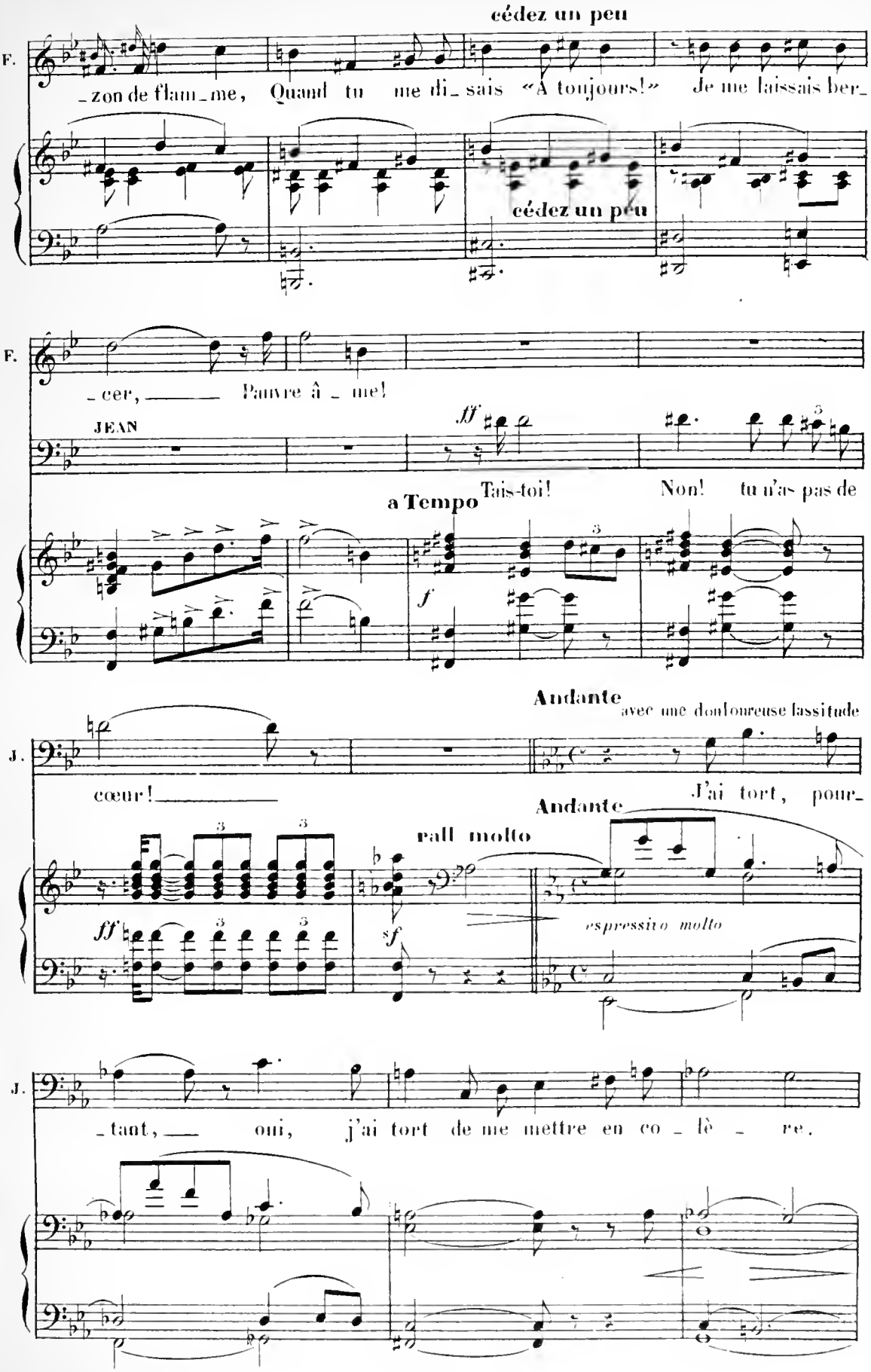

FATOU
(implorant.)
Mon Jean, sois-en cer_
J.
Tu m'entends bien!
_tain, je dé_si_rais te plai_re davan_ta_ge. Ne me chasse pas d'i_
ff
F.
_ci, Jean! Jean! Jean!
JEAN
Comment! c'est toi! Toi! Ain_
ff
8
marcato il basso

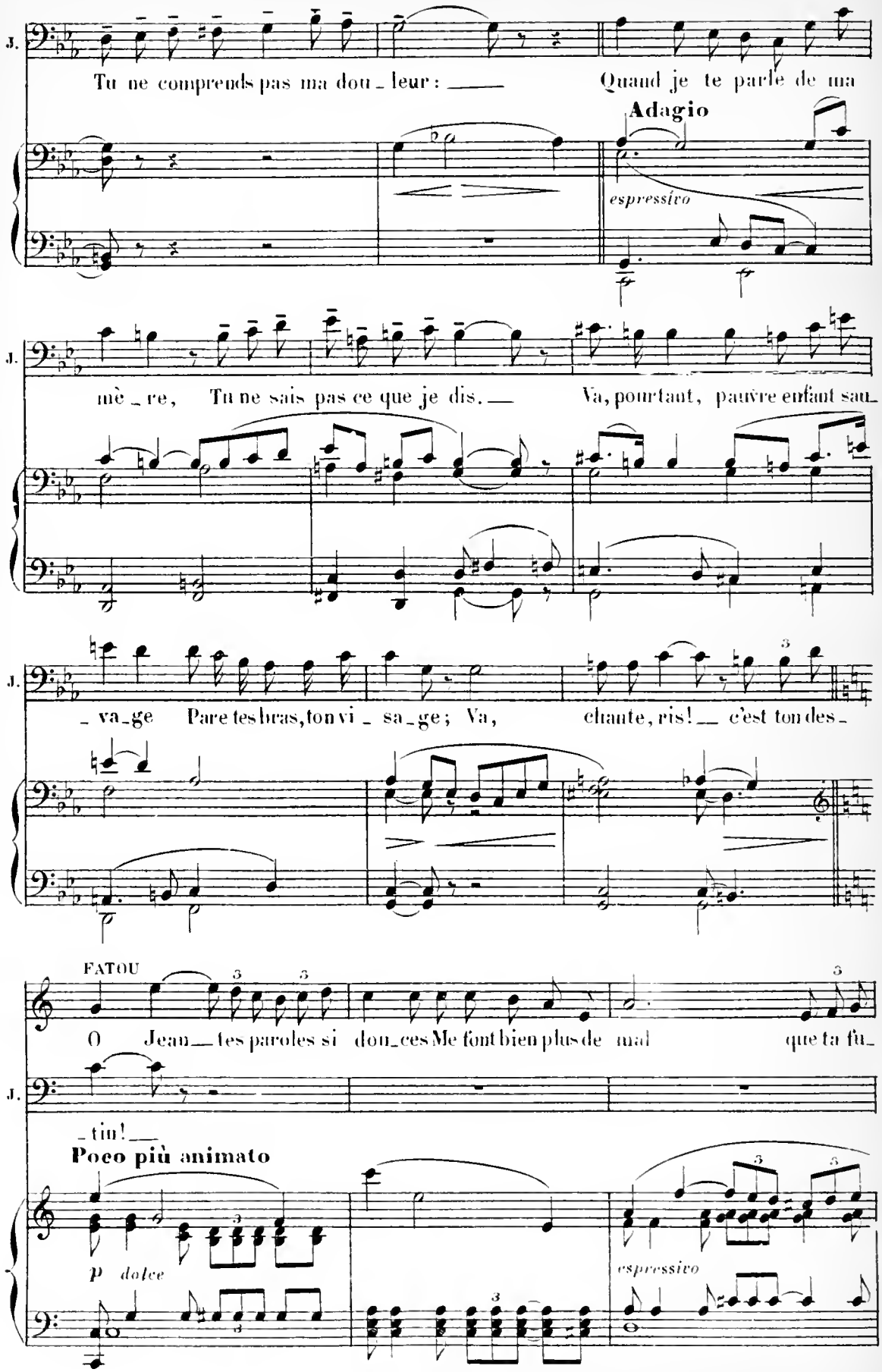

F.
Mon
J.
_si mes vieux pa_rents brisés par l'â_ge
F.
Jean! A_pai_se ta co_
J.
Attendraient en vain cet ar_gent?
ff
F.
_lè_re, mon Jean!
J.
Va-t'en! va-t'en! Pas de pri_è_re.

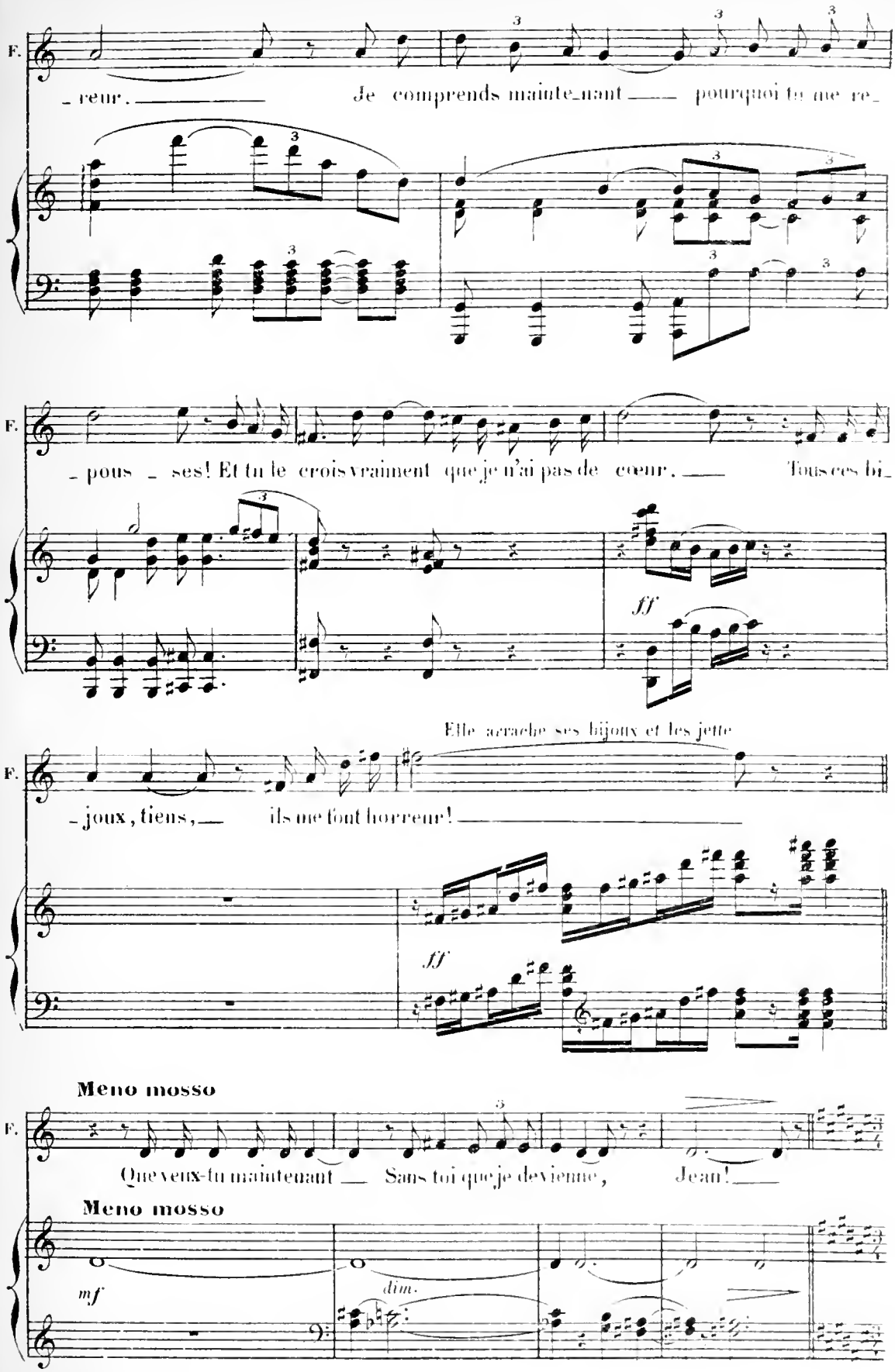

Ne re-pa-rais ja-mais sur mon che-
fff
sf
FATOU
(Elle embrasse ses amulettes.)
Ah!
-min.
Presto.
f sempre
marcato
Tes a-mu-let-tes!.. vois, ma
main va les bri-ser les je-ter en pons-siè-re.
f

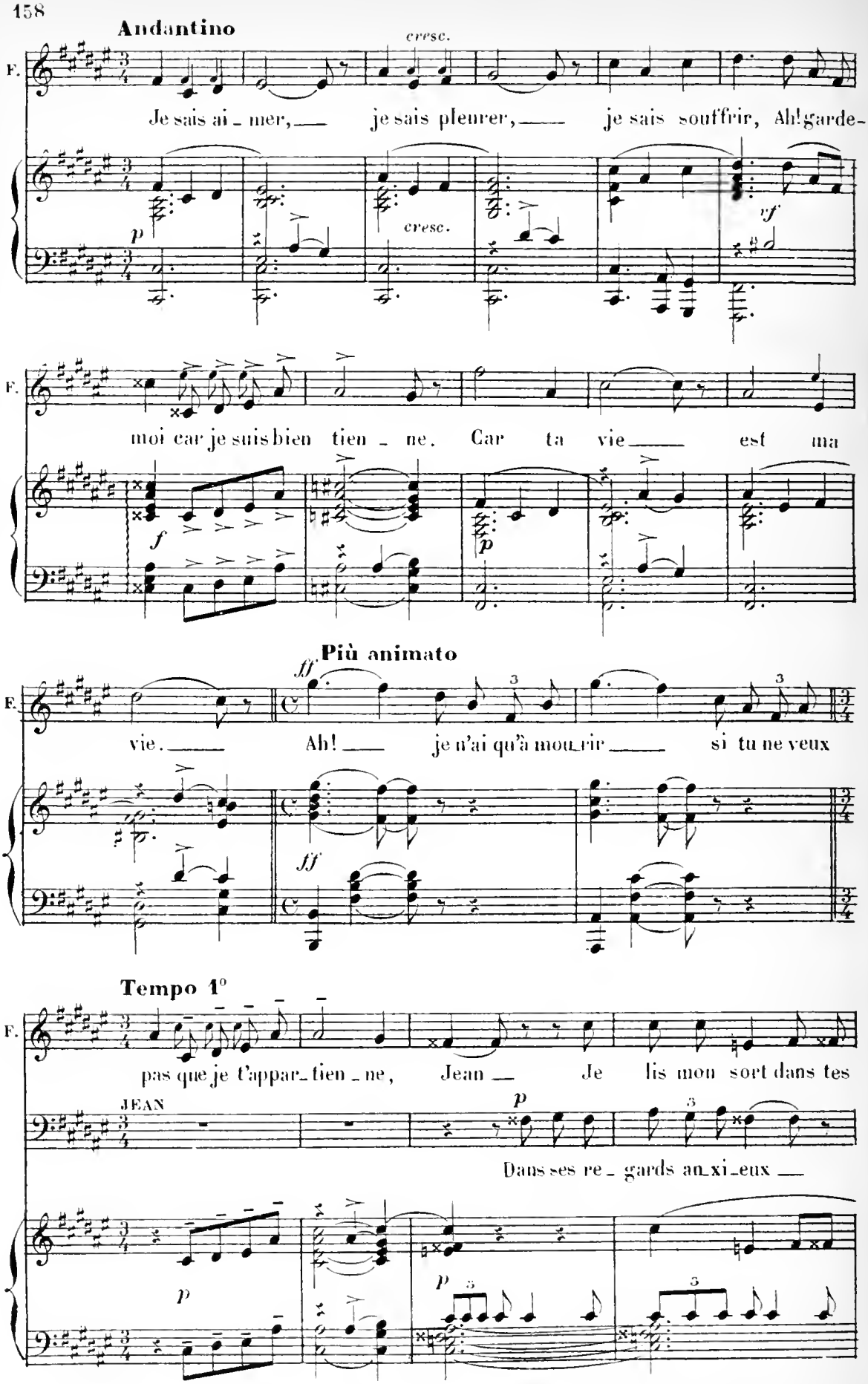

bref.
J.
Tou - - tes! Tou - - - tes!
fff
FATOU, avec force.
ff
Ar_rê - te Jean, Ar_rê - - te!
sf
ff
Largement.
F.
Les Di_vi_ni - tés du Sou_
F.
_dan Ne veulent pas que l'on touche à — ces
rall. pochissimo e dim.

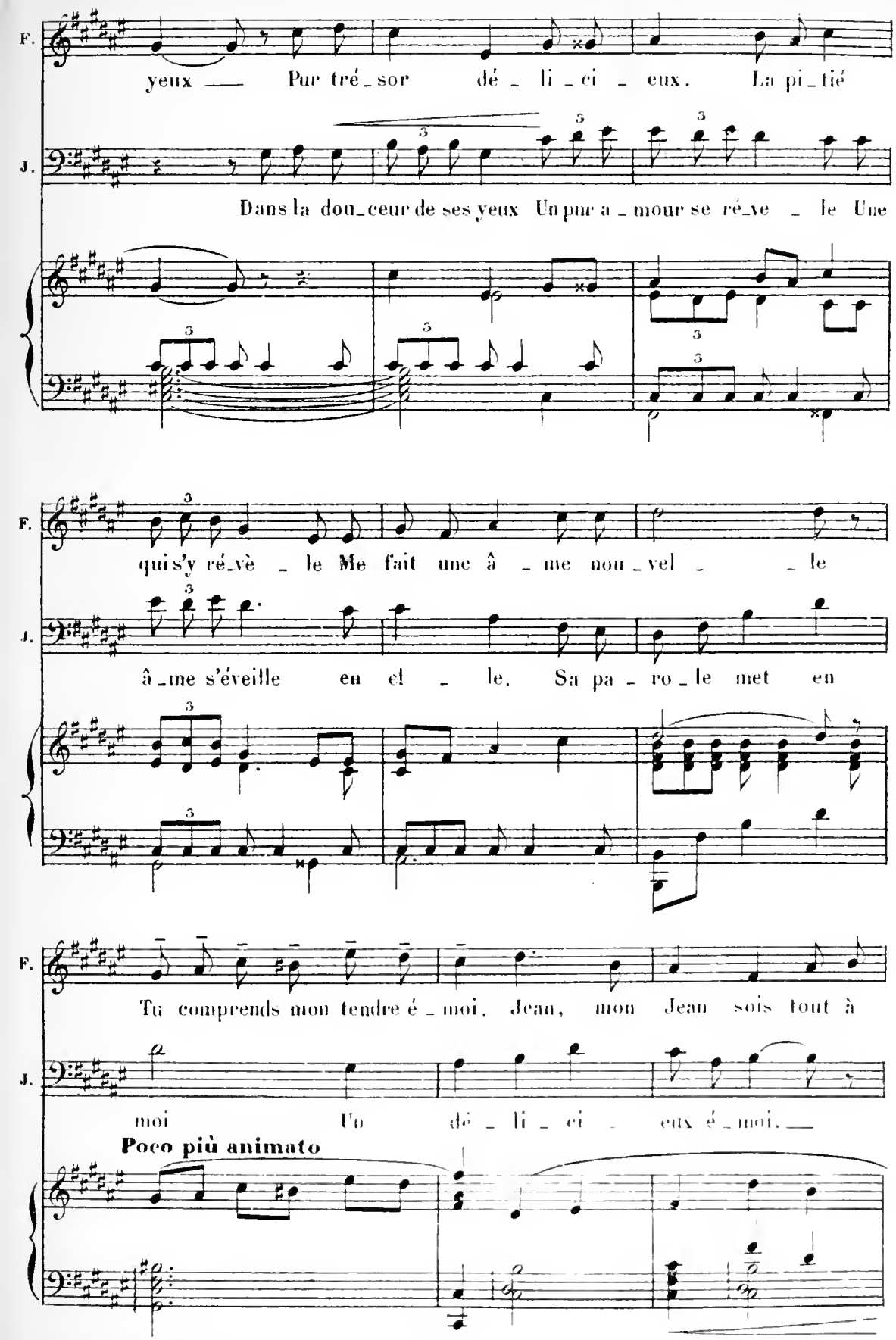

F.
cho - - ses. Oh! ne blas-phê-me
F.
pas. Gar - - de tes lè-vres
sempre dim.
F.
clo - ses. Jean, tu ne m'aimes plus! Ah!
JEAN sotto voce
Que m'importent tes Dieux!
rall.
All° animato assai
p
F.
quand nos bai-sers é-per-dus Mon-taient vers l'hori-
cresc.

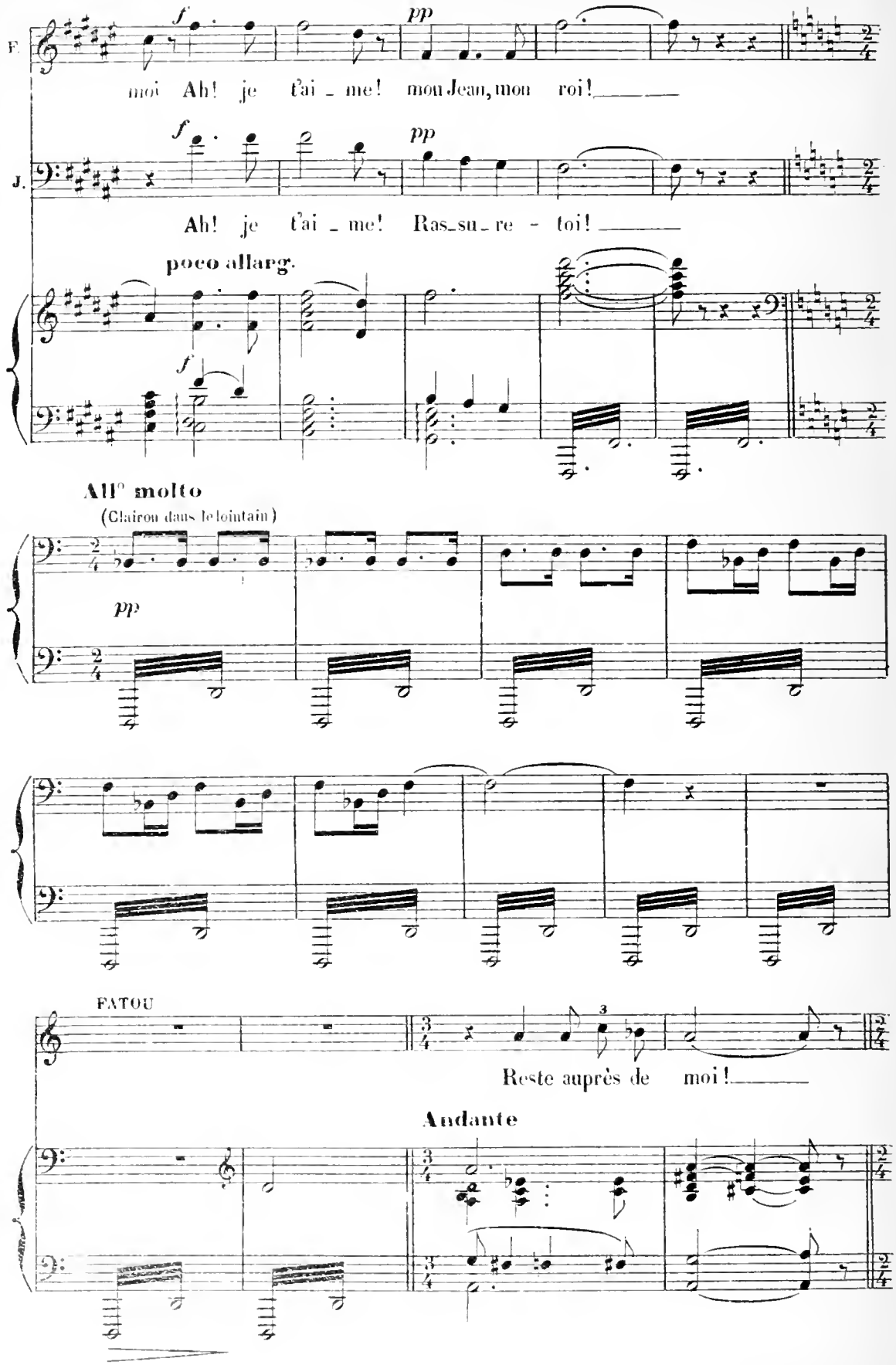

cédez un peu
F.
_zon de flam_me, Quand tu me di_sais «À toujours!» Je me laissais ber_
cédez un peu
F.
_cer, Pauvre â_me!
JEAN
ff
Tais-toi! Non! tu n'as pas de
a Tempo
f
Andante
avec une douloureuse lassitude
J.
cœur!
J'ai tort, pour_
Andante
rall molto
ff
sf
espressivo molto
J.
_tant, oui, j'ai tort de me mettre en co_lè_re.

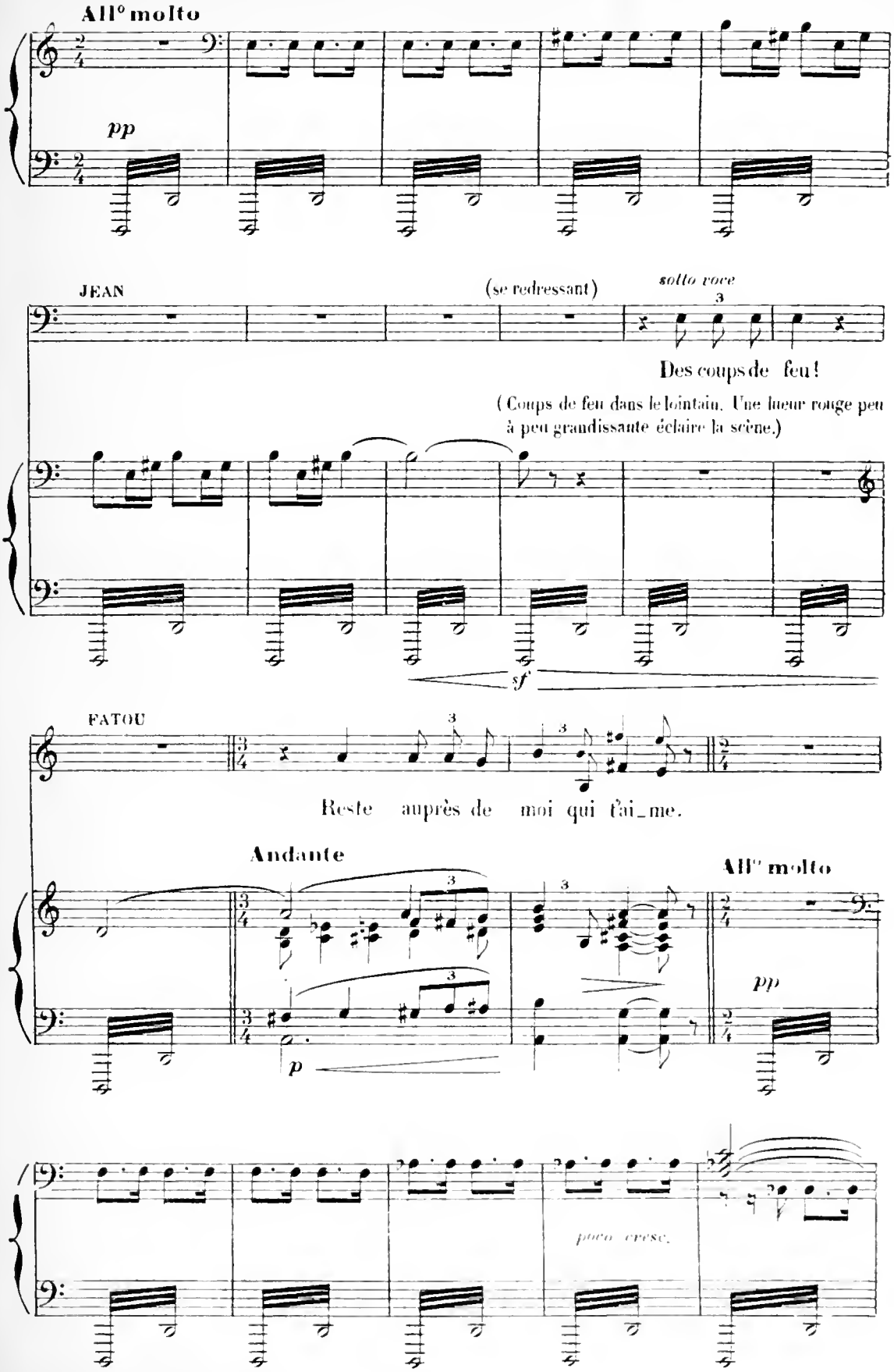

J.
Tu ne comprends pas ma dou_leur: — Quand je te parle de ma
Adagio
espressivo
J.
mè_re, Tu ne sais pas ce que je dis. — Va, pourtant, pauvre enfant sau_
J.
_va_ge Pare tes bras, ton vi_sa_ge; Va, chante, ris! — c'est ton des_
FATOU
O Jean — tes paroles si dou_ces Me font bien plus de mal que ta fu_
J.
_tin! —
Poco più animato
p dolce
espressivo

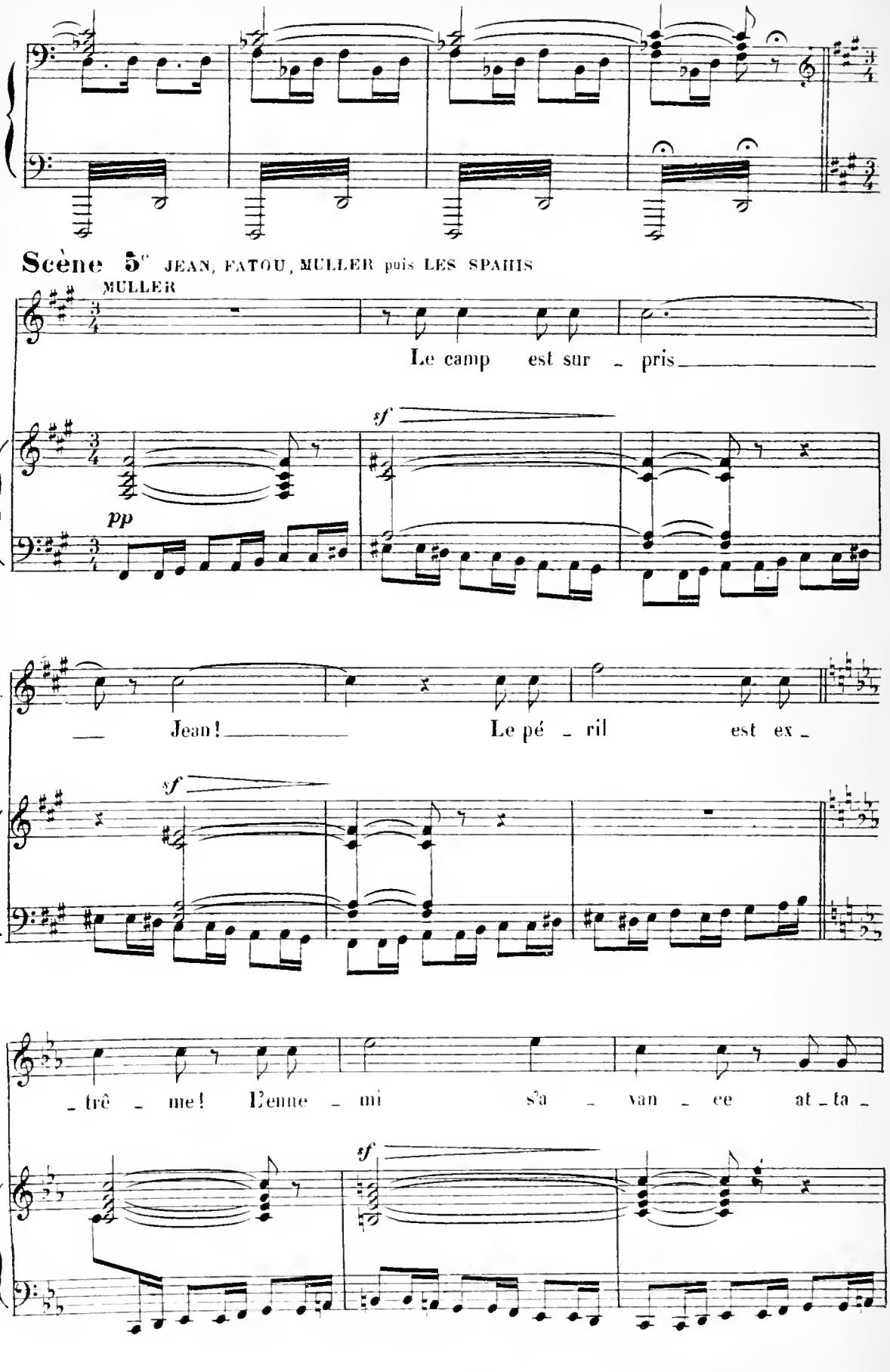

F.
- reur. Je comprends mainte-nant pourquoi tu me re-
F.
- pous - ses! Et tu le crois vraiment que je n'ai pas de cœur. Tous ces bi-
ff
Elle arrache ses bijoux et les jette
F.
- joux, tiens, ils me font horreur!
ff
Meno mosso
F.
Que veux-tu maintenant Sans toi que je devienne, Jean!
Meno mosso
mf
dim.

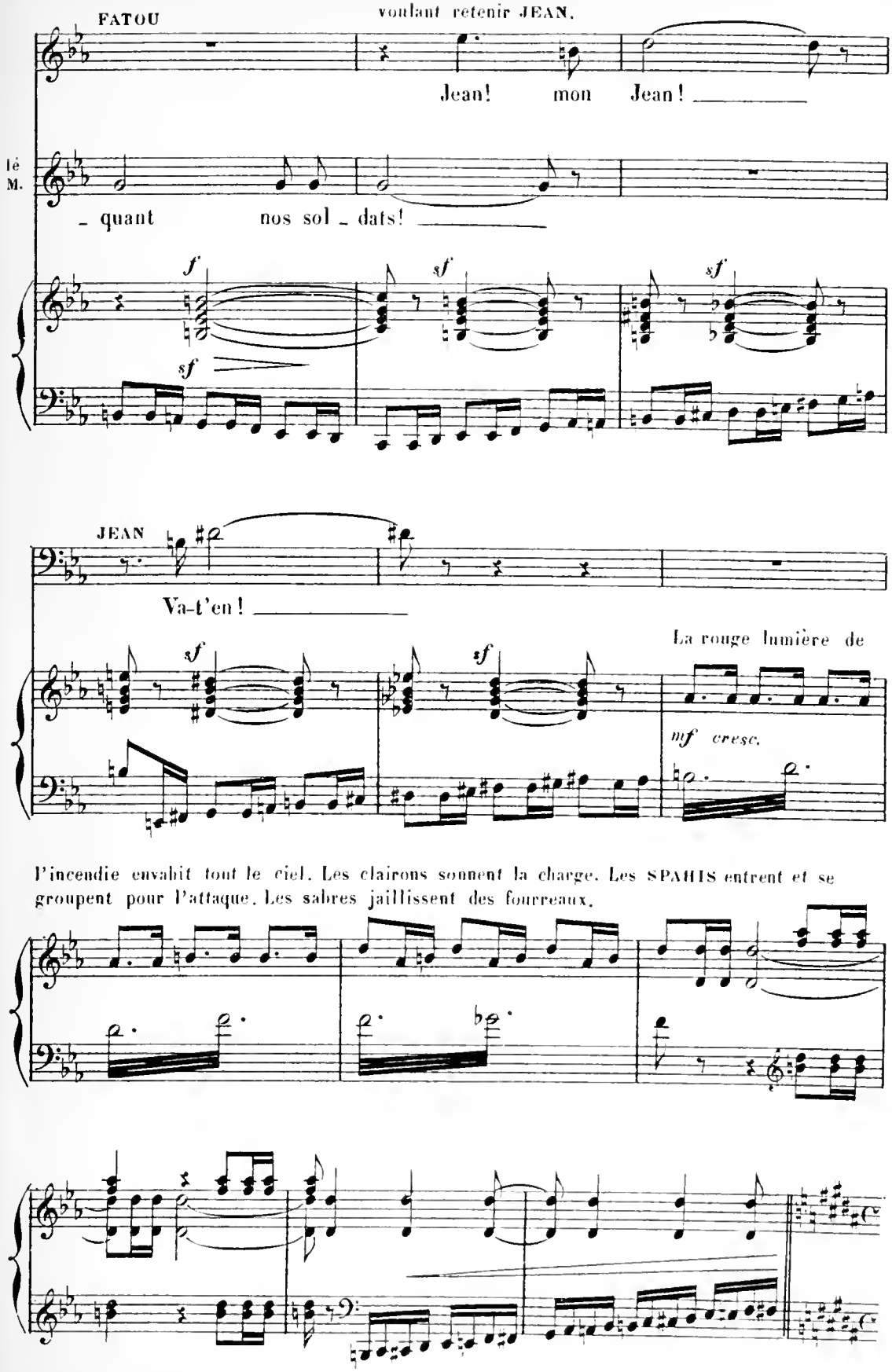

Andantino
cresc.
F.
Je sais ai_mer, je sais pleurer, je sais souffrir, Ah! garde-
p
cresc.
vf
F.
moi car je suis bien tien_ne. Car ta vie est ma
f
p
Più animato
ff
F.
vie. Ah! je n'ai qu'à mou_rir si tu ne veux
ff
Tempo 1°
F.
pas que je t'appar_tien_ne, Jean Je lis mon sort dans tes
JEAN
p
Dans ses re_gards an_xi_eux
p
p

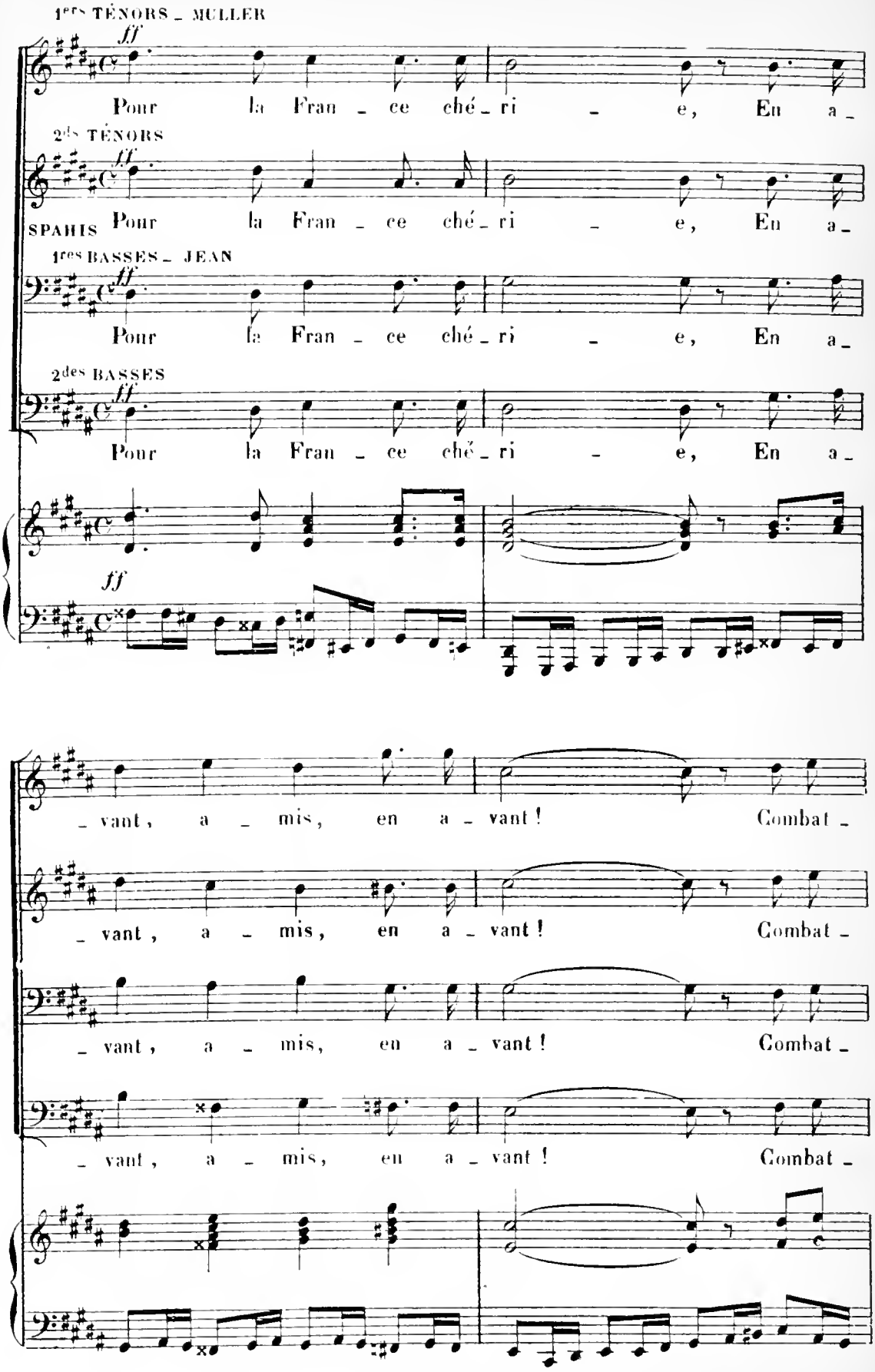

F.
yeux — Pur tré_sor dé_li_ci_eux. La pi_tié
J.
Dans la dou_ceur de ses yeux Un pur a_mour se ré_ve_le Une
F.
qui s'y ré_vè_le Me fait une â_me nou_vel_le
J.
â_me s'éveille en el_le. Sa pa_ro_le met en
F.
Tu comprends mon tendre é_moi. Jean, mon Jean sois tout à
J.
moi Un dé_li_ci_eux é_moi.
Poco più animato

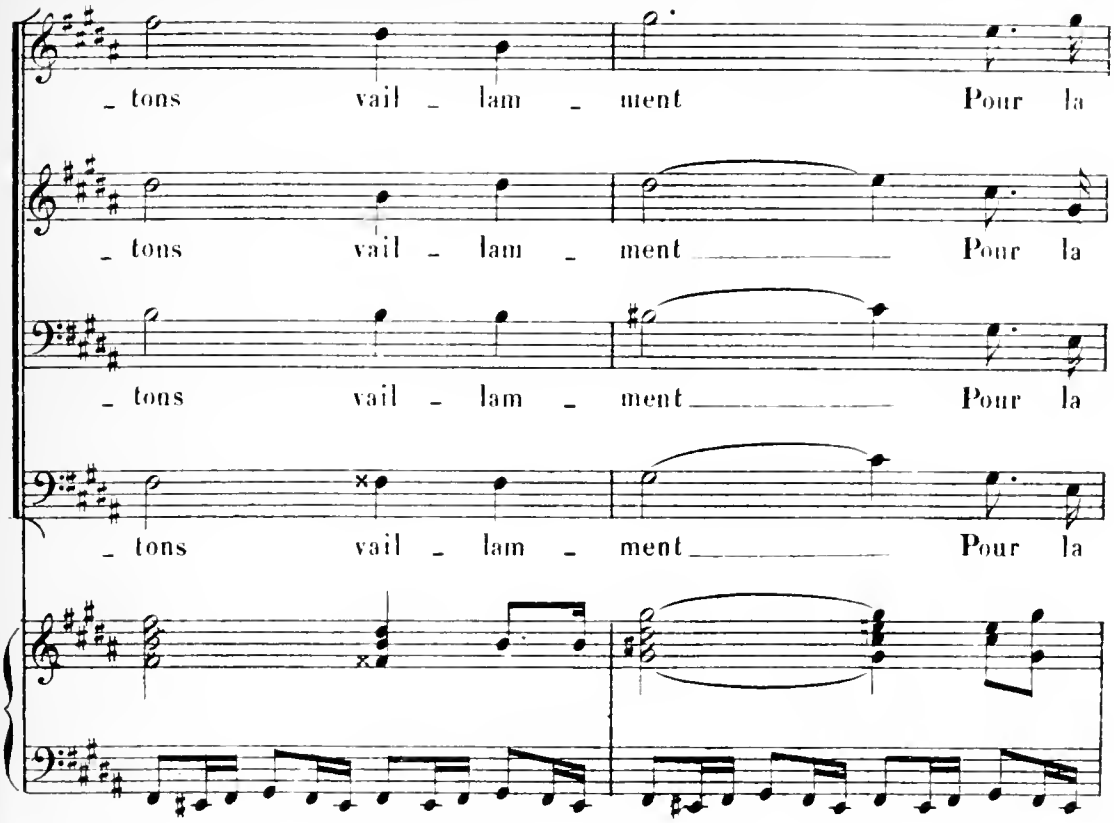

F.
f
pp
moi Ah! je t'ai - me! mon Jean, mon roi!
J.
f
pp
Ah! je t'ai - me! Ras - su - re - toi!
poco allarg.
f
All° molto
(Clairon dans le lointain)
pp
FATOU
Reste auprès de moi!
Andante

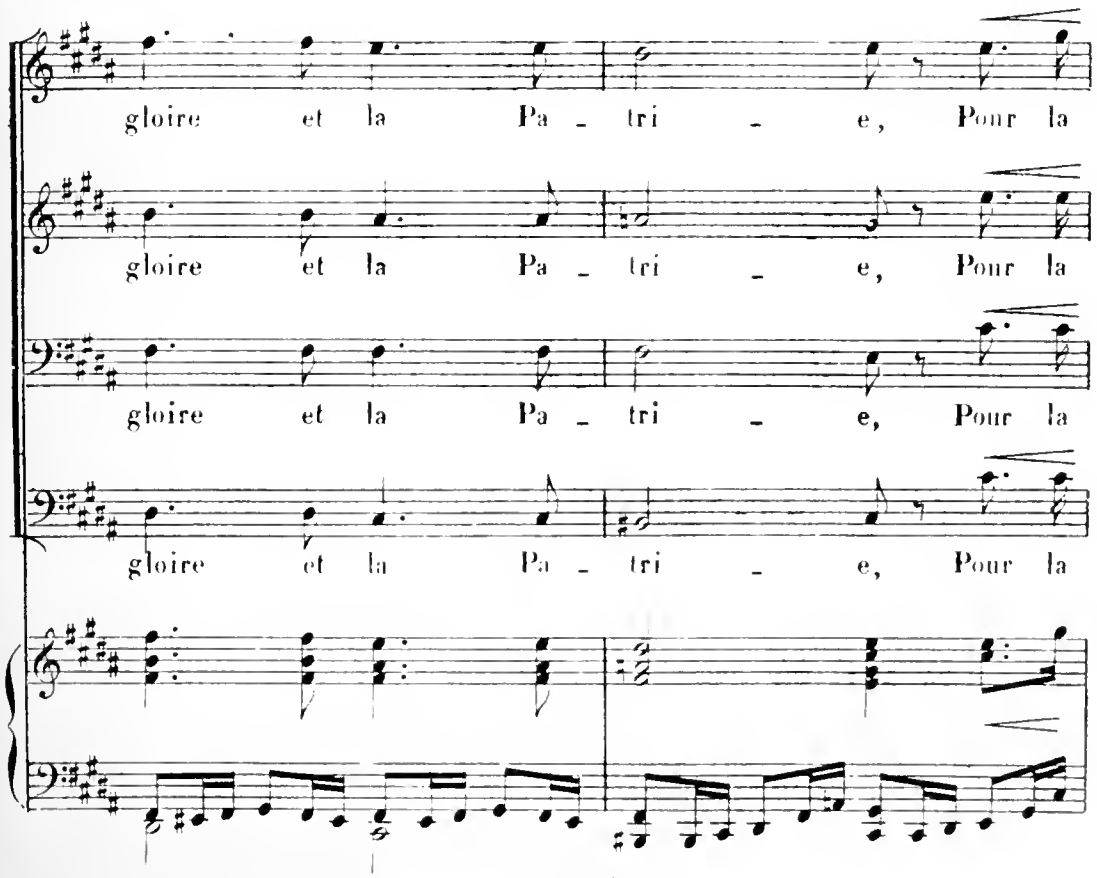

All° molto
pp
JEAN
(se redressant)
sotto voce
Des coups de feu!
(Coups de feu dans le lointain. Une lueur rouge peu à peu grandissante éclaire la scène.)
sf
FATOU
Reste auprès de moi qui t'ai_me.
Andante
All° molto
p
pp
poco cresc.

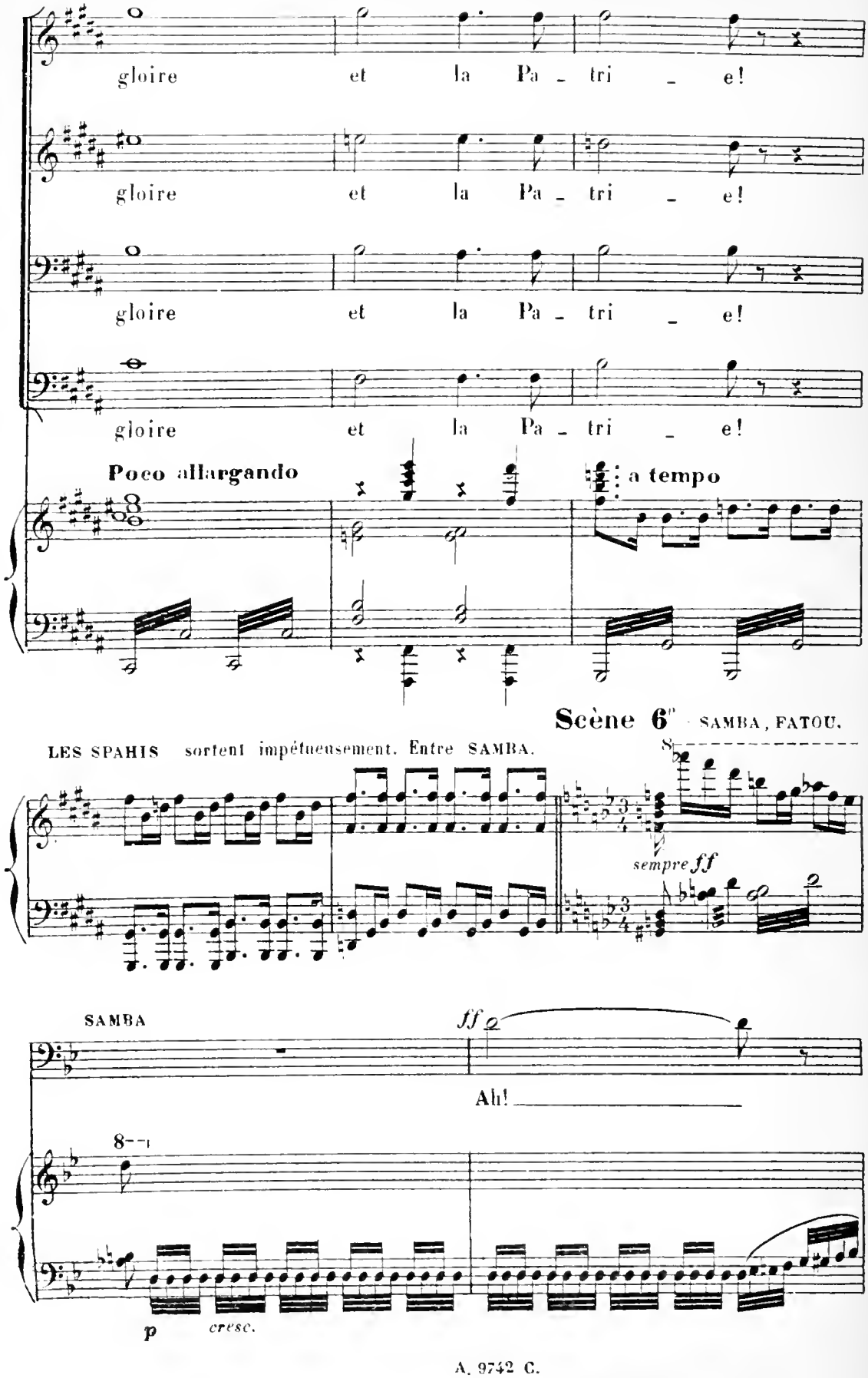

Scène 5e JEAN, FATOU, MULLER puis LES SPAHIS
MULLER
Le camp est sur - pris
pp
sf
M.
Jean! Le pé - ril est ex -
sf
M
- trê - me! L'enne - mi s'a - van - ce at - ta -
sf

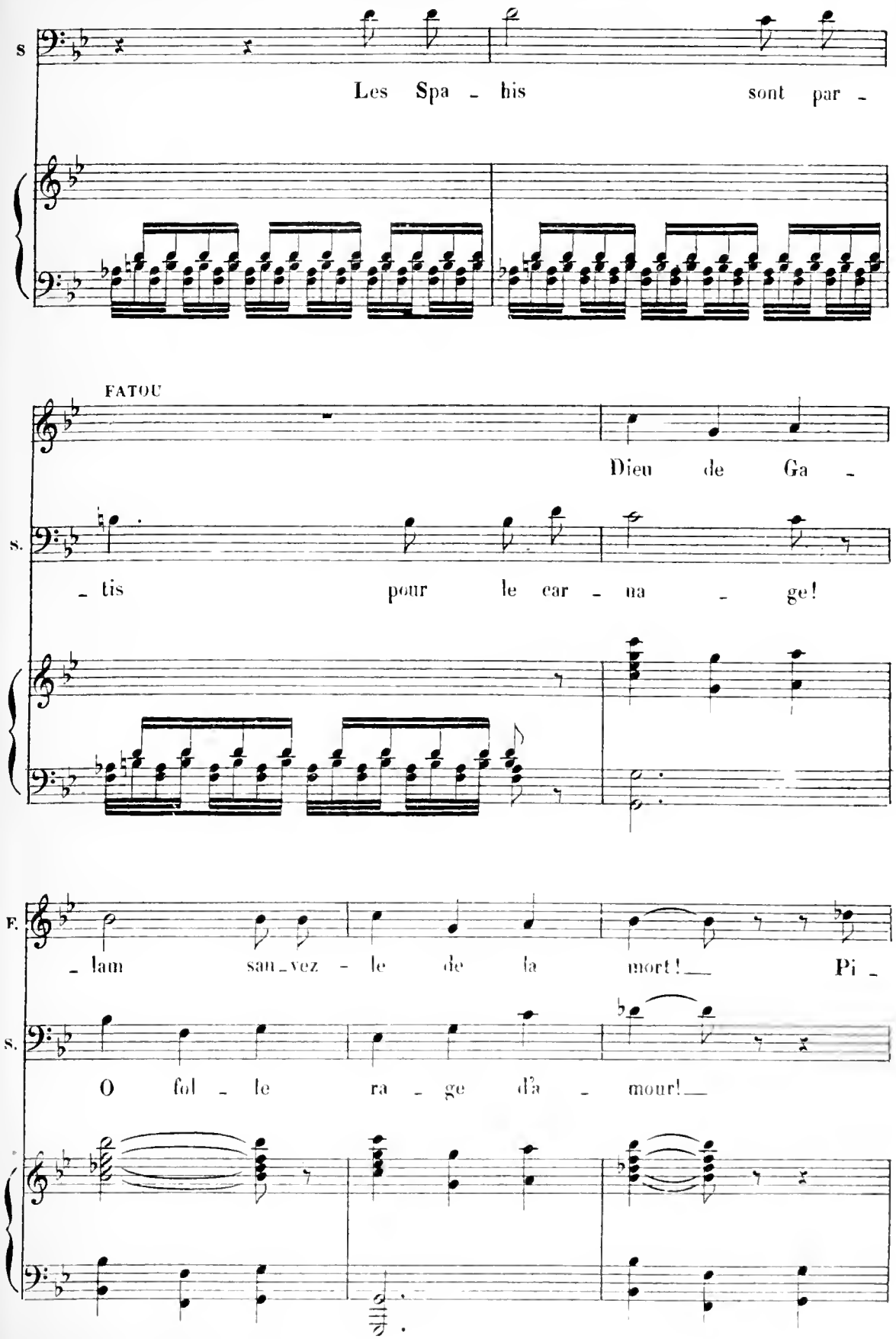

FATOU
voulant retenir JEAN.
Jean! mon Jean!
- quant nos sol - dats!
JEAN
Va-t'en!
La rouge lumière de
mf cresc.
l'incendie envahit tout le ciel. Les clairons sonnent la charge. Les SPAHIS entrent et se groupent pour l'attaque. Les sabres jaillissent des fourreaux.

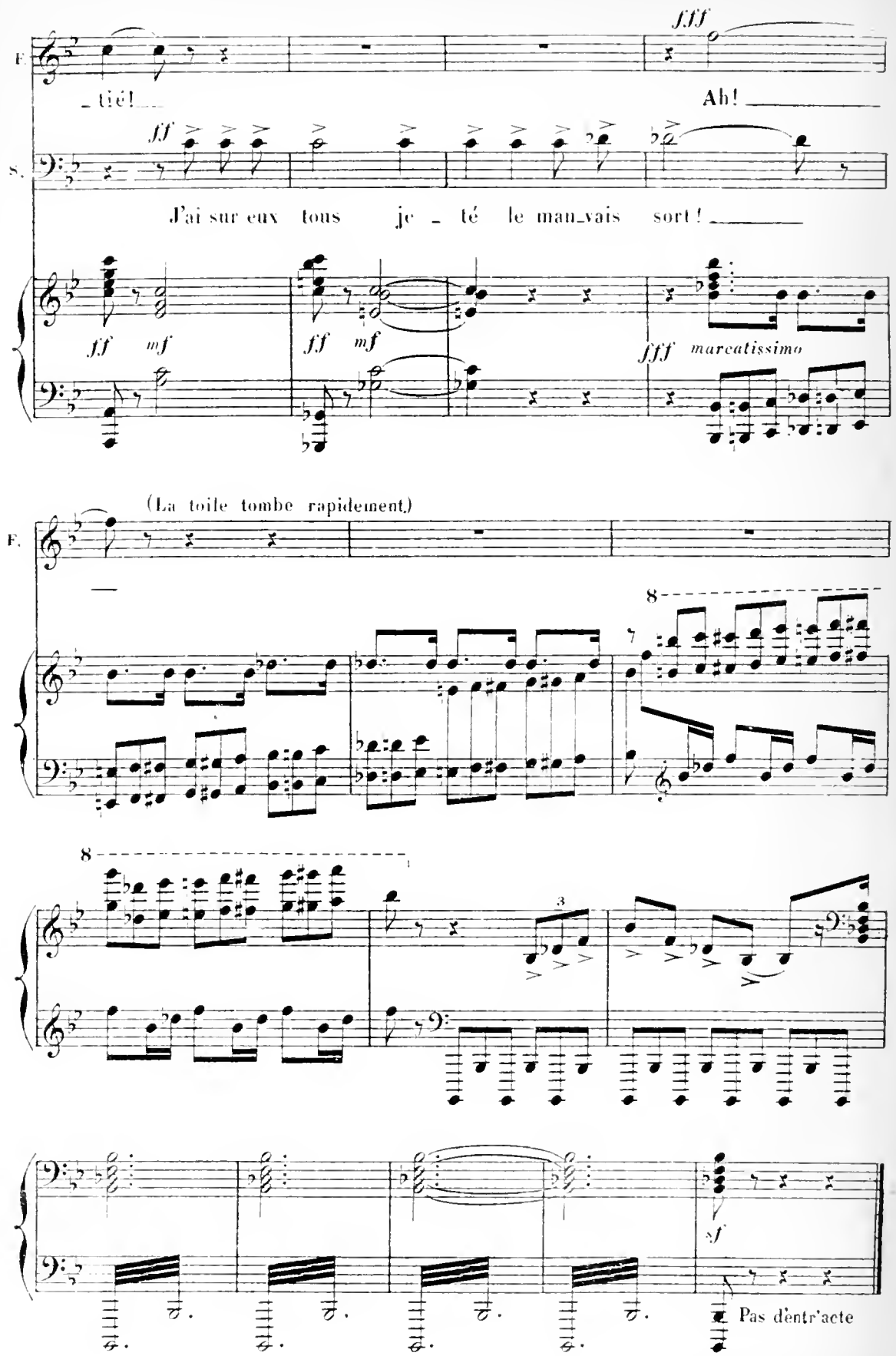

1ers TÉNORS - MULLER
ff
Pour la Fran - ce ché - ri - e, En a -
2ds TÉNORS
ff
SPAHIS Pour la Fran - ce ché - ri - e, En a -
1ers BASSES - JEAN
ff
Pour la Fran - ce ché - ri - e, En a -
2des BASSES
ff
Pour la Fran - ce ché - ri - e, En a -
ff
- vant, a - mis, en a - vant ! Combat -
- vant, a - mis, en a - vant ! Combat -
- vant, a - mis, en a - vant ! Combat -
- vant, a - mis, en a - vant ! Combat -


_ tons vail _ lam _ ment Pour la
_ tons vail _ lam _ ment Pour la
_ tons vail _ lam _ ment Pour la
_ tons vail _ lam _ ment Pour la


gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la
gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la
gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la
gloire et la Pa _ tri _ e, Pour la

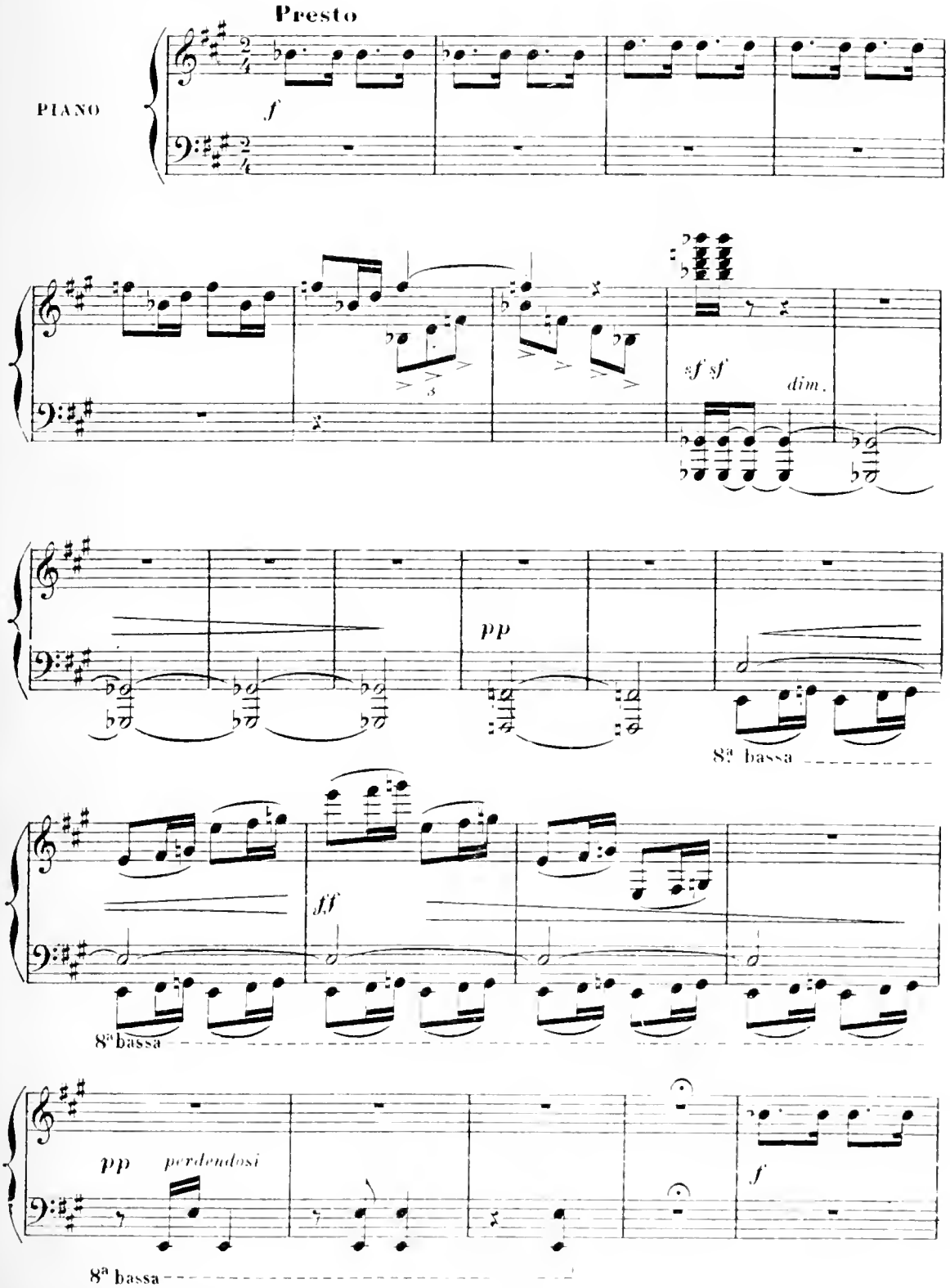

gloire et la Pa - tri - e!
gloire et la Pa - tri - e!
gloire et la Pa - tri - e!
gloire et la Pa - tri - e!
Poco allargando
a tempo
Scène 6e - SAMBA, FATOU.
LES SPAHIS sortent impétueusement. Entre SAMBA.
sempre ff
SAMBA
ff
Ah!
p
cresc.

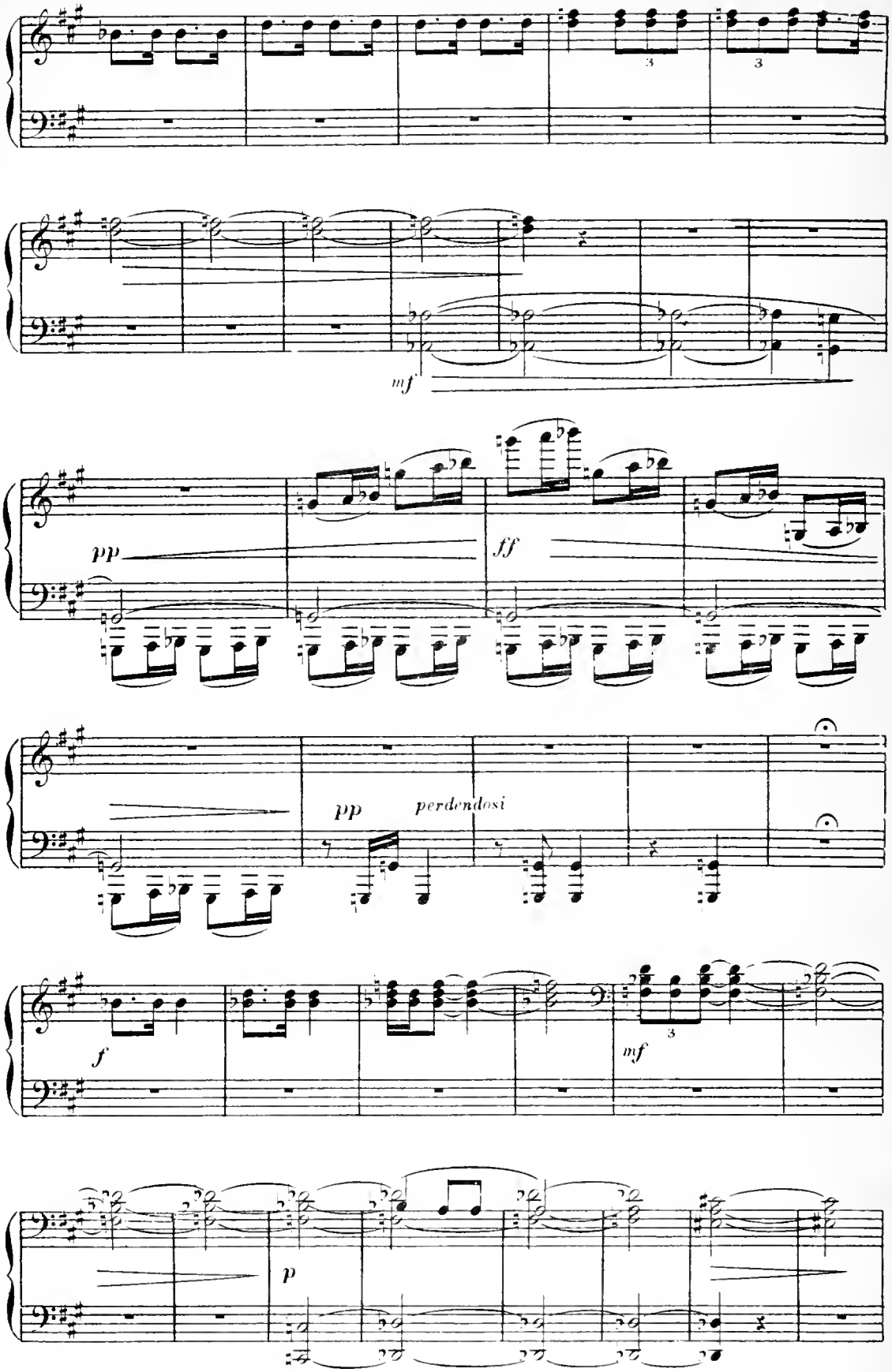

S
Les Spa - his sont par -
FATOU
Dieu de Ga -
S.
- tis pour le car - na - ge!
F.
- lam san - vez - le de la mort! Pi -
S.
O fol - le ra - ge d'a - mour!

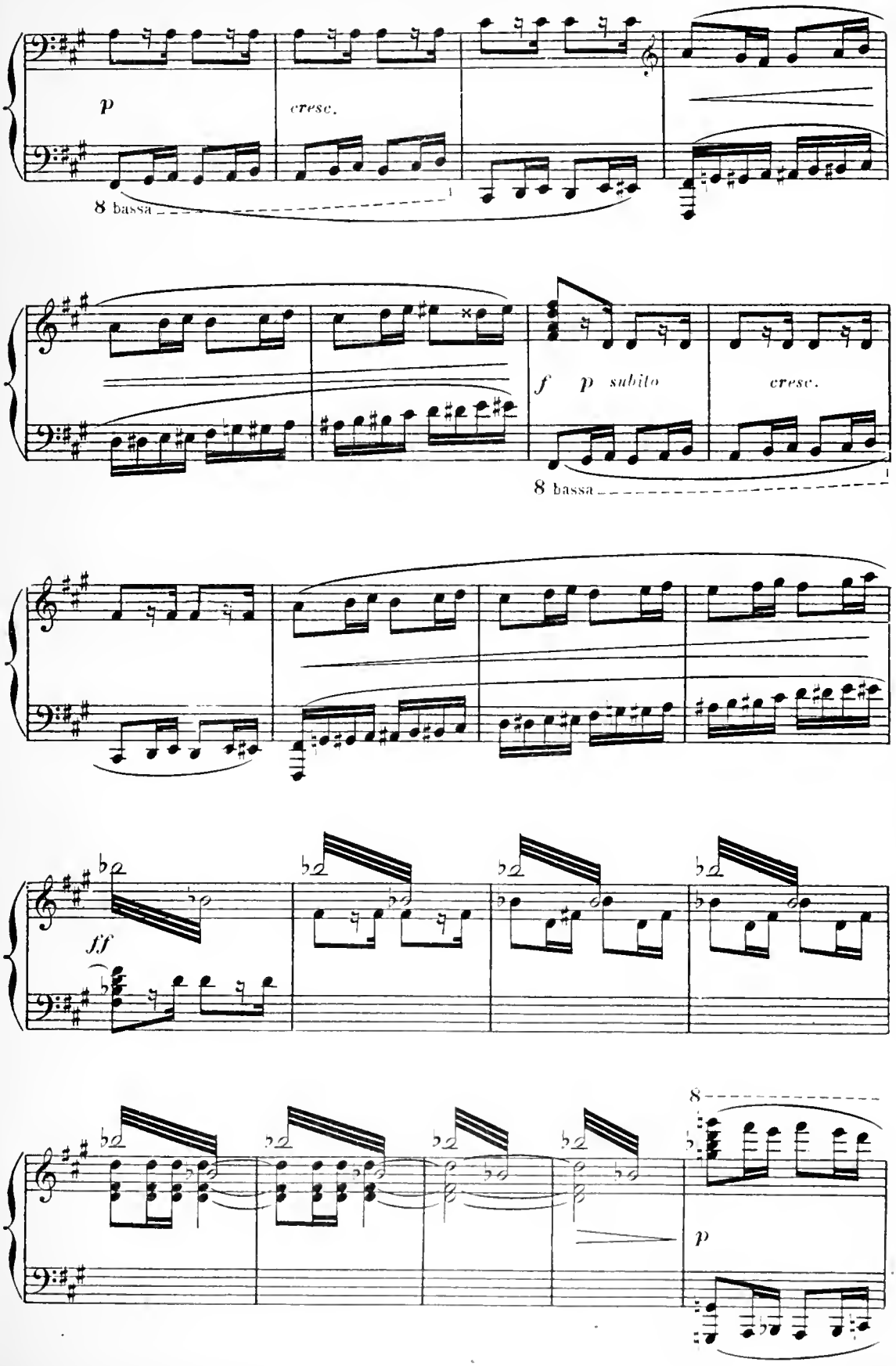

F.
fff
_ tié! _
Ah! _____
S.
fff
J'ai sur eux tous je _ té le mau_vais sort! _____
ff mf
ff mf
fff marcatissimo
(La toile tombe rapidement.)
F.
8
8
3
sf
Pas d'entr'acte

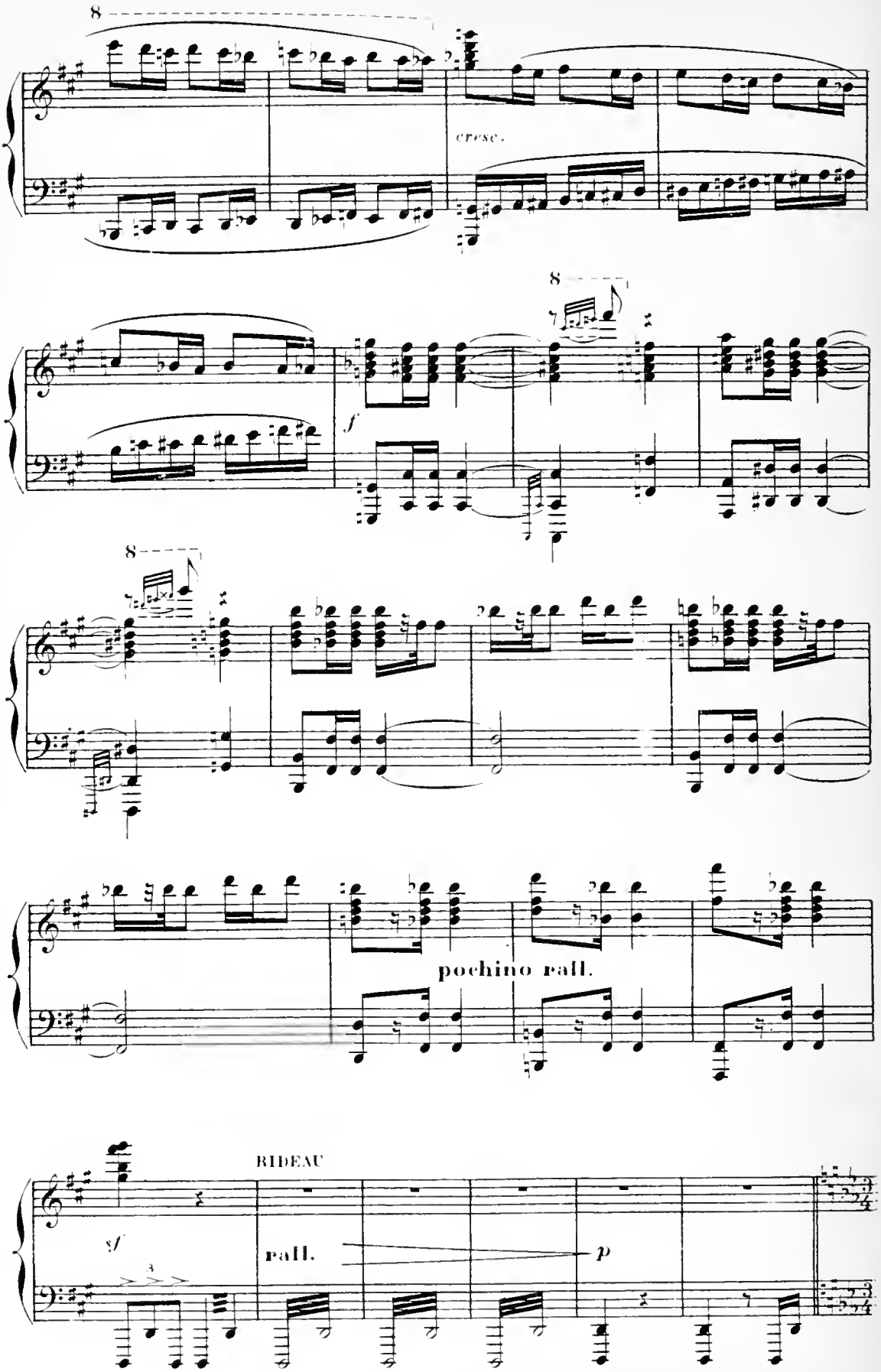
# ACTE IV

## PRÉLUDE




3
3
mf
pp
ff
pp
perdendosi
f
3
mf
p


p
cresc.
8 bassa
f
p subito
cresc.
8 bassa
ff
8
p


8
cresc.
8
f
8
pochino rall.
RIDEAU
sf
rall.
p

## LE CHAMP DE BATAILLE – LE DÉSERT

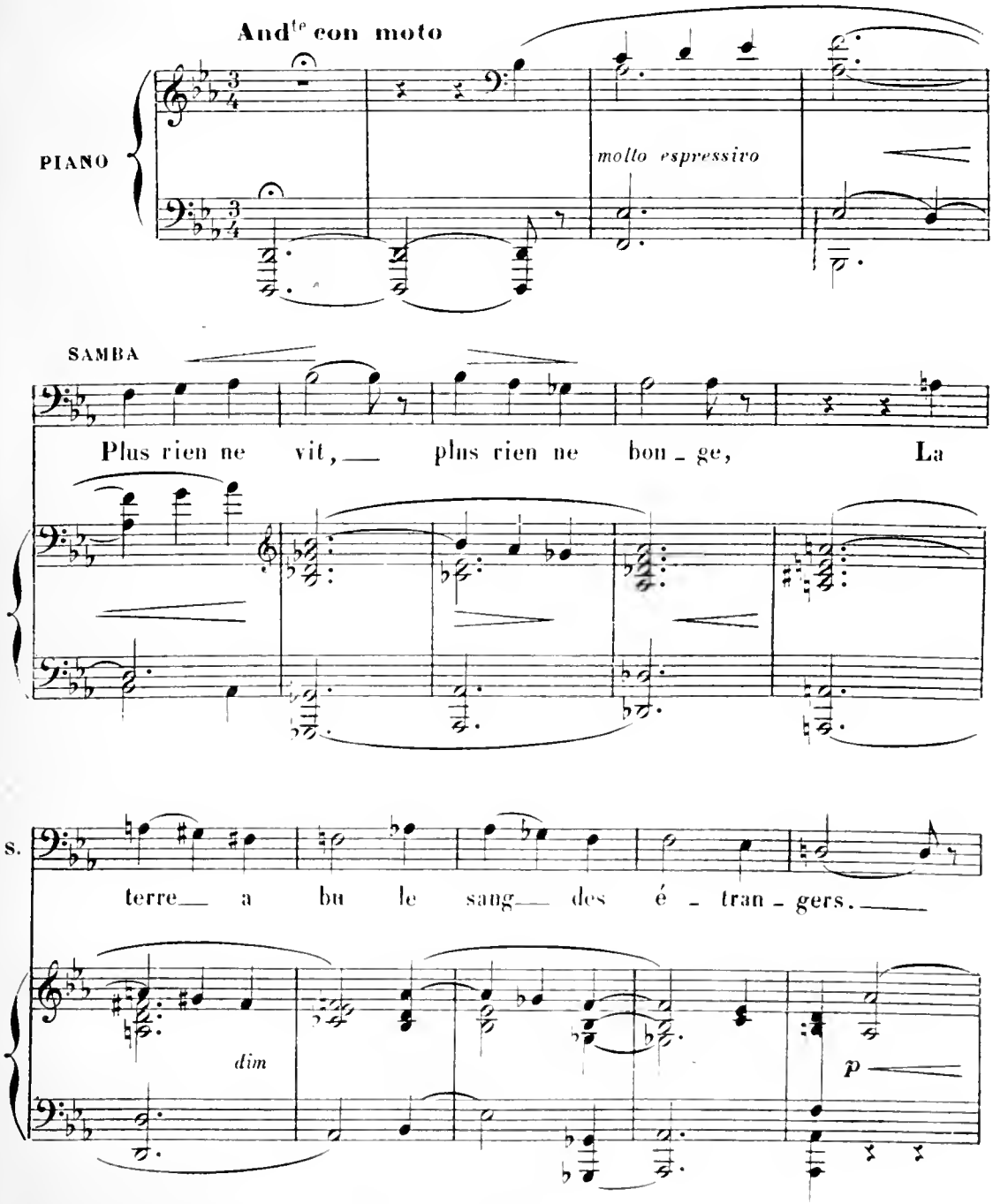
*UN SITE PERDU DU PAYS DE DIAMBOUR*

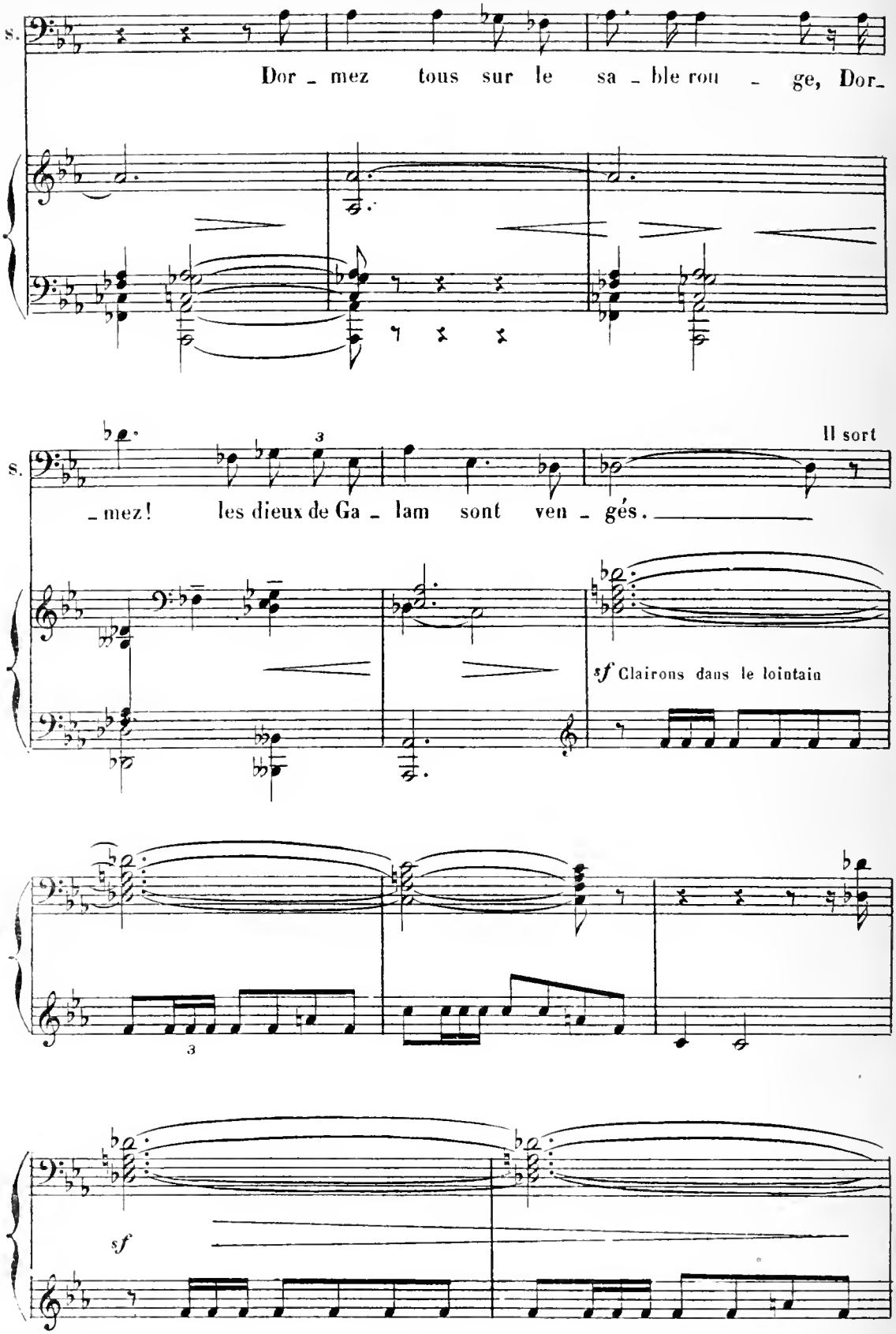
Le soir du combat. Maigres broussailles de tamaris et de mimosas. Monticules de sable. Au loin un marais. Au fond, à l'horizon, le soleil disparaissant dans des nuages de sang.

En scène; de part et d'autre, des spahis, frappés sont étendus. Jean est parmi eux.

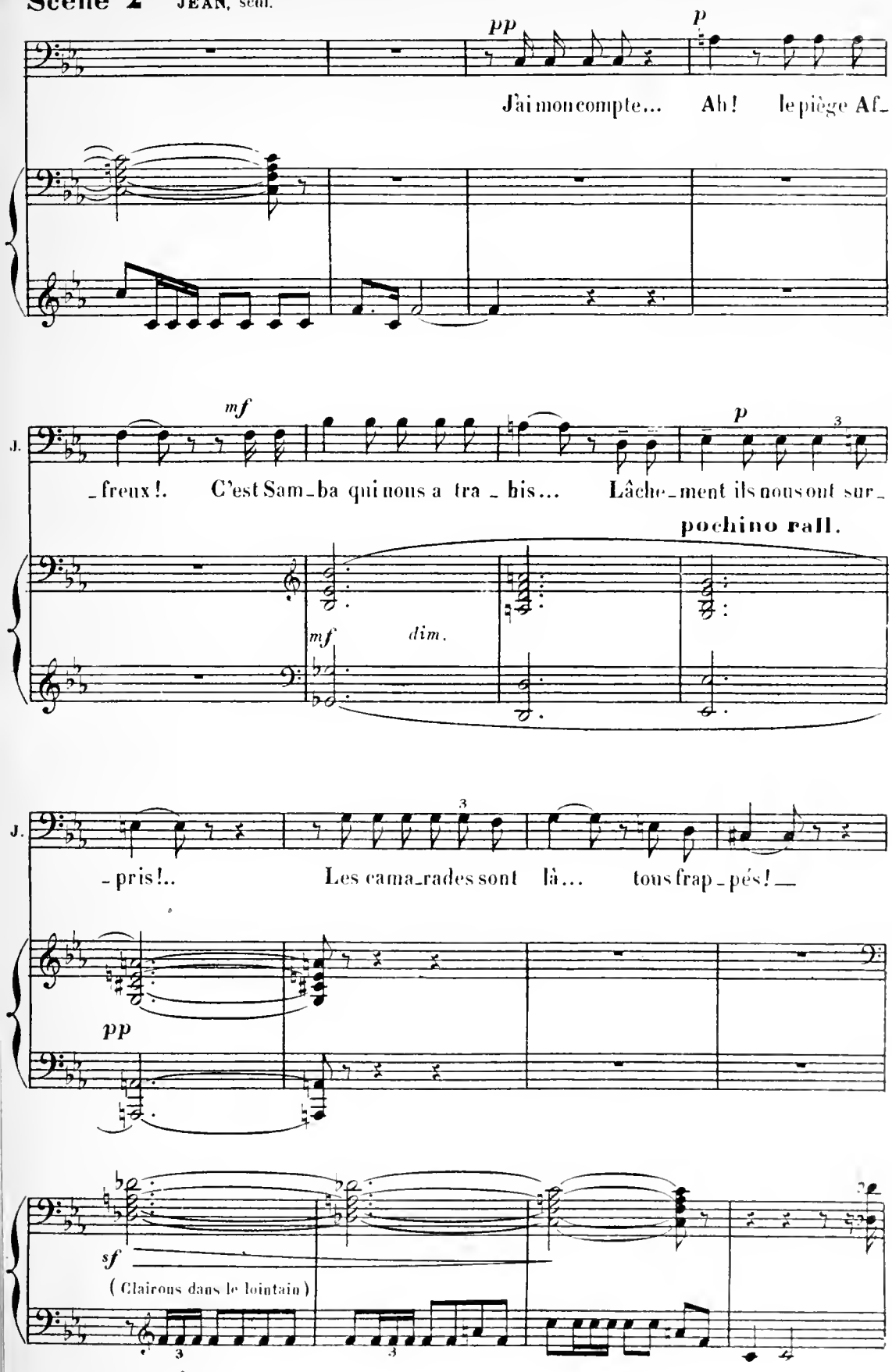
### Scène 1re

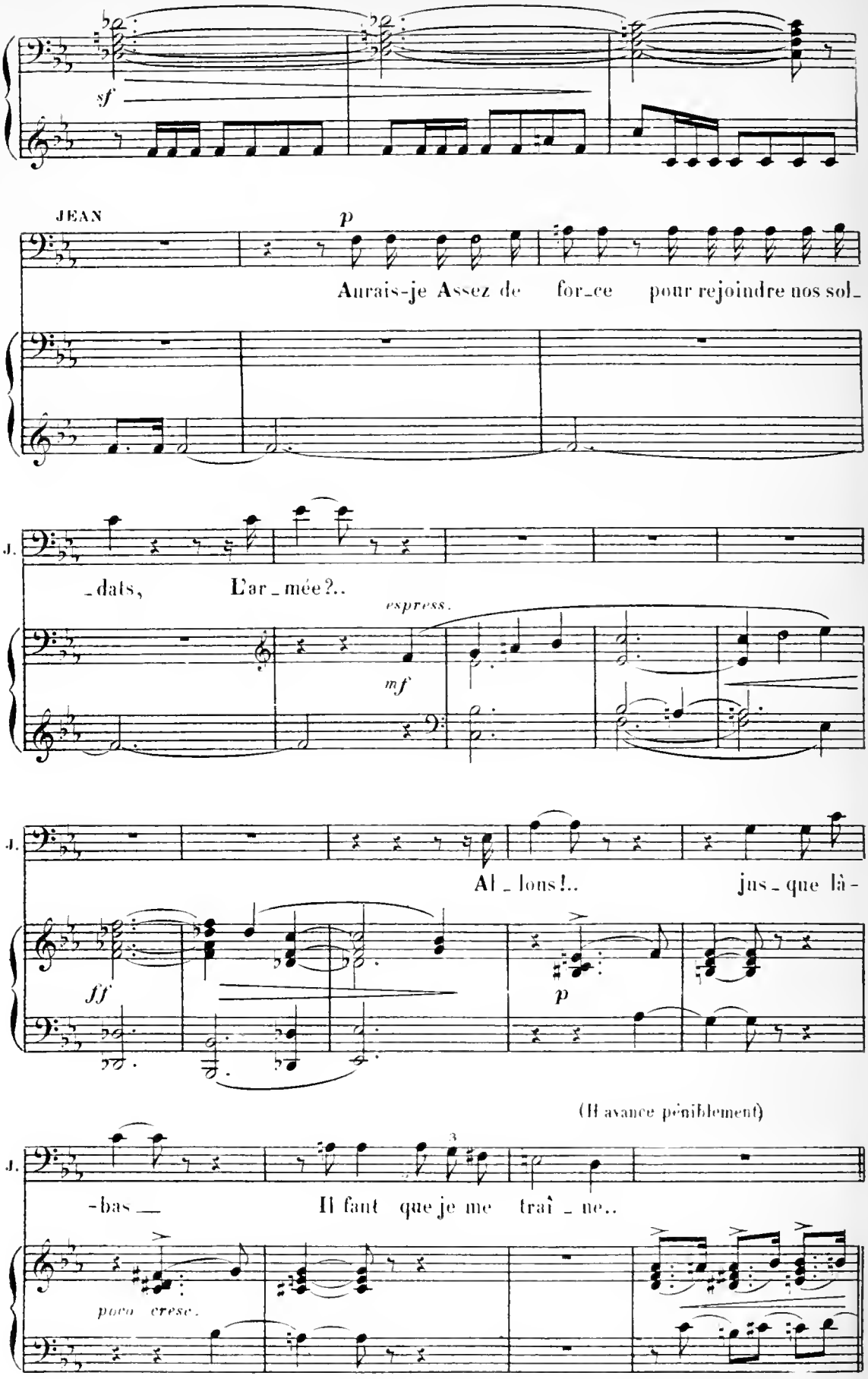
SAMBA

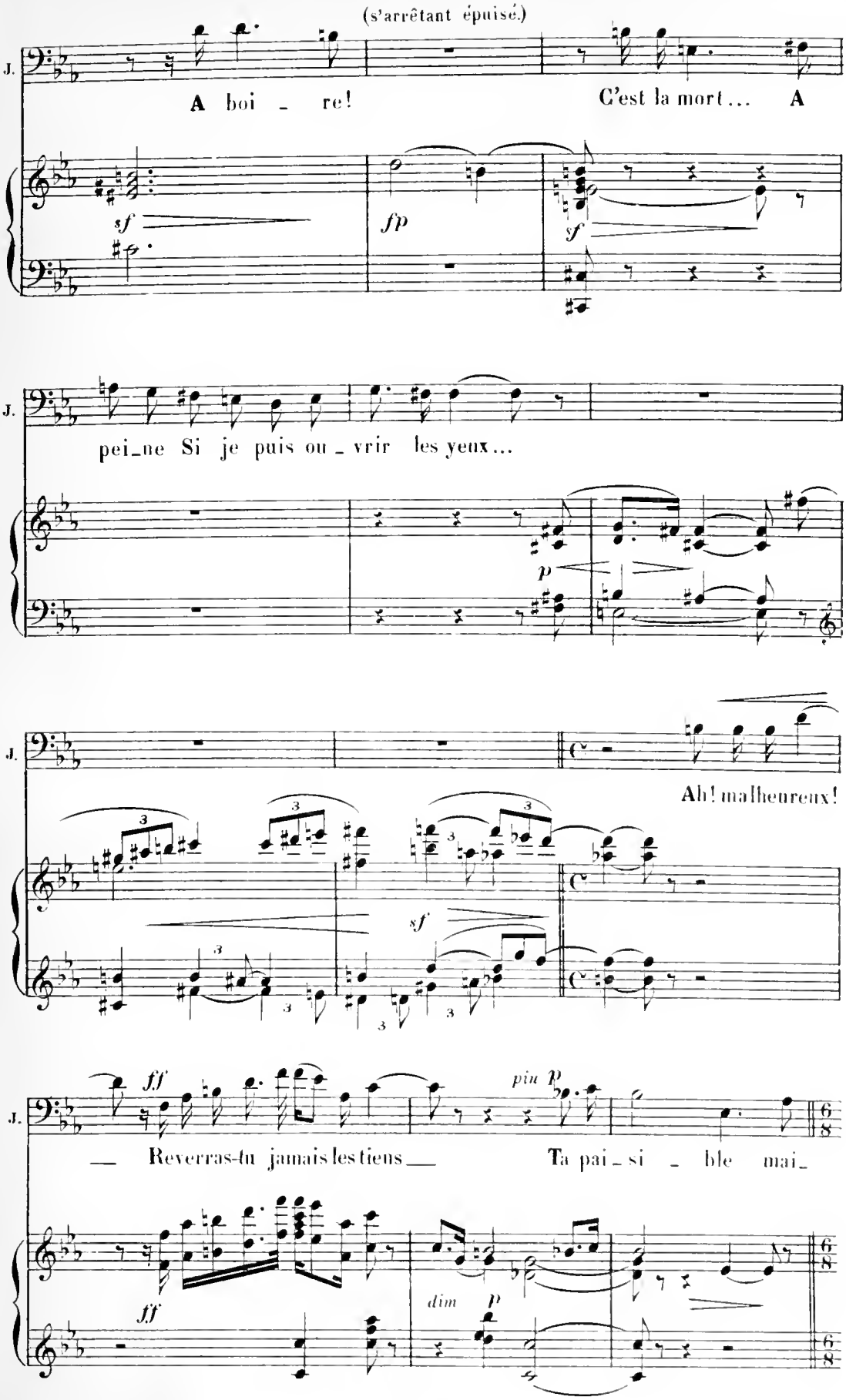



S.
Dor - mez tous sur le sa - ble rou - ge, Dor-
S.
Il sort
- mez! les dieux de Ga - lam sont ven - gés.
sf Clairons dans le lointain
sf

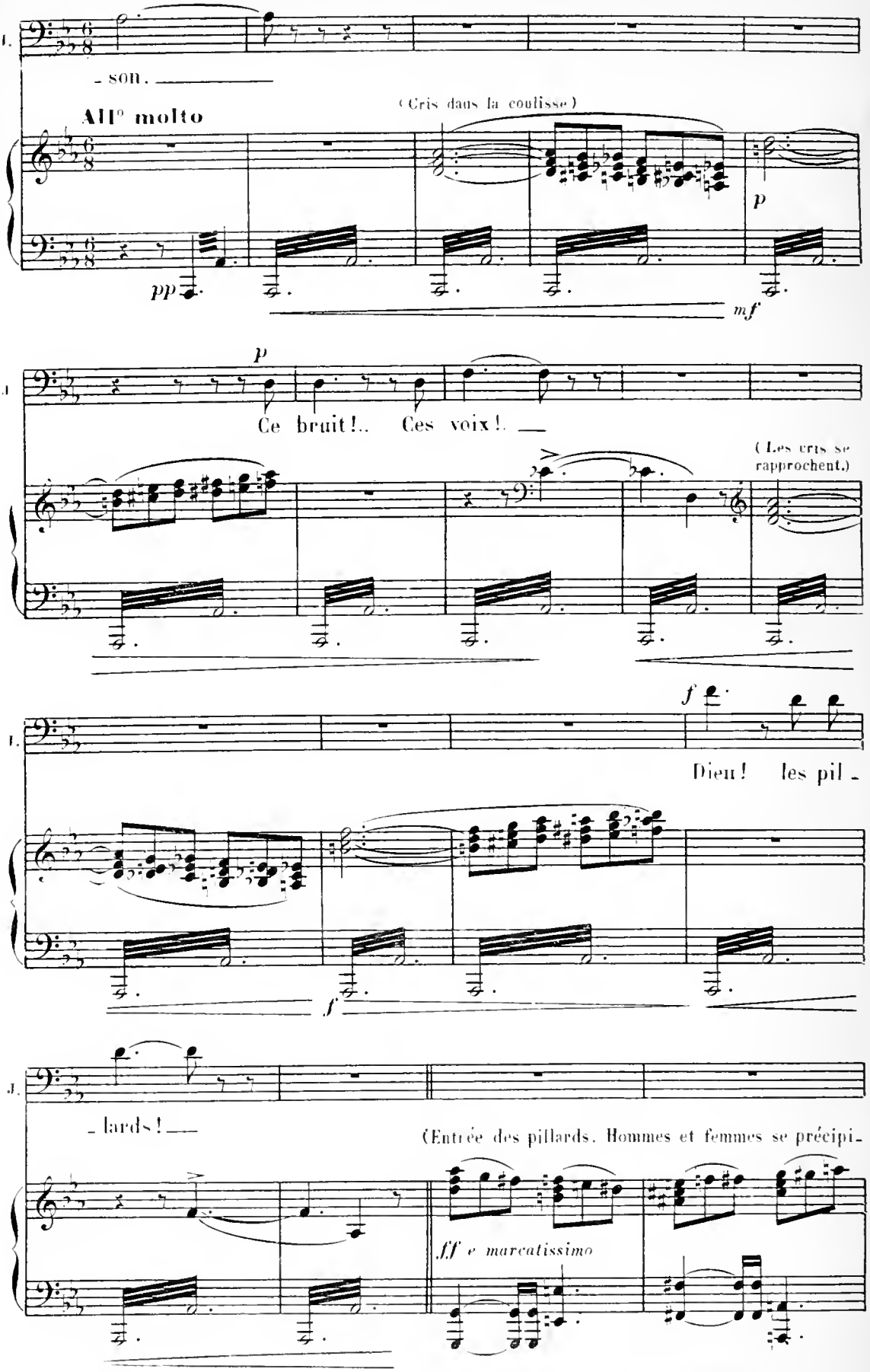
## Scène 2e JEAN, seul.



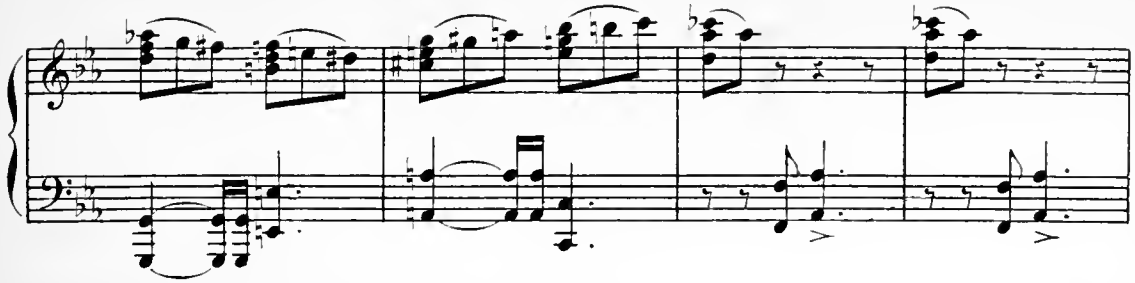

sf
JEAN
p
Aurais-je Assez de for_ce pour rejoindre nos sol_
J.
_dats, L'ar_mée?..
espress.
mf
J.
Al_lons!.. jus_que là-
ff
p
(Il avance péniblement)
J.
-bas__ Il faut que je me traî_ne..
poco cresc.


(s'arrêtant épuisé.)
J.
A boi - re!
C'est la mort... A
sf
fp
sf
J.
pei-ne Si je puis ou - vrir les yeux...
p
J.
Ah! malheureux!
3
sf
J.
ff
piu p
— Reverras-tu jamais les tiens —
Ta pai - si - ble mai-
ff
dim p
6/8

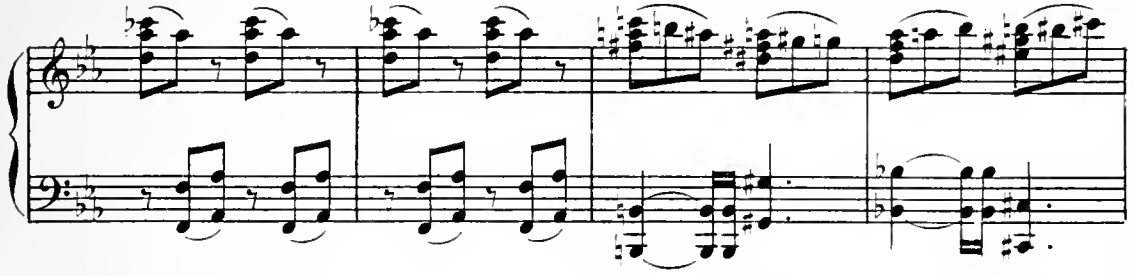
## Scene 3e — JEAN, Les PILLARDS.



tent sur les cadavres qu'ils détroussent. Deux pillards se jettent sur Jean, le couteau levé.



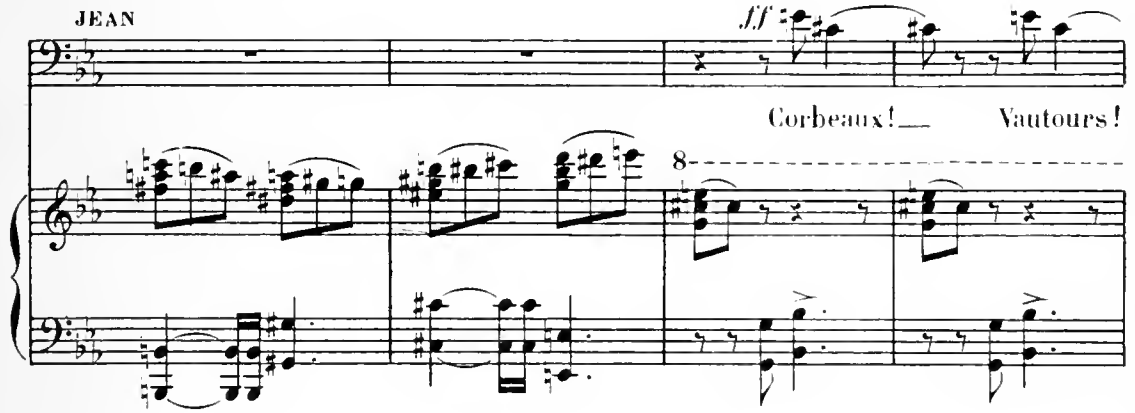
Ils luttent.)



JEAN

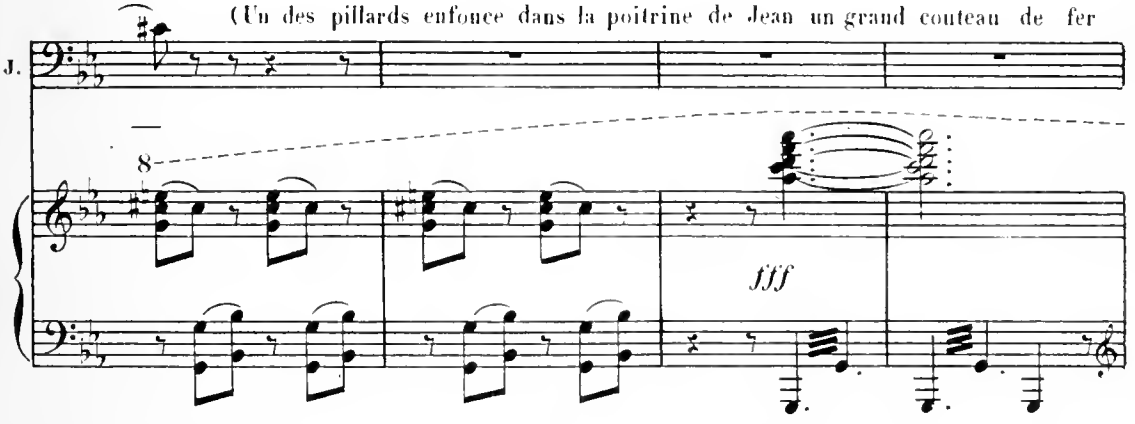
*ff*

Corbeaux! — Vautours!



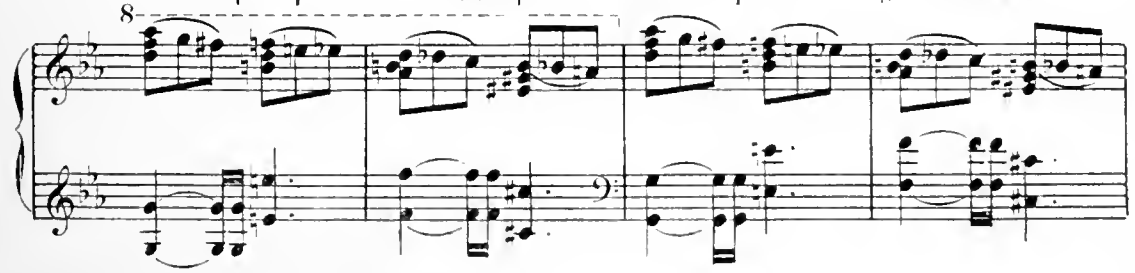
(Un des pillards enfonce dans la poitrine de Jean un grand couteau de fer

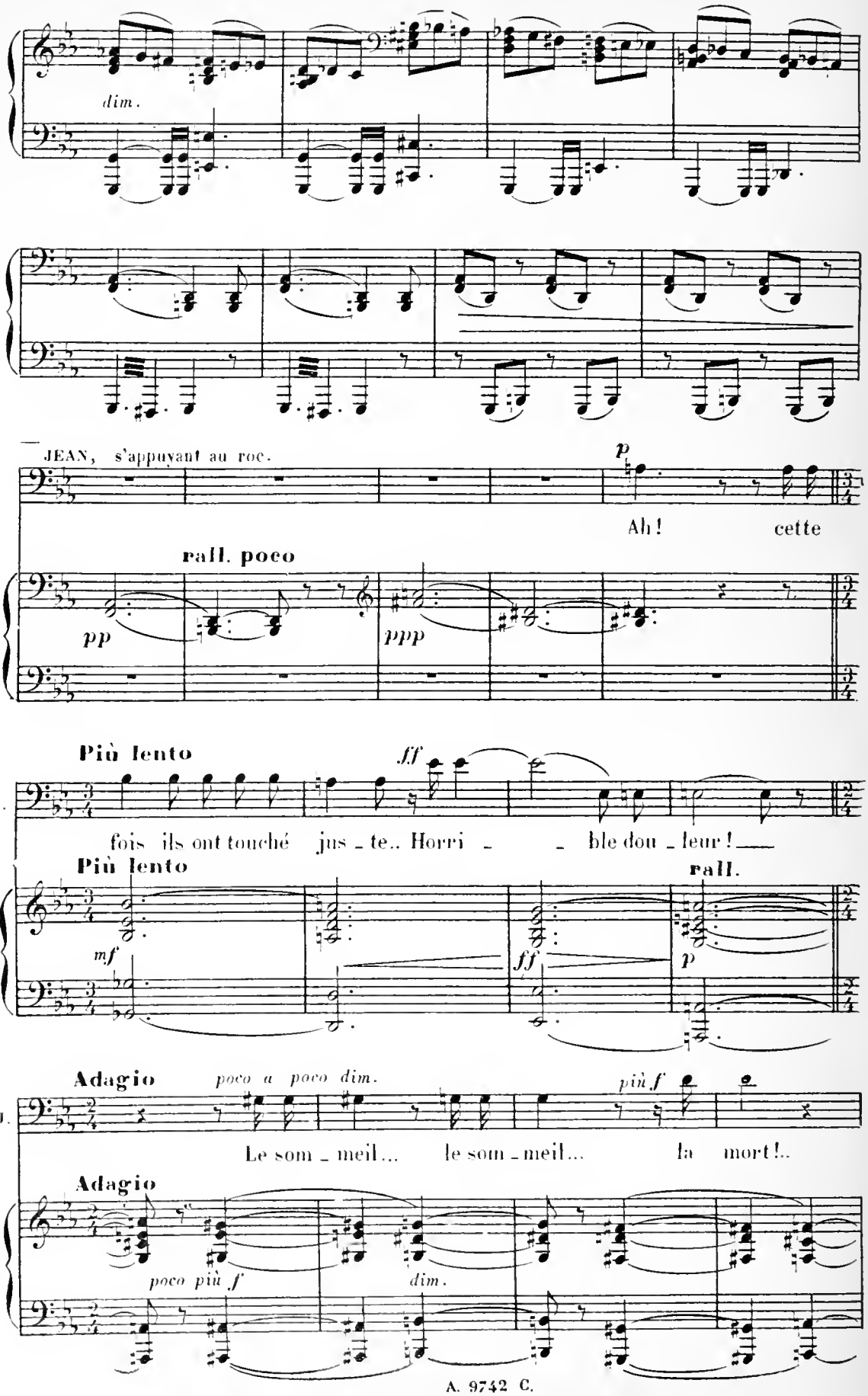
J.



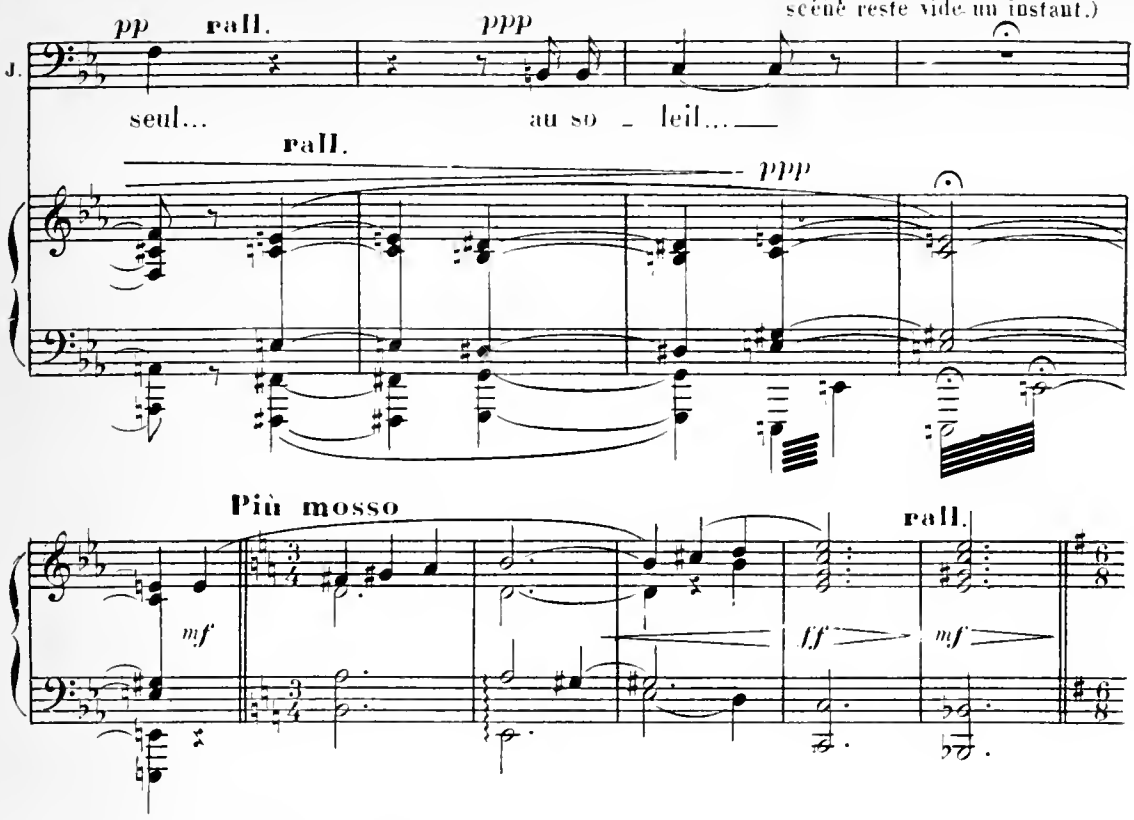
*fff*

s'arboutant du pied pour le retirer. Les pillards sortent en poussant de grands cris.)




dim.
JEAN, s'appuyant au roc.
p
Ah! cette
rall. poco
pp
ppp
Più lento
ff
J.
fois ils ont touché jus - te.. Horri - - ble dou - leur!
Più lento
rall.
mf
ff
p
Adagio
poco a poco dim.
più f
J.
Le som - meil... le som - meil... la mort!..
Adagio
poco più f
dim.

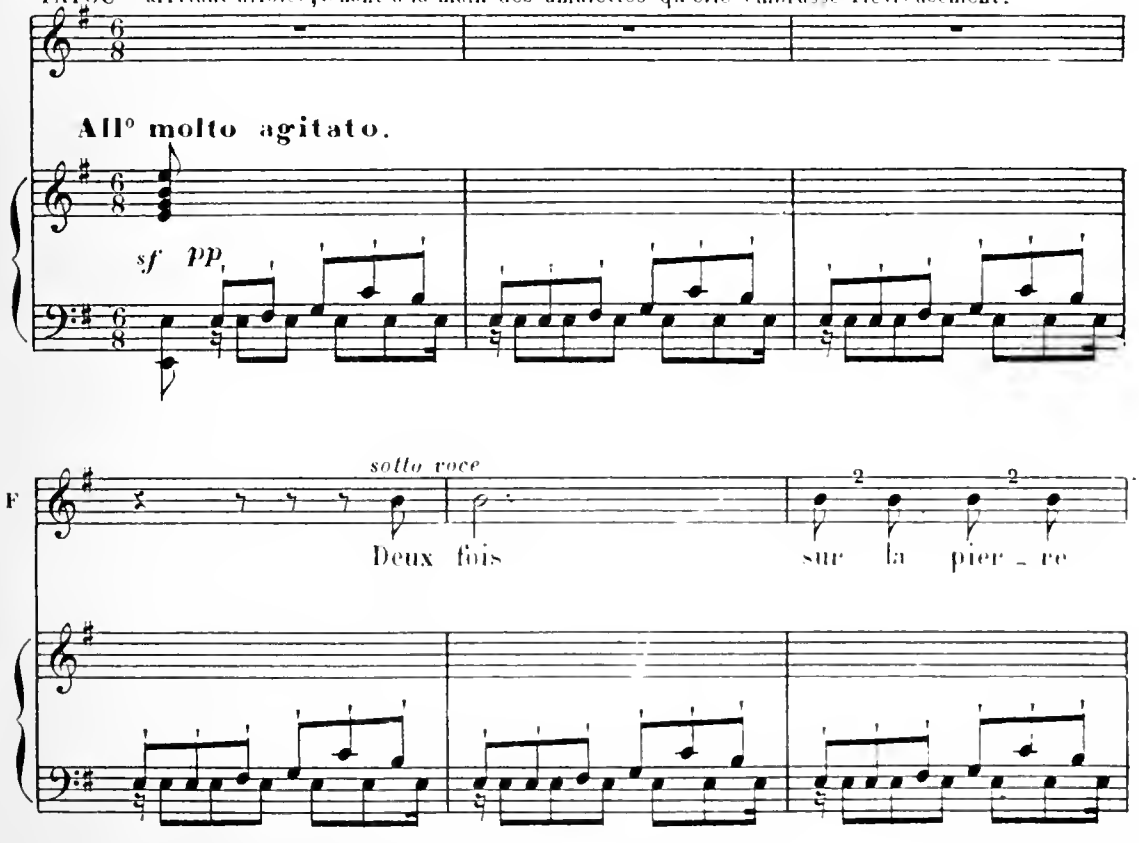
(Il se soutient d'abord contre le roc, puis roule sur le sable. La scène reste vide un instant.)

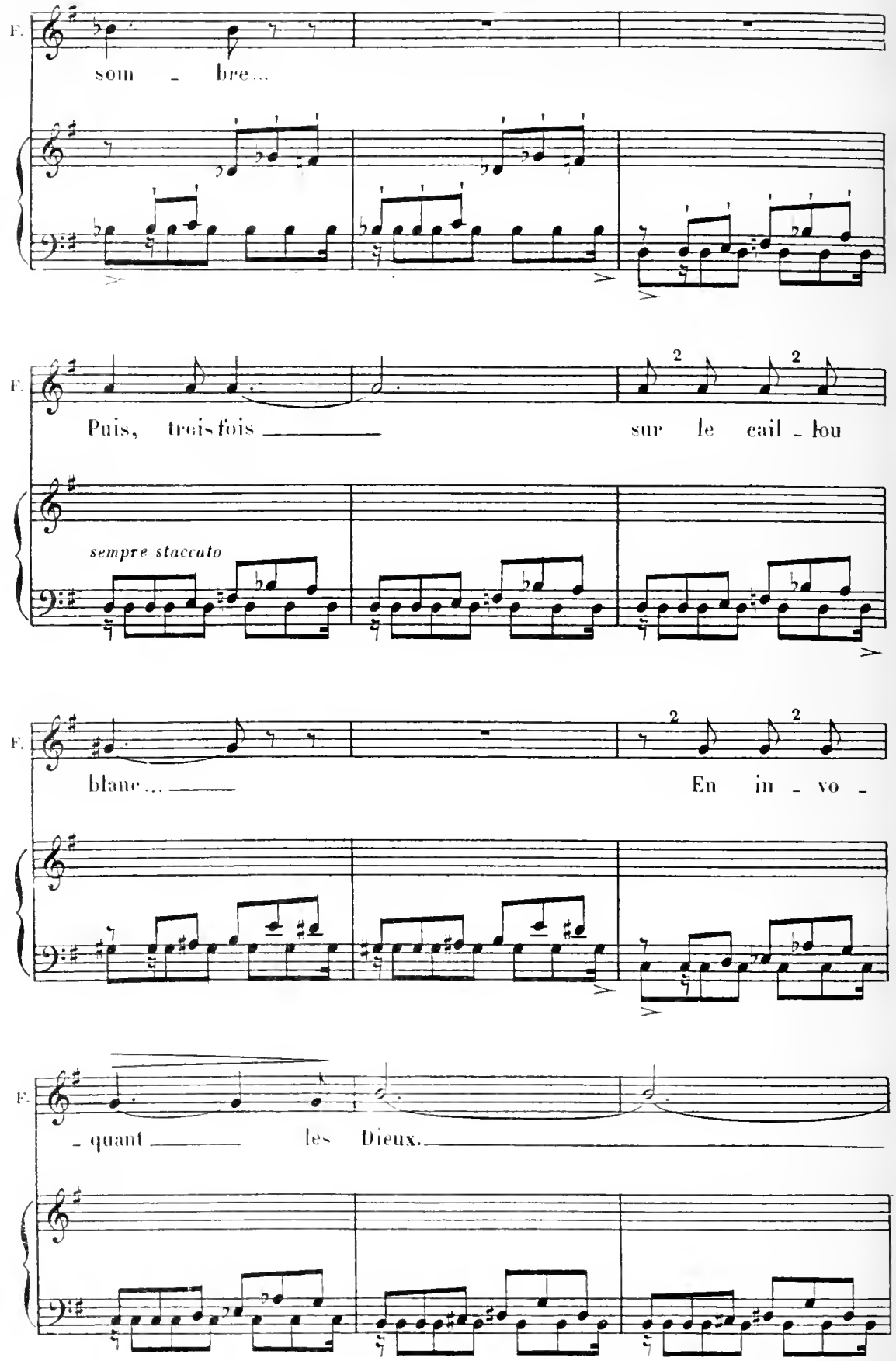


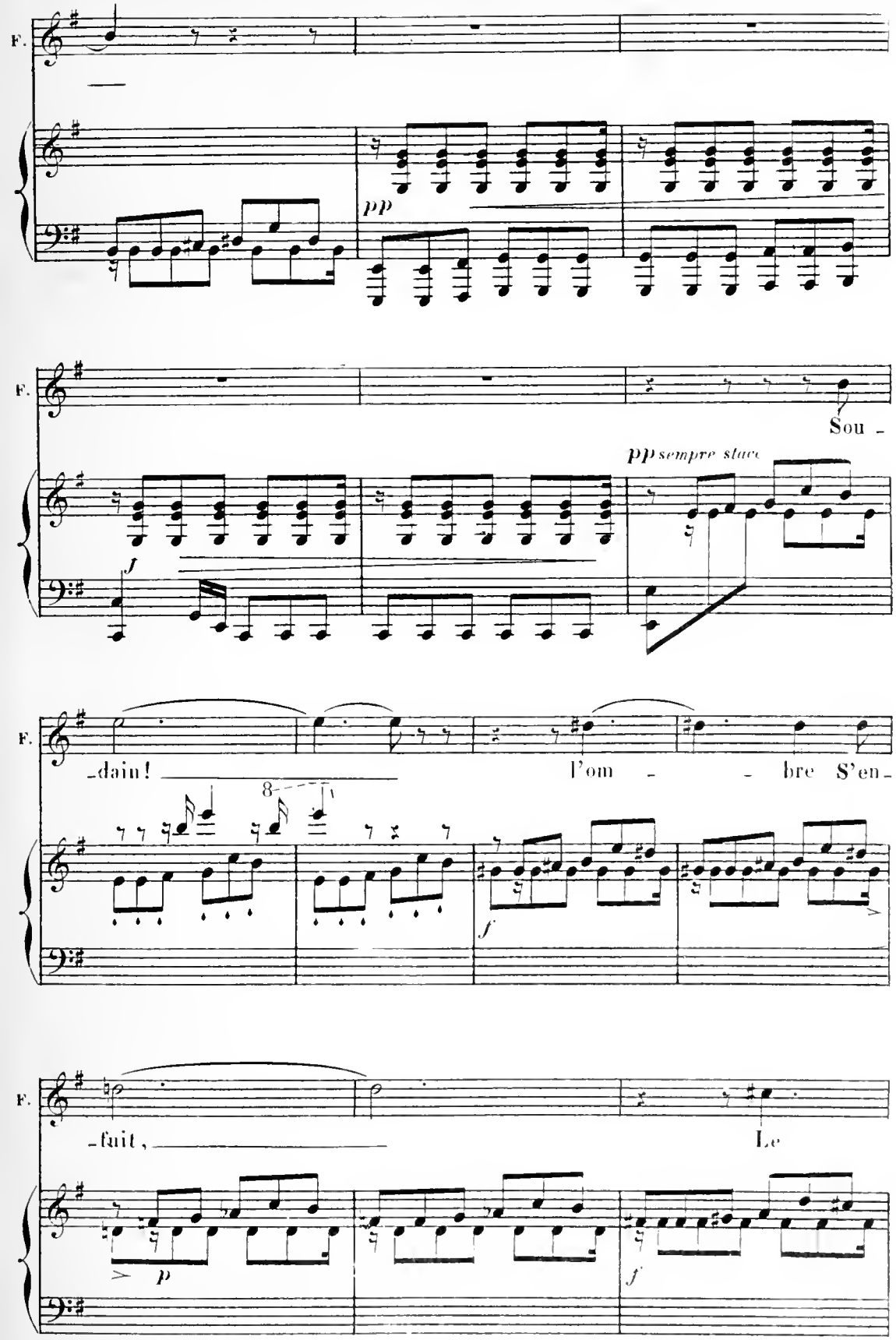

## Scène 4e — FATOU, puis JEAN.

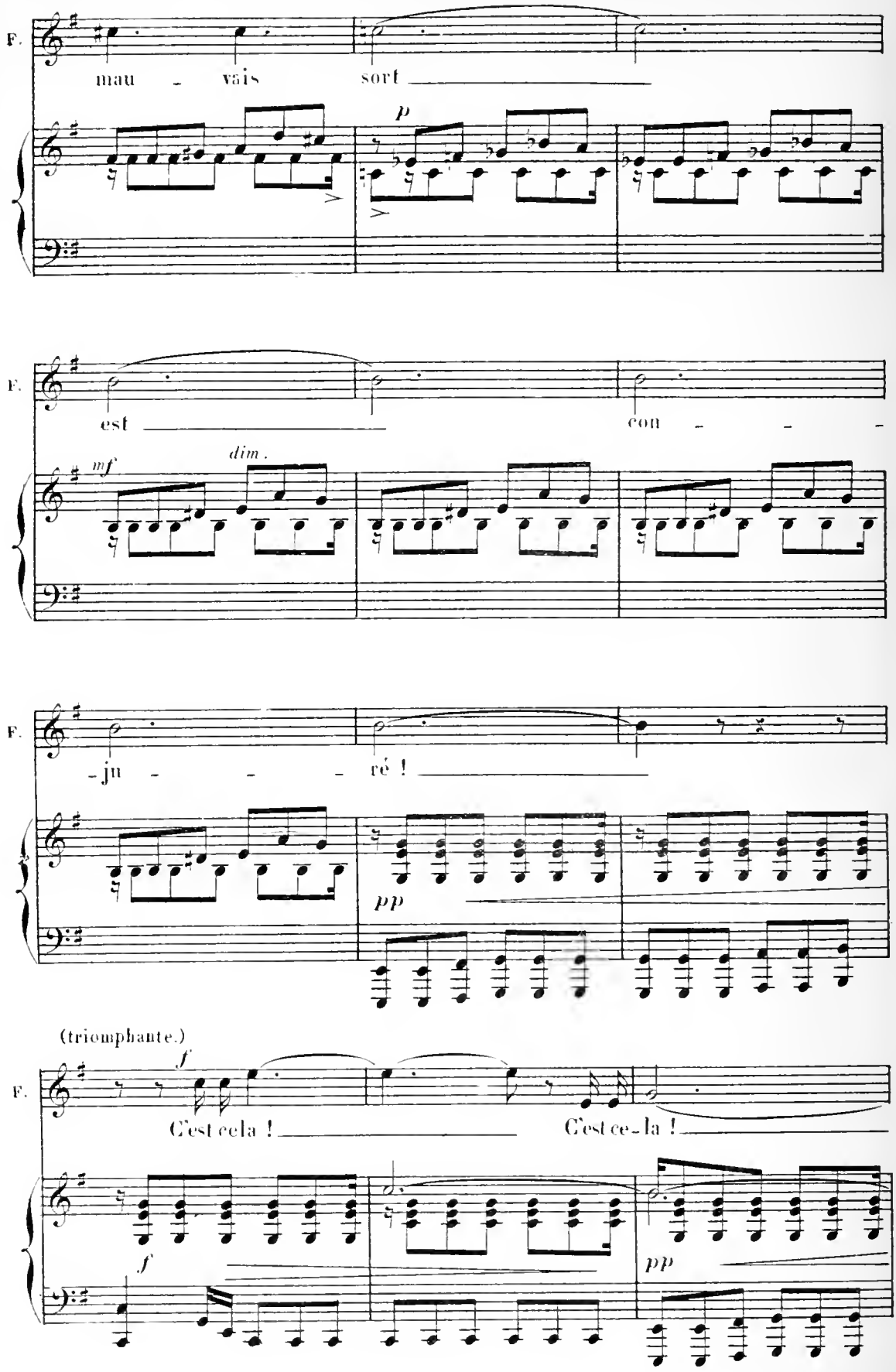
**All° molto agitato.**

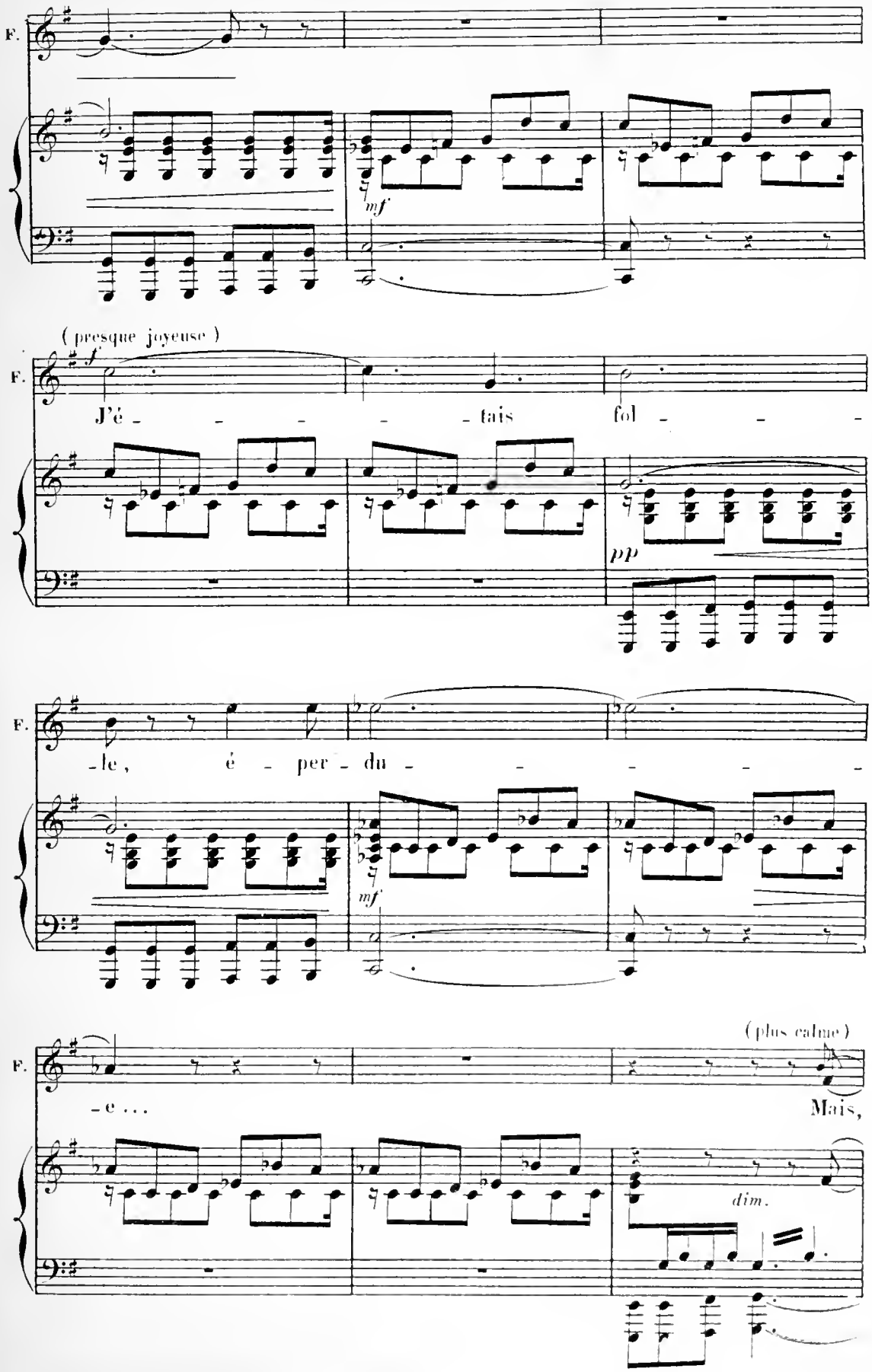
FATOU arrivant affolée, tenant à la main des amulettes qu'elle embrasse fièvreusement.

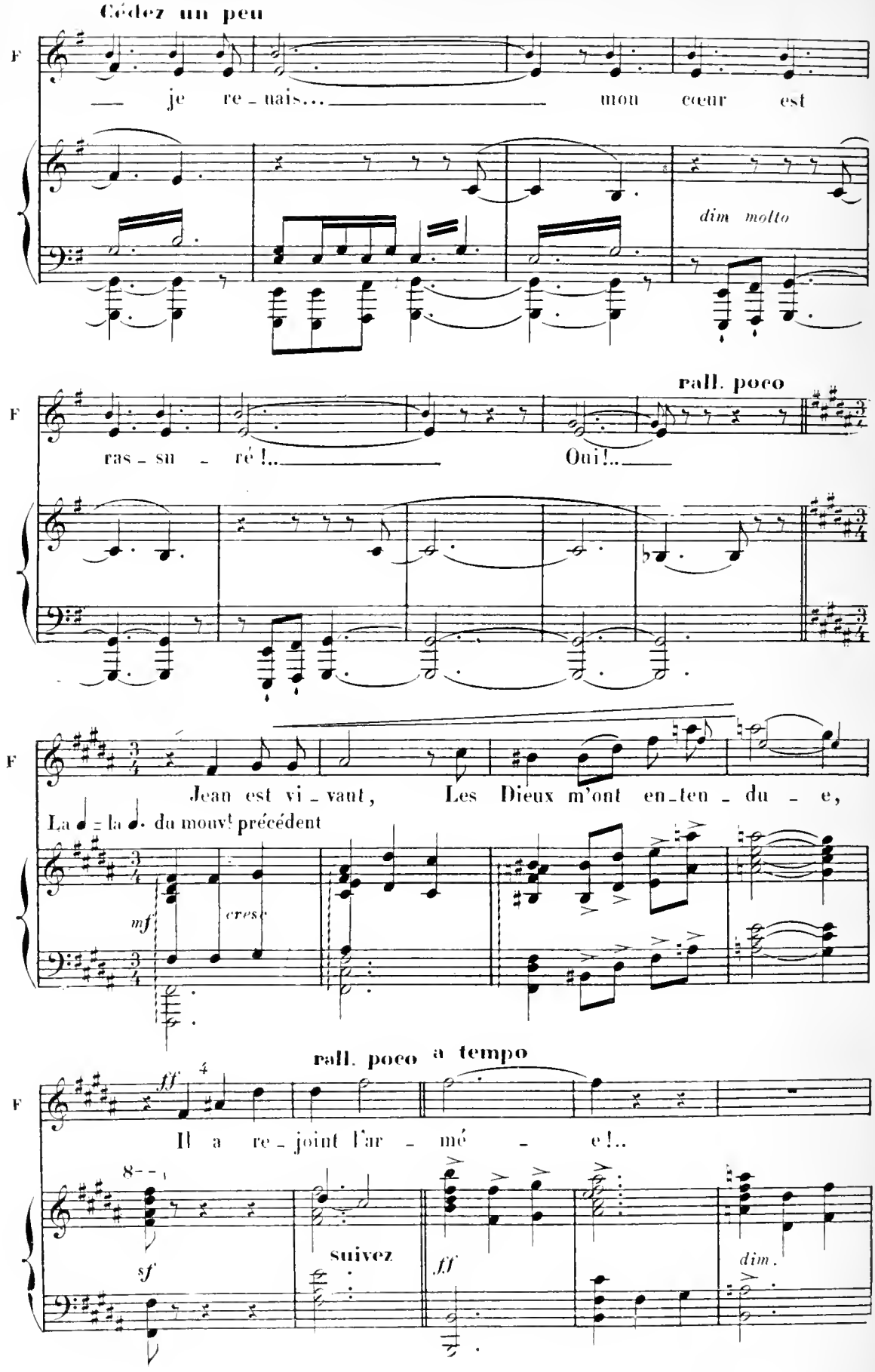



F.
som - bre...
F.
Puis, trois fois
sur le eail - lou
sempre staccato
F.
blanc...
En in - vo -
F.
- quant
les Dieux.

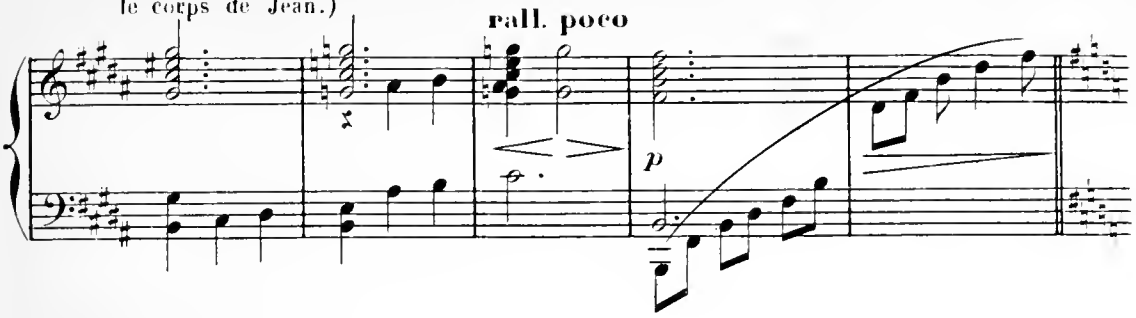

F.
pp
F.
Sou -
pp sempre stacc
f
F.
-dain!
l'om - - bre S'en -
8
f
F.
-fuit,
Le
p
f

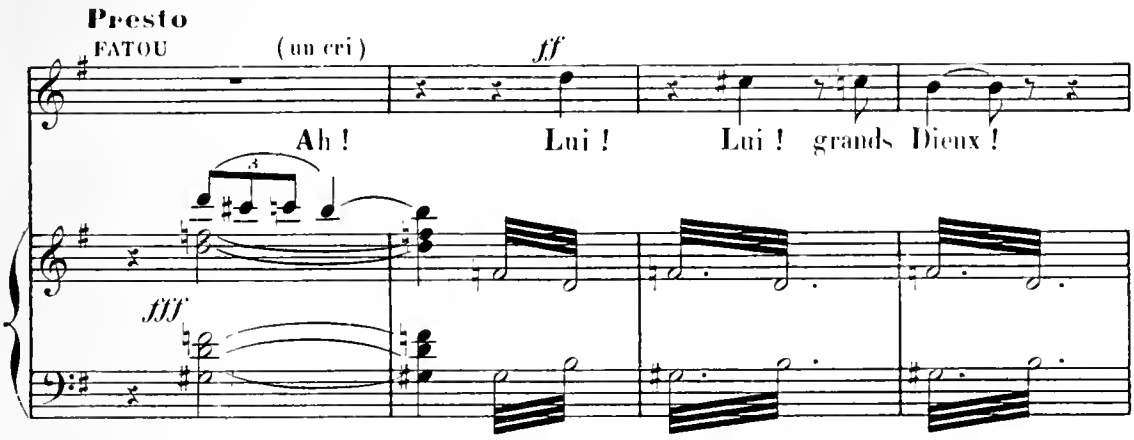

F.
mau - vais sort
p
F.
est
con - - -
mf
dim.
F.
- ju - - - ré !
pp
(triomphante.)
f
F.
C'est cela ! C'est ce-la !
f
pp

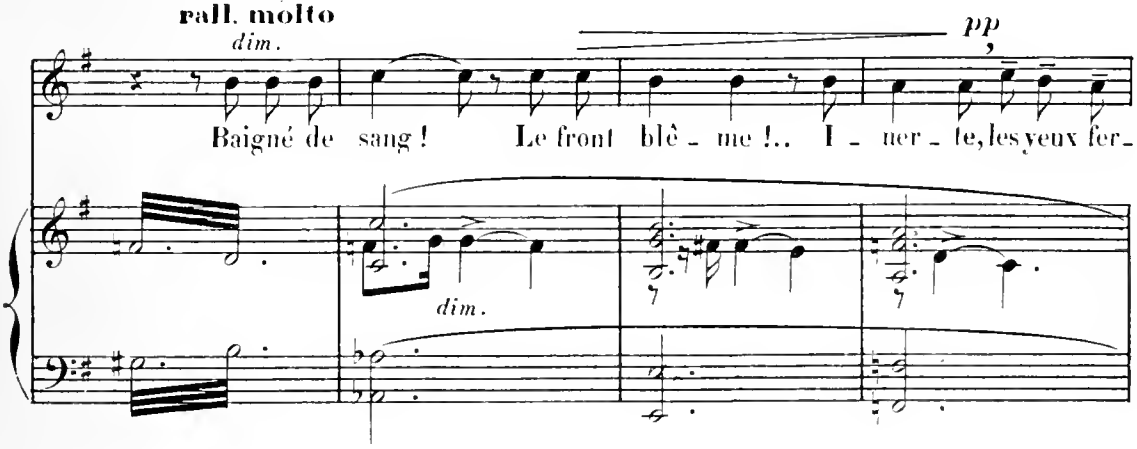

F.
mf
( presque joyeuse )
f
J'é - - - - - tais fol - - -
pp
F.
-le, é - per - du - - - - -
mf
F.
-e ...
( plus calme )
Mais,
dim.

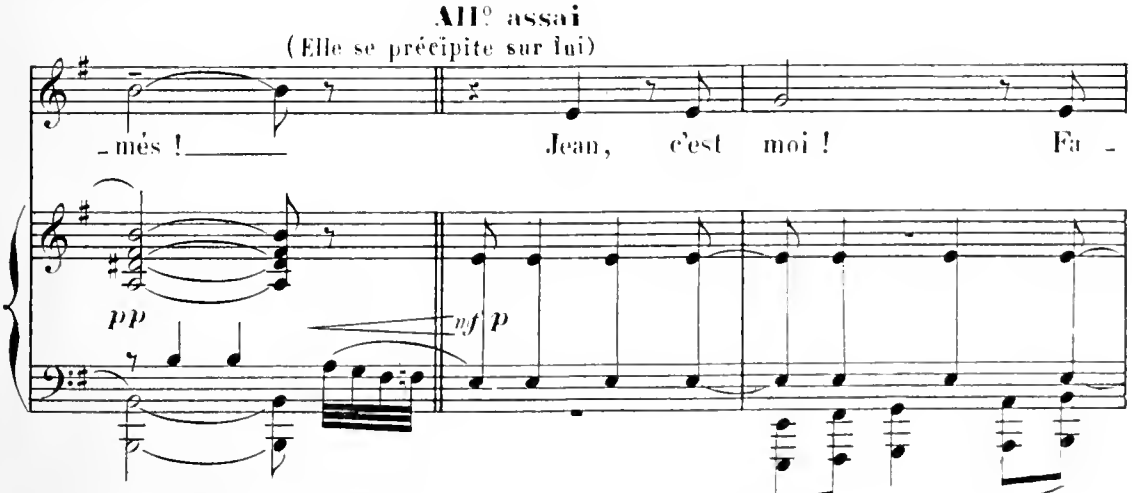

Cédez un peu
F
— je re - nais... — mon cœur est
dim molto
rall. poco
F
ras - su - ré !... — Oui !... —
F
Jean est vi - vant, Les Dieux m'ont en - ten - du - e,
La ♩ = la ♩. du mouvt précédent
mf
cresc
rall. poco a tempo
F
ff
Il a re - joint l'ar - mé - e !..
8
sf
suivez
ff
dim.

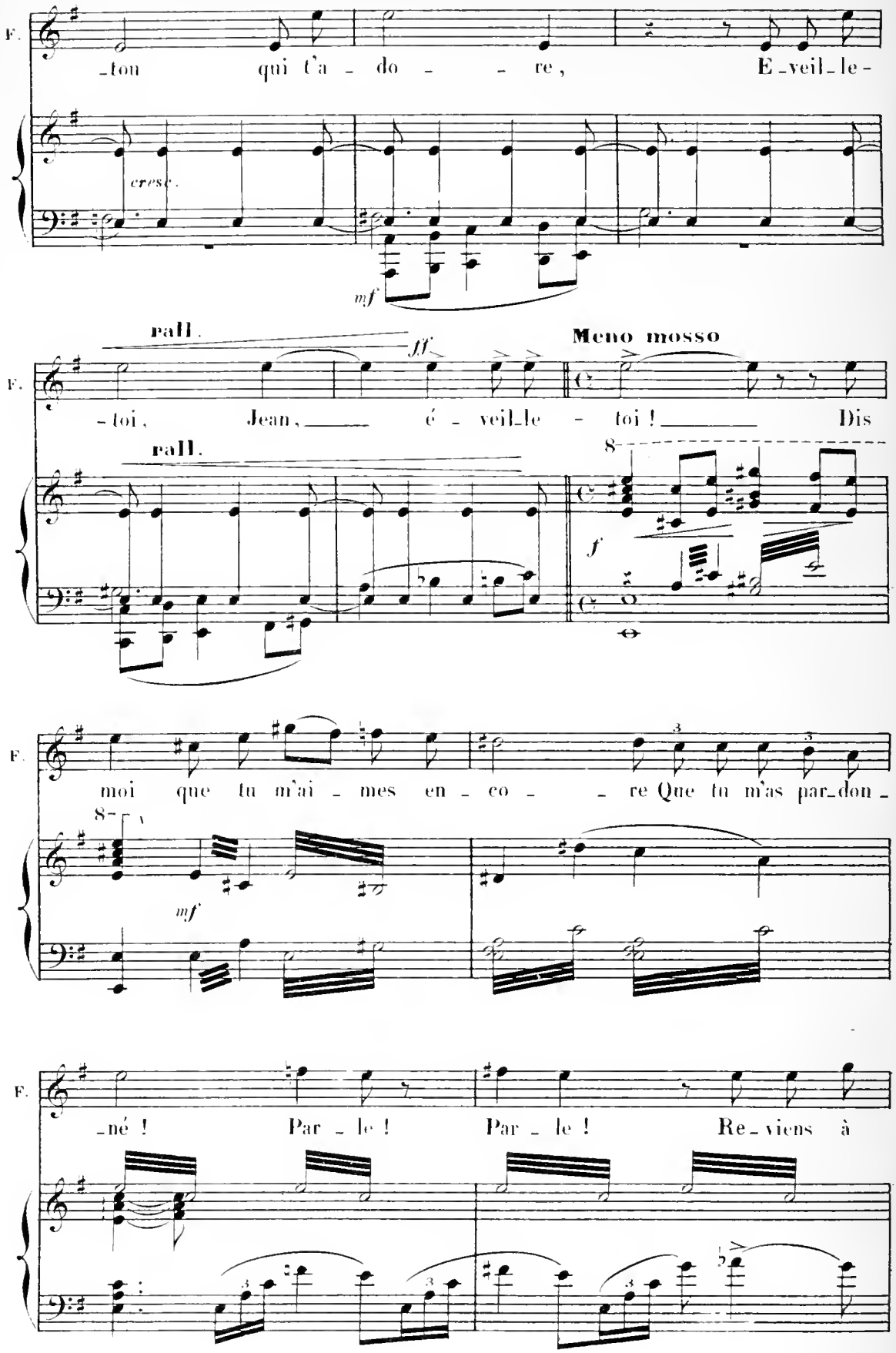
(Elle avance de quelques pas et pousse un effroyable cri en apercevant tout à coup le corps de Jean.)

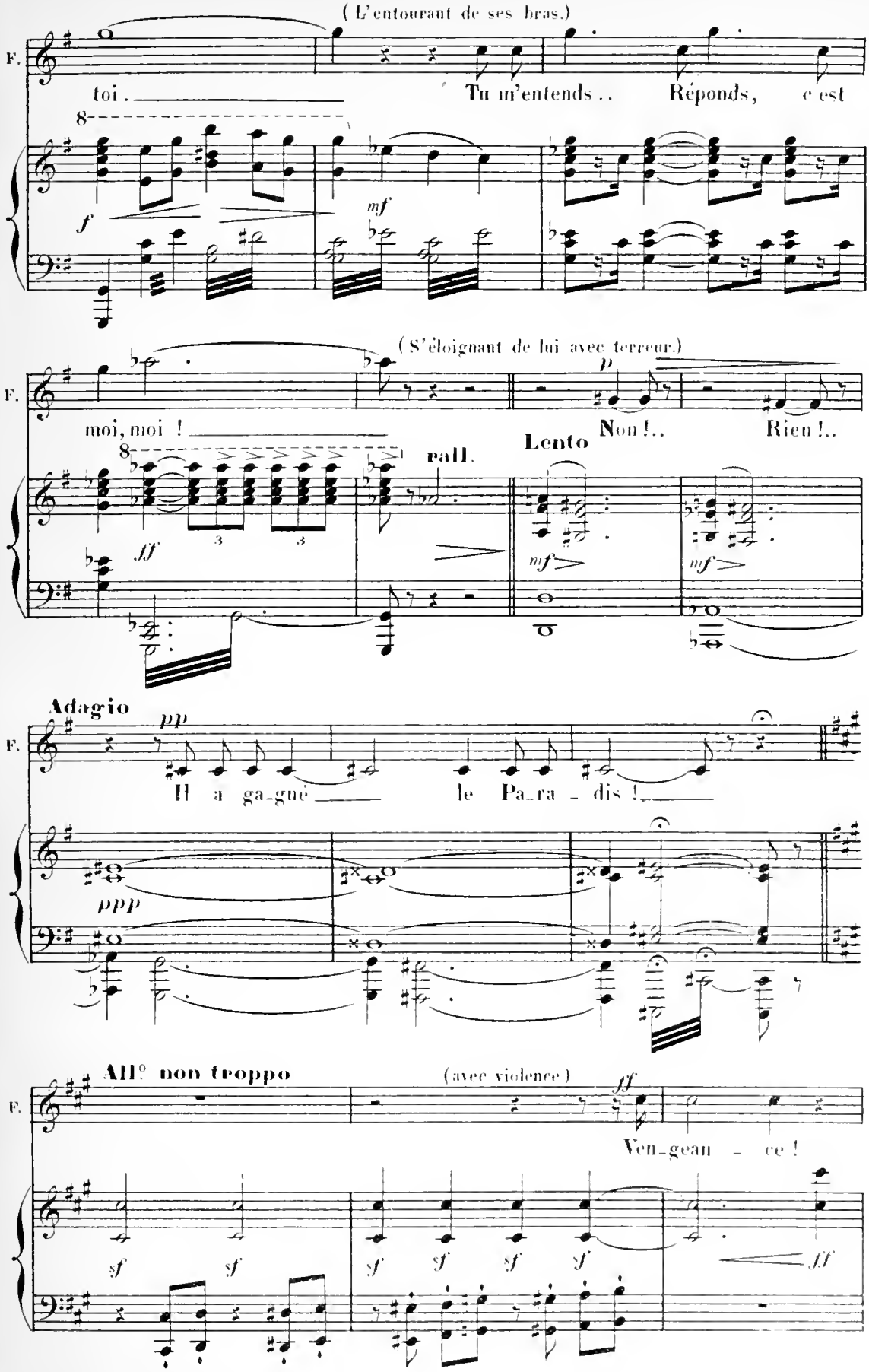


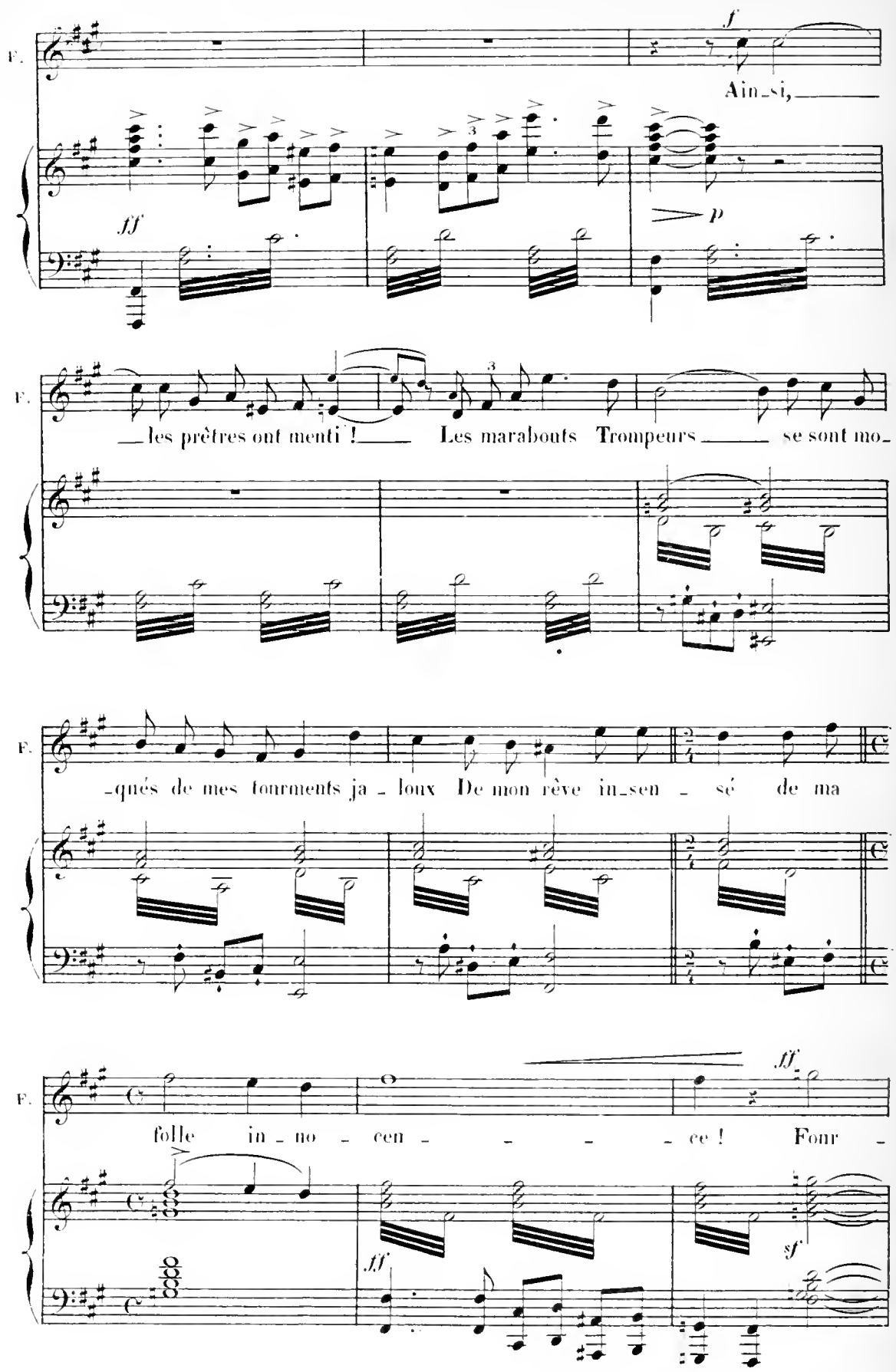



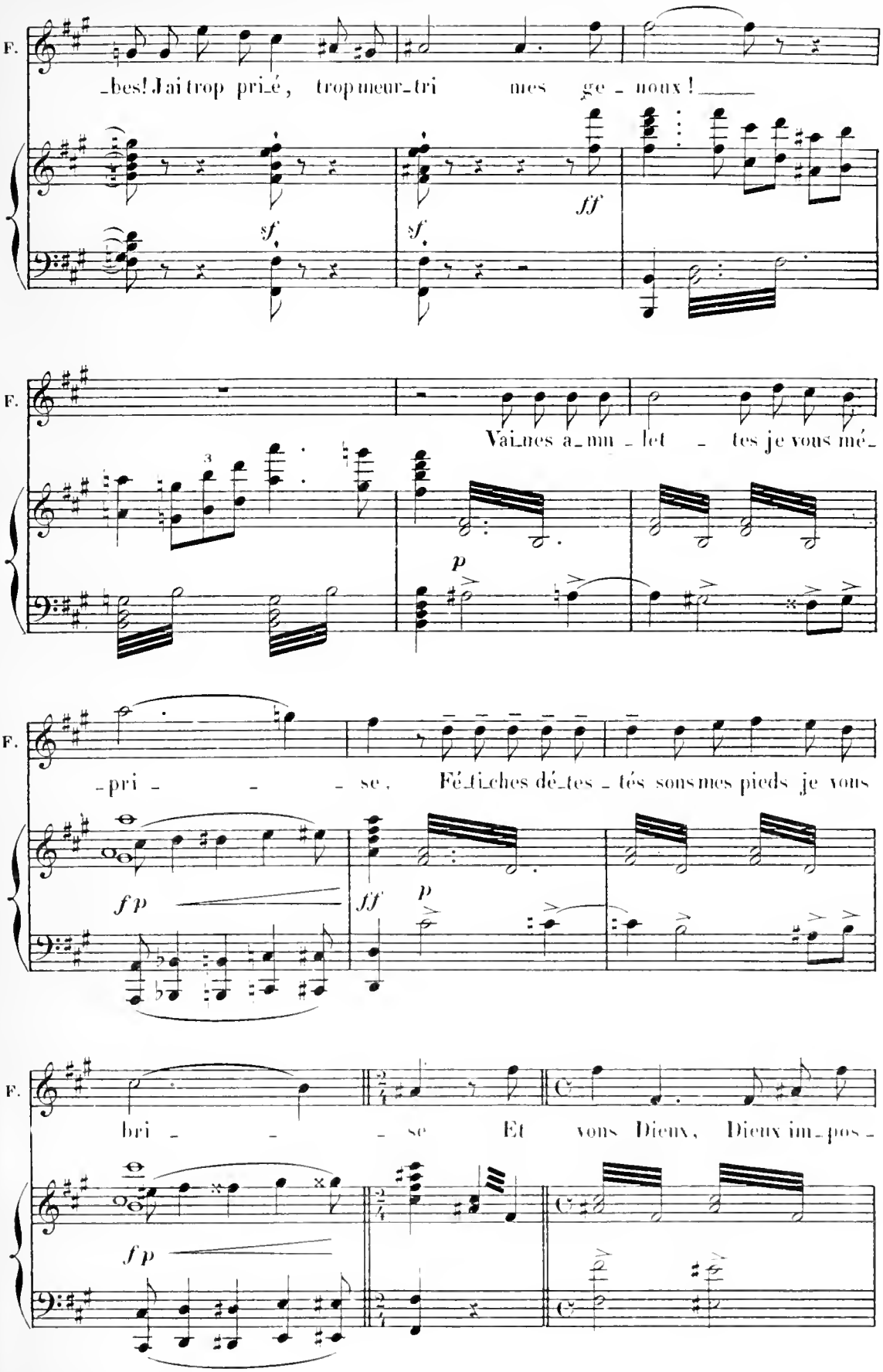



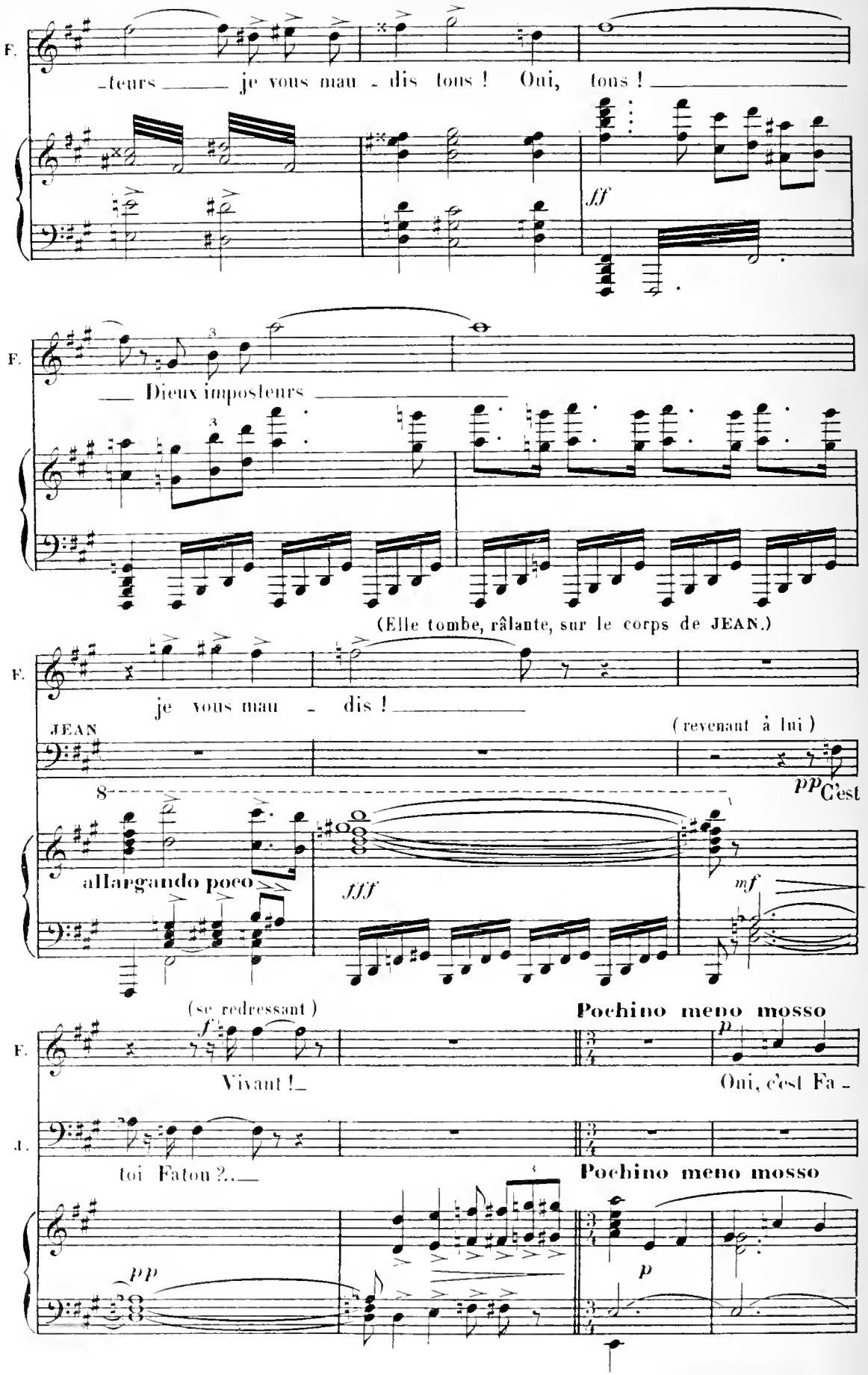



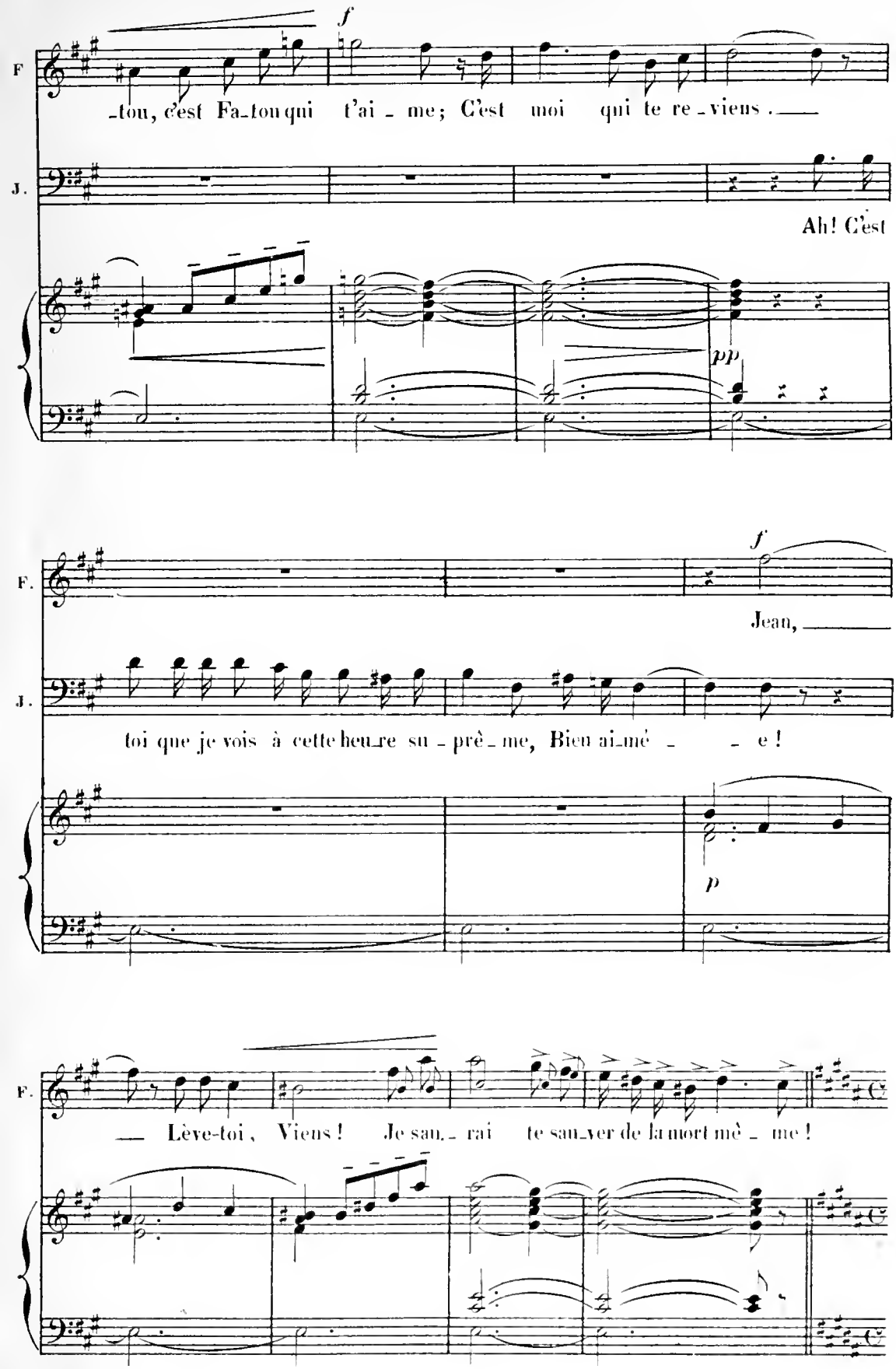

F.
-ton qui t'a - do - - re, E-veil-le-
cresc.
mf
rall.
ff
Meno mosso
-toi, Jean, é - veil-le - toi ! Dis
rall.
8
f
moi que tu m'ai - mes en - co - re Que tu m'as par-don-
8
mf
-né ! Par - le ! Par - le ! Re-viens à

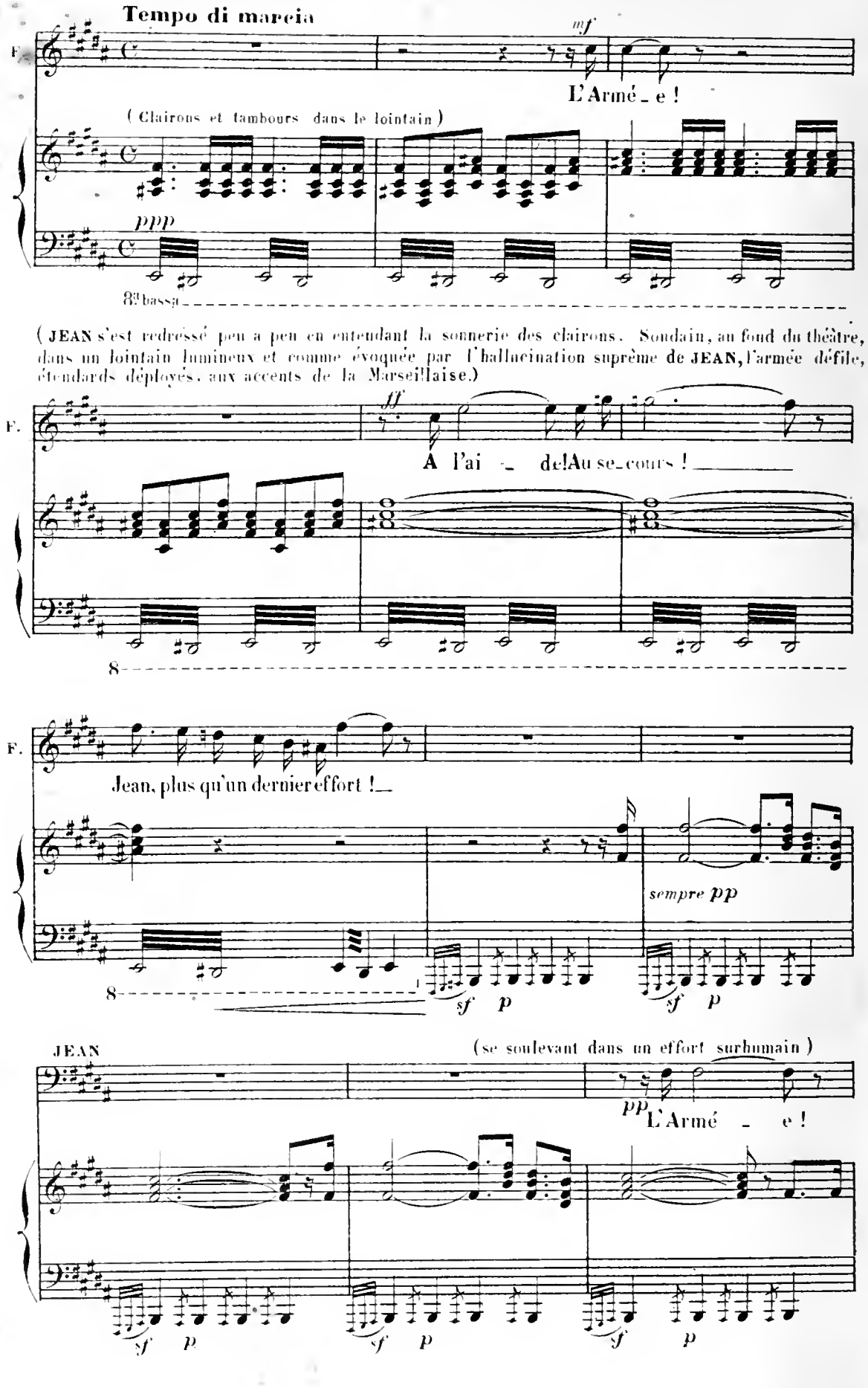

(L'entourant de ses bras.)
F.
toi.
Tu m'entends..
Réponds,
c'est
f
mf
(S'éloignant de lui avec terreur.)
moi, moi !
Non !..
Rien !..
Lento
rall.
ff
mf
mf
Adagio
pp
Il a ga-gné
le Pa-ra-dis !
ppp
All° non troppo
(avec violence)
ff
Ven-gean-ce !
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff

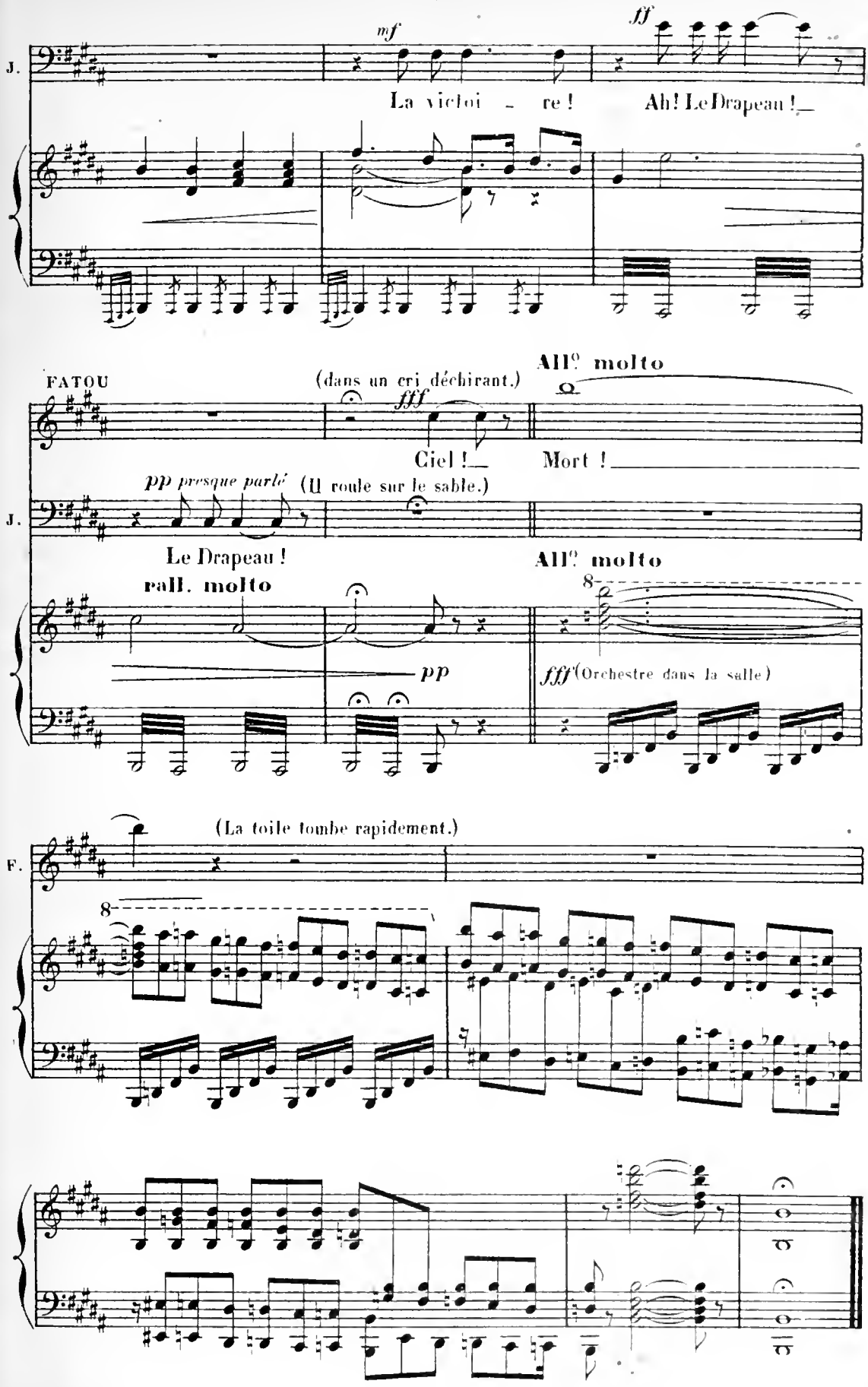

F.
f
Ain_si,
ff
p
F.
_les prêtres ont menti ! _ Les marabouts Trompeurs _ se sont mo_
F.
_qués de mes tourments ja _ loux De mon rêve in_sen _ sé de ma
F.
ff
folle in _ no _ cen _ _ _ _ ce ! Four _
ff
sf


F.
_bes! J'ai trop pri_é, trop meur_tri mes ge_noux!
sf.
sf.
ff
F.
Vai_nes a_mu_let_tes je vous mé_
3
p
F.
_pri_se, Fé_ti_ches dé_tes_tés sous mes pieds je vous
fp
ff
p
F.
bri_se Et vous Dieux, Dieux im_pos_
fp


F.
-teurs je vous mau - dis tous ! Oui, tous !
ff
F.
Dieux imposteurs
(Elle tombe, râlante, sur le corps de JEAN.)
F.
je vous mau - dis !
JEAN
(revenant à lui)
pp C'est
allargando poco
fff
mf
(se redressant)
f
Pochino meno mosso
F.
Vivant !
p
Oui, c'est Fa -
J.
toi Fatou ?..
Pochino meno mosso
pp
p


f
F
-tou, c'est Fa-tou qui t'ai - me; C'est moi qui te re-vieus.
J.
Ah! C'est
pp
f
F.
Jean,
J.
toi que je vois à cette heu-re su-prê-me, Bien ai-mé - - e!
p
F.
— Lève-toi, Viens! Je sau-rai te sau-ver de la mort mê - me!


Tempo di marcia
F.
mf
L'Armé_e !
(Clairons et tambours dans le lointain)
ppp
8ª bassa
(JEAN s'est redressé peu à peu en entendant la sonnerie des clairons. Soudain, au fond du théâtre, dans un lointain lumineux et comme évoquée par l'hallucination suprême de JEAN, l'armée défile, étendards déployés, aux accents de la Marseillaise.)
F.
ff
A l'ai_de!Au se_cours !
8
F.
Jean, plus qu'un dernier effort !
sempre pp
sf p
sf p
JEAN
(se soulevant dans un effort surhumain)
pp
L'Armé_e !
sf p
sf p
sf p




L. Parent, Gr.

Imp. Dupré, rue du Delta, 26.